

Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на семьдесят первой сессии

Том III

24 декабря 2016 года — 11 сентября 2017 года

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты • Семьдесят первая сессия

Дополнение № 49



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2018

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-Д (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 31/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква “S” (от английского “Special”) и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой “S” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы “ES” (от английского “Emergency Special”) и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами “ES” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь — еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*

* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 24 декабря 2016 года по 11 сентября 2017 года. Резолюции, принятые Ассамблеей с 13 сентября по 23 декабря 2016 года, включены в том I. Решения, принятые Ассамблеей в этот период, включены в том II.

Содержание

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты.....	1
II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)	163
III. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета.....	165
IV. Решения	237
A. Выборы и назначения	239
B. Другие решения.....	245
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты	245
3. Решения, принятые по докладам Пятого комитета	253

Приложения

I. Распределение пунктов повестки дня.....	255
II. Порядковый указатель резолюций и решений	257

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
71/161.	Новый подход Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити	3
	Резолюция В	3
71/275.	Международный день нейтралитета	5
71/276.	Доклад межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий	6
71/277.	Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов	6
71/278.	Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами	13
71/279.	День микро-, малых и средних предприятий	16
71/280.	Формат межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции	17
71/284.	Всемирный день творчества и инновационной деятельности	22
71/285.	Стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы	24
71/286.	Правовой документ Организации Объединенных Наций о лесах	24
71/287.	Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми	24
71/288.	Роль профессионального перевода в сближении народов, укреплении мира и содействии взаимопониманию и развитию	27
71/289.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран	29
71/290.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузии, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия	36
71/291.	Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-членам поддержки в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций	38
71/292.	Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно правовых последствий отделения архипелага Чагос от Маврикия в 1965 году	39
71/312.	Наш океан — наше будущее: призыв к действиям	40
71/313.	Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	45
71/315.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	74
71/316.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов	85
71/317.	Празднование пятидесятилетия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии	88
71/318.	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг	89

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
71/319.	Проект итогового документа совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.....	91
71/320.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка.....	96
71/321.	Расширение участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам.....	107
71/322.	Усиление и поощрение эффективных мер и международного сотрудничества в сфере донорства и трансплантации органов с целью препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами.....	110
71/323.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	114
71/324.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран	124
71/325.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке.....	127
71/326.	Борьба с незаконным оборотом объектов дикой природы	137
71/327.	Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании	144
71/328.	Многоязычие	147
71/329.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом	156

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/161 В

Принята без голосования на 91-м пленарном заседании 13 июля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.78](#) и Add.1; его авторы: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Доминика, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Нидерланды, Никарагуа, Парагвай, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Филиппины, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка

71/161. Новый подход Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити

В¹

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции [65/135](#) и [65/136](#) от 15 декабря 2010 года, [70/245](#) и [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, [71/161 А](#) от 16 декабря 2016 года и [71/302](#) от 30 июня 2017 года,

выражая серьезную озабоченность по поводу вспышек холеры в Гаити, от которых пострадало более 800 000 и умерло свыше 9000 человек,

признавая значительные национальные, региональные и международные усилия по борьбе с холерой, которые прилагаются с 2010 года, и констатируя, что, несмотря на большой прогресс, достигнутый в борьбе с холерой, Гаити продолжает сталкиваться с серьезными трудностями, которые негативно влияют на эти усилия,

признавая также, что Организация Объединенных Наций несет моральную ответственность перед жертвами эпидемии холеры в Гаити и их семьями, а также ответственность за оказание Гаити поддержки в преодолении этой эпидемии и создании надежных систем водоснабжения, санитарии и здравоохранения,

памятуя о необходимости срочного облегчения страданий, вызванных холерой, и заблаговременного и надежного преодоления усиливающих риск холеры факторов, в частности нищеты, включая крайнюю нищету, слабости санитарной инфраструктуры, ограниченности доступа к чистой воде, плохих жилищных условий и дефицита основных услуг в области здравоохранения,

подчеркивая необходимость разрешения этого затянувшегося кризиса в сфере здравоохранения ввиду его тяжелых гуманитарных, социальных и экономических последствий и особо отмечая важность укрепления гаитянских национальных систем здравоохранения, водоснабжения и санитарии в целях укрепления здоровья и обеспечения благополучия населения, а также содействия усилиям Гаити в области устойчивого развития,

подчеркивая также важность кампаний по проведению пероральной вакцинации от холеры в целях содействия защите подверженного риску населения в качестве важного элемента усилий по профилактике в рамках нового подхода Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити и принимая к сведению рекомендации Стратегической консультативной группы экспертов по иммунизации Всемирной организации здравоохранения о проведении пероральной вакцинации от холеры в условиях эндемии, в тяжелых гуманитарных условиях и во время вспышек заболевания,

с удовлетворением отмечая усилия Генерального секретаря и Секретариата по облегчению ситуации с эпидемией холеры в Гаити, в частности посредством нового подхода,

с удовлетворением отмечая также уменьшение числа предполагаемых случаев заболевания, в частности в результате усиленных мероприятий по борьбе с холерой и ее распространением в рамках

¹ Резолюция 71/161 в разделе I Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи. семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49), том I, становится резолюцией 71/161 А.

нового подхода, и признавая важность поддержания усиленных мероприятий по борьбе с холерой и ее распространением в течение 2017 и 2018 годов,

приветствуя центральную роль, которую правительство Гаити при поддержке Организации Объединенных Наций и других региональных и международных субъектов играет в борьбе с эпидемией холеры, имея конечной целью ликвидацию холеры в Гаити,

подчеркивая свою твердую приверженность эффективному и скоординированному реагированию на эту затянувшуюся чрезвычайную ситуацию,

сознавая последствия эпидемии холеры для репутации Организации Объединенных Наций в Гаити и во всем мире,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о новом подходе к борьбе с холерой в Гаити²;
2. *вновь заявляет* о своей поддержке нового подхода Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити, включая создание многопартнерского целевого фонда Организации Объединенных Наций для борьбы с холерой в Гаити;
3. *с удовлетворением отмечает* уже внесенные взносы и предлагает государствам-членам, региональным, международным и двусторонним донорам, финансовым учреждениям, частному сектору и другим донорам оказать дополнительную добровольную финансовую и иную надлежащую поддержку реализации нового подхода;
4. *призывает* государства-члены и систему развития Организации Объединенных Наций облегчать и дополнять сотрудничество и техническую помощь на международном и региональном уровнях, включая двустороннее сотрудничество, сотрудничество Север — Юг, Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество, в целях поддержки нового подхода;
5. *подтверждает*, что сотрудничество Юг — Юг — это важный элемент международного сотрудничества в целях развития, дополняющий, но не заменяющий собой сотрудничество Север — Юг;
6. *приветствует* назначение Генеральным секретарем нового Специального посланника по Гаити;
7. *приветствует также* намерение Генерального секретаря, изложенное в пункте 69 его доклада, предложить государствам-членам по получении информации об их доле в свободном от обязательств остатке средств и прочих поступлениях применительно к Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити за финансовый период, закончившийся 30 июня 2016 года, добровольно перечислить свою долю — в порядке исключения и при условии, что это не противоречит их национальному законодательству, — в многопартнерский целевой фонд Организации Объединенных Наций для борьбы с холерой в Гаити в целях поддержки нового подхода согласно соответствующим правилам и положениям Организации и уведомить его о своем решении по вопросу о перечислении в 60-дневный срок после принятия настоящей резолюции;
8. *просит* Генерального секретаря неукоснительно продолжать и завершить ликвидацию активов Миссии, как это запланировано, в соответствии с положением 5.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций³ и, соблюдая данное положение, принимать во внимание извлеченные уроки и учитывать при распоряжении активами Миссии возможность их использования страновой группой Организации Объединенных Наций и правительством Гаити для поддержки мероприятий по борьбе с холерой Гаити, а также для содействия устойчивому развитию Гаити;
9. *просит также* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе основной части ее семьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад о реализации нового подхода и включить в этот доклад информацию о состоянии целевого фонда.

² A/71/895.

³ ST/SGB/2013/4.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/275

Принята без голосования на 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.56](#) и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Венесуэла (Болварианская Республика), Гондурас, Джибути, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кипр, Китай, Кыргызстан, Ливан, Марокко, Намибия, Нигер, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Швеция

71/275. Международный день нейтралитета

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [50/80](#) А от 12 декабря 1995 года и [69/285](#) от 3 июня 2015 года,

принимая во внимание итоговый документ международной конференции высокого уровня на тему «Политика нейтралитета: международное сотрудничество во имя мира, безопасности и развития» (Ашхабадский итоговый документ)⁴,

подтверждая свои резолюции [53/199](#) от 15 декабря 1998 года и [61/185](#) от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов, а также резолюцию [1980/67](#) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах,

подтверждая также, сколь важно отстаивать принципы суверенного равенства государств, территориальной целостности, самоопределения, невмешательства во внутренние дела государств и урегулирования международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность,

подчеркивая, что национальная политика нейтралитета, проводимая некоторыми государствами, может содействовать укреплению международного мира и безопасности в соответствующих регионах и на глобальном уровне и может играть важную роль в развитии мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений между странами мира,

признавая, что такая национальная политика нейтралитета призвана поощрять использование превентивной дипломатии, в том числе в виде предотвращения конфликтов, посредничества, добрых услуг, миссий по установлению фактов, переговоров, использования специальных посланников, неофициальных консультаций, миростроительства и целенаправленной деятельности в области развития,

отмечая, что превентивная дипломатия является одной из основных функций Организации Объединенных Наций и занимает центральное место среди функций Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, и признавая в этой связи важную роль, которую играют специальные политические миссии Организации Объединенных Наций и добрые услуги Генерального секретаря в областях миротворчества, поддержания мира и миростроительства,

1. постановляет объявить 12 декабря Международным днем нейтралитета;

2. предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также неправительственным организациям и частным лицам в ознаменование Международного дня нейтралитета проводить образовательные и другие мероприятия, направленные на повышение осведомленности общественности в этой области;

3. предлагает Генеральному секретарю продолжать тесное сотрудничество с нейтральными государствами в целях осуществления принципов превентивной дипломатии и использования этих принципов в их посреднической деятельности;

4. подчеркивает, что расходы на все мероприятия, которые могут быть вызваны осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов.

⁴ [A/70/652-S/2016/20](#), приложение.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/276

Принята без голосования на 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.54](#) и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Палау, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония

71/276. Доклад межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на итоговый документ третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, озаглавленный «Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы» и содержащийся в приложении II к ее резолюции [69/283](#) от 3 июня 2015 года, а также на вынесенную Конференцией в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию создать межправительственную рабочую группу открытого состава в целях разработки набора возможных показателей для оценки глобального прогресса в деле осуществления Сендайской рамочной программы и представить результаты ее работы Ассамблее для рассмотрения и утверждения,

ссылаясь также на свою резолюцию [69/284](#) от 3 июня 2015 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила учредить межправительственную рабочую группу экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий,

выражая признательность тем странам, которые оказали финансовую поддержку для обеспечения участия развивающихся стран в заседаниях рабочей группы посредством добровольных взносов в целевой фонд Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, и выражая благодарность Председателю рабочей группы за руководство ее работой,

1. констатирует завершение работы межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий, и приветствует ее доклад⁵;
2. одобряет рекомендации, содержащиеся в разделах IV и V этого доклада⁶.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/277

Принята без голосования на 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.55](#) и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Армения, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Марокко, Намибия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сингапур, Словакия, Словения, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

71/277. Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов

Генеральная Ассамблея,

признавая, что торговля алмазами из зон конфликтов остается серьезной международной проблемой, которая может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

⁵ [A/71/644](#) и Согг.1.

⁶ Там же, разделы IV и V.

признавая также, что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира, безопасности и защиты населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

отмечая негативное воздействие таких конфликтов на региональную стабильность и обязанности, возлагаемые на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности, и признавая настоятельную необходимость неустанных действий по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

с признательностью отмечая, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса как международной инициативы, реализуемой под руководством участников, продолжались, носили всеохватный характер и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, алмазную промышленность и гражданское общество, а также государства-кандидаты и международные организации,

напоминая, что исключение «конфликтных» алмазов из законной торговли является главной целью Кимберлийского процесса, и подчеркивая необходимость продолжения его деятельности для достижения этой цели,

приветствуя важный вклад Кимберлийского процесса, который был инициирован алмазодобывающими странами Африки, и призывая к последовательному выполнению обязательств, взятых участниками Кимберлийского процесса, а также алмазной промышленностью и гражданским обществом в качестве наблюдателей,

признавая успешную роль, которую Кимберлийский процесс играет на протяжении последних 14 лет в деле сдерживания потока алмазов из зон конфликтов, и значимость его воздействия на развитие, выразившегося в улучшении условий жизни людей, зависящих от торговли алмазами, и отмечая, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса ее участники, обратив взор в будущее, обязались и далее принимать меры к тому, чтобы Кимберлийский процесс сохранял свою актуальность как надежный инструмент пресечения незаконного потока необработанных алмазов,

признавая также то, что алмазный сектор является важным катализатором социально-экономического развития, необходимого для сокращения масштабов нищеты и выполнения требований, предусмотренных в целях в области устойчивого развития, во многих добывающих странах, особенно в развивающихся,

ссылаясь на свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, обязалась прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признала, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и заявила о своей приверженности обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,

учитывая положительный эффект от законной торговли алмазами в добывающих странах и подчеркивая необходимость неустанных международных действий по предотвращению негативного воздействия проблемы алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит крайне важный вклад в экономику добывающих, экспортирующих и импортирующих государств,

отмечая, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

отмечая также, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса его Председателю на 2016 год была выражена благодарность за организацию «на полях» совещаний Кимберлийского процесса специального форума (в виде информационной сессии), посвященного синтетическим алмазам, и дискуссии по проблеме недекларирования синтетических алмазов,

ссылаясь на Устав и на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, и будучи преисполнена решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

ссылаясь также на резолюцию [1459 \(2003\)](#) Совета Безопасности от 28 января 2003 года, в которой Совет решительно поддержал систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса⁷ в качестве ценного вклада в борьбу с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов,

с удовлетворением отмечая, что применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса продолжает оказывать положительное влияние, уменьшая возможную роль «конфликтных» алмазов в разжигании вооруженных конфликтов, и способствует защите законной торговли и обеспечению эффективного выполнения соответствующих резолюций о торговле такими алмазами,

признавая, что уроки, извлеченные в рамках Кимберлийского процесса, могут оказываться полезными для работы Комиссии по миростроительству при рассмотрении ею, в соответствующих случаях, положения в странах, включенных в ее повестку дня,

ссылаясь на свои резолюции [55/56](#) от 1 декабря 2000 года, [56/263](#) от 13 марта 2002 года, [57/302](#) от 15 апреля 2003 года, [58/290](#) от 14 апреля 2004 года, [59/144](#) от 15 декабря 2004 года, [60/182](#) от 20 декабря 2005 года, [61/28](#) от 4 декабря 2006 года, [62/11](#) от 26 ноября 2007 года, [63/134](#) от 11 декабря 2008 года, [64/109](#) от 11 декабря 2009 года, [65/137](#) от 16 декабря 2010 года, [66/252](#) от 25 января 2012 года, [67/135](#) от 18 декабря 2012 года, [68/128](#) от 18 декабря 2013 года, [69/136](#) от 12 декабря 2014 года и [70/252](#) от 22 января 2016 года, в которых она призвала разрабатывать и осуществлять, а также периодически анализировать предложения относительно простой, эффективной и прагматичной международной системы сертификации необработанных алмазов,

приветствуя в этой связи применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса таким образом, чтобы она не препятствовала законной торговле алмазами, не создавала чрезмерного бремени для правительств или алмазной промышленности, особенно для менее крупных алмазодобытчиков, и не препятствовала развитию этой промышленности,

приветствуя также решение 54 участников Кимберлийского процесса, представляющих 81 страну, включая 28 членов Европейского союза, представленных Европейской комиссией, заниматься проблемой алмазов из зон конфликтов путем участия в Кимберлийском процессе и применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

отмечая итоги четырнадцатой пленарной встречи Кимберлийского процесса, которую принимали 13–17 ноября 2016 года в Дубае Объединенные Арабские Эмираты⁸,

отмечая также, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса были признаны усилия Председателя Кимберлийского процесса на 2016 год и приняты к сведению его предложения разработать методологию оценки необработанных алмазов, создать постоянный секретариат для Кимберлийского процесса и создать фонд Коалиции гражданского общества, и подчеркивая, что на пленарной встрече была выражена надежда на дальнейшее обсуждение этих предложений под руководством нового Председателя,

выражая удовлетворение тем, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса был отмечен прогресс в углублении понимания проблем, с которыми некоторые участники Кимберлийского процесса сталкиваются при обеспечении того, чтобы их необработанные алмазы оценивались надлежащим образом, и признавая, что заниженная или завышенная оценка подрывает достоверность информации в сертификатах Кимберлийского процесса,

констатируя, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса были с признательностью отмечены специальные форумы по вопросам оценки, которые устраивались Председателем Кимберлийского процесса в 2016 году, и констатируя также, что на пленарной встрече был принят к сведению подготовленный Организацией экономического сотрудничества и развития проект исследования, посвященный проблемам, с которыми некоторые добывающие страны сталкиваются при оценке

⁷ См. [A/57/489](#).

⁸ См. [A/71/665](#).

необработанных алмазов, и выражена благодарность подгруппе по оценке Рабочей группы экспертов по алмазам за ее работу по каталогизации подходов разных стран к оценке необработанных алмазов, благодаря которой все участники Кимберлийского процесса получили всеобъемлющий справочный материал,

сознавая наличие самостоятельной, хотя и тесно связанной с упомянутым вопросом задачи, которая была охарактеризована на пленарной встрече как заслуживающая внимания сама по себе и которая заключается в обеспечении того, чтобы камни кустарных старателей оценивались по справедливой стоимости и чтобы любая дальнейшая работа по совершенствованию методов оценки носила открытый характер и была обращена на пользу кустарным старателям,

приветствуя важный вклад в достижение целей Кимберлийского процесса, который внесли и продолжают вносить организации гражданского общества из участвующих в нем стран и алмазная промышленность, в частности Всемирный совет по алмазам, представляющий все аспекты алмазной промышленности в Кимберлийском процессе, с целью способствовать международным усилиям, призванным покончить с торговлей алмазами из зон конфликтов,

приветствуя также добровольные инициативы по саморегулированию алмазной промышленности, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования содействует — как сказано в Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о системе сертификации необработанных алмазов, разработанной в рамках Кимберлийского процесса⁷, — обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

признавая, что должен в полной мере уважаться суверенитет государств и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

признавая также, что Схема сертификации Кимберлийского процесса, которая вступила в действие 1 января 2003 года, будет пользоваться доверием только в том случае, если все участники будут иметь необходимое национальное законодательство, дополняемое эффективными и надежными системами внутреннего контроля, нацеленными на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке «добыча, экспорт и импорт необработанных алмазов» на их территории и при трансграничном перемещении, принимая при этом во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в методах институционального контроля за ними могут требовать применения разных подходов к соблюдению минимальных стандартов, и призывая всех участников работать над тем, чтобы стандарты Кимберлийского процесса соблюдались в целом,

приветствуя усилия, которые направлены на совершенствование нормативной базы Кимберлийского процесса путем выработки новых правил и процедурных норм для регулирования деятельности его рабочих органов, участников и наблюдателей, а также путем упорядочения процедур подготовки и принятия его решений и документов и призваны тем самым повысить эффективность Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

1. *вновь заявляет о своей твердой и неизменной поддержке* Схемы сертификации Кимберлийского процесса⁷ и Кимберлийского процесса вообще;

2. *признает*, что Схема сертификации Кимберлийского процесса помогает обеспечивать эффективное осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и способствует предотвращению будущих конфликтов, разжигаемых с помощью алмазов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, особенно «конфликтными» алмазами, которые играют определенную роль в разжигании конфликтов;

3. *признает также* важный вклад, который международные усилия по решению проблемы алмазов из зон конфликтов, в том числе Кимберлийский процесс, внесли в урегулирование конфликтов и укрепление мира в Анголе, Кот-д'Ивуаре, Либерии и Сьерра-Леоне;

4. *отмечает* усилия, призванные обеспечить еще более эффективное осуществление Кимберлийского процесса, включая усилия по дальнейшей проверке применения требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса при трансграничной купле-продаже через Интернет;

5. *отмечает также* решение Генерального совета Всемирной торговой организации от 15 мая 2003 года об установлении изъятия в отношении принимаемых мер по применению Схемы сертификации

Кимберлийского процесса, которое действовало с 1 января 2003 года по 31 декабря 2006 года, решение Генерального совета от 17 ноября 2006 года о продлении этого изъятия до 31 декабря 2012 года и решение Генерального совета от 11 декабря 2012 года о продлении этого изъятия до 31 декабря 2018 года;

6. *принимает к сведению доклад Председателя Кимберлийского процесса, представленный во исполнение резолюции 70/252 Генеральной Ассамблеи⁸, и выражает участникам, алмазной промышленности и наблюдателям, вовлеченным в Кимберлийский процесс, признательность за их вклад в развитие Схемы сертификации Кимберлийского процесса, ее применение и наблюдение за ее действием;*

7. *констатирует прогресс, достигнутый рабочими группами, участниками и наблюдателями Кимберлийского процесса в 2016 году в решении задач, поставленных Кимберлийским процессом с целью улучшить применение системы экспертных проверок, повысить прозрачность и достоверность статистических данных, содействовать анализу прослеживаемости алмазов, поощрять всеобщий охват путем расширения вовлеченности правительств, алмазной промышленности и гражданского общества в Кимберлийский процесс, усилить чувство ответственности у участников и наблюдателей, усовершенствовать информационно-коммуникационные потоки и укрепить способность Кимберлийского процесса реагировать на возникающие проблемы;*

8. *отмечает, что ежегодно получаемые доклады о применении Схемы сертификации Кимберлийского процесса являются главным источником всеобъемлющей и регулярно поступающей информации об осуществлении Кимберлийского процесса, представляемой участниками, и призывает участников представлять последовательные и содержательные ежегодные доклады в соответствии с этим требованием;*

9. *выражает признательность* Беларуси, Демократической Республике Конго, Индии, Камеруну, Лесото, Объединенной Республике Танзания, Сьерра-Леоне и Турции за прием миссий, посетивших их с обзорным визитом в 2016 году, и приветствует взятое ими обязательство сохранять свои системы сертификации постоянно открытыми для обзоров и усовершенствований;

10. *констатирует заинтересованность в приеме обзорных миссий, которую проявили* Ботсвана, Бразилия, Гана, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Маврикий, Намибия, Норвегия, Панама и Того, и призывает других участников и впредь приглашать такие миссии и активно участвовать в системе экспертных проверок Кимберлийского процесса;

11. *констатирует также усилия, прилагаемые в рамках Кимберлийского процесса с целью добиться более строго осуществления и исполнения его предписаний, в частности обеспечить координацию его действий в связи с появлением поддельных сертификатов, проявлять бдительность и обеспечивать обнаружение партий сомнительного происхождения и сообщений о них, а также содействовать обмену информацией в случае выявления нарушений, и с признательностью отмечает возросший уровень сотрудничества между участниками и со Всемирной таможенной организацией в этом вопросе;*

12. *подчеркивает, что максимально широкое участие в Схеме сертификации Кимберлийского процесса имеет существенное значение, призывает участников вносить вклад в работу Кимберлийского процесса, приобретая членство, активно участвуя в Схеме сертификации и выполняя ее требования, и признает важность более сильного вовлечения организаций гражданского общества в Кимберлийский процесс;*

13. *призывает участников Кимберлийского процесса продолжать формулировать и совершенствовать правила и процедуры в целях дальнейшего повышения эффективности Схемы сертификации Кимберлийского процесса и с удовлетворением отмечает упорядочение работы Кимберлийского процесса в том, что касается составления прозрачных и единообразных правил и процедур и совершенствования механизма для консультаций и координации в его рамках;*

14. *с признательностью отмечает готовность участников и наблюдателей Кимберлийского процесса оказывать поддержку и техническую помощь тем участникам, которые испытывают временные трудности с соблюдением требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса;*

15. *признает важную роль Кимберлийского процесса в содействии экономическому развитию, в частности в секторе старательской и мелкомасштабной добычи алмазов, и рекомендует уделять в рамках*

Кимберлийского процесса повышенное внимание вопросам, связанным с развитием, в том числе в контексте инициативы «Алмазы в пользу развития»;

16. *приветствует* дальнейшие шаги, предпринятые странами Союза государств бассейна реки Мано, а именно Гвинеей, Кот-д'Ивуаром, Либерией и Сьерра-Леоне, для осуществления инициативы по применению регионального подхода, особо отмеченной Советом Безопасности в его резолюции [2153 \(2014\)](#), в которой Совет отменил эмбарго на экспорт необработанных алмазов из Кот-д'Ивуара, и приветствует также неизменную поддержку, которую оказывают странам Союза государств бассейна реки Мано техническая группа Рабочей группы по наблюдению и группа «Друзья Союза государств бассейна реки Мано», в частности продолжающиеся усилия по официальному закреплению роли секретариата Союза государств бассейна реки Мано и по задействованию других партнеров-исполнителей и/или источников технической помощи;

17. *отмечает*, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса в 2016 году был констатирован прогресс, достигнутый Центральноафриканской Республикой в осуществлении административного решения и внедрении оперативных механизмов для возобновления экспорта необработанных алмазов из этой страны, приветствовались решения наблюдательной группы Кимберлийского процесса об объявлении супрефектур Берберати, Бода, Карно и Нола «зонами, удовлетворяющими требованиям», а органам, ведающим в Центральноафриканской Республике вопросами Кимберлийского процесса, было предложено продолжать осуществлять как административное решение, так и рекомендации, содержащиеся в докладе наблюдательной группы Кимберлийского процесса о ее выездных миссиях в Берберати, Боду, Карно, Гадзи и Нолу в марте и августе 2016 года, продолжать применять меры повышенной бдительности и обеспечивать прослеживаемость необработанных алмазов из всех четырех «зон, удовлетворяющих требованиям»;

18. *отмечает также*, что на пленарной встрече был принят к сведению тот факт, что Группа экспертов по Центральноафриканской Республике, которая была учреждена резолюцией [2127 \(2013\)](#) Совета Безопасности и мандат которой был продлен Советом в его резолюции [2262 \(2016\)](#), вынесла в адрес трехстороннего комитета Центральноафриканской Республики по последующей деятельности и наблюдательной группы Кимберлийского процесса рекомендацию обеспечивать, согласно предложенным контрольным параметрам, постоянный мониторинг свободы передвижения во всех зонах, удовлетворяющих требованиям;

19. *отмечает далее*, что на пленарной встрече приветствовалось возобновление проекта Соединенных Штатов Америки по оказанию Центральноафриканской Республике помощи в целях развития, который предусматривает укрепление потенциала этой страны и оказание ей содействия в осуществлении административного решения и внедрении оперативных механизмов для возобновления экспорта необработанных алмазов, и отмечает, что на пленарной встрече было рекомендовано, чтобы другие участники и наблюдатели рассмотрели возможность предоставления сопутствующей технической помощи;

20. *отмечает*, что на пленарной встрече приветствовалась инициатива Центральноафриканской Республики и соседних с ней участников Кимберлийского процесса, а именно Демократической Республики Конго, Камеруна и Конго, по обеспечению сотрудничества в вопросах соблюдения требований Системы сертификации Кимберлийского процесса на региональном уровне, а Центральноафриканской Республике и наблюдательной группе Кимберлийского процесса было рекомендовано продолжать работать в тесном контакте с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, в первую очередь Многопрофильной комплексной миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и Группой экспертов по Центральноафриканской Республике, а также с международным сообществом;

21. *выражает признательность* за то, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса приветствовалось возобновление участия в нем Боливарианской Республики Венесуэла, и отмечает, что Боливарианская Республика Венесуэла обязалась принять у себя не позднее чем через шесть месяцев после возобновления экспорта обзорную миссию, в которой будет предложено принять участие Украине, как было согласовано в заключительном коммюнике пленарной встречи 2016 года;

22. *с удовлетворением отмечает*, что на пленарной встрече Габону было рекомендовано пригласить к себе перед межсессионным совещанием 2017 года экспертную миссию, с тем чтобы начать процедуру присоединения этой страны к Кимберлийскому процессу;

23. *с признательностью отмечает* роль, сыгранную Механизмом административной поддержки Кимберлийского процесса, действовавшим в 2016 году на базе Всемирного совета по алмазам;

24. *вновь подтверждает* приверженность Кимберлийского процесса продолжению диалога относительно процесса принятия решений и определения термина «алмазы из зон конфликтов» в соответствии с заключительным коммюнике пленарной встречи, состоявшейся в ноябре 2013 года в Йоханнесбурге, Южная Африка⁹;

25. *вновь подтверждает также* большое значение трехсторонней структуры Кимберлийского процесса, констатирует, что, как было отмечено на пленарной встрече Кимберлийского процесса, Коалиция гражданского общества в силу ряда проблем приняла решение не присутствовать на его совещаниях в 2016 году и что на пленарной встрече было выражено пожелание широкого участия Коалиции гражданского общества в будущем, приветствует в этой связи тот факт, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса была признана важность работы, проводимой гражданским обществом, выражено намерение рассмотреть способы поддержки его энергичного участия и отмечено предложение Председателя Кимберлийского процесса на 2016 год создать многосторонний донорский целевой фонд или аналогичный механизм, приемлемый для всех участников и наблюдателей, и приветствует констатацию на пленарной встрече того, что в качестве гостей Председателя на 2016 год в пленарной встрече приняли участие представители следующих организаций гражданского общества:

- a) Центральнаяафриканская организация по устойчивому развитию;
- b) «Горное дело и центральнаяафриканские ресурсы»;
- c) Комитет по последующей деятельности в рамках Кимберлийского процесса в Берберати;
- d) Ассоциация центральнаяафриканских женщин по устойчивому развитию;
- e) «Благое управление — Африка»;

26. *отмечает*, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса приветствовалось предложение его Председателя на 2016 год, направленное на укрепление структуры Кимберлийского процесса путем создания секретариата Кимберлийского процесса, который мог бы способствовать преемственности и эффективности Кимберлийского процесса, и подчеркивает, что на пленарной встрече было решено, что предстоящий обзорный цикл дает повод обсудить пути совершенствования Кимберлийского процесса;

27. *констатирует*, что, как указано в вышеупомянутом предложении, такой секретариат мог бы потенциально содействовать достижению прогресса в деле продвижения целей и задач Кимберлийского процесса, а также, среди прочего, обеспечивать постоянное присутствие для поддержания контактов в странах, вызывающих озабоченность, помогать Председателю Кимберлийского процесса взаимодействовать с государственными должностными лицами и другими заинтересованными сторонами и помогать Кимберлийскому процессу иметь дело с участниками, чье участие в Кимберлийском процессе было приостановлено, а сейчас ими возобновляется, и отмечает в этой связи, что на пленарной встрече была выражена надежда на изыскание возможных путей укрепления сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций в будущем;

28. *признает*, что, как было отмечено на пленарной встрече, страны, которые стремятся обрести больше уверенности в правильной оценке их необработанных алмазов, выиграли бы от наличия последовательной методологии, опирающейся на всестороннее обучение государственных должностных лиц и оказание им технической помощи;

29. *принимает во внимание*, что на пленарной встрече было отмечено мнение Председателя Кимберлийского процесса и некоторых участников специальных форумов по вопросам оценки, которые устраивались Председателем Кимберлийского процесса в 2016 году, о том, что такая методология могла бы состоять из нескольких элементов, подлежащих использованию участниками Кимберлийского процесса, включая применение стандартизованных регламентов подготовки и сортировки необработанных алмазов, подготавливаемых к оценке, максимально возможный учет текущих транзакционных цен на сопоставимые необработанные алмазы, а если это невозможно, то потенциальную разработку методики, которая

⁹ См. A/68/649.

основывается на выведении стоимости необработанных алмазов из текущих транзакций, характеризуется прозрачностью подхода и цели и опирается на отраслевую практику, и отмечает в этой связи, что Всемирный совет по алмазам в качестве наблюдателя вновь заявил, что в ходе всех текущих и будущих обсуждений должно учитываться законодательство о защите конкуренции и недопущении монополизации;

30. *отмечает*, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса подгруппе по оценке Рабочей группы экспертов по алмазам было поручено предложить Организации экономического сотрудничества и развития сотрудничать с Кимберлийским процессом в деле продвижения этой работы в соответствии с действующими правилами и процедурами;

31. *приветствует* тот факт, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса были отмечены работа комитета по правилам и процедурам, касающаяся взаимодействия Кимберлийского процесса с внешними организациями, и намерение этого комитета продолжить дальнейшие обсуждения по этому вопросу;

32. *высказывается* за дальнейшее совершенствование работы над обеспечением применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса и отмечает новые усилия, прилагаемые для расширения обмена информацией и сотрудничества в деле обеспечения ее применения;

33. *отмечает*, что Рабочая группа по статистике Кимберлийского процесса приветствовала дальнейшие обсуждения по вопросу об исследовании, посвященном технологии блочных цепей в рамках Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

34. *с большой признательностью отмечает* существенный вклад, который Объединенные Арабские Эмираты, действуя в качестве Председателя Кимберлийского процесса в 2016 году, внесли в пресечение торговли алмазами из зон конфликтов, и приветствует избрание Австралии Председателем Кимберлийского процесса на 2017 год, избрание Европейского союза заместителем Председателя на 2017 год и Председателем на 2018 год и избрание Индии следующим заместителем Председателя на 2018 год и Председателем на 2019 год;

35. *просит* Председателя Кимберлийского процесса представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении Кимберлийского процесса;

36. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/278

Принята без голосования на 71-м пленарном заседании 10 марта 2017 года по проекту резолюции A/71/L.59 и Add.1; его авторы: Бангладеш, Беларусь, Бенин, Венесуэла (Боливарианская Республика), Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Китай, Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Суринам, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия

71/278. Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

ссылаясь также на свои резолюции 70/268 от 14 июня 2016 года о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, 70/286 от 17 июня 2016 года о сквозных вопросах и 71/134 от 13 декабря 2016 года об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций и принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 2242 (2015) от 13 октября 2015 года и 2272 (2016) от 11 марта 2016 года,

сознавая важность защиты прав жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также обеспечения надлежащей защиты свидетелей, и напоминая в этой связи о принятии своей резолюции 62/214 от 21 декабря 2007 года, касающейся Всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

решиительно осуждая и выражая глубокую обеспокоенность по поводу сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций в масштабах всей системы, а также со стороны лиц, не являющихся сотрудниками Организации Объединенных Наций, но действующих на основании мандата Совета Безопасности, и подчеркивая обязательство государств-членов укреплять меры по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами,

с удовлетворением отмечая работу всех сотрудников Организации Объединенных Наций в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая миротворцев, которые служат целям и принципам Устава, и подчеркивая, что действия отдельных людей не опорочат достижения всех остальных,

подчеркивая, что надлежащее соблюдение дисциплины и норм поведения сотрудниками Организации Объединенных Наций в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций имеет решающее значение для эффективного выполнения ими соответствующих мандатов, а также для поддержания авторитета Организации Объединенных Наций, безопасности и благополучия населения, которое она уполномочена защищать, и в этой связи отмечая важность ведущейся работы по совершенствованию учебной подготовки на этапе, предшествующем развертыванию, по проблеме сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств,

приветствуя непрекращающиеся усилия Генерального секретаря по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, в частности назначение Специального координатора по совершенствованию мер реагирования Организации Объединенных Наций на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, и создание целевой группы высокого уровня для разработки в срочном порядке четкой, качественно новой стратегии, которая позволила бы добиться видимых и поддающихся оценке улучшений в подходе Организации к предупреждению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и реагированию на них¹⁰,

1. *вновь подтверждает* свою приверженность политике абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы;

2. *заявляет о своей поддержке* Генерального секретаря, Канцелярии Специального координатора по совершенствованию мер реагирования Организации Объединенных Наций на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства и всех соответствующих подразделений в их усилиях по осуществлению политики абсолютной нетерпимости, в частности в направлении повышения эффективности действий Организации по профилактике, представлению данных, контролю исполнения и исправлению положения в целях содействия укреплению подотчетности, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать работу в тесном взаимодействии с государствами-членами в целях эффективного осуществления этой политики;

3. *подчеркивает*, что государства должны своевременно и надлежащим образом привлекать к ответственности лиц, виновных в сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, и что профилактические меры и подотчетность крайне важны как свидетельство коллективной приверженности Организации Объединенных Наций и ее государств-членов политике абсолютной нетерпимости и для поддержания доверия международного сообщества и обеспечения правосудия для жертв, и в этой связи особо отмечает, что подлинная подотчетность может быть обеспечена только при взаимодействии государств-членов и что необходимо углублять международное сотрудничество в этой области;

4. *призывает* государства-члены, которые развертывают силы, не относящиеся к системе Организации Объединенных Наций, на основании мандата Совета Безопасности, предпринимать надлежащие меры к тому, чтобы расследовать обвинения в сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах и привлекать виновных к ответственности;

5. *настоятельно призывает* все не относящиеся к Организации Объединенных Наций силы, наделенные полномочиями на основании мандата, выданного Советом Безопасности, принимать надлежащие меры в целях предотвращения безнаказанности за сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства со стороны их персонала и борьбы с такой безнаказанностью;

¹⁰ См. [A/71/818](#).

6. *признает*, что культура безнаказанности может привести к увеличению количества случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и в этой связи подчеркивает необходимость быстрого расследования и принятия надлежащих мер, в том числе посредством уголовного преследования, когда это необходимо, и незамедлительного информирования Организации Объединенных Наций о принятых мерах;

7. *вновь подтверждает*, что в отношении всех категорий персонала Организации Объединенных Наций должны применяться одни и те же стандарты поведения в интересах поддержания авторитета, репутации, беспристрастности и добросовестности Организации Объединенных Наций, и по-прежнему преисполнена решимости продолжать рассмотрение путей обеспечения подотчетности управленческих и командных структур и индивидуальной ответственности;

8. *воздаст должное* десяткам тысяч миротворцев, которые рискуют своей жизнью, находясь на службе в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, подчеркивает, что сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства подрывают авторитет, эффективность и репутацию Организации Объединенных Наций, и в этой связи выражает признательность странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, которые приняли эффективные меры по предупреждению и расследованию случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и пресечению безнаказанности и привлекают к ответственности лиц, совершивших подобные акты, и подчеркивает важность выявления примеров передовой практики в рамках системы Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать способствовать эффективной координации и сотрудничеству в связи с выполнением Управлением служб внутреннего надзора функций проведения ревизий, оценок и расследований в целях обеспечения комплексного подхода к осуществлению надзора, учитывая при этом оперативную самостоятельность Управления;

10. *подчеркивает*, что жертвы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств должны быть в центре усилий Организации Объединенных Наций в рамках всей системы Организации Объединенных Наций при осуществлении политики абсолютной нетерпимости, подчеркивает в этой связи важность оказания оперативной поддержки жертвам и приветствует добровольные взносы в Целевой фонд для поддержки жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, призывает Генерального секретаря улучшить координацию между структурами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы жертвы незамедлительно получали первоначальную помощь и поддержку в соответствии с их индивидуальными потребностями, а также рекомендует соответствующим руководящим структурам внештатных сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих на основании мандата Совета Безопасности, оказывать адекватную помощь и поддержку жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны их персонала;

11. *подчеркивает также*, что страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, несут ответственность за проведение расследований и привлечение своего персонала к ответственности за акты сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в соответствии с их внутренним законодательством, принимает к сведению в этой связи резолюцию [2272 \(2016\)](#) Совета Безопасности и просит Генерального секретаря провести консультации с государствами-членами, в соответствующих случаях, в частности со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, по вопросу об осуществлении оперативных указаний в отношении осуществления резолюции [2272 \(2016\)](#) Совета Безопасности;

12. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие структуры незамедлительно информировать соответствующие государства-члены о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций в рамках всей системы, а также не относящего к Организации Объединенных Наций персонала, работающего на основании мандата Совета Безопасности, когда об этом становится известно структурам Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы соответствующие государства-члены получали всю имеющуюся информацию, с тем чтобы их национальные органы могли принять надлежащие меры в связи с этими случаями;

13. *подчеркивает*, что повышение степени прозрачности достоверной информации в отношении обвинений положительно влияет на эффективность усилий Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами;

14. *подчеркивает также* важность дальнейшего совершенствования сотрудничества между Генеральным секретарем, структурами системы Организации Объединенных Наций и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в отношении сообщений о случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и особо отмечает, что необходимо продолжать практику частого обмена информацией по всем аспектам, касающимся сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства: осуществление политики абсолютной нетерпимости», и просит Генерального секретаря продолжать представлять доклады в соответствии с резолюцией 57/306 от 15 апреля 2003 года о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, в том числе о прогрессе, достигнутом в осуществлении политики абсолютной нетерпимости в рамках системы Организации Объединенных Наций, для рассмотрения Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими мандатами и процедурами.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/279

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.60 и Add.1; его авторы: Австралия, Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бразилия, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гватемала, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Нигер, Никарагуа, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Словения, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Чили, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

71/279. День микро-, малых и средних предприятий

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

признавая необходимость подчеркнуть важную роль микро-, малых и средних предприятий в деле достижения целей в области устойчивого развития, в частности в поощрении инновационной деятельности, творчества и обеспечения достойной работы для всех,

признавая также важность поощрения официального оформления, участия и развития микро-, малых и средних предприятий, действующих на международных, региональных и национальных рынках, в том числе путем обеспечения доступа для всех к услугам в области наращивания потенциала и к финансовым услугам, таким как недорогое микрофинансирование и кредитование,

признавая далее необходимость обеспечения устойчивой деловой практики и важность принципов ответственного предпринимательства и инвестирования,

подтверждая свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, и в частности пункты 1–10 приложения к ней, касающиеся согласованных критериев объявления международных годов, а также пункты 13 и 14, в

которых говорится, что международный день/год не следует объявлять до принятия базовых мер по его организации и обеспечению финансирования,

1. *постановляет* провозгласить 27 июня Днем микро-, малых и средних предприятий;
2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации, научные круги, отдельных лиц и другие соответствующие заинтересованные стороны, надлежащим образом отмечать День микро-, малых и средних предприятий в соответствии с национальными приоритетами в целях повышения уровня информированности общественности относительно их вклада в обеспечение устойчивого развития;
3. *предлагает* государствам-членам содействовать проведению Дня микро-, малых и средних предприятий путем поощрения подготовки исследовательских докладов, организации политических дискуссий, семинаров-практикумов и выступлений владельцев предприятий из разных стран мира, насколько это возможно, в сотрудничестве с государственными, частными и некоммерческими организациями и подчеркивает, что расходы на все мероприятия, связанные с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/280

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.58, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи, с внесенными устными изменениями

71/280. Формат межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 71/1 от 19 сентября 2016 года, озаглавленную «Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах», и напоминая о начале процесса межправительственных переговоров, ведущих к принятию глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции на межправительственной конференции, которая должна состояться в 2018 году, а также о своем решении добиваться принятия в 2018 году глобального договора о беженцах, и отмечая, что оба процесса являются отдельными, различными и самостоятельными,

напоминая о том, что глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции будет содержать ряд принципов, обязательств и договоренностей между государствами-членами относительно международной миграции во всех ее аспектах, внесет важный вклад в глобальное регулирование международной миграции и укрепление координации в связи с этим явлением, станет основой всестороннего международного сотрудничества в вопросах, касающихся мигрантов и мобильности людей, охватит все аспекты международной миграции, в том числе гуманитарную составляющую, развитие, права человека, и другие аспекты миграции, будет разрабатываться на основе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹ и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹² и с учетом Декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, принятой в октябре 2013 года¹³,

приветствуя соглашение об установлении более тесных правовых и рабочих отношений между Международной организацией по миграции, которую ее государства-члены считают ведущим учреждением по вопросам миграции во всем мире, и Организацией Объединенных Наций как смежной организацией¹⁴ и подчеркивая ее важную роль в совместном обслуживании ведущих к принятию глобального договора переговоров, которую она сыграет, предоставив необходимых специалистов по техническим и программным вопросам,

¹¹ Резолюция 70/1.

¹² Резолюция 69/313, приложение.

¹³ Резолюция 68/4.

¹⁴ Резолюция 70/296.

принимая к сведению намерение Генерального секретаря рекомендовать учреждение должности Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции, о котором сообщалось в его письме от 21 декабря 2016 года,

1. *постановляет*, что межправительственная конференция для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции:

a) будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке непосредственно перед открытием общих прений на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, если не будет достигнуто согласие об ином;

b) будет проведена на как можно более высоком политическом уровне, включая глав государств или правительств;

c) увенчается принятием по итогам межправительственных переговоров согласованного документа, озаглавленного «Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции», сфера охвата которого определяется в приложении II к ее резолюции 71/1;

d) опубликует доклад о своей работе, в который будут включены краткие отчеты о пленарных заседаниях и других обсуждениях на конференции;

2. *подчеркивает*, что итоговый документ, который будет принят на межправительственной конференции, может содержать следующие основные компоненты: практические обязательства, средства осуществления и рамки для последующей деятельности и обзора хода осуществления;

3. *постановляет*, что межправительственная конференция и ее подготовительный процесс будут открыты для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций и всех членов специализированных учреждений, которые имеют статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее;

4. *призывает* межправительственные организации и другие структуры, которые получили постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в работе Генеральной Ассамблеи, а также организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, принять участие в качестве наблюдателей в межправительственной конференции и ее подготовительном процессе;

5. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить двух сокоординаторов для проведения межправительственных консультаций и переговоров по вопросам, связанным с глобальным договором, межправительственной конференцией, а также их подготовительным процессом, регулярно координируя действия со всеми государствами-членами и региональными группами и проводя консультации с ними, и подчеркивает, что консультации и переговоры должны быть открытыми, транспарентными и инклюзивными, с тем чтобы поощрять и укреплять ответственность государств-членов;

6. *подтверждает* важность эффективного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, включая гражданское общество, частный сектор, научные учреждения, парламенты, диаспоры и организации мигрантов, в межправительственной конференции и ее подготовительном процессе и:

a) предлагает неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, зарегистрироваться в Секретариате, с тем чтобы принять участие в межправительственной конференции и ее подготовительном процессе;

b) просит Председателя Генеральной Ассамблеи составить перечень других соответствующих представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений, частного сектора, диаспор и организаций мигрантов, которые могут приехать и принять участие в подготовительном процессе, принимая во внимание принципы транспарентного и справедливого географического представительства и с должным учетом конструктивного участия женщин, и представить этот перечень государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений не позднее апреля 2017 года¹⁵;

¹⁵ Предлагаемый, а также окончательный список с фамилиями будет доведен до сведения Генеральной Ассамблеи. В тех случаях, когда в отношении какой-либо фамилии высказываются возражения, возражающее государство-член на добровольной основе информирует Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи об общих основаниях для его возражений, а Канцелярия направляет всю полученную информацию любому государству-члену по его просьбе.

с) просит Председателя Генеральной Ассамблеи составить еще один перечень других соответствующих представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений, частного сектора, диаспор и организаций мигрантов, которые могут приехать и принять участие в межправительственной конференции, принимая во внимание принципы транспарентности и справедливого географического представительства и с должным учетом конструктивного участия женщин, и представить этот перечень государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений не позднее апреля 2018 года¹⁵;

7. *подчеркивает* важность предоставляемых материалов, которые учитывают различные реалии, и в этой связи призывает все соответствующие заинтересованные стороны вносить эффективный вклад и принимать активное участие на всех этапах процесса подготовки и проведения самой конференции, в том числе путем обмена передовой практикой и конкретными стратегиями, например в рамках проведения национальных консультаций с участием широкого круга заинтересованных сторон и участия в глобальных, региональных и субрегиональных платформах;

8. *подчеркивает*, что соответствующие заинтересованные стороны, включая гражданское общество, научные и основанные на знаниях учреждения, парламенты, местные органы власти и частный сектор, будут иметь возможность изложить свои мнения, в частности в рамках неформальных диалогов, для участия в которых они будут приглашены сокоординаторами; при этом будет полностью соблюдаться межправительственный характер переговоров;

9. *призывает* национальные учреждения по правам человека, соответствующие Парижским принципам¹⁶, зарегистрироваться в Секретариате, с тем чтобы принять участие в межправительственной конференции и ее подготовительном процессе, включая неофициальные интерактивные слушания с участием многих заинтересованных сторон, о которых говорится в пункте 30 ниже, и предлагает этим учреждениям, а также Глобальному альянсу национальных учреждений по правам человека и региональным сетям национальных учреждений по правам человека организовывать глобальные и региональные консультации и излагать свои мнения во время подготовительного процесса;

10. *просит* Генерального секретаря назначить Генерального секретаря Конференции в преддверии этапа I координатором от имени системы Организации Объединенных Наций для содействия подготовительному процессу и организации конференции и отмечает, что Генеральный секретарь Конференции сложит с себя свои функции после завершения Конференции;

11. *подтверждает*, что обслуживать переговоры будут совместно Секретариат Организации Объединенных Наций и Международная организация по миграции — первый предоставит базу и обеспечит обслуживание, а вторая предоставит необходимых специалистов по техническим и программным вопросам, и постановляет, что такое совместное обслуживание будет осуществляться на протяжении всего подготовительного процесса для разработки глобального договора;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы использование экспертного потенциала системы Организации Объединенных Наций в целом, включая специализированные учреждения, фонды и программы, соответствующие организации и региональные экономические комиссии, а также всех соответствующих мандатариев специальных процедур и договорных органов, в соответствии с их мандатами, с должным учетом базирующегося в Женеве потенциала, координировалось для поддержки осуществляемого под руководством государств подготовительного процесса глобального договора и межправительственной конференции и содействия участию в них;

13. *просит также* Генерального секретаря подготовить записку об организации работы межправительственной конференции в качестве основы для конкретного формата межправительственной конференции, который будет определен государствами-членами к январю 2018 года;

14. *постановляет*, что структура подготовительного процесса, ведущего к принятию глобального договора, должна быть следующей:

- a) этап I (консультации): апрель — ноябрь 2017 года;
- b) этап II (критический анализ): ноябрь 2017 года — январь 2018 года;

¹⁶ Резолюция 48/134, приложение.

- с) этап III (межправительственные переговоры): февраль — июль 2018 года;

Этап I. Консультации

15. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи при поддержке Генерального секретаря и с учетом, в особенности, опыта Международной организации по миграции, а также опыта других членов Группы по проблемам глобальной миграции и других соответствующих структур организовать ряд неофициальных тематических сессий по вопросу о содействии безопасной, упорядоченной и легальной миграции, на которых должны, среди прочего, рассматриваться элементы, изложенные в пункте 8 приложения II к ее резолюции 71/1 и подлежащие обсуждению в рамках одной или нескольких из следующих тем, и которые будут проводиться под совместным председательством сокоординаторов в период между апрелем и ноябрем 2017 года в следующем порядке:

- a) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:
 - i) права человека всех мигрантов, социальная интеграция, сплоченность и все формы дискриминации, включая расизм, ксенофобию и нетерпимость (апрель/май 2017 года);
 - ii) нелегальная миграция и легальные каналы, включая достойную занятость, мобильность рабочей силы, признание навыков и квалификации и другие соответствующие меры (октябрь 2017 года);
 - iii) международное сотрудничество и регулирование миграции во всех ее аспектах, в том числе на границах, во время транзита, въезда, возвращения, реадмиссии, интеграции и реинтеграции (июнь 2017 года);
- b) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке:
 - i) вклад мигрантов и диаспор в области устойчивого развития во всех его аспектах, включая денежные переводы и зачет заработанных льгот (июль 2017 года);
 - ii) уменьшение влияния факторов миграции, в том числе неблагоприятных последствий изменения климата, стихийных бедствий и антропогенных кризисов, посредством обеспечения защиты и помощи, устойчивого развития, искоренения нищеты, предотвращения конфликтов и их разрешения (май 2017 года);
- c) в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене: незаконный провоз мигрантов, торговля людьми и современные формы рабства, включая надлежащее выявление мигрантов и жертв торговли людьми и оказание им соответствующей защиты и помощи (сентябрь 2017 года);

16. *постановляет*, что эти неофициальные тематические сессии будут организовываться в целом на срок до 12 рабочих дней и что каждая из них будет проходить в формате двух или трех групповых экспертных дискуссий, а также интерактивного обмена;

17. *постановляет также*, что каждая группа экспертов будет работать под председательством государства-члена, назначенного Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с региональными группами и с должным учетом принципа географической сбалансированности, и что состав групп будет учитывать ситуацию в странах происхождения, транзита и назначения;

18. *просит* Генерального секретаря при поддержке Международной организации по миграции представлять межучрежденческие аналитические справки, опираясь на опыт Группы по проблемам глобальной миграции и других соответствующих структур, до начала каждой неофициальной тематической сессии;

19. *призывает* государства-члены вносить вклад в подготовительный процесс путем предоставления конкретных рекомендаций и других основных материалов для глобального договора в ходе неформальных тематических сессий;

20. *предлагает* государствам-членам также принять во внимание на этапе I их мнения относительно сложной взаимосвязи между миграцией и устойчивым развитием, а также миграцией и всеми правами человека, гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек, потребностями мигрантов, оказавшихся в уязвимых ситуациях, и мнения относительно детей и молодых людей из числа мигрантов, в том числе несопровождаемых детей-мигрантов, с тем чтобы содействовать полному пониманию международного сотрудничества и управления миграцией во всех ее аспектах;

21. *просит* двух сокоординаторов составлять резюме неофициальных тематических заседаний в качестве вклада в подготовку глобального договора на основе мнений, выраженных государствами-членами и, в надлежащих случаях, другими соответствующими заинтересованными сторонами;

22. *обращается* с призывом к Генеральному секретарю о том, чтобы он, действуя в тесной консультации с Международной организацией по миграции, разработал к марту 2017 года план работы для государств-членов в целях использования соответствующих процессов, механизмов и инициатив в области миграции, и в этой связи:

a) просит региональные экономические комиссии и предлагает их субрегиональным отделениям во взаимодействии с другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организацией по миграции, организовать дискуссии среди государств — членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон для изучения региональных и субрегиональных аспектов международной миграции и внести свой вклад, согласно их соответствующим мандатам, в подготовительный процесс глобального договора;

b) предлагает государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам в рамках региональных и субрегиональных консультативных процессов и, когда это уместно, в рамках глобальных процессов, механизмов и инициатив, включая Глобальный форум по миграции и развитию, Международный диалог по вопросу о миграции, ведущийся Международной организацией по миграции, и соответствующие сессии структур Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, связанными с миграцией, вносить вклад в подготовительный процесс глобального договора;

c) предлагает государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам представить резюме и конкретные рекомендации, сформулированные на основе процессов, механизмов и инициатив, упомянутых в настоящем пункте, в ходе неофициальных тематических сессий и в рамках этапа II, в зависимости от обстоятельств;

Этап II. Критический анализ

23. *постановляет*, что подготовительное совещание под председательством сокоординаторов пройдет в Мексике в начале декабря 2017 года в течение трех дней и что на нем следует проанализировать полученные материалы, о которых говорится в пунктах 15 и 22 выше, и в этой связи предлагает участникам:

a) представить материалы, полученные по итогам соответствующих процессов, о которых говорится в пункте 22, и которые не были представлены во время неофициальных тематических сессий;

b) обсудить и проанализировать полученные материалы в части, касающейся облегчения безопасной, упорядоченной и легальной миграции;

c) обсудить возможные средства осуществления глобального договора, а также механизмы последующей деятельности и обзора в связи с ним;

24. *выражает признательность* правительству Мексики за его предложение провести подготовительное совещание у себя в стране и покрыть расходы на его проведение;

25. *просит* сокоординаторов в качестве сопредседателей подготовительного совещания подготовить резюме Председателя о работе совещания, которое ляжет в основу первоначального проекта глобального договора;

26. *просит* Генерального секретаря, чтобы он, действуя в тесной консультации с Международной организацией по миграции, в качестве вклада в первоначальный проект глобального договора и в межправительственные переговоры представил доклад с изложением фактов и цифр, а также сложных проблем и возможностей на основе всего спектра поступивших на тот момент материалов и представил государствам-членам рекомендации до начала этапа III;

Этап III. Межправительственные переговоры

27. *постановляет*, что первоначальный проект глобального договора должен быть подготовлен сокоординаторами на основе мнений, резюме и рекомендаций, полученных от государств-членов, с учетом

соответствующих материалов и предметных дискуссий на этапах I и II и должен быть представлен государствам-членам к началу февраля 2018 года для межправительственных переговоров;

28. *постановляет также*, что межправительственные переговоры по глобальному договору будут проведены в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в феврале 2018 года в течение трех дней, в марте 2018 года в течение четырех дней, в апреле 2018 года в течение четырех дней, в мае 2018 года в течение пяти дней, в июне 2018 года в течение пяти дней и в июле 2018 года в течение пяти дней;

29. *подчеркивает* необходимость проявления гибкости при созыве неофициальных совещаний для межправительственных переговоров и возможность проведения, если потребуется, дополнительных консультаций, которые будут обеспечиваться устным переводом при условии наличия таких услуг;

30. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в рамках подготовки к межправительственной конференции организовать и возглавлять в течение четырех дней неофициальные интерактивные слушания многих заинтересованных сторон в период с апреля 2017 года по июнь 2018 года с участием представителей неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений, парламентов, диаспор, организаций мигрантов и частного сектора и просит также Председателя Ассамблеи подготовить краткий отчет о слушаниях, который будет представлен в качестве вклада в межправительственные переговоры;

31. *постановляет* учредить целевой фонд добровольных взносов для межправительственной конференции и ее подготовительного процесса, главным образом для покрытия расходов на поездки и участие представителей из развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, постановляет также, что любые излишки средств в целевом фонде добровольных взносов могут использоваться для оказания поддержки мероприятиям в рамках подготовки к конференции, и призывает государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность внесения средств в этот целевой фонд.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/284

Принята без голосования на 79-м пленарном заседании 27 апреля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.61/Rev.1 и Add.1; его авторы: Австралия, Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Грузия, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кения, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Литва, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Намибия, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Палау, Панама, Польша, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

71/284. Всемирный день творчества и инновационной деятельности

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание Устав Организации Объединенных Наций, в том числе содержащиеся в нем цели и принципы, и функции и полномочия системы Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается поощрения международного сотрудничества в экономической и социальной областях, а также в области культуры, образования и здравоохранения,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в котором отмечается, что сохранение, увеличение и распространение знаний путем поощрения сотрудничества народов во всех областях умственной деятельности входит в число целей и обязанностей этой организации,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития,

подтверждая также принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹⁷,

подчеркивая необходимость уделения особого внимания важной роли микро-, малых и средних предприятий в деле достижения целей в области устойчивого развития, в частности в поощрении инновационной деятельности, творчества и достойной работы для всех, как это признано в ее резолюции 71/279 от 6 апреля 2017 года,

признавая исключительное значение инновационной деятельности для эффективного использования экономического потенциала каждой страны и важность содействия массовому предпринимательству, творчеству и инновационной деятельности, которые придают новый импульс экономическому росту и обеспечивают более широкие возможности для всех, включая женщин и молодежь,

ссылаясь на доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, посвященный культуре и устойчивому развитию¹⁸, в котором говорится, что творческая деятельность должна быть составной частью стратегий экономического роста,

ссылаясь также на свои резолюции 54/120 от 17 декабря 1999 года о политике и программах, касающихся молодежи, 68/220 от 20 декабря 2013 года о науке, технике и инновациях в интересах развития и 68/223 от 20 декабря 2013 года о культуре и устойчивом развитии,

ссылаясь далее на свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах,

принимая к сведению выводы, содержащиеся в специальном издании Доклада о креативной экономике, который был опубликован в ноябре 2013 года совместно Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Программой развития Организации Объединенных Наций силами Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и в котором говорится, что творческая и инновационная деятельность человека как на индивидуальном, так и на групповом уровнях стали подлинным источником благосостояния народов в XXI веке,

принимая к сведению также декларацию, принятую 4 октября 2014 года во Флоренции, Италия, по случаю третьего Всемирного форума по вопросам культуры и индустрий культуры Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и содержащийся в ней призыв принять меры в рамках глобального партнерства в целях создания условий для творческой деятельности и поощрения ее процессов и результатов,

признавая, что устойчивое развитие представляет собой целостную концепцию, которая требует укрепления междисциплинарных связей в разных отраслях знаний,

признавая также, что граждане и организации более чем в 50 странах мира уже отмечают Всемирный день творчества и инновационной деятельности, который впервые отмечался 21 апреля 2002 года,

1. *постановляет* объявить 21 апреля Всемирным днем творчества и инновационной деятельности;
2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных лиц, отмечать этот день, надлежащим образом и в соответствии с национальными приоритетами, в целях повышения уровня информированности о роли творчества и инновационной деятельности в решении проблем и, следовательно, экономическом, социальном и устойчивом развитии;

3. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов;

¹⁷ Резолюция 66/288, приложение.

¹⁸ См. A/69/216.

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций, а также гражданского общества, включая неправительственные организации и отдельных лиц.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/285

Принята без голосования на 79-м пленарном заседании 27 апреля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.63](#); его автором является Канада

71/285. Стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию [2017/4](#) Экономического и Социального Совета от 20 апреля 2017 года, в которой Совет принял стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы по рекомендации, вынесенной Форумом Организации Объединенных Наций по лесам на его специальной сессии, состоявшейся 20 января 2017 года¹⁹,

постановляет принять стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы, содержащийся в приложении I к резолюции [2017/4](#) Экономического и Социального Совета.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/286

Принята без голосования на 79-м пленарном заседании 27 апреля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.64](#); его автором является Канада

71/286. Правовой документ Организации Объединенных Наций о лесах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [62/98](#) от 17 декабря 2007 года, в которой Ассамблея приняла не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов,

ссылаясь также на свою резолюцию [70/199](#) от 22 декабря 2015 года о документе Организации Объединенных Наций по лесам,

ссылаясь далее на резолюцию [2017/4](#) Экономического и Социального Совета от 20 апреля 2017 года, принятую по рекомендации, вынесенной Форумом Организации Объединенных Наций по лесам на его специальной сессии, состоявшейся 20 января 2017 года²⁰,

постановляет изменить ссылку на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в подпункте *b* пункта 1 правового документа Организации Объединенных Наций о лесах²¹ следующим образом: «повысить вклад лесного хозяйства в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²² и целей в области устойчивого развития».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/287

Принята без голосования на 80-м пленарном заседании 4 мая 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.65](#), представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

¹⁹ См. [E/2017/10](#).

²⁰ См. [E/2017/10](#).

²¹ См. резолюции [62/98](#) и [70/199](#).

²² Резолюция [70/1](#).

71/287. Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 70/179 от 17 декабря 2015 года, в которой она напомнила о проведении 13–15 мая 2013 года совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят седьмой сессии, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²³, и в которой она приняла решение начиная со своей семьдесят второй сессии проводить на четырехлетней основе оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, для анализа достижений, недостатков и проблем, в том числе в деле осуществления соответствующих правовых документов, и в этой связи создать в рамках имеющихся ресурсов совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии в октябре 2017 года сразу же после общих прений,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/293 от 30 июля 2010 года, в которой она приняла Глобальный план действий,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁴ и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»,

1. *постановляет*, что совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²³, будет проходить в среду, 27 сентября, и в четверг, 28 сентября 2017 года, и будет включать вступительное пленарное заседание, которое будет проведено 27 сентября с 10 ч. 00 м. до 11 ч. 00 м., пленарные заседания, которые будут проведены 27 сентября с 11 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и 28 сентября с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м., и заключительное пленарное заседание — после того, как список ораторов будет исчерпан, а также два следующих друг за другом интерактивных дискуссионных форума, которые будут проведены 27 сентября во второй половине дня;

2. *постановляет также*, что:

a) на вступительном пленарном заседании выступят Председатель Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии, Генеральный секретарь, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также один из видных деятелей, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, и представитель гражданского общества, при этом оба этих выступающих, по крайней мере один из которых должен быть из числа лиц, ставших жертвами торговли людьми, будут выбраны Председателем Ассамблеи;

b) на пленарном заседании будут заслушаны заявления государств-членов и всех наблюдателей в Генеральной Ассамблее, при этом список выступающих будет составлен в соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой Ассамблеи, а продолжительность этих выступлений будет ограничена тремя минутами для отдельных делегаций и пятью минутами для делегаций, выступающих от имени группы государств;

3. *постановляет далее*, что интерактивные дискуссионные форумы, которые пройдут 27 сентября 2017 года во второй половине дня и председательствовать на каждом из которых по приглашению

²³ Резолюция 64/293.

²⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

²⁵ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии будут государства-члены, определенные по итогам консультаций с региональными группами, будут проводиться в соответствии со следующими организационными процедурами:

a) интерактивный дискуссионный форум 1, который пройдет с 15 ч. 00 м. до 16 ч. 30 м., будет посвящен теме «Глобальный план действий и налаживание эффективных партнерских связей в целях предотвращения и преследования торговли людьми: достижения, недостатки и проблемы, в том числе с учетом осуществления целей в области устойчивого развития»;

b) интерактивный дискуссионный форум 2, который пройдет с 16 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м., будет посвящен теме «Глобальный план действий и налаживание эффективных партнерских связей в целях защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, в том числе по линии Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также с учетом осуществления целей в области устойчивого развития»;

c) на итоговом пленарном заседании председатели интерактивных дискуссионных форумов представят резюме обсуждений, после чего с заключительными замечаниями выступит Председатель Генеральной Ассамблеи;

d) в целях содействия интерактивным и предметным обсуждениям в каждом дискуссионном форуме будут принимать участие государства-члены, наблюдатели, представители организаций и структур системы Организации Объединенных Наций и представители международных, региональных и субрегиональных организаций, а также гражданского общества, включая неправительственные организации, научных учреждений, частного сектора и средств массовой информации;

4. *предлагает* государствам-членам и всем наблюдателям в Генеральной Ассамблее обеспечить представленность на как можно более высоком уровне;

5. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения в состав своих делегаций на совещании высокого уровня сотрудников национальных правозащитных учреждений, представителей правоохранительных органов, парламентариев, представителей гражданского общества, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, лиц, ставших жертвами торговли людьми, и представителей частного сектора;

6. *предлагает* принять участие в совещании высокого уровня всем соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций, в частности Межучрежденческой координационной группе по борьбе с торговлей людьми, в том числе программам, фондам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям, а также соответствующим межправительственным, региональным и субрегиональным организациям;

7. *предлагает также* заинтересованным представителям неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, зарегистрироваться в Секретариате, с тем чтобы принять участие в совещании высокого уровня;

8. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии составить список других соответствующих представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые могут присутствовать на заседании высокого уровня и участвовать в интерактивных дискуссионных форумах, принимая во внимание принципы транспарентности и справедливого географического представительства и с должным учетом конструктивного участия женщин, и представить этот список государствам-членам для рассмотрения в соответствии с процедурой отсутствия возражений²⁶;

9. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии в рамках процесса подготовки к совещанию высокого уровня организовать не позднее июля 2017 года и провести под своим председательством однодневные неофициальные интерактивные слушания с участием многих

²⁶ Предлагаемый, а также окончательный список с фамилиями будет доведен до сведения Генеральной Ассамблеи. В тех случаях, когда в отношении какой-либо фамилии высказываются возражения, возражающее государство-член на добровольной основе информирует Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи об общих основаниях для его возражений, а Канцелярия направляет всю полученную информацию любому государству-члену по его просьбе.

заинтересованных сторон, при участии представителей государств-членов, всех наблюдателей в Генеральной Ассамблее, национальных правозащитных учреждений, деятельность которых соответствует принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижским принципам)²⁷, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, приглашенных организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, приветствует их вклад в этот процесс и просит Председателя подготовить краткий отчет об этих слушаниях;

10. *просит далее* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии провести открытые, прозрачные и всеохватные межправительственные переговоры со всеми государствами-членами через двух сокоординаторов, которые будут назначены Председателем, с тем чтобы подготовить краткое и сжатое политическое заявление для утверждения на вступительном пленарном заседании совещания высокого уровня по осуществлению Глобального плана действий;

11. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами завершить разработку организационных процедур, связанных с проведением заседаний, принимая во внимание продолжительность заседаний, выбор видного деятеля и представителя гражданского общества, которые выступят на вступительном пленарном заседании, и выбор председателей интерактивных дискуссионных форумов, с учетом уровня представленности, а также принципа справедливого географического представительства;

12. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, структуры частного сектора и другие соответствующие заинтересованные стороны рассмотреть возможность содействия участию представителей из развивающихся стран, в том числе представителей неправительственных организаций из этих стран, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры в этой связи;

13. *постановляет*, что ход работы совещания высокого уровня будет транслироваться через Интернет;

14. *призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны продолжать вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, который был учрежден согласно Глобальному плану действий.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/288

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 24 мая 2017 года по проекту резолюции A/71/L.68 и Add.1; его авторы: Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Вьетнам, Израиль, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Катар, Китай, Коста-Рика, Куба, Кыргызстан, Ливан, Намибия, Никарагуа, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Центральнаяафриканская Республика, Эквадор

71/288. Роль профессионального перевода в сближении народов, укреплении мира и содействии взаимопониманию и развитию

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о плане конференций, включая резолюцию 71/262 от 23 декабря 2016 года, вновь подтверждая свою резолюцию 42/207 С от 11 декабря 1987 года и ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о многоязычии, в частности резолюцию 69/324 от 11 сентября 2015 года,

ссылаясь также на свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию Экономического и Социального Совета 1980/67 от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах,

²⁷ Резолюция 48/134, приложение.

ссылаясь далее на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁸, в которой она признала, что все культуры и цивилизации могут способствовать устойчивому развитию и выступать в качестве решающих факторов его обеспечения,

признавая, что уважение мирового культурного и языкового многообразия является неперенным условием для укрепления духа открытости, равноправия и диалога в Организации Объединенных Наций,

признавая роль многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций и значение формирования во всем мире представления о многоязычии как одной из основных ценностей Организации, а также значение усилий по обеспечению многоязычия для поощрения, защиты и сохранения многообразия языков и культур в мире,

памятуя о том, что язык как сплав общего и индивидуального отражает идею о том, что источник силы единого мира заключается в его многообразии,

отмечая, что профессиональный перевод, представляющий собой переложение литературных и научных трудов, в том числе технического характера, с одного языка на другой и включающий письменный и устный перевод и терминологическую работу, незаменим для сохранения ясности, позитивной атмосферы и продуктивности на международной общественной арене и в межличностном общении,

напоминая о чрезвычайной важности равенства всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций,

признавая практический вклад языковых специалистов, работающих как в сфере конференционного обслуживания, так и на местах, в продвижение дела Организации Объединенных Наций, включая поддержание мира и безопасности, миротворческую деятельность, поощрение прав человека и оперативную деятельность в целях устойчивого развития,

с признательностью принимая к сведению усилия Генерального секретаря, направленные на поддержание высокого качества перевода и переводческого мастерства,

приветствуя ежегодное проведение по случаю Международного дня перевода Конкурса им. святого Иеронима на лучший письменный перевод,

приветствуя также сотрудничество Генерального секретаря с сетью университетов, подписавших с Организацией Объединенных Наций меморандумы о договоренности, касающиеся подготовки кандидатов для участия в языковых конкурсных экзаменах, и признавая роль этого сотрудничества в привлечении талантливых кандидатов в языковые службы Организации Объединенных Наций,

1. *подтверждает*, что профессиональный перевод как ремесло и искусство играет важную роль в достижении целей и соблюдении принципов Устава Организации Объединенных Наций, сближении народов, содействии диалогу, взаимопониманию и сотрудничеству, обеспечении развития и укреплении международного мира и безопасности;

2. *постановляет* объявить 30 сентября Международным днем перевода;

3. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также неправительственным организациям и отдельным лицам надлежащим образом отмечать Международный день перевода в соответствии с национальными приоритетами, с тем чтобы повышать уровень осведомленности о важности профессионального перевода, и подчеркивает, что расходы на соответствующие мероприятия должны покрываться за счет добровольных взносов;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать поддерживать высокое качество и мастерство в работе языковых специалистов в Организации Объединенных Наций.

²⁸ Резолюция 70/1.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/289

Принята без голосования на 82-м пленарном заседании 24 мая 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.69](#) и Add.1; его авторы: Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гаити, Греция, Грузия, Джибути, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монако, Нигер, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сенегал, Словакия, Словения, Таиланд, Тунис, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чехия, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эстония

71/289. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [33/18](#) от 10 ноября 1978 года, [50/3](#) от 16 октября 1995 года, [52/2](#) от 17 октября 1997 года, [54/25](#) от 15 ноября 1999 года, [56/45](#) от 7 декабря 2001 года, [57/43](#) от 21 ноября 2002 года, [59/22](#) от 8 ноября 2004 года, [61/7](#) от 20 октября 2006 года, [63/236](#) от 22 декабря 2008 года, [65/263](#) от 14 января 2011 года, [67/137](#) от 18 декабря 2012 года и [69/270](#) от 2 апреля 2015 года, а также на свое решение 53/453 от 18 декабря 1998 года,

ссылаясь также на свои резолюции [61/266](#) от 16 мая 2007 года, [63/306](#) от 9 сентября 2009 года, [65/311](#) от 19 июля 2011 года, [67/292](#) от 24 июля 2013 года и [69/324](#) от 11 сентября 2015 года о многоязычии,

принимая во внимание, что Международная организация франкоязычных стран, включающая 78 государств — членов Организации Объединенных Наций, которые составляют более одной трети членов Генеральной Ассамблеи, содействует многостороннему сотрудничеству в областях, представляющих взаимный интерес,

учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций, в которых поощряется содействие достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций на основе регионального сотрудничества,

учитывая также, что, согласно Хартии Франкоязычного сообщества, принятой Конференцией министров Франкоязычного сообщества 23 ноября 2005 года в Антананариву, в задачи Международной организации франкоязычных стран входит содействие установлению и развитию демократии, предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, поддержке верховенства права и соблюдения прав человека, активизации диалога между культурами и цивилизациями, сближению народов посредством расширения их знаний друг о друге, укреплению солидарности между ними посредством многостороннего сотрудничества в целях обеспечения подъема экономики их стран и развитию системы образования и профессиональной подготовки,

приветствуя меры, принятые Международной организацией франкоязычных стран в целях укрепления своих связей с организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с международными и региональными организациями в целях выполнения своих задач,

подтверждая важность сбалансированной и эффективной многосторонней системы, которая отражает состояние современного мира и опирается на сильную и обновленную Организацию Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая приверженность Международной организации франкоязычных стран соблюдению прав человека, гендерному равенству, расширению прав и возможностей женщин, девочек и молодежи и их активному участию в жизни общества, многоязычию и многостороннему сотрудничеству на благо мира, демократического управления и верховенства права, экономическому управлению и экономической солидарности, устойчивому развитию и его финансированию, особенно делу искоренения нищеты во всех ее формах и аспектах, охране окружающей среды, обеспечению устойчивого и всеобщего доступа к современному энергоснабжению, борьбе с изменением климата, противодействию терроризму во всех его формах и предотвращению радикализации, ведущей к терроризму,

приветствуя принятие Антананаривской декларации на шестнадцатой Встрече на высшем уровне франкоязычных стран, состоявшейся 26 и 27 ноября 2016 в Антананариву, под девизом «Общий рост и

ответственное развитие: условия для стабильности во всем мире и в франкоязычных странах» и *отмечая* решение о проведении в 2018 году семнадцатой Встречи на высшем уровне в Ереване и восемнадцатой Встречи на высшем уровне в Тунисе в 2020 году,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»²⁹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свою готовность прилагать неустанные усилия для полного осуществления указанной Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся при этом незавершенной,

с удовлетворением отмечая обязательства, которые были взяты на себя государствами-членами и правительствами Международной организации франкоязычных стран в отношении принятия Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития³⁰, а также принятия и скорейшего вступления в силу Парижского соглашения об изменении климата³¹, итоговых документов двадцать второй сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко³², и которые были подтверждены главами государств и правительств стран — членов Франкоязычного сообщества на их шестнадцатой Встрече на высшем уровне, а также их обязательство принимать активное участие в достижении целей в области устойчивого развития и их решимость осуществлять национальные стратегии устойчивого развития, чтобы эффективно способствовать искоренению нищеты, обеспечению всеобщего доступа к недорогому, надежному, устойчивому и современному энергоснабжению и охране окружающей среды,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 69/270³³,

с удовлетворением отмечая значительные успехи, которые были достигнуты в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран служит целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая готовность обеих организаций консолидировать, развивать и укреплять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной и культурной областях, по каждому из направлений деятельности, которыми являются международный мир и безопасность, развитие и права человека,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³³ и приветствует более тесное и плодотворное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран;

²⁹ Резолюция 66/288, приложение.

³⁰ Резолюция 69/313, приложение.

³¹ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

³² См. FCCC/CP/2016/10, приложение I.

³³ См. A/71/160-S/2016/621, раздел II.

2. *с удовлетворением отмечает*, что — согласно заявлению, принятому главами государств и правительств стран — членов Франкоязычного сообщества на их шестнадцатой Встрече на высшем уровне, состоявшейся 26 и 27 ноября 2016 года в Антананариву, — Международная организация франкоязычных стран активно участвует в работе Организации Объединенных Наций, цели которой, предусмотренные в Уставе, заключаются, в частности, в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между государствами на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также уважения принципа суверенитета и территориальной целостности государств, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей;

3. *с удовлетворением отмечает также* дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран по вопросам прав человека и поощрения гендерного равенства и высоко оценивает инициативы, предпринятые Международной организацией франкоязычных стран в сферах предотвращения, разрешения и урегулирования кризисов и конфликтов, укрепления мира и поддержки демократии и верховенства права, полного уважения прав человека и благого управления, борьбы с безнаказанностью и содействия международному уголовному правосудию в соответствии с обязательствами, изложенными в ее Бамакской декларации от 3 ноября 2000 года о практических аспектах демократии, прав и свобод во франкоязычном пространстве³⁴ и подтвержденными на Конференции министров Франкоязычного сообщества по предотвращению конфликтов и безопасности человека, состоявшейся 13 и 14 мая 2006 года в Сент-Бонифейсе, Канада;

4. *приветствует* участие Международной организации франкоязычных стран в консультациях высокого уровня по Сахелю, а также реальный вклад, которые она в сотрудничестве в том числе с Организацией Объединенных Наций вносит в усилия по урегулированию кризиса, постконфликтному восстановлению и миростроительству в Буркина-Фасо, Бурунди, Гаити, Гвине-Бисау, Демократической Республике Конго, Конго, Ливане, Мали и Центральноафриканской Республике;

5. *приветствует также* активизацию сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международной организацией франкоязычных стран, в частности по вопросам оказания франкоязычным странам поддержки в рамках универсального периодического обзора и других механизмов по правам человека, и приветствует далее продление действия соглашения о сотрудничестве между двумя организациями на период 2016–2017 годов и продолжение выполнения программ, осуществлявшихся после продления соглашения, в трех областях сотрудничества, к которым относятся поощрение многообразия и борьба против всех форм дискриминации, поддержка механизмов по правам человека Организации Объединенных Наций и защита прав мигрантов;

6. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу продолжающихся нарушений прав человека и международного гуманитарного права, в том числе в странах, переживающих кризис или выходящих из кризиса, особенно в отношении женщин и детей, а также беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, и приветствует осуществление подписанного в мае 2014 года Соглашения о сотрудничестве между Международной организацией франкоязычных стран и Международным комитетом Красного Креста;

7. *приветствует* развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран с участием других региональных и субрегиональных организаций, а также неправительственных организаций в области раннего предупреждения и предотвращения кризисов и конфликтов, призывает продолжать осуществлять эту инициативу в целях разработки практических рекомендаций для содействия созданию при необходимости механизмов деятельности в этой области и призывает соответствующие заинтересованные стороны удвоить свои усилия в целях уменьшения рисков и неясной уязвимости, включая рассмотрение возможности разработки стратегий регулирования рисков и повышения жизнестойкости;

8. *признает* в рамках сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран значимость активизации усилий в целях перехода от

³⁴ [A/55/731](#), приложение.

раннего предупреждения к оперативному реагированию и необходимость поощрять всестороннее участие женщин и молодежи в работе механизмов предупреждения, разрешения и урегулирования конфликтов на основе их участия в переговорах и процессах по заключению мирных соглашений;

9. *приветствует* более активное участие государств — членов Международной организации франкоязычных стран в миротворческих операциях, напоминая о том, что Организация Объединенных Наций должна обеспечивать соблюдение принципа многоязычия, а Секретариат — учитывать вопрос многоязычия в ходе этих операций, и особо отмечает активизацию сотрудничества между Международной организацией франкоязычных стран, с одной стороны, и Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки Секретариата, с другой стороны, в целях увеличения численности франкоязычных служащих, в том числе женщин, участвующих в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

10. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций направляет во франкоязычные страны большое число гражданского и военного миротворческого персонала, и в этой связи рекомендует продолжать работу, проводимую как государствами — членами Международной организации франкоязычных стран, так и самой Организацией, принимая во внимание полномочия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в целях увеличения числа франкоязычных гражданских и военных контингентов в составе миссий во франкоязычных странах и укрепления их потенциала, включая назначение франкоязычных сотрудников на руководящие должности в операциях по поддержанию мира, проводимых во франкоязычных странах;

11. *приветствует* начало работы Франкоязычной сети по вопросам технических знаний и учебной подготовки для операций по поддержанию мира, учрежденной в январе 2014 года в присутствии представителей высокого уровня Секретариата Организации Объединенных Наций, и установленное ею плодотворное сотрудничество с Секретариатом, особенно с Отделом полиции Департамента операций по поддержанию мира, в целях усиления присутствия носителей французского языка в операциях по поддержанию мира и поощрения использования французского языка в операциях по поддержанию мира, развернутых в франкоязычном пространстве на основе распространения метода обучения «En avant!» («Вперед!») и организации учебной подготовки Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки;

12. *приветствует также* создание в октябре 2016 года Центра операций по поддержанию мира им. Бутроса-Гали, который будет, в частности, являться одним из форумов для обмена мнениями между франкоязычными экспертами и представителями стран, предоставляющих служащих, и стремится оказывать поддержку франкоязычным государствам в их усилиях, направленных на повышение уровня подготовки к участию в операциях по поддержанию мира, особенно в тех операциях, которые развернуты во франкоязычном пространстве;

13. *приветствует далее* вклад франкоязычных стран и Международной организации франкоязычных стран в проведение консультаций Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям, созданной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций для оценки операций по поддержанию мира, и отмечает ожидание с их стороны более полного учета языкового аспекта надлежащего осуществления мандатов, когда это уместно;

14. *приветствует* участие Международной организации франкоязычных стран в работе, проводимой Комиссией по миростроительству в Бурунди, Гвинее, Гвинее-Бисау и Центральноафриканской Республике, и настоятельно призывает к продолжению активного сотрудничества между Международной организацией франкоязычных стран и Комиссией по миростроительству;

15. *приветствует также* участие Международной организации франкоязычных стран в усилиях по укреплению системы международного уголовного правосудия и приветствует подписание соглашения о партнерстве между Международной организацией франкоязычных стран и Международным уголовным судом, которое наглядно показывает, какую роль Международная организация франкоязычных стран играет в деле защиты прав человека, восстановления законности и борьбы с безнаказанностью;

16. *с удовлетворением отмечает* важность, придаваемую государствами — членами Международной организации франкоязычных стран сотрудничеству в области международного уголовного правосудия и содействию в разработке процедур судебного сотрудничества между государствами, что крайне необходимо для наказания лиц, виновных в совершении наиболее серьезных преступлений;

17. *приветствует* усилия Международной организации франкоязычных стран, направленные на утверждение демократических начал в сфере управления механизмами безопасности, в целях выработки позиции франкоязычных стран по вопросам правосудия, установления истины и примирения в целях оказания поддержки франкоязычным странам, переживающим кризис или находящимся на переходном этапе, и поощрения многообразия правовых систем;

18. *приветствует также* сотрудничество между Международной организацией франкоязычных стран и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма и борьбы с ним, особенно с Исполнительным директором Контртеррористического комитета;

19. *приветствует далее* принятие главами государств и правительств стран — членов Франкоязычного сообщества на их шестнадцатой Встрече на высшем уровне Декларации, в которой они приветствовали резолюцию 70/291 Генеральной Ассамблеи от 1 июля 2016 года об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, и приветствует далее принятие главами государств и правительств, пользующихся французским как общим языком, резолюции по предотвращению радикализации и насильственного экстремизма, который может служить питательной средой для терроризма;

20. *приветствует* меры, принятые Международной организацией франкоязычных стран и ее государствами-членами и правительствами, в целях оказания содействия осуществлению целей в области устойчивого развития;

21. *приветствует также* меры, принятые Международной организацией франкоязычных стран в целях поощрения образования и профессиональной подготовки, включая интеграцию цифровых технологий в этих областях;

22. *с удовлетворением отмечает* развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран в деле наблюдения за выборами и оказания помощи в их проведении и призывает эти две организации продолжать укреплять сотрудничество в этой области;

23. *выражает признательность* Генеральному секретарю за предоставление Международной организации франкоязычных стран возможности участвовать в периодически проводимых им совещаниях с главами региональных организаций, и предлагает ему продолжать делать это с учетом той роли, которую Международная организация франкоязычных стран играет в предотвращении конфликтов и в поддержке демократии и верховенства права, обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек и в достижении устойчивого развития, и в этой связи призывает Организацию Объединенных Наций, Международную организацию франкоязычных стран и региональные организации к сотрудничеству в этой области, направленному на содействие мирному урегулированию споров, в том числе на основе посредничества;

24. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать привлекать Международную организацию франкоязычных стран к усилиям по поощрению многоязычия, одной из основных ценностей Организации Объединенных Наций, принимая во внимание цель устранить несоответствия между использованием английского языка и пяти остальных официальных языков в рамках Организации, в том числе к деятельности, касающейся связей с общественностью и информации, документации, языкового обслуживания и конференционного обслуживания, управления людскими ресурсами и обучения персонала, а также к деятельности, затрагиваемой этими несоответствиями, в отделениях на местах и в операциях по поддержанию мира и миростроительству;

25. *вновь подтверждает* необходимость уважения равенства обоих рабочих языков Секретариата, вновь подтверждает также возможность использования дополнительных рабочих языков в конкретных местах службы, как это предусмотрено, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалась необходимость знания любого из рабочих языков Секретариата, если только для выполнения должностных функций не требуется знание конкретного рабочего языка;

26. *признает*, что взаимодействие Организации Объединенных Наций с населением на местах имеет решающее значение и что языковые навыки являются важным элементом, учитываемым в процессах отбора и подготовки кадров, и поэтому подтверждает, что хорошее владение официальным языком или языками, на которых говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

27. *отмечает* решимость государств — членов Международной организации франкоязычных стран совершенствовать глобальное управление в целях содействия созданию сбалансированной многосторонней системы, гарантирующей постоянное и равноправное участие представителей Африки в работе органов, принимающих решения;

28. *отмечает также* твердую приверженность государств-членов и правительств Международной организации франкоязычных стран международному миру и безопасности, демократии, правам человека, верховенству права, языковому и культурному многообразию, благому управлению и устойчивому развитию, а также усилиям по преодолению цифрового разрыва, как это было подтверждено на шестнадцатой Встрече на высшем уровне франкоязычных стран, проходившей 26 и 27 ноября 2016 года в Антананариву (Мадагаскар), и приверженность государств — членов Международной организации франкоязычных стран принимать конкретные меры в следующих областях, как это предусмотрено в Антананаривской декларации и резолюциях, принятых на Встрече на высшем уровне:

- a) предотвращение радикализации и насильственного экстремизма, который может стать питательной средой для терроризма;
- b) противодействие вербовке, эксплуатации и использованию детей в вооруженных конфликтах;
- c) поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек;
- d) ликвидация детских, ранних и принудительных браков;
- e) вода как инструмент сотрудничества, предупреждения, достижения устойчивого мира и развития человеческого потенциала;
- f) доступ к чистым и устойчивым источникам энергии для всех в Африке;
- g) поощрение децентрализации и развития на местном уровне;
- h) поощрение образования и профессионально-технической подготовки;
- i) осуществление Парижского соглашения об изменении климата³¹;
- j) поощрение устойчивого развития экономики стран, зависящих от Мирового океана;
- k) осуществление Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы³⁵;
- l) эффективная реализация Новой программы развития городов, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)³⁶;
- m) обеспечение безопасности дорожного движения;
- n) поощрение инвестиций в сектор здравоохранения;
- o) поощрение межкультурного диалога в качестве одного из факторов, способствующих осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³⁷ и достижения целей в области устойчивого развития;
- p) поощрение использования французского языка и языкового многообразия;

29. *призывает* специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, а также региональные комиссии, включая Экономическую комиссию для Африки, укреплять сотрудничество с этой целью с генеральным секретарем Франкоязычного сообщества, выявляя новые возможности для осуществления совместных действий в интересах устойчивого развития, в частности в таких областях, как искоренение нищеты, экономический рост, энергетика, окружающая среда и борьба с изменением климата, культура, образование, профессиональная подготовка и разработка новых информационных технологий, в том числе для достижения согласованных на международном уровне целей

³⁵ Резолюция 69/283, приложение II.

³⁶ Резолюция 71/256, приложение.

³⁷ Резолюция 70/1.

в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и цели в области устойчивого развития в интересах всех людей, в том числе детей, молодежи и женщин;

30. *приветствует* продление 6 июня 2014 года соглашения между Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Международной организацией франкоязычных стран, а также их сотрудничества, особенно в таких областях, как участие женщин в принятии политических решений и в экономической, социальной и культурной жизни, разъяснительная работа относительно равенства женщин и мужчин, учет проблематики гендерного равенства в рамках устойчивого развития и борьба с насилием в отношении женщин и девочек, и призывает эти два учреждения укреплять сотрудничество между собой в деле разработки и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

31. *приветствует также* принятое главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, на шестнадцатой Встрече на высшем уровне франкоязычных стран решение создать в рамках Международной организации франкоязычных стран постоянную структуру в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

32. *приветствует далее* Рамочное соглашение, подписанное 7 декабря 2015 года между Международной организацией франкоязычных стран и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и их сотрудничество, особенно в таких областях, как мир и демократия, устойчивое развитие, изменение климата, экономическое развитие, сотрудничество Юг — Юг и оказание поддержки гражданскому обществу, а также осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года при уделении первоочередного внимания созданию новых рабочих мест и предпринимательству, в том числе обеспечению всеохватного, устойчивого и стабильного развития;

33. *приветствует* выраженное Международной организацией франкоязычных стран намерение содействовать обеспечению успеха на переговорах, ведущих к заключению в 2018 году глобального договора о беженцах и глобального договора о безопасной, упорядоченной и регулируемой миграции в соответствии с Нью-Йоркской декларацией о беженцах и мигрантах³⁸ и к принятию итогового документа на Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», которая состоится 5–9 июня 2017 года в Нью-Йорке;

34. *приветствует также* сотрудничество между Всемирной организацией интеллектуальной собственности и Международной организацией франкоязычных стран в деле осуществления меморандума о взаимопонимании, подписанного 12 мая 2014 года в Женеве между этими двумя организациями в целях активизации их усилий в области технического сотрудничества в интересах их членов;

35. *выражает признательность* Международной организации франкоязычных стран за деятельность, которую она осуществляет в последние годы в целях поощрения культурного и языкового многообразия и диалога между культурами и цивилизациями, и призывает Организацию Объединенных Наций и Международную организацию франкоязычных стран активизировать сотрудничество между собой в интересах полного осуществления положений, касающихся многоязычия;

36. *выражает признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и генеральному секретарю Франкоязычного сообщества за их неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между этими двумя организациями, отвечающие их взаимным интересам в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях;

37. *приветствует* участие стран, пользующихся французским языком как общим, особенно по линии Международной организации франкоязычных стран, в подготовке, проведении и выполнении решений международных конференций, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций, свидетельством чему являются третья Всемирная конференция по уменьшению опасности бедствий, состоявшаяся 14–18 марта 2015 года в Сендае, Япония, одиннадцатая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам, состоявшаяся 4–15 мая 2015 года в Нью-Йорке, третья Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся 13–16 июля 2015 года в Аддис-Абебе, Саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после

³⁸ Резолюция 71/1.

2015 года, состоявшийся 25–27 сентября 2015 года в Нью-Йорке, двадцать первая Конференция государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшаяся 30 ноября — 11 декабря 2015 года в Париже, первый Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, состоявшийся 23–24 мая 2016 года в Стамбуле, Турция, Мероприятие на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, состоявшееся 27–29 мая 2016 года в Анталии, Турция, пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, состоявшееся 19 сентября 2016 года в Нью-Йорке, Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшаяся 17–20 октября 2016 года в Кито, и двадцать вторая Конференция государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшаяся 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко;

38. *приветствует также* периодическое проведение встреч на высоком уровне между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и генеральным секретарем Франкоязычного сообщества и просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на основе сотрудничества с генеральным секретарем Франкоязычного сообщества поощрять регулярное проведение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций совещаний представителей каждого из них, а также совещаний с Группой послов франкоязычных стран, с тем чтобы содействовать обмену информацией, координации деятельности и выявлению новых областей сотрудничества, используя французский язык в качестве инструмента для развития;

39. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций принимать совместно с генеральным секретарем Франкоязычного сообщества необходимые меры для дальнейшего развития сотрудничества между этими двумя организациями;

40. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

41. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/290

Принята на 85-м пленарном заседании 1 июня 2017 года, регистрируемым голосованием 80 голосами против 14 при 61 воздержавшихся*, по проекту резолюции *A/71/L.71*; его автором является Грузия

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Болгария, Вануату, Венгрия, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Ямайка, Япония

Голосовали против: Армения, Беларусь, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Науру, Никарагуа, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Южный Судан

Воздержались: Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Сингапур, Суринам, Таиланд, Тунис, Уганда, Фиджи, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия

71/290. Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузии, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о предоставлении защиты и оказании помощи внутренне перемещенным лицам, включая резолюции [62/153](#) от 18 декабря 2007 года, [62/249](#) от 15 мая 2008 года, [63/307](#) от 9 сентября 2009 года, [64/162](#) от 18 декабря 2009 года, [64/296](#) от 7 сентября 2010 года, [65/287](#) от 29 июня 2011 года, [66/165](#) от 19 декабря 2011 года, [66/283](#) от 3 июля 2012 года, [67/268](#) от 13 июня 2013 года, [68/180](#) от 18 декабря 2013 года, [68/274](#) от 5 июня 2014 года, [69/286](#) от 3 июня 2015 года, [70/165](#) от 17 декабря 2015 года и [70/265](#) от 7 июня 2016 года,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности по Грузии, в которых говорится о том, что всем сторонам необходимо добиваться всеобъемлющего мира и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения, и подчеркивая необходимость их полного и своевременного осуществления,

признавая Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны³⁹ в качестве ключевого международного рамочного документа, направленного на защиту внутренне перемещенных лиц,

будучи озабочена насильственным изменением демографической ситуации в результате конфликтов в Грузии,

будучи озабочена также гуманитарной ситуацией, вызванной произошедшим в августе 2008 года вооруженным конфликтом, который повлек за собой новое вынужденное перемещение гражданского населения,

сознавая настоятельную необходимость найти решение проблем, связанных с вынужденным перемещением населения в Грузии,

подчеркивая важность дискуссий, начавшихся в Женеве 15 октября 2008 года, и продолжения рассмотрения вопроса о добровольном, безопасном, достойном и беспрепятственном возвращении внутренне перемещенных лиц и беженцев на основе международно признанных принципов и практики урегулирования конфликтов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции [70/265](#)⁴⁰,

1. *признает* право всех внутренне перемещенных лиц и беженцев и их потомков, независимо от этнической принадлежности, на возвращение в их дома на всей территории Грузии, в том числе в Абхазии и Цхинвальском регионе/Южной Осетии;

2. *подчеркивает* необходимость соблюдать имущественные права всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших от конфликтов в Грузии, и воздерживаться от приобретения собственности в нарушение этих прав;

3. *подтверждает* недопустимость насильственного изменения демографической ситуации;

4. *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения беспрепятственного доступа в гуманитарных целях ко всем внутренне перемещенным лицам, беженцам и другим лицам, проживающим во всех пострадавших от конфликтов районах на всей территории Грузии;

5. *призывает* всех участников женевских дискуссий активизировать свои усилия по установлению прочного мира, договориться о более эффективных мерах укрепления доверия и незамедлительно предпринять шаги к обеспечению уважения прав человека и созданию благоприятных в плане безопасности условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и беспрепятственному возвращению всех внутренне перемещенных лиц и беженцев в места их происхождения;

³⁹ [E/CN.4/1998/53/Add.2](#), приложение.

⁴⁰ [A/71/899](#).

6. *подчеркивает* необходимость разработки графика для обеспечения добровольного, безопасного, достойного и беспрепятственного возвращения всех внутренне перемещенных лиц и беженцев, пострадавших в результате конфликтов в Грузии, в их дома;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/291

Принята без голосования на 87-м пленарном заседании 15 июня 2017 года по проекту резолюции A/71/L.66, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

71/291. Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-членам поддержки в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года, 62/272 от 5 сентября 2008 года, 64/297 от 8 сентября 2010 года, 66/282 от 29 июня 2012 года и 68/276 от 13 июня 2014 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/10 от 18 ноября 2011 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 70/254 от 12 февраля 2016 года,

ссылаясь на свою резолюцию 70/291 от 1 июля 2016 года и в особенности на ее пункт 70,

признавая важность борьбы с терроризмом и предотвращения насильственного экстремизма во всех случаях, когда он создает питательную среду для терроризма, и в этой связи подчеркивая значимость всестороннего и сбалансированного осуществления всех четырех компонентов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций⁴¹, подтверждая главную ответственность государств-членов за осуществление Стратегии,

признавая также, что должное внимание следует уделять борьбе с терроризмом в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что терроризм и насильственный экстремизм во всех случаях, когда они создают питательную среду для терроризма, не могут и не должны ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

1. *с удовлетворением отмечает* рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о потенциале системы Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-членам поддержки в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций⁴², и постановляет учредить Контртеррористическое управление, наделенное теми полномочиями и функциями, о которых говорится в докладе;

2. *с удовлетворением отмечает также* инициативу Генерального секретаря о передаче существующих Канцелярии Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий и Контртеррористического центра Организации Объединенных Наций и работающего в них в настоящее время персонала, а также связанных с ними ресурсов регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов из Департамента по политическим вопросам Секретариата в Контртеррористическое управление;

⁴¹ Резолюция 60/288.

⁴² A/71/858.

3. признает важность работы, выполняемой Контртеррористическим центром Организации Объединенных Наций, и подчеркивает, что существующие соглашения о взносах, а также функции, руководство и состав Консультативного совета Центра изменены не будут и что бюджет и финансовые ресурсы Центра будут использоваться исключительно для выполнения его программы работы;

4. подчеркивает необходимость обеспечить наличие у Контртеррористического управления, которое будет возглавлять заместитель Генерального секретаря, достаточного потенциала и иных ресурсов для осуществления мероприятий, предусмотренных его мандатом.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/292

Принята на 88-м пленарном заседании 22 июня 2017 года, регистрируемым голосованием 94 голосами против 15 при 65 воздержавшихся*, по проекту резолюции A/71/L.73 и Add.1; его авторы: Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Конго (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств), Куба, Никарагуа, Эквадор

* **Голосовали за:** Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кипр, Кирибати, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Либерия, Ливан, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Маршалловы Острова, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Республика Молдова, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан

Голосовали против: Австралия, Албания, Афганистан, Болгария, Венгрия, Израиль, Литва, Мальдивские Острова, Новая Зеландия, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Черногория, Япония

Воздержались: Австрия, Андорра, Армения, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Гренада, Греция, Дания, Индонезия, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Катар, Китай, Колумбия, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Нидерланды, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Финляндия, Франция, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Ямайка

71/292. Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно правовых последствий отделения архипелага Чагос от Маврикия в 1965 году

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что все народы имеют неотъемлемое право на осуществление своего суверенитета и целостность их национальной территории,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и в частности ее пункт 6, где говорится, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 2066 (XX) от 16 декабря 1965 года, в которой она предложила правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять эффективные меры для немедленного и полного осуществления резолюции 1514 (XV) и не принимать никаких мер, расчленяющих территорию Маврикия и нарушающих его территориальную целостность, и на свои резолюции 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года и 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года,

принимая во внимание свою резолюцию [65/118](#) от 10 декабря 2010 года о пятидесятой годовщине принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, вновь заявляя, что она считает долгом Организации Объединенных Наций продолжать играть активную роль в процессе деколонизации, и отмечая, что процесс деколонизации пока не завершен,

ссылаясь на свою резолюцию [65/119](#) от 10 декабря 2010 года, в которой она постановила объявить период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и свою резолюцию [71/122](#) от 6 декабря 2016 года, в которой она призвала к немедленному и полному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

отмечая резолюции по архипелагу Чагос, которые принимаются с 1980 года Организацией африканского единства и Африканским союзом (в последний раз — на двадцать восьмой очередной сессии Ассамблеи Союза, состоявшейся 30–31 января 2017 года в Аддис-Абебе), и резолюции по архипелагу Чагос, которые принимаются с 1983 года Движением неприсоединившихся стран (в последний раз — на семнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся 13–18 сентября 2016 года на острове Маргарита, Боливарианская Республика Венесуэла), и в частности выражаемую в них глубокую озабоченность по поводу насильственного выселения Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии всех жителей архипелага Чагос,

отмечая также свое решение от 16 сентября 2016 года о том, чтобы включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно правовых последствий отделения архипелага Чагос от Маврикия в 1965 году», при том понимании, что этот пункт не будет рассматриваться до июня 2017 года,

постановляет в соответствии со статьей 96 Устава Организации Объединенных Наций просить Международный Суд вынести согласно статье 65 своего Статута консультативное заключение по следующим вопросам:

а) Был ли процесс деколонизации Маврикия законно завершен при предоставлении Маврикию независимости в 1968 году, после того как от Маврикия был отделен архипелаг Чагос, с учетом международного права, в том числе обязательств, отраженных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2066 (XX) от 16 декабря 1965 года, 2232 (XXI) от 20 декабря 1966 года и 2357 (XXII) от 19 декабря 1967 года?

б) Какие последствия согласно международному праву, в том числе обязательствам, отраженным в вышеупомянутых резолюциях, влечет продолжаемое Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии управление архипелагом Чагос, включая такой момент, как неспособность Маврикия осуществить программу расселения на архипелаге Чагос своих граждан, в частности лиц чагосского происхождения?

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/312](#)

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 6 июля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.74](#), представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

[71/312](#). Наш океан — наше будущее: призыв к действиям

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [70/303](#) от 9 сентября 2016 года, в которой она постановила, что 5–9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций будет проведена Конференция Организации Объединенных Наций высокого уровня по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

1. *выражает глубокую признательность* правительствам Фиджи и Швеции за выполнение ими своих функций соорганизаторов и принятие на себя расходов, связанных с проведением Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительного процесса, а также за оказание всей необходимой поддержки;

2. одобряет декларацию под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям», принятую на Конференции и содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Наш океан — наше будущее: призыв к действиям

1. Мы, главы государств и правительств и представители высокого уровня, собравшиеся в Нью-Йорке 5–9 июня 2017 года на Конференции Организации Объединенных Наций, которая посвящена содействию достижению провозглашенной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴³ цели 14 в области устойчивого развития и в которой всестороннее участие принимают представители гражданского общества и другие заинтересованные стороны, подтверждаем нашу твердую приверженность делу сохранения и рационального использования наших океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

2. Мы движимы твердой уверенностью в том, что наш океан играет важнейшую роль для нашего общего будущего и для человечества во всем его многообразии. Как лидеры и представители правительств наших стран мы твердо намерены принять решительные и безотлагательные меры, будучи убеждены в том, что наши коллективные действия позволят добиться важных сдвигов в интересах нашего народа, нашей планеты и нашего процветания.

3. Мы отдаем себе отчет в том, что океаны покрывают три четверти поверхности нашей планеты, соединяют народы и рынки и являются важной частью нашего природного и культурного наследия. Океаны вырабатывают почти половину потребляемого нами кислорода, поглощают свыше четверти производимого нами углекислого газа, играют огромную роль в круговороте воды в природе, выступают важнейшим звеном климатической системы и являются важным источником биоразнообразия на нашей планете и экосистемных услуг. Они способствуют устойчивому развитию и неистощительной хозяйственной деятельности, основанной на использовании ресурсов океанов, а также искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности и питания, развитию морской торговли и транспорта, созданию достойных рабочих мест и источников средств к существованию.

4. Наше особое беспокойство вызывает негативное воздействие изменения климата на состояние океанов, включая повышение температуры воды, закисление океанов и прибрежных районов, обескислороживание, повышение уровня моря, таяние полярных льдов, береговую эрозию и экстремальные погодные явления. Мы признаем необходимость устранения неблагоприятных факторов, которые нарушают важнейшие функции Мирового океана — регулировать климат, обеспечивать морское биоразнообразие и выступать в качестве одного из основных источников продовольствия и питания, туризма и экосистемных услуг, а также в качестве двигателя устойчивого экономического развития и роста. В этой связи мы признаем особое значение Парижского соглашения, принятого на основании Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴⁴.

5. Мы привержены тому, чтобы остановить и обратить вспять процесс ухудшения состояния и снижения продуктивности Мирового океана и его экосистем, а также защитить и восстановить его выносливость и экологическую целостность. Мы признаем, что благополучие нынешнего и будущих поколений неразрывно связано с состоянием и продуктивностью Мирового океана.

6. Мы подчеркиваем, что все цели в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и являются взаимосвязанными и взаимодополняющими, и вновь отмечаем, что в нашей работе крайне важно руководствоваться положениями Повестки дня на период до 2030 года, в том числе подтвержденными в ней принципами. Мы признаем, что в своем движении по пути к устойчивому развитию все страны сталкиваются с конкретными трудностями, особенно наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и африканские государства, в том числе прибрежные, а также другие государства, указанные в Повестке дня на период до 2030 года. Серьезные трудности стоят и перед многими странами со средним уровнем дохода.

⁴³ Резолюция 70/1.

⁴⁴ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

7. Мы вновь заявляем о своей приверженности выполнению в установленные сроки задач, сформулированных в рамках цели 14, и о необходимости последовательно принимать меры на долгосрочную перспективу и учитывать при этом особые реалии, возможности и уровни развития разных стран, а также национальные стратегии и приоритеты. Мы признаем, в частности, особую важность некоторых определенных в рамках цели 14 задач для малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран.

8. Мы подчеркиваем необходимость применять комплексный, междисциплинарный и межсекторальный подход, а также укреплять сотрудничество и координацию и повышать согласованность политики на всех уровнях. Мы особо отмечаем исключительную важность эффективных партнерских отношений, позволяющих предпринимать коллективные действия, и еще раз подтверждаем нашу приверженность достижению цели 14 при самом широком участии всех заинтересованных сторон.

9. Мы особо отмечаем необходимость включения цели 14 и сформулированных в ее контексте взаимосвязанных задач в национальные планы и стратегии развития, с тем чтобы повысить степень национальной ответственности и обеспечить успешное достижение этой цели посредством привлечения всех заинтересованных сторон, включая национальные и местные органы власти, парламентариев, местные сообщества, представителей коренных народов, женщин и молодежь, а также представителей образовательных, научных, деловых и промышленных кругов. Мы признаем большое значение гендерного равенства и важнейшую роль женщин и молодежи в деле сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

10. Мы подчеркиваем важность обеспечения лучшего понимания вопросов, связанных с состоянием и ролью Мирового океана и факторами негативного воздействия на его экосистемы, в том числе путем проведения оценок состояния Мирового океана, на основе научных данных и традиционных систем знаний. Мы подчеркиваем также необходимость дальнейшего расширения морских научных исследований в поддержку принятия обоснованных решений, а также содействия созданию центров и систем распространения знаний в целях активизации обмена научными данными, передовым опытом и научно-техническими наработками.

11. Мы особо отмечаем, что наши действия, направленные на достижение цели 14, должны предприниматься в рамках действующих нормативно-правовых инструментов, договоренностей, процессов, механизмов и структур и должны подкреплять, а не дублировать или подрывать их. Мы подтверждаем необходимость более активно вести работу по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁴⁵, которая, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим»⁴⁶, закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов.

12. Мы признаем, что для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов требуются надлежащие средства осуществления поставленных задач в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁴⁷ и другими соответствующими итоговыми документами, включая Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁴⁸. Мы подчеркиваем важность полного и своевременного осуществления Аддис-Абебской программы действий и в этой связи особо отмечаем необходимость увеличения объема научных знаний и исследований, активизации деятельности по укреплению потенциала на всех уровнях, мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, а также содействия передаче технологий на взаимно согласованных условиях с учетом разработанных Межправительственной океанографической комиссией Критериев и руководящих принципов в отношении передачи морских технологий в целях содействия достижению цели 14 развивающимися странами.

⁴⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

⁴⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁴⁷ Резолюция 69/313, приложение.

⁴⁸ Резолюция 69/15, приложение.

13. Мы призываем все заинтересованные стороны обеспечивать сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития и для этой цели на безотлагательной основе принимать, в том числе с опорой на существующие институты и механизмы партнерства, следующие меры:

a) применять комплексный и скоординированный подход к достижению цели 14 и способствовать реализации стратегий и мер, в которых учитывались бы тесная взаимосвязь между сформулированными в рамках цели 14 задачами, потенциальные преимущества одновременной реализации цели 14 и других целей, особенно тех из них, в которых сформулированы связанные с Мировым океаном задачи, а также другие процессы, способствующие достижению цели 14;

b) укреплять сотрудничество, повышать согласованность политики и обеспечивать координацию между учреждениями на всех уровнях, включая международные организации, региональные и субрегиональные организации и учреждения, механизмы и программы;

c) укреплять и поощрять эффективные и транспарентные механизмы партнерства с участием многих заинтересованных сторон, включая механизмы государственно-частного партнерства, путем расширения взаимодействия правительств с глобальными, региональными и субрегиональными органами и программами, научными кругами, частным сектором, донорами, неправительственными организациями, общественными группами, научно-образовательными учреждениями и другими соответствующими субъектами;

d) разрабатывать всеобъемлющие стратегии по повышению осведомленности о природном и культурном значении Мирового океана, о его состоянии и роли, а также о необходимости дальнейшего обогащения знаний о Мировом океане, в том числе о его большом значении для устойчивого развития и о том, какое воздействие на его состояние оказывает деятельность человека;

e) поддерживать планы активизации просветительской работы по вопросам Мирового океана, например посредством разработки соответствующих учебных программ, с целью способствовать повышению уровня знаний о Мировом океане и формированию культуры, ориентированной на сохранение, восстановление и рациональное использование его ресурсов;

f) увеличивать объем ресурсов, выделяемых на цели проведения морских научных исследований, в частности междисциплинарных исследований и продолжительных наблюдений за океаном и прибрежными районами, а также на цели сбора и распространения данных и информации, в том числе традиционных знаний, с тем чтобы обогатить наши знания о Мировом океане, лучше понять взаимосвязь между климатом и состоянием и продуктивностью Мирового океана, активизировать разработку скоординированных систем раннего предупреждения об экстремальных погодных явлениях и феноменах, содействовать принятию решений на основе наилучшей имеющейся научной информации, способствовать научно-техническим инновациям, а также повысить вклад морского биоразнообразия в развитие развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран;

g) активизировать деятельность по предотвращению и существенному сокращению любого загрязнения морской среды, в частности вследствие деятельности на суше, включая загрязнение морским мусором, пластмассами и микрочастицами пластмасс, питательными веществами, необработанными сточными водами, твердыми отходами и опасными веществами, загрязнение с судов и загрязнение оставленными, утерянными или иным образом брошенными орудиями лова, а также по устранению в надлежащих случаях иных связанных с деятельностью человека негативных последствий для океанской среды и морской флоры и фауны, таких как столкновение морских животных с судами, подводный шум и инвазивные чужеродные виды;

h) содействовать предотвращению и сведению к минимуму образования отходов, создавать рациональные модели потребления и производства, обеспечивать применение принципа «сокращение потребления, повторное использование и переработка», в том числе посредством стимулирования рыночных подходов к сокращению отходов и уменьшению их образования, совершенствования механизмов экологически рационального регулирования, удаления и переработки отходов, а также выработки альтернативных решений, таких как создание пригодных для повторного использования или переработки продуктов или продуктов, поддающихся биологическому разложению в естественных условиях;

i) осуществлять долгосрочные и эффективные стратегии, направленные на сокращение использования пластмасс и микрочастиц пластмасс, особенно пластиковых пакетов и одноразовых изделий из пластмассы, в том числе путем налаживания партнерских связей с заинтересованными сторонами на соответствующих уровнях для обсуждения вопросов производства, сбыта и использования пластмасс;

j) выступать в поддержку использования эффективных и надлежащих зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая создание охраняемых морских районов, и применения других комплексных межсекторальных подходов, включая морское пространственное планирование и комплексное управление прибрежными зонами, на основе наилучших имеющихся научных знаний, а также выступать в поддержку взаимодействия с заинтересованными сторонами и применения осмотрительного и экосистемного подходов в соответствии с нормами международного права и национальным законодательством в целях повышения выносливости Мирового океана и более эффективного сохранения и рационального использования морского биоразнообразия;

k) разрабатывать и принимать эффективные адаптационные и митигационные меры, способствующие усилению и поддержанию сопротивляемости к закислению океана и прибрежных районов, подъему уровня моря и повышению температуры воды, а также способствующие устранению других пагубных последствий изменения климата для Мирового океана, прибрежных экосистем и экосистем «голубого углерода», включая мангровые заросли, приливные болота, морские травы и коралловые рифы, и для более крупных взаимосвязанных экосистем, оказывающих влияние на наш океан, а также обеспечивать выполнение соответствующих обязательств и обещаний;

l) повышать эффективность неистощительной рыбохозяйственной деятельности — в том числе чтобы в кратчайшие возможные сроки восстановить рыбные запасы по крайней мере до уровня, способного обеспечивать максимальную устойчивую добычу с учетом биологических характеристик соответствующих видов, — посредством принятия научно обоснованных хозяйственных мер, мониторинга, контроля и обеспечения выполнения требований в целях поощрения потребления рыбы, полученной в результате неистощительного промысла, а также посредством применения в зависимости от обстоятельств осмотрительного и экосистемного подходов и укрепления сотрудничества и координации, в том числе (в надлежащих случаях) в рамках региональных рыбохозяйственных организаций, органов и механизмов;

m) предпринимать действия для того, чтобы положить конец губительной рыбопромысловой практике и незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, устранить их коренные причины и привлечь участников и бенефициаров такой деятельности к ответственности посредством принятия надлежащих мер, с тем чтобы лишить их выгод от такой деятельности, а также обеспечить эффективное осуществление обязательств государств флага и соответствующих обязательств государств порта;

n) активизировать дальнейшую работу и укреплять сотрудничество и координацию в области разработки совместимых схем документирования уловов и отслеживания рыбной продукции;

o) активизировать деятельность по укреплению потенциала мелких рыбных хозяйств и хозяйств, занимающихся кустарным рыбным промыслом, в развивающихся странах и увеличивать объем предоставляемой им технической помощи в целях обеспечения и расширения их доступа к морским ресурсам и рынкам и улучшения социально-экономического положения рыбаков и работников рыбного хозяйства в контексте неистощительной рыбохозяйственной деятельности;

p) принимать решительные меры для того, чтобы запретить некоторые формы промысловых субсидий, которые способствуют созданию избыточных мощностей и перелову, не выдавать субсидии, способствующие незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, и воздерживаться от введения новых таких субсидий (в том числе посредством активизации работы по завершению переговоров по этому вопросу в рамках Всемирной торговой организации), признавая, что надлежащее и эффективное применение особого и дифференцированного режима в отношении развивающихся и наименее развитых стран должно быть неотъемлемой частью переговоров по этому вопросу;

q) содействовать развитию и расширению хозяйственной деятельности, основанной на использовании ресурсов океана и опирающейся, среди прочего, на такие неистощительные виды деятельности, как рыболовство, туризм, аквакультура, морской транспорт, освоение возобновляемых

источников энергии, морские биотехнологии и опреснение морской воды, в качестве средства обеспечения устойчивого развития в экономическом, социальном и экологическом измерениях, в частности в малых островных развивающихся государствах и наименее развитых странах;

r) активизировать усилия по мобилизации средств, необходимых для развития неистощительных видов деятельности, связанных с Мировым океаном, и для достижения цели 14, особенно в развивающихся странах, в соответствии с положениями Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий и других соответствующих итоговых документов;

s) активно участвовать в дискуссиях и обмене мнениями в рамках работы Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции», с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла до конца своей семьдесят второй сессии на основании информации, содержащейся в докладе Подготовительного комитета Ассамблеи, принять решение о созыве и дате начала работы межправительственной конференции;

t) приветствовать принятие последующих мер по итогам партнерских диалогов и целенаправленно подходить к выполнению наших соответствующих добровольных обязательств, сформулированных в контексте Конференции;

u) вносить вклад в процесс последующей деятельности и обзора в контексте Повестки дня на период до 2030 года путем предоставления для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию материалов о достижении цели 14, в том числе о возможностях по наращиванию прогресса в будущем;

v) изучать дополнительные пути и средства содействия своевременному и эффективному достижению цели 14 с учетом обсуждений, состоявшихся на политическом форуме высокого уровня в ходе первого цикла его работы.

14. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в поддержку достижения цели 14 в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года, в частности путем усиления межучрежденческой координации и повышения согласованности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся Мирового океана, с учетом деятельности сети «ООН-океаны».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/313

Принята без голосования на 90-м пленарном заседании 6 июля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.75; его автором является Бразилия

71/313. Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, в которой Генеральная Ассамблея приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

вновь подтверждая также обязательство того, что никто не будет забыт в ходе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, что Повестка дня на период до 2030 года ставит во главу угла интересы человека и содержит набор универсальных и ориентированных на преобразования целей, что цели и задачи в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех составляющих устойчивого развития — экономического, социального и экологического — и что это план действий в интересах людей, планеты и процветания, который также направлен на укрепление всеобщего мира в условиях большей свободы и который должен осуществляться всеми странами и заинтересованными сторонами в совместном партнерстве, и подтверждая далее все принципы, закрепленные в Повестке дня, и что ликвидация нищеты

во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития,

напоминая, что в своей резолюции 70/1 Генеральная Ассамблея постановила, что последующая деятельность в отношении целей и задач в области устойчивого развития и их обзор будут проводиться с использованием набора глобальных показателей, разработанных Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития,

напоминая также, что в той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что рассмотрение последующей деятельности и проведение обзора осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию будут происходить с учетом ежегодного доклада о ходе достижения целей в области устойчивого развития, который должен готовиться Генеральным секретарем в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций на основе системы глобальных показателей, согласованной со Статистической комиссией,

подчеркивая, что для оценки достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт, необходимы качественные, доступные, актуальные и достоверные разукрупненные данные,

вновь подтверждая необходимость укрепления национальных систем сбора и обработки данных и программ оценки полученных результатов в развивающихся странах,

ссылаясь на свою резолюцию 68/261 от 29 января 2014 года, в которой Ассамблея одобрила основополагающие принципы официальной статистики и подчеркнула, что для обеспечения эффективности основополагающие ценности и принципы, лежащие в основе статистической деятельности, должны гарантироваться юридическими и институциональными механизмами и соблюдаться на всех политических уровнях и всеми заинтересованными участниками национальных статистических систем,

ссылаясь также на резолюцию 2006/6 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2006 года, в которой Совет призвал систему Организации Объединенных Наций, в том числе Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и региональные комиссии и международные учреждения, поддерживать усилия стран по созданию и укреплению национального статистического потенциала, в частности усилия развивающихся стран, и призвал все международные учреждения расширить охват, повысить прозрачность и усовершенствовать отчетность по всем показателям, в том числе путем отказа от использования методов условного учета данных (за исключением случаев, когда имеющиеся данные по конкретной стране позволяют получать надежные результаты при использовании таких методов), основываясь на консультациях с соответствующими странами и транспарентных методологиях,

вновь подтверждая свою резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития, в которой государства-члены указали, что они будут стремиться увеличивать объем высококачественных, своевременных и достоверных данных в разбивке по признакам пола, возраста, географических районов, уровня доходов, расовой и этнической принадлежности, миграционного статуса, инвалидности и другим параметрам, имеющим актуальное значение в национальном контексте,

напоминая, что в той же резолюции государства-члены указали, что в этих целях они будут расширять поддержку в деле наращивания потенциала, предоставляемую развивающимся странам, в том числе наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, и осуществлять международное сотрудничество, в том числе в форме оказания технической и финансовой помощи, в интересах дальнейшего укрепления потенциала национальных статистических органов и бюро,

1. *утверждает* систему глобальных показателей достижения целей и задач в области устойчивого развития, закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴⁹, которая была разработана Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области

⁴⁹ Резолюция 70/1.

устойчивого развития, одобрена Статистической комиссией на ее сорок восьмой сессии, состоявшейся 7–10 марта 2017 года, и содержится в приложении к настоящей резолюции, в качестве применяемого странами добровольно и по собственному усмотрению инструмента, включающего первоначальный набор показателей, подлежащих ежегодной корректировке и всестороннему обзору Комиссией на ее пятьдесят первой сессии, которая состоится в 2020 году, и ее пятьдесят шестой сессии, которая состоится в 2025 году, который будет дополнен показателями регионального и национального уровней, разработанными государствами-членами;

2. *просит* Статистическую комиссию в случае необходимости координировать основные и технические мероприятия по разработке международных статистических стандартов, методов и руководящих принципов в целях полноценного внедрения системы глобальных показателей отслеживания и анализа хода реализации целей и задач в области устойчивого развития;

3. *просит также* Статистическую комиссию посредством механизмов Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития и далее совершенствовать и развивать систему глобальных показателей в целях решения вопросов охвата, обеспечения ее согласованности с целевыми показателями, определения терминов и развития метаданных, а также для содействия ее внедрению, в том числе посредством проведения периодических обзоров новых методологий и данных по мере их появления;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать вести базу данных глобальных показателей достижения целей в области устойчивого развития и использовать ее при подготовке ежегодного доклада о ходе осуществления этих целей, а также обеспечивать транспарентность в отношении данных, статистических данных и метаданных, представляемых по странам и используемых для расчета региональных и глобальных агрегированных показателей;

5. *просит также* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов продолжать содействовать сотрудничеству между национальными статистическими системами и соответствующими международными и региональными организациями в целях совершенствования каналов представления данных и обеспечения согласованности и последовательности информации и статистических данных, используемых для расчета показателей, применяемых в рамках последующей деятельности и при проведении обзоров хода реализации целей и задач в области устойчивого развития;

6. *подчеркивает*, что официальная статистика и данные национальных статистических систем составляют основу, необходимую для создания системы глобальных показателей, рекомендует национальным статистическим системам изучать пути интеграции, в соответствующих случаях, в свои системы новых источников данных для удовлетворения новых потребностей в данных, которые возникают в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также подчеркивает важную роль национальных статистических ведомств как координаторов деятельности национальных статистических систем;

7. *настоятельно призывает* международные организации при проведении глобального обзора опираться на данные, подготавливаемые национальными статистическими системами, и в тех случаях, когда отсутствие конкретных национальных данных не позволяет осуществлять надежные оценки, проводить консультации с соответствующими странами в целях подготовки и подтверждения смоделированных оценок до их публикации, настоятельно призывает укреплять связи между международными организациями и координацию их деятельности во избежание дублирования докладов, для обеспечения согласованности данных и для облегчения нагрузки на страны, которая связана с предоставлением данных, а также настоятельно призывает международные организации предоставить методологии гармонизации национальных данных для обеспечения их международной сопоставимости и подготавливать оценки, используя транспарентные механизмы;

8. *подчеркивает*, что вся деятельность глобальной статистической системы должна осуществляться в полном соответствии с основополагающими принципами официальной статистики⁵⁰ и с положениями резолюции 2006/6 Экономического и Социального Совета;

⁵⁰ Резолюция 68/261.

9. *приветствует* Кейптаунский глобальный план действий в отношении данных в области устойчивого развития, который был предложен на первом Всемирном форуме Организации Объединенных Наций по использованию данных, состоявшемся в Кейптауне, Южная Африка, 15–18 января 2017 года, и был одобрен Статистической комиссией на ее сорок восьмой сессии и который обеспечивает платформу для обсуждения, планирования, осуществления и оценки деятельности по наращиванию статистического потенциала, имеющего непосредственное отношение к Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

10. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Статистическая комиссия способствовала проведению обсуждений в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию путем предоставления информации о пробелах в статистических данных и потребностях в области наращивания статистического потенциала, относящихся к целям в области устойчивого развития;

11. *настоятельно призывает* страны, фонды и программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, Секретариат, включая региональные комиссии, бреттон-вудские учреждения, международные организации и двусторонние и региональные финансирующие учреждения в надлежащих случаях и в рамках своих мандатов, используя все имеющиеся средства поддержки, активизировать с учетом национальных приоритетов и на основе признания национальной ответственности за осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года согласованные усилия по содействию развитию механизмов сбора данных и наращиванию статистического потенциала, в том числе потенциала по укреплению координации между национальными статистическими ведомствами, в развивающихся странах, особенно в африканских странах, наименее развитых странах, не имеющих выхода к морю развивающихся странах, малых островных развивающихся государствах, странах со средним уровнем дохода, странах, находящихся в состоянии конфликта, и в постконфликтных странах.

Приложение

Система глобальных показателей достижения целей в области устойчивого развития и выполнения задач Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Показатели достижения целей в области устойчивого развития должны приводиться, когда это уместно, в разбивке по уровню дохода, полу, возрасту, расе, этнической принадлежности, миграционному статусу, признаку инвалидности, месту проживания и другим признакам в соответствии с основополагающими принципами официальной статистики⁵¹.

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах

1.1 К 2030 году ликвидировать крайнюю нищету для всех людей во всем мире (в настоящее время крайняя нищета определяется как проживание на сумму менее чем 1,25 долл. США в день)

1.2 К 2030 году сократить долю мужчин, женщин и детей всех возрастов, живущих в нищете во всех ее проявлениях, согласно национальным определениям, по крайней мере наполовину

1.3 Внедрить на национальном уровне надлежащие системы и меры социальной защиты для всех, включая установление минимальных уровней, и к 2030 году достичь существенного охвата бедных и уязвимых слоев населения

1.1.1 Доля населения, живущего за международной чертой бедности, в разбивке по полу, возрасту, статусу занятости и месту проживания (городское/сельское)

1.2.1 Доля населения страны, живущего за официальной чертой бедности, в разбивке по полу и возрасту

1.2.2 Доля мужчин, женщин и детей всех возрастов, живущих в нищете во всех ее проявлениях, согласно национальным определениям

1.3.1 Доля населения, охватываемого минимальным уровнем/системами социальной защиты, в разбивке по полу, с выделением детей, безработных, пожилых, инвалидов, беременных, новорожденных, лиц, получивших трудовое увечье, и бедных и уязвимых

⁵¹ Резолюция 68/261.

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

1.4 К 2030 году обеспечить, чтобы все мужчины и женщины, особенно малоимущие и уязвимые, имели равные права на экономические ресурсы, а также доступ к базовым услугам, владению и распоряжению землей и другими формами собственности, наследуемому имуществу, природным ресурсам, соответствующим новым технологиям и финансовым услугам, включая микрофинансирование

1.4.1 Доля населения, живущего в домохозяйствах с доступом к базовым услугам

1.4.2 Доля совокупного взрослого населения, обладающего гарантированными правами землевладения, которые подтверждены признанными законом документами, и считающего свои права на землю гарантированными, в разбивке по полу и по формам землевладения

1.5 К 2030 году повысить жизнестойкость малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, и уменьшить их незащищенность и уязвимость перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими экономическими, социальными и экологическими потрясениями и бедствиями

1.5.1 Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек

1.5.2 Прямые экономические потери от бедствий в процентном отношении к мировому валовому внутреннему продукту (ВВП)

1.5.3 Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы

1.5.4 Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий

1.a Обеспечить мобилизацию значительных ресурсов из самых разных источников, в том числе на основе активизации сотрудничества в целях развития, с тем чтобы предоставить развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, достаточные и предсказуемые средства для осуществления программ и стратегий по ликвидации нищеты во всех ее формах

1.a.1 Доля ресурсов, выделенных правительством непосредственно на программы по сокращению масштабов нищеты

1.a.2 Доля расходов на основные услуги (образование, здравоохранение и социальную защиту) в общей сумме государственных расходов

1.a.3 Суммарный объем субсидий и не образующего задолженности притока средств, непосредственно выделяемых на программы сокращения масштабов нищеты, в процентном отношении к ВВП

1.b Создать на национальном, региональном и международном уровнях надежные стратегические механизмы, в основе которых лежали бы стратегии развития, учитывающие интересы бедноты и гендерные аспекты, для содействия ускоренному инвестированию в мероприятия по ликвидации нищеты

1.b.1 Доля текущих и капитальных государственных расходов в секторах, которые приносят преимущественную выгоду женщинам, бедным и уязвимым группам населения

Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства

2.1 К 2030 году покончить с голодом и обеспечить всем, особенно малоимущим и уязвимым группам населения, включая младенцев, круглогодичный доступ к безопасной, питательной и достаточной пище

2.1.1 Распространенность недоедания

2.1.2 Уровень умеренного или острого отсутствия продовольственной безопасности населения (по «Шкале восприятия отсутствия продовольственной безопасности»)

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

2.2 К 2030 году покончить со всеми формами недоедания, в том числе достичь к 2025 году согласованных на международном уровне целевых показателей, касающихся борьбы с задержкой роста и истощением у детей в возрасте до пяти лет, и удовлетворять потребности в питании девочек подросткового возраста, беременных и кормящих женщин и пожилых людей

2.2.1 Распространенность задержки роста среди детей в возрасте до пяти лет (среднеквадратичное отклонение от медианного показателя роста к возрасту ребенка в соответствии с нормами роста детей, установленными Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), <-2)

2.2.2 Распространенность неполноценного питания среди детей в возрасте до пяти лет в разбивке по виду (истощение или ожирение) (среднеквадратичное отклонение от медианного показателя веса к возрасту в соответствии с нормами роста детей, установленными ВОЗ, >+2 или <-2)

2.3 К 2030 году удвоить продуктивность сельского хозяйства и доходы мелких производителей продовольствия, в частности женщин, представителей коренных народов, фермерских семейных хозяйств, скотоводов и рыбаков, в том числе посредством обеспечения гарантированного и равного доступа к земле, другим производственным ресурсам и факторам сельскохозяйственного производства, знаниям, финансовым услугам, рынкам и возможностям для увеличения добавленной стоимости и занятости в несельскохозяйственных секторах

2.3.1 Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского хозяйства/скотоводства/лесного хозяйства

2.3.2 Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным народам

2.4 К 2030 году обеспечить создание устойчивых систем производства продуктов питания и внедрить методы ведения сельского хозяйства, которые позволяют повысить жизнестойкость и продуктивность и увеличить объемы производства, способствуют сохранению экосистем, укрепляют способность адаптироваться к изменению климата, экстремальным погодным явлениям, засухам, наводнениям и другим бедствиям и постепенно улучшают качество земель и почв

2.4.1 Доля площади сельскохозяйственных угодий, на которых применяются продуктивные и неистощительные методы ведения сельского хозяйства

2.5 К 2020 году обеспечить сохранение генетического разнообразия семян и культивируемых растений, а также сельскохозяйственных и домашних животных и их соответствующих диких видов, в том числе посредством надлежащего содержания разнообразных банков семян и растений на национальном, региональном и международном уровнях, и содействовать расширению доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от их применения на согласованных на международном уровне условиях

2.5.1 Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения

2.5.2 Доля местных пород, относимых к следующим категориям: находящиеся под угрозой исчезновения; не находящиеся под угрозой исчезновения; уровень угрозы исчезновения не известен

2.a Увеличить инвестирование, в том числе посредством активизации международного сотрудничества, в сельскую инфраструктуру, сельскохозяй-

2.a.1 Индекс ориентированности на сельское хозяйство, определяемый по структуре государственных расходов

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

займственные исследования и агропропаганду, развитие технологий и создание генетических банков растений и животных в целях укрепления потенциала развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в области сельскохозяйственного производства

2.a.2 Совокупный приток официальных средств (официальная помощь в целях развития плюс прочие потоки официальных средств) в сельское хозяйство

2.b Устранять и пресекать введение торговых ограничений и возникновение искажений на мировых рынках сельскохозяйственной продукции, в том числе посредством параллельной ликвидации всех форм субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции и всех экспортных мер, имеющих аналогичные последствия, в соответствии с мандатом Дохинского раунда переговоров по вопросам развития

2.b.1 Субсидирование экспорта сельскохозяйственной продукции

2.c Принять меры для обеспечения надлежащего функционирования рынков продовольственных товаров и продукции их переработки и содействовать своевременному доступу к рыночной информации, в том числе о продовольственных резервах, с целью помочь ограничить чрезмерную волатильность цен на продовольствие

2.c.1 Показатель ценовых аномалий на рынке продовольствия

Цель 3. Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте

3.1 К 2030 году снизить глобальный коэффициент материнской смертности до менее 70 случаев на 100 000 живорождений

3.1.1 Коэффициент материнской смертности

3.1.2 Доля родов, принятых квалифицированными медицинскими работниками

3.2 К 2030 году положить конец предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, при этом все страны должны стремиться уменьшить неонатальную смертность до не более 12 случаев на 1000 живорождений, а смертность в возрасте до пяти лет до не более 25 случаев на 1000 живорождений

3.2.1 Коэффициент смертности детей в возрасте до пяти лет

3.2.2 Коэффициент неонатальной смертности

3.3 К 2030 году положить конец эпидемиям СПИДа, туберкулеза, малярии и тропических болезней, которым не уделяется должного внимания, и обеспечить борьбу с гепатитом, заболеваниями, передаваемыми через воду, и другими инфекционными заболеваниями

3.3.1 Число новых заражений ВИЧ на 1000 неинфицированных в разбивке по полу, возрасту и принадлежности к основным группам населения

3.3.2 Заболеваемость туберкулезом на 100 000 человек

3.3.3 Заболеваемость малярией на 1000 человек

3.3.4 Заболеваемость гепатитом В на 100 000 человек

3.3.5 Число людей, нуждающихся в лечении от «забытых» тропических болезней

3.4 К 2030 году уменьшить на треть преждевременную смертность от неинфекционных заболеваний посредством профилактики и лечения и поддержания психического здоровья и благополучия

3.4.1 Смертность от сердечно-сосудистых заболеваний, рака, диабета, хронических респираторных заболеваний

3.4.2 Смертность от самоубийств

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

<i>Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)</i>	<i>Показатели</i>
3.5 Улучшать профилактику и лечение зависимости от психоактивных веществ, в том числе злоупотребления наркотическими средствами и алкоголем	3.5.1 Охват лечением расстройств, вызванных употреблением психоактивных веществ (медикаментозные, психосоциальные и реабилитационные услуги и услуги по последующему уходу) 3.5.2 Злоупотребление алкоголем (определяемое в соответствии с национальными особенностями употребление алкоголя на душу населения в возрасте от 15 лет) в литрах чистого спирта в календарный год
3.6 К 2020 году вдвое сократить во всем мире число смертей и травм в результате дорожно-транспортных происшествий	3.6.1 Смертность в результате дорожно-транспортных происшествий
3.7 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая услуги по планированию семьи, информирование и просвещение, и учет вопросов охраны репродуктивного здоровья в национальных стратегиях и программах	3.7.1 Доля женщин репродуктивного возраста (от 15 до 49 лет), чьи потребности по планированию семьи удовлетворяются современными методами 3.7.2 Показатель рождаемости среди девушек-подростков (в возрасте от 10 до 14 лет; в возрасте от 15 до 19 лет) на 1000 женщин в данной возрастной группе
3.8 Обеспечить всеобщий охват услугами здравоохранения, в том числе защиту от финансовых рисков, доступ к качественным основным медико-санитарным услугам и доступ к безопасным, эффективным, качественным и недорогим основным лекарственным средствам и вакцинам для всех	3.8.1 Охват основными медико-санитарными услугами (определяемый как средний охват основными услугами по отслеживаемым процедурам, к которым относятся охрана репродуктивного здоровья, охрана здоровья матери и ребенка, лечение инфекционных заболеваний, лечение неинфекционных заболеваний и масштабы и доступность услуг для широких слоев населения и для находящихся в наиболее неблагоприятном положении групп населения) 3.8.2 Доля населения с большим удельным весом семейных расходов на медицинскую помощь в общем объеме расходов или доходов домохозяйств
3.9 К 2030 году существенно сократить количество случаев смерти и заболевания в результате воздействия опасных химических веществ и загрязнения и отравления воздуха, воды и почв	3.9.1 Смертность от загрязнения воздуха в жилых помещениях и атмосферного воздуха 3.9.2 Смертность от отсутствия безопасной воды, безопасной санитарии и гигиены (от отсутствия безопасных услуг в области водоснабжения, санитарии и гигиены (ВССГ) для всех) 3.9.3 Смертность от неумышленного отравления
3.a Активизировать при необходимости осуществление Рамочной конвенции Всемирной организации здравоохранения по борьбе против табака во всех странах	3.a.1 Стандартизированная по возрасту распространенность употребления табака лицами в возрасте от 15 лет
3.b Оказывать содействие исследованиям и разработкам вакцин и лекарственных препаратов для лечения инфекционных и неинфекционных болезней, которые в первую очередь затрагивают развивающиеся страны, обеспечивать доступность недорогих основных лекарственных средств и вакцин в соответствии с Дохинской декларацией	3.b.1 Доля целевой группы населения, охваченная иммунизацией всеми вакцинами, включенными в национальные программы 3.b.2 Общий чистый объем официальной помощи в целях развития, направленной на медицинские исследования и в основные отрасли здравоохранения

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

«Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», в которой подтверждается право развивающихся стран в полном объеме использовать положения Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности в отношении проявления гибкости для целей охраны здоровья населения и, в частности, обеспечения доступа к лекарственным средствам для всех

3.b.3 Доля медицинских учреждений, постоянно располагающих набором основных необходимых и доступных лекарственных средств

3.c Существенно увеличить финансирование здравоохранения и набор, развитие, профессиональную подготовку и удержание медицинских кадров в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах

3.c.1 Число медицинских работников на душу населения и их распределение

3.d Нарастивать потенциал всех стран, особенно развивающихся стран, в области раннего предупреждения, снижения рисков и регулирования национальных и глобальных рисков для здоровья

3.d.1 Способность соблюдать Международные медико-санитарные правила (ММСП) и готовность к чрезвычайным ситуациям в области общественного здравоохранения

Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех

4.1 К 2030 году обеспечить, чтобы все девочки и мальчики завершали получение бесплатного, равноправного и качественного начального и среднего образования, позволяющего добиться востребованных и эффективных результатов обучения

4.1.1 Доля детей и молодежи, приходящаяся на а) учащихся 23 классов; b) выпускников начальной школы; и c) выпускников младшей средней школы, которые достигли по меньшей мере минимального уровня владения навыками i) чтения и ii) математики

4.2 К 2030 году обеспечить всем девочкам и мальчикам доступ к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения детей младшего возраста, с тем чтобы они были готовы к получению начального образования

4.2.1 Доля детей в возрасте до пяти лет, которые развиваются без отклонений в плане здоровья, обучения и психосоциального благополучия, в разбивке по полу

4.2.2 Уровень участия в организованных видах обучения (за один год до достижения официального возраста поступления в школу) в разбивке по полу

4.3 К 2030 году обеспечить для всех женщин и мужчин равный доступ к недорогому и качественному профессионально-техническому и высшему образованию, в том числе университетскому образованию

4.3.1 Уровень участия взрослых и молодежи в формальных и неформальных видах обучения и профессиональной подготовки в последние 12 месяцев в разбивке по полу

4.4 К 2030 году существенно увеличить число молодых и взрослых людей, обладающих востребованными навыками, в том числе профессионально-техническими навыками, для трудоустройства, получения достойной работы и занятий предпринимательской деятельностью

4.4.1 Доля молодежи/взрослых, обладающей/обладающих навыками в области информационно-коммуникационных технологий, в разбивке по видам навыков

4.5 К 2030 году ликвидировать гендерное неравенство в сфере образования и обеспечить равный доступ к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, в том числе инвалидов,

4.5.1 Индексы равенства (женщин и мужчин, городских и сельских жителей, нижней и верхней квинтили достатка и других групп, например инвалидов, коренных народов и людей, затронутых конфликтом, в зависимости от наличия данных) по

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

представителей коренных народов и детей, находящихся в уязвимом положении

всем касающимся образования показателям в настоящем перечне, которые могут быть дезагрегированы

4.6 К 2030 году обеспечить, чтобы все молодые люди и значительная доля взрослого населения, как мужчин, так и женщин, умели читать, писать и считать

4.6.1 Доля населения в данной возрастной группе, достигшая, по меньшей мере, установленного уровня функциональной *a)* грамотности и *b)* математической грамотности, в разбивке по полу.

4.7 К 2030 году обеспечить, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного разнообразия и вклада культуры в устойчивое развитие

4.7.1 Статус i) воспитания в духе всемирной гражданственности и ii) пропаганды устойчивого развития, включая гендерное равенство и права человека, на всех уровнях в *a)* национальной политике в сфере образования; *b)* учебных программах; *c)* программах подготовки учителей; и *d)* системе аттестации учащихся

4.a Создавать и совершенствовать учебные заведения, учитывающие интересы детей, особые нужды инвалидов и гендерные аспекты, и обеспечить безопасную, свободную от насилия и социальных барьеров и эффективную среду обучения для всех

4.a.1 Доля школ, обеспеченных *a)* электроэнергией; *b)* доступом к Интернету для учебных целей; *c)* компьютерами для учебных целей; *d)* адаптированной инфраструктурой и материалами для учащихся-инвалидов; *e)* базовыми источниками питьевой воды; *f)* отдельными минимально оборудованными туалетами; и *g)* базовыми средствами для мытья рук (согласно определениям показателей инициативы ВССГ)

4.b К 2020 году значительно увеличить во всем мире количество стипендий, предоставляемых развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и африканским странам, для получения высшего образования, включая профессионально-техническое образование и обучение по вопросам информационно-коммуникационных технологий, технические, инженерные и научные программы, в развитых странах и других развивающихся странах

4.b.1 Объем официальной помощи в целях развития, направляемой на выплату стипендий, в разбивке по отраслям и видам обучения

4.c К 2030 году значительно увеличить число квалифицированных учителей, в том числе посредством международного сотрудничества в подготовке учителей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах

4.c.1 Доля учителей в *a)* дошкольных учреждениях; *b)* начальной школе; *c)* младшей средней школе; и *d)* старшей средней школе, прошедших до начала или во время работы по меньшей мере минимальную организованную профессиональную учительскую подготовку (например, педагогическую) на соответствующем уровне в данной стране

Цель 5. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек

5.1 Повсеместно ликвидировать все формы дискриминации в отношении всех женщин и девочек

5.1.1 Наличие нормативно-правовой базы для поощрения и обеспечения равенства и недискриминации по признаку пола и наблюдения за положением в этой области

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

5.2 Ликвидировать все формы насилия в отношении всех женщин и девочек в публичной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации

5.2.1 Доля когда-либо имевших партнера женщин и девочек в возрасте от 15 лет, подвергавшихся физическому, сексуальному или психологическому насилию со стороны нынешнего или бывшего интимного партнера в последние 12 месяцев, в разбивке по формам насилия и возрасту

5.2.2 Доля женщин и девочек в возрасте от 15 лет, подвергавшихся сексуальному насилию со стороны кого-либо, кроме интимных партнеров, в последние 12 месяцев, в разбивке по возрасту и месту происхождения

5.3 Ликвидировать все вредные виды практики, такие как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах

5.3.1 Доля женщин в возрасте от 20 до 24 лет, вступивших в брак или союз до 15 лет и до 18 лет

5.3.2 Доля девочек и женщин в возрасте от 15 до 49 лет, подвергшихся калечащим операциям на женских половых органах/обрезанию, в разбивке по возрасту

5.4 Признавать и ценить неоплачиваемый труд по уходу и работу по ведению домашнего хозяйства, предоставляя коммунальные услуги, инфраструктуру и системы социальной защиты и поощряя принцип общей ответственности в ведении хозяйства и в семье, с учетом национальных условий

5.4.1 Доля времени, затрачиваемого на неоплачиваемый труд по уходу и работу по дому, в разбивке по полу, возрасту и месту проживания

5.5 Обеспечить всестороннее и реальное участие женщин и равные для них возможности для лидерства на всех уровнях принятия решений в политической, экономической и общественной жизни

5.5.1 Доля мест, занимаемых женщинами в а) национальных парламентах и б) местных органах власти

5.5.2 Доля женщин на руководящих должностях

5.6 Обеспечить всеобщий доступ к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и к реализации репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинской платформой действий и итоговыми документами конференций по рассмотрению хода их выполнения

5.6.1 Доля женщин в возрасте от 15 до 49 лет, самостоятельно принимающих обдуманные решения о сексуальных отношениях, применении противозачаточных средств и обращении за услугами по охране репродуктивного здоровья

5.6.2 Число стран, где действуют законы и нормативные акты, гарантирующие женщинам и мужчинам в возрасте от 15 лет полный и равный доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и информации и просвещению в этой сфере

5.a Провести реформы в целях предоставления женщинам равных прав на экономические ресурсы, а также доступа к владению и распоряжению землей и другими формами собственности, финансовым услугам, наследуемому имуществу и природным ресурсам в соответствии с национальными законами

5.a.1 а) Доля людей, владеющих сельскохозяйственной землей или имеющих гарантированное право пользования ею, в общей численности населения, занимающегося сельским хозяйством, в разбивке по полу; и б) доля женщин, владеющих сельскохозяйственной землей или являющихся носителями права владения ею, в разбивке по формам землевладения

5.a.2 Доля стран, в которых правовая база (в том числе обычное право) гарантирует женщинам равные права на владение и/или распоряжение землей

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

5.b Активнее использовать высокоэффективные технологии, в частности информационно-коммуникационные технологии, для содействия расширению прав и возможностей женщин

5.b.1 Доля людей, имеющих мобильный телефон, в разбивке по полу

5.c Принимать и совершенствовать разумные стратегии и исполнимые законы в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек на всех уровнях

5.c.1 Доля стран, обладающих механизмами отслеживания государственных ассигнований на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и обнародования данных о них

Цель 6. Обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех

6.1 К 2030 году обеспечить всеобщий и равноправный доступ к безопасной и недорогой питьевой воде для всех

6.1.1 Доля населения, пользующегося услугами водоснабжения, организованного с соблюдением требований безопасности

6.2 К 2030 году обеспечить всеобщий и равноправный доступ к надлежащим санитарно-гигиеническим средствам и положить конец открытой дефекации, уделяя особое внимание потребностям женщин и девочек и лиц, находящихся в уязвимом положении

6.2.1 Доля населения, использующего организованные с соблюдением требований безопасности услуги санитарии, включая устройства для мытья рук с мылом и водой

6.3 К 2030 году повысить качество воды посредством уменьшения загрязнения, ликвидации сброса отходов и сведения к минимуму выбросов опасных химических веществ и материалов, сокращения вдвое доли неочищенных сточных вод и значительного увеличения масштабов рециркуляции и безопасного повторного использования сточных вод во всем мире

6.3.1 Доля безопасно очищаемых сточных вод
6.3.2 Доля водоемов с хорошим качеством воды

6.4 К 2030 году существенно повысить эффективность водопользования во всех секторах и обеспечить устойчивый забор и подачу пресной воды для решения проблемы нехватки воды и значительного сокращения числа людей, страдающих от нехватки воды

6.4.1 Динамика изменения эффективности водопользования
6.4.2 Уровень нагрузки на водные ресурсы: забор пресной воды в процентном отношении к имеющимся запасам пресной воды

6.5 К 2030 году обеспечить комплексное управление водными ресурсами на всех уровнях, в том числе, при необходимости, на основе трансграничного сотрудничества

6.5.1 Степень внедрения комплексного управления водными ресурсами (от 0 до 100)
6.5.2 Доля трансграничных водных бассейнов, охваченных действующими договоренностями о сотрудничестве в области водопользования

6.6 К 2020 году обеспечить охрану и восстановление связанных с водой экосистем, в том числе гор, лесов, водно-болотных угодий, рек, водоносных слоев и озер

6.6.1 Динамика изменения площади связанных с водой экосистем

6.a К 2030 году расширить международное сотрудничество и поддержку в деле укрепления потенциала развивающихся стран в осуществлении деятельности и программ в области водоснабжения

6.a.1 Объем официальной помощи в целях развития, выделенной на водоснабжение и санитарно в рамках координируемой государственной программы расходов

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

и санитарии, включая сбор поверхностного стока, опреснение воды, повышение эффективности водопользования, очистку сточных вод и применение технологий рециркуляции и повторного использования

6.b Поддерживать и укреплять участие местных общин в улучшении водного хозяйства и санитарии

6.b.1 Доля местных административных единиц, в которых действуют правила и процедуры участия граждан в управлении водными ресурсами и санитарией

Цель 7. Обеспечение доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех

7.1 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к недорогому, надежному и современному энергоснабжению

7.1.1 Доля населения, имеющего доступ к электроэнергии

7.1.2 Доля населения, использующего в основном чистые виды топлива и технологии

7.2 К 2030 году значительно увеличить долю энергии из возобновляемых источников в мировом энергетическом балансе

7.2.1 Доля возобновляемых источников энергии в общем объеме конечного энергопотребления

7.3 К 2030 году удвоить глобальный показатель повышения энергоэффективности

7.3.1 Энергоемкость, рассчитываемая как отношение расхода первичной энергии к ВВП

7.a К 2030 году активизировать международное сотрудничество в целях облегчения доступа к исследованиям и технологиям в области экологически чистой энергетики, включая возобновляемую энергетику, повышение энергоэффективности и передовые и более чистые технологии использования ископаемого топлива, и поощрять инвестиции в энергетическую инфраструктуру и технологии экологически чистой энергетики

7.a.1 Объем международных финансовых потоков, поступающих в развивающиеся страны для поддержки исследований и разработок в области «чистой» энергии и развития энергетики на возобновляемых источниках, включая комбинированные системы

7.b К 2030 году расширить инфраструктуру и модернизировать технологии для современного и устойчивого энергоснабжения всех в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, с учетом их соответствующих программ поддержки

7.b.1 Капиталовложения в обеспечение энергоэффективности в процентном отношении к ВВП и доля прямых иностранных инвестиций в финансовых средствах, поступающих в отрасли обслуживания, обеспечивающие устойчивое развитие, на цели расширения их инфраструктуры и модернизации технологии

Цель 8. Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех

8.1 Поддерживать экономический рост на душу населения в соответствии с национальными условиями и, в частности, рост валового внутреннего продукта на уровне не менее 7 процентов в год в наименее развитых странах

8.1.1 Ежегодные темпы роста реального ВВП на душу населения

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

8.2 Добиться повышения производительности в экономике посредством диверсификации, технической модернизации и инновационной деятельности, в том числе путем уделения особого внимания секторам с высокой добавленной стоимостью и трудоемким секторам

8.2.1 Ежегодные темпы роста реального ВВП на каждого занятого

8.3 Содействовать проведению ориентированной на развитие политики, которая способствует производительной деятельности, созданию достойных рабочих мест, предпринимательству, творчеству и инновационной деятельности, и поощрять официальное признание и развитие микро-, малых и средних предприятий, в том числе посредством предоставления им доступа к финансовым услугам

8.3.1 Доля неформальной занятости в несельскохозяйственных секторах в разбивке по полу

8.4 На протяжении всего срока до конца 2030 года постепенно повышать глобальную эффективность использования ресурсов в системах потребления и производства и стремиться к тому, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды, как это предусматривается Десятилетней стратегией действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства, причем первыми этим должны заняться развитые страны

8.4.1 Совокупные ресурсозатраты и ресурсозатраты на душу населения и в процентном отношении к ВВП

8.4.2 Совокупное внутреннее материальное потребление и внутреннее материальное потребление на душу населения и в процентном отношении к ВВП

8.5 К 2030 году обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех женщин и мужчин, в том числе молодых людей и инвалидов, и равную оплату за труд равной ценности

8.5.1 Средний почасовой заработок женщин и мужчин в разбивке по роду занятий, возрасту и признаку инвалидности

8.5.2 Уровень безработицы в разбивке по полу, возрасту и признаку инвалидности

8.6 К 2020 году существенно сократить долю молодежи, которая не работает, не учится и не приобретает профессиональных навыков

8.6.1 Доля молодежи (в возрасте от 15 до 24 лет), которая не учится, не работает и не приобретает профессиональных навыков

8.7 Принять срочные и эффективные меры для того, чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, включая вербовку и использование детей-солдат, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах

8.7.1 Доля и число детей в возрасте от 5 до 17 лет, занятых детским трудом, в разбивке по полу и возрасту

8.8 Защищать трудовые права и содействовать обеспечению надежных и безопасных условий работы для всех трудящихся, включая трудящихся-мигрантов, особенно женщин-мигрантов, и лиц, не имеющих стабильной занятости

8.8.1 Производственный травматизм со смертельным и несмертельным исходом в разбивке по полу и миграционному статусу

8.8.2 Ситуация с соблюдением трудовых прав на национальном уровне (свобода объединений и заключение коллективных трудовых договоров) на основе документальных источников Международной организации труда (МОТ) и национального законодательства в разбивке по полу и миграционному статусу

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

<i>Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)</i>	<i>Показатели</i>
8.9 К 2030 году обеспечить разработку и осуществление стратегий поощрения устойчивого туризма, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции	8.9.1 Непосредственный вклад туризма в ВВП в процентном отношении к совокупному ВВП и по темпам роста 8.9.2 Доля занятых в индустрии устойчивого туризма в общем числе рабочих мест в отрасли
8.10 Укреплять способность национальных финансовых учреждений поощрять и расширять доступ к банковским, страховым и финансовым услугам для всех	8.10.1 Число а) филиалов коммерческих банков и б) банкоматов на 100 000 взрослых 8.10.2 Доля взрослых (от 15 лет), имеющих счет в банке или ином финансовом учреждении или пользующихся услугами операторов мобильных финансовых услуг
8.a Увеличить оказываемую в рамках инициативы «Помощь в торговле» поддержку развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в том числе по линии Расширенной комплексной рамочной программы для оказания технической помощи в области торговли наименее развитым странам	8.a.1 Объем обязательств и выплат в рамках инициативы «Помощь в торговле»
8.b К 2020 году разработать и ввести в действие глобальную стратегию обеспечения занятости молодежи и осуществить Глобальный пакт о рабочих местах Международной организации труда	8.b.1 Наличие разработанной и осуществляемой национальной стратегии молодежной занятости в качестве отдельной стратегии или в рамках национальной стратегии в области занятости
Цель 9. Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям	
9.1 Развивать качественную, надежную, устойчивую и стойкую инфраструктуру, включая региональную и трансграничную инфраструктуру, в целях поддержки экономического развития и благополучия людей, уделяя особое внимание обеспечению недорогого и равноправного доступа для всех	9.1.1 Доля сельского населения, проживающего в пределах 2 км от круглогодичной дороги 9.1.2 Объем пассажирских и грузовых перевозок в разбивке по видам транспорта
9.2 Содействовать всеохватной и устойчивой индустриализации и к 2030 году существенно повысить уровень занятости в промышленности и долю промышленного производства в валовом внутреннем продукте в соответствии с национальными условиями и удвоить соответствующие показатели в наименее развитых странах	9.2.1 Добавленная стоимость, создаваемая в обрабатывающей промышленности, в процентном отношении к ВВП и на душу населения 9.2.2 Занятость в обрабатывающей промышленности в процентах от общей занятости
9.3 Расширить доступ мелких промышленных и прочих предприятий, особенно в развивающихся странах, к финансовым услугам, в том числе к недорогим кредитам, и усилить их интеграцию в производственно-бытовые цепочки и рынки	9.3.1 Доля мелких предприятий в совокупном объеме чистой продукции промышленности 9.3.2 Доля мелких предприятий, имеющих кредит или кредитную линию
9.4 К 2030 году модернизировать инфраструктуру и переоборудовать промышленные предприятия, сделав их устойчивыми за счет повышения эффективности использования ресурсов и более	9.4.1 Выбросы CO ₂ на единицу добавленной стоимости

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

широкого применения чистых и экологически безопасных технологий и промышленных процессов, с участием всех стран в соответствии с их индивидуальными возможностями

9.5 Активизировать научные исследования, наращивать технологический потенциал промышленных секторов во всех странах, особенно развивающихся странах, в том числе путем стимулирования к 2030 году инновационной деятельности и значительного увеличения числа работников в сфере научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) в расчете на 1 миллион человек, а также государственных и частных расходов на НИОКР

9.a Содействовать развитию экологически устойчивой и стойкой инфраструктуры в развивающихся странах за счет увеличения финансовой, технологической и технической поддержки африканских стран, наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств

9.b Поддерживать разработки, исследования и инновации в сфере отечественных технологий в развивающихся странах, в том числе путем создания политического климата, благоприятствующего, в частности, диверсификации промышленности и увеличению добавленной стоимости в сырьевых отраслях

9.c Существенно расширить доступ к информационно-коммуникационным технологиям и стремиться к обеспечению всеобщего и недорогого доступа к Интернету в наименее развитых странах к 2020 году

9.5.1 Доля расходов на научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы в ВВП

9.5.2 Количество исследователей (в эквиваленте полной занятости) на миллион жителей

9.a.1 Совокупный объем официальной международной поддержки (официальной помощи в целях развития и других потоков официального финансирования), направляемой на инфраструктуру

9.b.1 Доля добавленной стоимости продукции среднетехнологичных и высокотехнологичных отраслей в общем объеме добавленной стоимости

9.c.1 Доля населения, охваченного мобильными сетями, в разбивке по технологиям

Цель 10. Сокращение неравенства внутри стран и между ними

10.1 К 2030 году постепенно достичь и поддерживать рост доходов наименее обеспеченных 40 процентов населения на уровне, превышающем средний по стране

10.2 К 2030 году поддерживать законодательным путем и поощрять активное участие всех людей в социальной, экономической и политической жизни независимо от их возраста, пола, инвалидности, расы, этнической принадлежности, происхождения, религии и экономического или иного статуса

10.3 Обеспечить равенство возможностей и уменьшить неравенство результатов, в том числе путем отмены дискриминационных законов, политики и практики и содействия принятию соответствующего законодательства, политики и мер в этом направлении

10.1.1 Темпы роста расходов домохозяйств или доходов на душу населения среди наименее обеспеченных 40 процентов населения и среди населения в целом

10.2.1 Доля людей с доходом ниже 50 процентов медианного дохода в разбивке по полу, возрасту и признаку инвалидности

10.3.1 Доля людей, сообщивших об испытанных ими лично в последние 12 месяцев проявлениях дискриминации или преследованиях на основании, дискриминация на котором запрещена международным правом прав человека

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

10.4 Принять соответствующую политику, особенно бюджетно-налоговую политику и политику в вопросах заработной платы и социальной защиты, и постепенно добиваться обеспечения большего равенства	10.4.1 Доля доходов трудящихся в ВВП, в том числе заработная плата и выплаты по линии социальной защиты
10.5 Совершенствовать методы регулирования и мониторинга глобальных финансовых рынков и учреждений и более последовательно применять такие методы	10.5.1 Показатели финансовой устойчивости
10.6 Обеспечить большую представленность и большее право голоса развивающихся стран в процессах принятия решений в глобальных международных экономических и финансовых учреждениях, с тем чтобы сделать эти учреждения более эффективными, авторитетными, подотчетными и легитимными	10.6.1 Доля развивающихся стран в членском составе международных организаций и удельный вес их голосов
10.7 Содействовать упорядоченной, безопасной, законной и ответственной миграции и мобильности людей, в том числе с помощью проведения спланированной и хорошо продуманной миграционной политики	10.7.1 Затраты работника на трудоустройство в процентах от его годового дохода в стране назначения 10.7.2 Число стран, проводящих хорошо продуманную миграционную политику
10.a Проводить в жизнь принцип особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в соответствии с соглашениями Всемирной торговой организации	10.a.1 Доля товарных позиций наименее развитых стран и развивающихся стран, к которым применяются нулевые тарифы
10.b Поощрять выделение официальной помощи в целях развития и финансовые потоки, в том числе прямые иностранные инвестиции, в наиболее нуждающиеся государства, особенно в наименее развитые страны, африканские страны, малые островные развивающиеся государства и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, в соответствии с их национальными планами и программами	10.b.1 Совокупный объем потоков ресурсов в целях развития в разбивке по странам-получателям и странам-донорам и видам потоков (например, официальная помощь в целях развития, прямые иностранные инвестиции и прочие финансовые потоки)
10.c К 2030 году сократить операционные затраты, связанные с переводом мигрантами денежных средств, до менее 3 процентов от суммы перевода и ликвидировать каналы денежных переводов, у которых эти затраты превышают 5 процентов	10.c.1 Стоимость перевода в процентном отношении к переводимой сумме

Цель 11. Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов

11.1 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к достаточному, безопасному и недорогому жилью и основным услугам и благоустроить трущобы	11.1.1 Доля городского населения, проживающего в трущобах, неформальных поселениях или в неудовлетворительных жилищных условиях
11.2 К 2030 году обеспечить, чтобы все могли пользоваться безопасными, недорогими, доступными и экологически устойчивыми	11.2.1 Доля населения, имеющего удобный доступ к общественному транспорту, в разбивке по полу, возрасту и признаку инвалидности

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

транспортными системами, на основе повышения безопасности дорожного движения, в частности расширения использования общественного транспорта, уделяя особое внимание нуждам тех, кто находится в уязвимом положении, женщин, детей, инвалидов и пожилых лиц

11.3 К 2030 году расширить масштабы открытой для всех и экологически устойчивой урбанизации и возможности для комплексного и устойчивого планирования населенных пунктов и управления ими на основе широкого участия во всех странах

11.4 Активизировать усилия по защите и сохранению всемирного культурного и природного наследия

11.5 К 2030 году существенно сократить число погибших и пострадавших и значительно уменьшить прямой экономический ущерб в виде потерь мирового валового внутреннего продукта в результате бедствий, в том числе связанных с водой, уделяя особое внимание защите малоимущих и уязвимых групп населения

11.6 К 2030 году уменьшить негативное экологическое воздействие городов в пересчете на душу населения, в том числе посредством уделения особого внимания качеству воздуха и удалению городских и других отходов

11.7 К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к безопасным, доступным и открытым для всех зеленым зонам и общественным местам, особенно для женщин и детей, пожилых людей и инвалидов

11.3.1 Соотношение темпов застройки и темпов роста населения

11.3.2 Доля городов, в которых регулярно и на демократической основе функционируют структуры, обеспечивающие прямое участие гражданского общества в градостроительном планировании и управлении городским хозяйством

11.4.1 Общая сумма расходов (государственных и частных) в расчете на душу населения на цели сохранения и защиты всего культурного и природного наследия в разбивке по видам наследия (культурное, природное, смешанного характера и признанное объектом всемирного наследия Центром всемирного наследия), уровню государственной подведомственности (национальный, региональный и местный/муниципальный), видам расходов (эксплуатационные расходы/капиталовложения) и видам частного финансирования (пожертвования в натуральной форме, частный некоммерческий сектор и спонсорство)

11.5.1 Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек

11.5.2 Прямые экономические потери в процентном отношении к общемировому ВВП, ущерб важнейшим объектам инфраструктуры и число обусловленных бедствиями сбоев в работе основных служб

11.6.1 Доля твердых бытовых отходов, которые регулярно собираются и надлежащим образом удаляются, в общей массе городских отходов

11.6.2 Среднегодовой уровень содержания мелких твердых частиц (например, класса PM_{2.5} и PM₁₀) в атмосфере городов (в пересчете на численность населения)

11.7.1 Средняя доля застроенной городской территории, относящейся к открытым для всех общественным местам, с указанием доступности в разбивке по полу, возрасту и признаку инвалидности

11.7.2 Доля лиц, подвергшихся физическим или сексуальным домогательствам, в разбивке по полу, возрасту, признаку инвалидности и месту происшествия за последние 12 месяцев

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

11.a Поддерживать позитивные экономические, социальные и экологические связи между городскими, пригородными и сельскими районами на основе повышения качества планирования национального и регионального развития

11.a.1 Доля населения, живущего в городах, осуществляющих городские и региональные планы застройки, в которых учитываются прогнозы роста населения и потребности в ресурсах, в разбивке по размерам городов

11.b К 2020 году значительно увеличить число городов и населенных пунктов, принявших и осуществляющих комплексные стратегии и планы, направленные на устранение социальных барьеров, повышение эффективности использования ресурсов, смягчение последствий изменения климата, адаптацию к его изменению и способность противостоять стихийным бедствиям, и разработать и внедрить в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы меры по комплексному управлению связанными с бедствиями рисками на всех уровнях

11.b.1 Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы

11.b.2 Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий

11.c Оказывать наименее развитым странам содействие, в том числе посредством финансовой и технической помощи, в строительстве экологически устойчивых и прочных зданий с использованием местных материалов

11.c.1 Доля финансовой поддержки наименее развитых стран, выделяемой на строительство экологичных, прочных и ресурсосберегающих зданий и переоборудование зданий для обеспечения их экологичности, прочности и экономии ресурсов с использованием местных материалов

Цель 12. Обеспечение перехода к рациональным моделям потребления и производства

12.1 Осуществлять Десятилетнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства с участием всех стран, причем первыми к ней должны приступить развитые страны, и с учетом развития и потенциала развивающихся стран

12.1.1 Число стран, имеющих национальный план действий по переходу к рациональным моделям потребления и производства или включивших рациональное потребление и производство в качестве приоритета или задачи в национальную стратегию

12.2 К 2030 году добиться рационального освоения и эффективного использования природных ресурсов

12.2.1 Совокупные ресурсозатраты и ресурсозатраты на душу населения и в процентном отношении к ВВП

12.2.2 Совокупное внутреннее материальное потребление и внутреннее материальное потребление на душу населения и в процентном отношении к ВВП

12.3 К 2030 году сократить вдвое в пересчете на душу населения общемировое количество пищевых отходов на розничном и потребительском уровнях и уменьшить потери продовольствия в производственно-сбытовых цепочках, в том числе послеуборочные потери

12.3.1 Глобальный индекс потерь продовольствия

12.4 К 2020 году добиться экологически рационального использования химических веществ и всех отходов на протяжении всего их жизненного цикла в соответствии с согласованными международными принципами и существенно сократить их попадание в воздух, воду и почву,

12.4.1 Число сторон международных многосторонних экологических соглашений по опасным и иным химическим веществам и отходам, выполняющих свои обязательства и обязанности по передаче информации в соответствии с требованиями каждого соглашения

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

чтобы свести к минимуму их негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду

12.4.2 Образование опасных отходов на душу населения и доля обрабатываемых опасных отходов в разбивке по видам обработки

12.5 К 2030 году существенно уменьшить объем отходов путем принятия мер по предотвращению их образования, их сокращению, переработке и повторному использованию

12.5.1 Национальный уровень переработки отходов, масса утилизированных материалов в тоннах

12.6 Рекомендовать компаниям, особенно крупным и транснациональным компаниям, применять устойчивые методы производства и отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих отчетах

12.6.1 Число компаний, публикующих отчеты о рациональном использовании ресурсов

12.7 Содействовать обеспечению экологичной практики государственных закупок в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами

12.7.1 Число стран, осуществляющих стратегии и планы действий по экологизации государственных закупок

12.8 К 2030 году обеспечить, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой

12.8.1 Статус i) воспитания в духе всемирной гражданственности и ii) пропаганды устойчивого развития (включая просвещение по проблеме изменения климата) *a)* в национальной политике в сфере образования; *b)* в учебных программах; *c)* в программах подготовки учителей; и *d)* в системе аттестации учащихся

12.a Оказывать развивающимся странам помощь в наращивании их научно-технического потенциала для перехода к более рациональным моделям потребления и производства

12.a.1 Объем помощи развивающимся странам в сфере научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в интересах обеспечения рационального потребления и производства и внедрения экологически безопасных технологий

12.b Разрабатывать и внедрять инструменты мониторинга влияния, оказываемого на устойчивое развитие устойчивым туризмом, который способствует созданию рабочих мест, развитию местной культуры и производству местной продукции

12.b.1 Число стратегий или директив и осуществляемых планов действий в области устойчивого туризма с согласованными инструментами мониторинга и оценки

12.c Рационализировать отличающееся неэффективностью субсидирование использования ископаемого топлива, ведущее к его расточительному потреблению, посредством устранения рыночных диспропорций с учетом национальных условий, в том числе путем реорганизации налогообложения и постепенного отказа от вредных субсидий там, где они существуют, для учета их экологических последствий, в полной мере принимая во внимание особые потребности и условия развивающихся стран и сводя к минимуму возможные негативные последствия для их развития таким образом, чтобы защитить интересы нуждающихся и уязвимых групп населения

12.c.1 Сумма субсидий на ископаемое топливо на единицу ВВП (производство и потребление) и их доля в совокупных национальных расходах на ископаемое топливо

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

Цель 13. Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями⁵²

13.1 Повысить сопротивляемость и способность адаптироваться к опасным климатическим явлениям и стихийным бедствиям во всех странах

13.1.1 Число погибших, пропавших без вести и пострадавших непосредственно в результате бедствий на 100 000 человек

13.1.2 Число стран, принявших и осуществляющих национальные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы

13.1.3 Доля местных органов власти, принявших и осуществляющих местные стратегии снижения риска бедствий в соответствии с национальными стратегиями снижения риска бедствий

13.2 Включить меры реагирования на изменение климата в политику, стратегии и планирование на национальном уровне

13.2.1 Число стран, сообщивших о создании или введении в действие комплексной политики/стратегии/плана, повышающих их способность адаптироваться к неблагоприятным последствиям изменения климата и содействующих развитию их потенциала противодействия климатическим изменениям и снижению выбросов парниковых газов таким образом, чтобы это не ставило под угрозу производство продовольствия (включая национальный адаптационный план, определяемый на национальном уровне вклад, национальную систему информирования населения, подготовку двухгодичного обновленного доклада или другое)

13.3 Улучшить просвещение, распространение информации и возможности людей и учреждений по смягчению остроты и ослаблению последствий изменения климата, адаптации к ним и раннему предупреждению

13.3.1 Число стран, включивших вопросы смягчения остроты и ослабления последствий изменения климата, адаптации к ним и раннего предупреждения в учебные программы начальной и средней школы и высших учебных заведений

13.3.2 Число стран, сообщивших об укреплении институциональных, системных и индивидуальных возможностей для осуществления мер в области адаптации к климатическим изменениям, смягчения их последствий и передачи и развития технологии

13.a Выполнить взятое на себя развитыми странами, являющимися участниками Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, обязательство достичь цели ежегодной мобилизации к 2020 году общими усилиями 100 млрд. долл. США из всех источников для удовлетворения потребностей развивающихся стран в контексте принятия конструктивных мер по смягчению остроты последствий изменения климата

13.a.1 Сумма (в долл. США), мобилизованная за год с 2020 по 2025 год в соответствии с обязательством по мобилизации 100 млрд. долл. США

⁵² Признавая, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является основным международным, межправительственным форумом для переговоров по осуществлению глобальных мер в связи с изменением климата.

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

и обеспечения прозрачности их осуществления, а также обеспечить полномасштабное функционирование Зеленого климатического фонда путем его капитализации в кратчайшие возможные сроки

13.b Содействовать созданию механизмов по укреплению возможностей планирования и управления, связанных с изменением климата, в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, уделяя при этом повышенное внимание женщинам, молодежи, а также местным и маргинализированным общинам

13.b.1 Число наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, которые получают специализированную поддержку, в том числе ориентированную на женщин, молодежь и местные и маргинализированные общины, и величина такой поддержки, включая финансирование, технологии и укрепление потенциала, предоставляемой для создания механизмов, расширяющих возможности в части планирования и управления, связанных с изменением климата

Цель 14. Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития

14.1 К 2025 году обеспечить предотвращение и существенное сокращение любого загрязнения морской среды, в особенности вследствие деятельности на суше, включая загрязнение морским мусором и питательными веществами

14.1.1 Индекс прибрежной эвтрофикации и плотность плавающего лома пластмасс

14.2 К 2020 году обеспечить рациональное использование и защиту морских и прибрежных экосистем с целью предотвратить значительное отрицательное воздействие, в том числе путем повышения стойкости этих экосистем, и принять меры по их восстановлению для обеспечения хорошего экологического состояния и продуктивности океанов

14.2.1 Доля национальных исключительных экономических зон, в управлении которыми применяются экосистемные подходы

14.3 Минимизировать и ликвидировать последствия закисления океана, в том числе благодаря развитию научного сотрудничества на всех уровнях

14.3.1 Средняя кислотность (pH) морской воды, измеряемая в согласованной группе репрезентативных станций отбора проб

14.4 К 2020 году обеспечить эффективное регулирование добычи и положить конец перелову, незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу и губительной рыбопромысловой практике, а также выполнить научно обоснованные планы хозяйственной деятельности, для того чтобы восстановить рыбные запасы в кратчайшие возможные сроки, доведя их по крайней мере до таких уровней, которые способны обеспечивать максимальный экологически рациональный улов с учетом биологических характеристик этих запасов

14.4.1 Доля рыбных запасов, находящихся в биологически устойчивых пределах

14.5 К 2020 году охватить природоохранными мерами по крайней мере 10 процентов прибрежных и морских районов в соответствии с национальным законодательством и международным правом и на основе наилучшей имеющейся научной информации

14.5.1 Доля охраняемых морских районов

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

14.6 К 2020 году запретить некоторые формы субсидий для рыбного промысла, содействующие созданию чрезмерных мощностей и перелову, отменить субсидии, содействующие незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, и воздерживаться от введения новых таких субсидий, признавая, что надлежащее и эффективное применение особого и дифференцированного режима в отношении развивающихся и наименее развитых стран должно быть неотъемлемой частью переговоров по вопросу о субсидировании рыбного промысла, которые ведутся в рамках Всемирной торговой организации⁵³

14.7 К 2030 году повысить экономические выгоды, получаемые малыми островными развивающимися государствами и наименее развитыми странами от экологически рационального использования морских ресурсов, в том числе благодаря экологически рациональной организации рыбного хозяйства, аквакультуры и туризма

14.a Увеличить объем научных знаний, расширить научные исследования и обеспечить передачу морских технологий, принимая во внимание Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морских технологий, разработанные Межправительственной океанографической комиссией, с тем чтобы улучшить экологическое состояние океанской среды и повысить вклад морского биоразнообразия в развитие развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран

14.b Обеспечить доступ мелких хозяйств, занимающихся кустарным рыбным промыслом, к морским ресурсам и рынкам

14.c Улучшить работу по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим», закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов

14.6.1 Достигнутый странами прогресс с точки зрения степени соблюдения международно-правовых документов по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом

14.7.1 Экологически рациональный рыбный промысел в процентах от ВВП в малых островных развивающихся государствах, в наименее развитых странах и во всех странах

14.a.1 Доля бюджетных ассигнований на научные исследования в области морских технологий в общем объеме бюджетных ассигнований на научные исследования

14.b.1 Достигнутый странами прогресс с точки зрения степени применения нормативно-правовых/стратегических/институциональных рамок, обеспечивающих признание и защиту прав доступа мелких рыбопромысловых предприятий

14.c.1 Число стран, добившихся прогресса в ратификации, принятии и осуществлении, по линии правовых, стратегических и институциональных рамок, правовых документов по вопросам Мирового океана, направленных на осуществление закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву норм международного права, касающихся сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов

⁵³ Принимая во внимание переговоры, которые ведутся в рамках Всемирной торговой организации, Дохинскую повестку дня в области развития и Гонконгскую декларацию министров.

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

Цель 15. Защита и восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное лесопользование, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биологического разнообразия

- | | |
|--|--|
| <p>15.1 К 2020 году обеспечить сохранение, восстановление и рациональное использование наземных и внутренних пресноводных экосистем и их услуг, в том числе лесов, водно-болотных угодий, гор и засушливых земель, в соответствии с обязательствами, вытекающими из международных соглашений</p> | <p>15.1.1 Площадь лесов в процентном отношении к общей площади суши</p> <p>15.1.2 Доля важных с точки зрения биологического разнообразия районов суши и пресноводных районов, находящихся под охраной, в разбивке по видам экосистем</p> |
| <p>15.2 К 2020 году содействовать внедрению методов рационального использования всех типов лесов, остановить обезлесение, восстановить деградировавшие леса и значительно расширить масштабы лесонасаждения и лесовосстановления во всем мире</p> | <p>15.2.1 Прогресс в переходе на неистощительное ведение лесного хозяйства</p> |
| <p>15.3 К 2030 году вести борьбу с опустыниванием, восстановить деградировавшие земли и почвы, включая земли, затронутые опустыниванием, засухами и наводнениями, и стремиться к тому, чтобы во всем мире не ухудшалось состояние земель</p> | <p>15.3.1 Площадь деградировавших земель в процентном отношении к общей площади суши</p> |
| <p>15.4 К 2030 году обеспечить сохранение горных экосистем, в том числе их биоразнообразия, для того чтобы повысить их способность давать блага, необходимые для устойчивого развития</p> | <p>15.4.1 Доля охраняемых районов среди важных для горного биоразнообразия участков</p> <p>15.4.2 Индекс растительного покрова гор</p> |
| <p>15.5 Незамедлительно принять значимые меры по сдерживанию деградации природных сред обитания, остановить утрату биологического разнообразия и к 2020 году обеспечить сохранение и предотвращение исчезновения видов, находящихся под угрозой вымирания</p> | <p>15.5.1 Индекс Красного списка</p> |
| <p>15.6 Содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях</p> | <p>15.6.1 Число стран, принявших комплексы законодательных, административных и директивных мер, обеспечивающих справедливое и недискриминационное распределение благ</p> |
| <p>15.7 Незамедлительно принять меры для того, чтобы положить конец браконьерству и контрабандной торговле охраняемыми видами флоры и фауны и решить проблемы, касающиеся как спроса на незаконные продукты живой природы, так и их предложения</p> | <p>15.7.1 Доля диких животных, являющихся объектом браконьерства или незаконного оборота, среди видов, которыми ведется торговля</p> |
| <p>15.8 К 2020 году принять меры по предотвращению проникновения чужеродных инвазивных видов и по значительному уменьшению их воздействия на наземные и водные экосистемы, а также принять меры по предотвращению ограничения численности или уничтожения приоритетных видов</p> | <p>15.8.1 Доля стран, принимающих соответствующее национальное законодательство и выделяющих достаточные ресурсы для предотвращения проникновения или регулирования численности чужеродных инвазивных видов</p> |

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

- | | |
|---|--|
| <p>15.9 К 2020 году обеспечить учет ценности экосистем и биологического разнообразия в ходе общенационального и местного планирования и процессов развития, а также при разработке стратегий и планов сокращения масштабов бедности</p> <p>15.a Мобилизовать и значительно увеличить финансовые ресурсы из всех источников в целях сохранения и рационального использования биологического разнообразия и экосистем</p> <p>15.b Мобилизовать значительные ресурсы из всех источников и на всех уровнях для финансирования рационального лесопользования и дать развивающимся странам адекватные стимулы для применения таких методов управления, в том числе в целях сохранения и восстановления лесов</p> <p>15.c Активизировать глобальные усилия по борьбе с браконьерством и контрабандной торговлей охраняемыми видами, в том числе путем расширения имеющихся у местного населения возможностей получать средства к существованию экологически безопасным образом</p> | <p>15.9.1 Прогресс в достижении национальных целевых показателей, установленных в соответствии с Айтинской целевой задачей 2 по биоразнообразию в рамках Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы</p> <p>15.a.1 Объем официальной помощи в целях развития и государственных средств, выделяемых на сохранение и рациональное использование биоразнообразия и экосистем</p> <p>15.b.1 Объем официальной помощи в целях развития и государственных средств, выделяемых на сохранение и рациональное использование биоразнообразия и экосистем</p> <p>15.c.1 Доля диких животных, являющихся объектом браконьерства или незаконного оборота, среди видов, которыми ведется торговля</p> |
|---|--|

Цель 16. Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях

- | | |
|--|--|
| <p>16.1 Значительно сократить распространенность всех форм насилия и уменьшить показатели смертности от этого явления во всем мире</p> <p>16.2 Положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей</p> | <p>16.1.1 Число жертв умышленных убийств на 100 000 человек в разбивке по возрастной группе и полу</p> <p>16.1.2 Число связанных с конфликтами смертей на 100 000 человек (в разбивке по возрастной группе, полу и причине)</p> <p>16.1.3 Доля населения, в предыдущие 12 месяцев подвергшегося физическому, психологическому или сексуальному насилию</p> <p>16.1.4 Доля людей, чувствующих себя в безопасности, когда они идут одни по улице в своем районе</p> <p>16.2.1 Доля детей в возрасте от 1 года до 17 лет, в последний месяц подвергшихся любому физическому наказанию и/или психологической агрессии со стороны тех, кто обеспечивает уход за ними</p> <p>16.2.2 Число жертв торговли людьми на 100 000 человек в разбивке по полу, возрасту и форме эксплуатации</p> <p>16.2.3 Доля молодых женщин и мужчин в возрасте от 18 до 24 лет, подвергшихся сексуальному насилию до достижения 18 лет</p> |
|--|--|

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

<i>Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)</i>	<i>Показатели</i>
16.3 Содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию	16.3.1 Доля жертв насилия, которые в последние 12 месяцев подали соответствующую жалобу в компетентные органы или другие официально признанные механизмы урегулирования конфликтов 16.3.2 Доля лиц, задерживаемых до вынесения приговора, в общей численности лиц, содержащихся под стражей
16.4 К 2030 году значительно уменьшить незаконные финансовые потоки и потоки оружия, активизировать деятельность по обнаружению и возвращению похищенных активов и вести борьбу со всеми формами организованной преступности	16.4.1 Общий объем входящих и исходящих незаконных финансовых потоков (в долларах США в текущих ценах) 16.4.2 Доля изъятого, обнаруженного или сданного оружия, незаконное происхождение или обстоятельства приобретения которого было отслежено или установлено компетентным органом в соответствии с международными документами
16.5 Значительно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах	16.5.1 Доля лиц, которые в предыдущие 12 месяцев хотя бы один раз имели контакт с государственным должностным лицом и которые заплатили взятку государственному должностному лицу или от которых это государственное должностное лицо требовало взятку 16.5.2 Доля коммерческих компаний, которые в предыдущие 12 месяцев хотя бы один раз имели контакт с государственным должностным лицом и которые заплатили взятку государственному должностному лицу или от которых это государственное должностное лицо требовало взятку
16.6 Создать эффективные, подотчетные и прозрачные учреждения на всех уровнях	16.6.1 Первичные расходы правительства в процентном отношении к первоначальному утвержденному бюджету в разбивке по секторам (по кодам бюджетной классификации или аналогичным категориям) 16.6.2 Доля населения, удовлетворенного последним опытом использования государственных услуг
16.7 Обеспечить ответственное принятие решений репрезентативными органами на всех уровнях с участием всех слоев общества	16.7.1 Доля должностей (в разбивке по возрастной группе, полу, признаку инвалидности и группе населения) в государственных учреждениях (национальных и местных законодательных собраниях, государственной службе и судебных органах) в сравнении с национальным распределением 16.7.2 Доля населения, считающего процесс принятия решений всеохватывающим и оперативным, в разбивке по полу, возрасту, признаку инвалидности и группе населения
16.8 Расширить и активизировать участие развивающихся стран в деятельности органов глобального регулирования	16.8.1 Доля развивающихся стран в членском составе международных организаций и удельный вес их голосов

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

16.9 К 2030 году обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении

16.9.1 Доля детей в возрасте до пяти лет, рождение которых было зарегистрировано в гражданских органах, в разбивке по возрасту

16.10 Обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями

16.10.1 Число подтвержденных случаев убийства, похищения, насильственного исчезновения, произвольного задержания и пыток журналистов и связанных с ними представителей средств массовой информации, профсоюзных деятелей и правозащитников в последние 12 месяцев

16.10.2 Число стран, в которых приняты и действуют конституционные, законодательные и/или политические гарантии доступа граждан к информации

16.a Укрепить соответствующие национальные учреждения, в том числе благодаря международному сотрудничеству, в целях наращивания на всех уровнях — в частности в развивающихся странах — потенциала в деле предотвращения насилия и борьбы с терроризмом и преступностью

16.a.1 Наличие независимых национальных правозащитных институтов, действующих в соответствии с Парижскими принципами

16.b Поощрять и проводить в жизнь недискриминационные законы и политику в интересах устойчивого развития

16.b.1 Доля людей, сообщивших об испытанных ими лично в последние 12 месяцев проявлениях дискриминации или преследованиях на основании, дискриминация на котором запрещена международным правом прав человека

Цель 17. Укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития

Финансирование

17.1 Усилить мобилизацию ресурсов из внутренних источников, в том числе благодаря международной поддержке развивающихся стран, с тем чтобы повысить национальные возможности по сбору налогов и других доходов

17.1.1 Общий объем государственных доходов в процентном отношении к ВВП в разбивке по источникам

17.1.2 Доля национального бюджета, финансируемая внутренними налогами

17.2 Обеспечить, чтобы развитые страны полностью выполнили свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития (ОПР), в том числе взятое многими развитыми странами обязательство достичь целевого показателя выделения средств по линии ОПР развивающимся странам на уровне 0,7 процента своего валового национального дохода (ВНД) и выделения ОПР наименее развитым странам на уровне 0,15–0,20 процента своего ВНД; государствам, предоставляющим ОПР, предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы поставить перед собой цель выделять не менее 0,20 процента своего ВНД по линии ОПР наименее развитым странам

17.2.1 Чистый объем официальной помощи в целях развития (как суммарной, так и выделяемой наименее развитым странам) в процентном отношении к валовому национальному доходу доноров — членов Комитета содействия развитию ОЭСР

17.3 Мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы из самых разных источников для развивающихся стран

17.3.1 Прямые иностранные инвестиции (ПИИ), официальная помощь в целях развития и сотрудничество Юг — Юг в процентном отношении к совокупному национальному бюджету

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

17.4 Оказывать развивающимся странам помощь в целях обеспечения долгосрочной приемлемости уровня их задолженности благодаря проведению скоординированной политики, направленной на поощрение, в зависимости от обстоятельств, финансирования за счет заемных средств, облегчения долгового бремени и реструктуризации задолженности, и решить проблему внешней задолженности бедных стран с крупной задолженностью, с тем чтобы облегчить их долговое бремя

17.5 Принять и применять режимы поощрения инвестиций в интересах наименее развитых стран

17.3.2 Объем переводов (в долларах США) в процентном отношении к ВВП

17.4.1 Расходы на обслуживание долга в процентном отношении к экспорту товаров и услуг

17.5.1 Число стран, в которых приняты и действуют режимы поощрения инвестиций в интересах наименее развитых стран

Технологии

17.6 Расширять сотрудничество по линии Север — Юг и Юг — Юг, а также трехстороннее региональное и международное сотрудничество в областях науки, техники и инноваций и доступ к соответствующим достижениям; активизировать обмен знаниями на взаимно согласованных условиях, в том числе благодаря улучшению координации между существующими механизмами, в частности на уровне Организации Объединенных Наций, а также с помощью глобального механизма содействия передаче технологий

17.7 Содействовать разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий, так чтобы их получали развивающиеся страны на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях

17.8 Обеспечить к 2017 году полномасштабное функционирование банка технологий и механизма развития науки, технологий и инноваций в интересах наименее развитых стран и расширить использование высокоэффективных технологий, в частности информационно-коммуникационных технологий

17.6.1 Число соглашений и программ научного и/или технического сотрудничества между странами в разбивке по видам сотрудничества

17.6.2 Число стационарных абонентов широкополосного Интернета в разбивке по скорости

17.7.1 Общая сумма утвержденного финансирования для развивающихся стран в целях содействия разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий

17.8.1 Доля населения, пользующегося Интернетом

Наращивание потенциала

17.9 Усилить международную поддержку эффективного и целенаправленного наращивания потенциала развивающихся стран для содействия реализации национальных планов достижения всех целей в области устойчивого развития, в том числе благодаря сотрудничеству по линии Север — Юг и Юг — Юг и трехстороннему сотрудничеству

17.9.1 Долларовый объем финансовой и технической помощи развивающимся странам (в том числе оказываемой по линии Север — Юг, Юг — Юг и в рамках трехстороннего сотрудничества)

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

Торговля

- | | |
|---|--|
| 17.10 Поощрять универсальную, основанную на правилах, открытую, недискриминационную и справедливую многостороннюю торговую систему в рамках Всемирной торговой организации, в том числе благодаря завершению переговоров по ее Дохинской повестке дня в области развития | 17.10.1 Средневзвешенный мировой уровень тарифов |
| 17.11 Значительно увеличить экспорт развивающихся стран, в частности в целях удвоения доли наименее развитых стран в мировом экспорте к 2020 году | 17.11.1 Доля развивающихся стран и наименее развитых стран в мировом экспорте |
| 17.12 Обеспечить своевременное предоставление всем наименее развитым странам на долгосрочной основе беспоплатного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с решениями Всемирной торговой организации, в том числе путем обеспечения того, чтобы преференциальные правила происхождения, применяемые в отношении товаров, импортируемых из наименее развитых стран, были прозрачными и простыми и содействовали облегчению доступа на рынки | 17.12.1 Средний уровень тарифов, применяемых в отношении развивающихся стран, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств |

Системные вопросы

Последовательность политики и деятельности учреждений

- | | |
|---|--|
| 17.13 Повысить глобальную макроэкономическую стабильность, в том числе посредством координации политики и обеспечения последовательности политики | 17.13.1 Единый набор контрольных макроэкономических показателей |
| 17.14 Сделать более последовательной политику по обеспечению устойчивого развития | 17.14.1 Число стран, в которых созданы механизмы для повышения согласованности политики в области устойчивого развития |
| 17.15 Уважать имеющееся у каждой страны пространство для стратегического маневра и ее ведущую роль в разработке и проведении в жизнь политики ликвидации нищеты и политики в области устойчивого развития | 17.15.1 Масштабы использования подготовленных странами ориентировочных перечней результатов и инструментов планирования участниками процесса сотрудничества в целях развития |

Партнерства с участием многих заинтересованных сторон

- | | |
|---|---|
| 17.16 Укреплять Глобальное партнерство в интересах устойчивого развития, дополняемое партнерствами с участием многих заинтересованных сторон, которые мобилизуют и распространяют знания, опыт, технологии и финансовые ресурсы, с тем чтобы поддерживать достижение целей в области устойчивого развития во всех странах, особенно в развивающихся странах | 17.16.1 Число стран, сообщающих о прогрессе в деле применения механизмов контроля за эффективностью развития с участием многих заинтересованных сторон, которые служат подспорьем в достижении целей устойчивого развития |
|---|---|

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Цели и задачи (из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года)

Показатели

17.17 Стимулировать и поощрять эффективное партнерство между государственными организациями, между государственным и частным секторами и между организациями гражданского общества, опираясь на опыт и стратегии использования ресурсов партнеров

17.17.1 Сумма (в долларах США), выделяемая на государственно-частные партнерства и партнерства организаций гражданского общества

Данные, мониторинг и подотчетность

17.18 К 2020 году усилить поддержку в целях наращивания потенциала развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, с тем чтобы значительно повысить доступность высококачественных, актуальных и достоверных данных, дезагрегированных по уровню доходов, гендерной принадлежности, возрасту, расе, национальности, миграционному статусу, инвалидности, географическому местонахождению и другим характеристикам, значимым с учетом национальных условий

17.18.1 Доля показателей устойчивого развития, разработанных на национальном уровне с полной дезагрегацией по соответствующим признакам согласно основополагающим принципам официальной статистики

17.18.2 Число стран, имеющих национальное статистическое законодательство, соответствующее основополагающим принципам официальной статистики

17.18.3 Число стран, имеющих полностью финансируемый и осуществляемый национальный статистический план, в разбивке по источникам финансирования

17.19 К 2030 году, опираясь на нынешние инициативы, разработать, в дополнение к показателю валового внутреннего продукта, и другие показатели измерения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития и содействовать наращиванию потенциала развивающихся стран в области статистики

17.19.1 Долларовая стоимость всех ресурсов, выделенных на наращивание потенциала развивающихся стран в области статистики

17.19.2 Доля стран, которые *a)* провели хотя бы одну перепись населения и жилищного фонда в течение последних 10 лет; и *b)* достигли цели регистрации рождений в 100 процентах случаев и регистрации смерти в 80 процентах случаев

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/315

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.67/Rev.1](#) и Add.1; его авторы: Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Польша, Словакия, Словения, Турция, Финляндия, Эквадор (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая), Эстония

71/315. Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁵⁴, на свою резолюцию [53/92](#) от

⁵⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 45 (A/56/45).

7 декабря 1998 года и последующие ежегодные резолюции, в том числе резолюции 67/293 от 24 июля 2013 года, 68/278 от 16 июня 2014 года, 69/291 от 19 июня 2015 года и 70/292 от 7 июля 2016 года, а также на свои резолюции 66/286 от 23 июля 2012 года, 67/294 от 15 августа 2013 года, 68/301 от 17 июля 2014 года, 69/290 от 19 июня 2015 года и 70/295 от 25 июля 2016 года о Новом партнерстве в интересах развития Африки и 59/213 от 20 декабря 2004 года, 63/310 от 14 сентября 2009 года, 65/274 от 18 апреля 2011 года и 67/302 от 16 сентября 2013 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

ссылаясь также в этой связи на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года, 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года, 2106 (2013) от 24 июня 2013 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года и 2242 (2015) от 13 октября 2015 года о женщинах и мире и безопасности, 1366 (2001) от 30 августа 2001 года о роли Совета в предотвращении вооруженных конфликтов, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года, 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1998 (2011) от 12 июля 2011 года, 2068 (2012) от 19 сентября 2012 года и 2225 (2015) от 18 июня 2015 года о детях и вооруженных конфликтах, 1625 (2005) от 14 сентября 2005 года о повышении эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, особенно в Африке, 2195 (2014) от 19 декабря 2014 года об угрозах международному миру и безопасности, резолюции 1631 (2005) от 17 октября 2005 года, 2033 (2012) от 12 января 2012 года и 2320 (2016) от 18 ноября 2016 года и заявление Председателя Совета Безопасности от 16 декабря 2014 года⁵⁵ о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности и резолюцию 2167 (2014) от 28 июля 2014 года об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵⁶, в котором мировые лидеры подтвердили свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки, и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

вновь подтверждая политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую на совещании высокого уровня 22 сентября 2008 года⁵⁷,

напоминая о состоявшемся в 2010 году пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁵⁸ и признавая, что развитие, мир, безопасность и права человека тесно связаны между собой и взаимно подкрепляют друг друга,

напоминая также о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁵⁹,

ссылаясь далее на свою резолюцию 66/293 от 17 сентября 2012 года о создании механизма контроля за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития,

подтверждая политическую декларацию о мирном урегулировании конфликтов в Африке, принятую на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 25 апреля 2013 года⁶⁰,

подтверждая также, что важно поддерживать Повестку дня Африканского союза на период до 2063 года в качестве стратегической концепции и плана действий по обеспечению в Африке к 2063 году позитивной социально-экономической трансформации, и констатируя, что в Повестке дня на период до 2063 года сделан акцент на мир и безопасность как на критически значимые факторы, способствующие устойчивому развитию,

⁵⁵ S/PRST/2014/27; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2014 года — 31 июля 2015 года (S/INF/70).

⁵⁶ Резолюция 60/1.

⁵⁷ Резолюция 63/1.

⁵⁸ Резолюция 65/1.

⁵⁹ Резолюция 66/288, приложение.

⁶⁰ Резолюция 67/259.

подтверждая далее свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

подтверждая свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подчеркивая, что ответственность за мир и безопасность в Африке, включая способность заниматься коренными причинами конфликтов и разрешать конфликты мирным путем, несут прежде всего африканские страны, но признавая при этом необходимость поддержки со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих обязанностей Организации согласно ее Уставу,

подчеркивая важность продолжения усилий Африканского союза и субрегиональных организаций по улаживанию конфликтов и поощрению прав человека, демократии, верховенства права и конституционного порядка в Африке,

учитывая, в частности, способность Африканского союза и субрегиональных организаций заниматься причинами конфликтов в Африке,

отмечая, что, несмотря на позитивные тенденции и подвижки в деле достижения прочного мира в Африке, условия, требующиеся для устойчивого развития, созданы еще не на всем континенте и что поэтому существует настоятельная необходимость продолжать работу по формированию человеческого и институционального потенциала в Африке, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта,

вновь подтверждая решимость не допускать терпимого отношения к безнаказанности за геноцид, военные преступления и преступления против человечности или за нарушения норм международного гуманитарного права и грубые нарушения правовых норм в области прав человека и обеспечивать надлежащее расследование таких нарушений и соответствующее наказание за них, в том числе путем привлечения исполнителей любых преступлений к судебной ответственности, с помощью национальных либо, когда это уместно, региональных или международных механизмов в соответствии с международным правом и с этой целью рекомендуя государствам укреплять национальные судебные системы и институты,

подчеркивая важность извлечения уроков из геноцида 1994 года в Руанде против этнической группы тутси, когда погибли также члены этнической группы хуту и другие лица, выступившие против геноцида,

вновь подтверждая необходимость повышения синергизма между программами социально-экономического развития Африки и ее повесткой дня в области мира и безопасности,

признавая важность увязки международной поддержки с собственными приоритетами Африки, включающими, помимо прочего, проведение индустриализации, обеспечение занятости молодежи, ликвидацию нищеты и сокращение неравенства и направленными на осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на основе ориентированных на конкретные результаты действий,

подчеркивая важность укрепления, при международной поддержке, национальных и региональных инициатив по преодолению негативных последствий незаконной эксплуатации природных ресурсов во всех

ее аспектах для мира, безопасности и развития в Африке и осуждая незаконную торговлю оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, и его распространение,

констатируя, что обеспечение прочного мира и устойчивого развития в странах, находящихся в конфликтных и постконфликтных ситуациях, требует, чтобы правительства стран и международные партнеры продолжали вырабатывать скоординированные подходы, настроенные на миростроительные нужды и вызовы, с которыми эти страны сталкиваются,

вновь подтверждая в этой связи важность Комиссии по миростроительству как специального механизма, призванного заниматься в рамках своего существующего мандата и на комплексной основе особыми потребностями стран, которые выходят из состояния конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и подъема, и помогать им закладывать фундамент мира и устойчивого развития с учетом национальных приоритетов и принципа национальной ответственности,

приветствуя резолюцию [2282 \(2016\)](#) Совета Безопасности и резолюцию [70/262](#) Генеральной Ассамблеи об обзоре миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, принятые 27 апреля 2016 года, подтверждая важность сохранения мира и признавая важность их осуществления для укрепления Комиссии по миростроительству и создания условий для того, чтобы она могла в полной мере реализовать свой потенциал в соответствии с резолюцией [60/180](#) Ассамблеи и резолюцией [1645 \(2005\)](#) Совета, принятыми 20 декабря 2005 года, и резолюцией [65/7](#) Ассамблеи и резолюцией [1947 \(2010\)](#) Совета, принятыми 29 октября 2010 года, и в этой связи принимая к сведению итоговый доклад Каирского регионального семинара, проведенного в ноябре 2014 года, в котором отражены взгляды африканских стран по вопросу о необходимости упрочения регионального измерения в деятельности Комиссии по миростроительству⁶¹,

высказываясь за то, чтобы система Организации Объединенных Наций, Африканский союз и субрегиональные организации активизировали свое взаимодействие с гражданским обществом, включая женские и молодежные объединения, академическими кругами и исследовательскими учреждениями по вопросам, касающимся поощрения мира, безопасности и устойчивого развития в Африке, и приветствуя усилия, прилагаемые в этом направлении, в том числе Канцелярией Специального советника по Африке,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций, содержащихся в его докладе о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке⁶²;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами, Африканским союзом и субрегиональными организациями в таких областях, как предотвращение конфликтов, миротворчество, поддержание мира, миростроительство и развитие, призывает правительства стран, Африканский союз, субрегиональные организации, систему Организации Объединенных Наций и соответствующих партнеров активизировать свои усилия и координировать свой подход в деле решения задач в перечисленных областях, добиваясь дальнейшего продвижения к цели избавления Африки от конфликтов, и признает в этой связи важную роль, играемую организациями гражданского общества, в том числе женскими;

3. *приветствует также* принятие первого десятилетнего плана осуществления (2014–2023 годы) Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, в котором намечены важнейшие проекты, ускоренные программы, приоритетные области действий, конкретные задачи, стратегии и меры в области политики африканских стран на всех уровнях, и констатирует важность поддержки реализации этого плана;

4. *приветствует далее* в этой связи мероприятия высокого уровня, прошедшие в рамках Недели Африки в 2016 году по теме «Укрепление партнерств в интересах всеохватного устойчивого развития, благого управления, мира и стабильности в Африке», которые были организованы Канцелярией Специального советника по Африке в тесном сотрудничестве с Комиссией Африканского союза, Агентством планирования и координации Нового партнерства в интересах развития Африки, Африканским механизмом коллегиального обзора, региональными экономическими сообществами и системой Организации Объединенных Наций;

⁶¹ См. [A/69/654-S/2014/882](#).

⁶² [A/71/211-S/2016/655](#).

5. *приветствует* приверженность африканских лидеров повестке дня в области политической, социальной и экономической интеграции Африки и идеалу panaфриканизма и африканского возрождения, а также обещание «прекратить все войны в Африке к 2020 году» и «достичь цели избавления Африки от конфликтов», которые подтверждены в торжественной декларации, принятой 26 мая 2013 года по случаю 50-летнего юбилея Организации африканского единства/Африканского союза, выражает готовность внести свой вклад и призывает всех, в частности соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, способствовать достижению этой цели, в том числе путем рассмотрения вопроса о составлении конкретного пятилетнего плана практической направленности, способствующего цели избавления Африки от конфликтов к 2020 году;

6. *подчеркивает* важность стратегических партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и региональными экономическими сообществами, в том числе в деле поощрения комплексного и согласованного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁶³ и Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года;

7. *отмечает* усилия, прилагаемые Африканским союзом в сотрудничестве с региональными экономическими сообществами и партнерами по процессу развития, включая систему Организации Объединенных Наций, для разработки плана действий по выполнению сформулированного в торжественной декларации 2013 года решения добиваться того, чтобы на континенте «к 2020 году умолкли пушки», и призывает государства-члены и систему Организации Объединенных Наций в надлежащих случаях активизировать свою поддержку и сотрудничество с африканскими странами, Африканским союзом и африканскими региональными экономическими сообществами, а также соответствующими региональными механизмами в интересах своевременного достижения цели заставить пушки замолчать к 2020 году;

8. *принимает к сведению* в этой связи совещание высокого уровня по теме «Устранение социально-экономических причин конфликтов с целью избавить Африку от конфликтов в контексте осуществления африканской Повестки дня в области преобразований на период до 2063 года и глобальной Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», которое состоялось 16 и 17 ноября 2015 года в Каире;

9. *вновь подтверждает* необходимость действенного поощрения соблюдения и защиты прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно женщин и детей, независимо от их миграционного статуса и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием функций и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения соблюдения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных повысить их уязвимость, и признает в этой связи важность Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах, принятой на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном решению проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, состоявшемся 19 сентября 2016 года⁶⁴;

10. *приветствует* усилия, прилагаемые Африканским союзом и субрегиональными организациями для того, чтобы укреплять свой миротворческий потенциал в операциях по поддержанию мира на континенте, действуя при этом в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, в тесной координации с Организацией и через Совет мира и безопасности Африканского союза, а также усилия, прилагаемые в целях создания континентальной системы раннего предупреждения, доведения Африканских резервных сил до оперативного состояния, формирования африканского потенциала для немедленного реагирования на кризисы и упрочения посреднического потенциала и превентивной дипломатии, в том числе по линии Коллегии мудрецов;

11. *признает* рост уже имеющихся и появление новых вызовов и рисков, с которыми сталкиваются операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и ее политические миссии, и в этой

⁶³ Резолюция 70/1.

⁶⁴ Резолюция 71/1.

связи принимает к сведению доклад Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям⁶⁵ и доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Будущее миротворческих операций Организации Объединенных Наций: выполнение рекомендаций Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям»⁶⁶, а также поддержанные государствами-членами рекомендации из доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира⁶⁷, в частности касающиеся превентивной деятельности, посредничества и укрепления глобально-региональных партнерств, в том числе между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, и призывает Совет Безопасности проводить в подходящих случаях консультации с соответствующими региональными организациями, прежде всего с Африканским союзом, особенно в случаях, когда операция по поддержанию мира превращается из региональной в ооновскую;

12. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать механизмы и процессы упрочения мира, включая Африканскую архитектуру мира и безопасности, Африканскую архитектуру в области управления, Коллегию мудрецов, Рамочную программу Африканского союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития и континентальную систему раннего предупреждения, в том числе ее субрегиональные компоненты, и содействовать доведению Африканских резервных сил до оперативного состояния, с тем чтобы в полной мере содействовать предотвращению конфликтов, миротворческим инициативам, миростроительству и постконфликтному восстановлению;

13. *призывает* государства-члены оказывать постконфликтным странам, по их просьбе, содействие в плавном переходе от получения чрезвычайной помощи к обеспечению развития, а также поддерживать соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству;

14. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, международное сообщество и всех партнеров поддерживать усилия африканских стран по поощрению политической, социальной и экономической инклюзивности;

15. *подчеркивает* важность создания обстановки, способствующей национальному примирению и социально-экономическому восстановлению в странах, выходящих из состояния конфликта;

16. *призывает* международное сообщество активизировать оказываемую поддержку и в соответствии с принятыми обязательствами принимать в духе взаимовыгодного сотрудничества дополнительные меры в областях, имеющих исключительно важное значение для социально-экономического развития Африки, и строить общее будущее на основе понимания единства человечества и с удовлетворением отмечает прилагаемые партнерами по процессу развития усилия по укреплению сотрудничества с Новым партнерством в интересах развития Африки⁶⁸;

17. *предлагает* Организации Объединенных Наций и донорскому сообществу активнее поддерживать нынешние региональные усилия по формированию африканского посреднического и переговорного потенциала;

18. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать Африканский союз в его усилиях по эффективной интеграции преподавания международного гуманитарного права и международного права прав человека, с особым упором на права женщин и детей, в учебную подготовку гражданского, полицейского и военного персонала национальных резервных контингентов как на оперативном, так и на тактическом уровнях в соответствии со статьей 13 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза;

19. *признает*, что международные и региональные усилия по предотвращению конфликтов и упрочению мира в Африке должны направляться на обеспечение устойчивого развития Африки и наращивание человеческого и институционального потенциала африканских стран и организаций, особенно в сферах, обозначенных как приоритетные на континентальном уровне;

⁶⁵ См. [A/70/95-S/2015/446](#).

⁶⁶ [A/70/357-S/2015/682](#).

⁶⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 19 (A/71/19).

⁶⁸ [A/57/304](#), приложение.

20. *приветствует* в этой связи совместный визит Генерального секретаря и Президента Всемирного банка в страны Африканского Рога в октябре 2014 года, в ходе которого был дан старт новой инициативе в области развития, призванной содействовать региональному миру и безопасности на Африканском Роге, и совместный визит в страны бассейна африканских Великих озер 22–24 мая 2013 года, в ходе которого Всемирный банк обещал финансово поддержать Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона⁶⁹, а также совместный визит Генерального секретаря, Председателя Комиссии Африканского союза, Президента Всемирного банка, Президента Африканского банка развития и Комиссара Европейского союза по вопросам развития в Сахельский регион 4–7 ноября 2013 года, в ходе которого была обещана финансовая помощь на нужды осуществления комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля⁷⁰, и призывает выполнить все взятые обещания;

21. *приветствует также* Программу активизации партнерского сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в осуществлении повестки дня в области интеграции и развития в Африке на период 2017–2027 годов, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать пятую очередную сессию в июне 2015 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, которая заменит собой десятилетнюю программу Организации Объединенных Наций и Африканского союза по созданию потенциала от 2006 года и в основу которой положена Повестка дня на период до 2063 года, призывает систему Организации Объединенных Наций поддерживать ее полное и эффективное осуществление и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этой связи;

22. *приветствует далее* принятие своей резолюции [71/254](#) от 23 декабря 2016 года, касающейся Программы активизации партнерского сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в осуществлении повестки дня в области интеграции и развития в Африке на период 2017–2027 годов, и призывает Генерального секретаря предоставить надлежащую предсказуемую поддержку в деле полного, эффективного и действенного осуществления Программы;

23. *подтверждает* важность роли Междепартаментской целевой группы по африканским вопросам и Регионального координационного механизма для Африки в обеспечении большей согласованности и координации поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций Африке, в том числе Африканскому союзу, особенно в таких областях, как предотвращение и разрешение конфликтов, права человека, управление и верховенство права, а также постконфликтное восстановление и развитие;

24. *подчеркивает* критическую значимость регионального подхода к предотвращению конфликтов, особенно в отношении таких трансграничных вопросов, как транснациональная организованная преступность, незаконный оборот наркотиков, программы разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции, предотвращение незаконной эксплуатации природных ресурсов и нелегального бизнеса на дорогостоящих сырьевых товарах и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и подчеркивает при этом центральную роль Африканского союза и субрегиональных организаций в работе над этими вопросами;

25. *выражает серьезную озабоченность* растущей угрозой, создаваемой терроризмом для мира, безопасности и социально-экономического развития Африки, и рекомендует Организации Объединенных Наций работать с африканскими странами, Африканским союзом и региональными экономическими сообществами над содействием составлению и осуществлению региональных и национальных планов противодействия терроризму;

26. *принимает к сведению* коммюнике по итогам состоявшегося 2 сентября 2014 года в Найроби заседания на высшем уровне Совета мира и безопасности, посвященного противодействию насильственному экстремизму и терроризму, и призывает контртеррористические структуры Организации Объединенных Наций (в рамках существующих мандатов) и государства-члены путем оказания помощи и наращивания потенциала способствовать усилиям Африки по противодействию насильственному экстремизму и терроризму;

⁶⁹ [S/2013/131](#), приложение.

⁷⁰ [S/2013/354](#), приложение.

27. *принимает к сведению также* решение о создании Специального фонда Африканского союза для предупреждения и пресечения терроризма и насильственного экстремизма в Африке, принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Кигали 17 и 18 июля 2016 года, и рекомендует системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам поддерживать Африканский союз в его усилиях в этом направлении;

28. *приветствует* инициативу Генерального секретаря и принимает к сведению его План действий по предупреждению воинствующего экстремизма⁷¹;

29. *с озабоченностью отмечает*, что насилие в отношении женщин и детей, включая сексуальное насилие, сохраняется и может усиливаться даже в условиях, когда вооруженные конфликты близятся к завершению, настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в следовании политике и ориентирам, касающимся защиты женщин и детей и оказания им помощи в конфликтных и постконфликтных ситуациях в Африке, включая более систематический контроль и отчетность, отмечает принятие Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности соответствующих резолюций и рекомендует структурам, участвующим в инициативе «Действия Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в условиях конфликта», а также другим соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта содействие в выполнении ее мандата, в том числе в Африке;

30. *с озабоченностью отмечает также* трагическую участь детей в конфликтных ситуациях в Африке, в частности феномен вербовки и использования детей сторонами вооруженных конфликтов, а также другие совершаемые в отношении детей нарушения и противоправные действия, подчеркивает необходимость защиты детей в вооруженных конфликтах и обеспечения того, чтобы вопросы защиты и прав детей в вооруженных конфликтах учитывались во всех мирных процессах, подчеркивает также необходимость постконфликтной психотерапии, реинтеграции, реабилитации и обучения при должном учете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и рекомендует соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций оказывать Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах содействие в выполнении ее мандата, в том числе в Африке;

31. *подчеркивает*, что для преодоления социальных, политических и экономических вызовов важно заниматься социально-экономическим аспектом молодежной безработицы и способствовать более широкому участию молодежи в процессах принятия решений, и приветствует в этой связи специальное заседание по проблемам трудоустройства в Африке, организованное Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Канцелярией Специального советника по Африке и Международной организацией труда в рамках интеграционного этапа заседаний Экономического и Социального Совета в 2015 году;

32. *принимает к сведению* принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать седьмой очередной сессии решение, в котором она постановила, что ее двадцать восьмая очередная сессия 2017 года будет посвящена теме использования демографического дивиденда посредством инвестиций в молодежь, и приветствует решение, принятое Ассамблеей глав государств и правительств на ее двадцать восьмой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 30 и 31 января 2017 года, о поощрении и защите африканских инвестиций для поддержания инвестиций в молодежь;

33. *призывает* повышать роль женщин в предотвращении конфликтов, их разрешении, поддержании мира и постконфликтном миростроительстве согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности, и в этой связи с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря, в котором представлены результаты глобального исследования по вопросу об осуществлении резолюции 1325 (2000)⁷², отмечает с признательностью всю работу, проделанную в связи с этим глобальным исследованием, и рекомендует внимательно изучить рекомендации, вынесенные по его итогам;

⁷¹ См. A/70/674.

⁷² S/2015/716.

34. *приветствует* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты прав женщин в конфликтных и постконфликтных ситуациях, напоминая в этой связи о принятии и вступлении в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, Торжественной декларации о равенстве мужчин и женщин в Африке, гендерной политике Африканского союза, пятилетней Программе Африканского союза по гендерным вопросам и вопросам мира и безопасности на период 2015–2020 годов, провозглашении Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза 2015 года Годом расширения прав и возможностей женщин и их развития в интересах реализации Повестки дня Африки на период до 2063 года и Протоколе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки по гендерным вопросам и вопросам развития, а также о Рамочной программе сотрудничества в области предупреждения связанного с конфликтами в Африке сексуального насилия и реагирования на него, подписанной Комиссией Африканского союза и Организацией Объединенных Наций, подчеркивает значимость этих документов для всех стран Африки с точки зрения повышения роли женщин в обеспечении мира и предотвращении конфликтов на континенте, решительно призывает Организацию Объединенных Наций и все соответствующие стороны удвоить свои усилия и поддержку в этом отношении и напоминает о решении Африканского союза объявить 2016 год Африканским годом прав человека, при проведении которого особое внимание будет уделяться правам женщин;

35. *приветствует также* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты детей в конфликтных и постконфликтных ситуациях, напоминает в этой связи о принятии и вступлении в силу Африканской хартии о правах и благосостоянии ребенка, ссылаясь на декларацию, которая была подписана 17 сентября 2013 года Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и Департаментом по вопросам мира и безопасности Комиссии Африканского союза и которая предусматривает, что во все мероприятия Африканского союза в сфере мира и безопасности будут в тесном партнерстве с Детским фондом Организации Объединенных Наций интегрироваться защитные механизмы, и подчеркивает значение этих документов для всех стран Африки в деле защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами на континенте;

36. *принимает к сведению* Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи, которая вступила в силу 6 декабря 2012 года, и Кампальскую декларацию о беженцах, возвращенцах и внутренне перемещенных лицах в Африке, принятую 23 октября 2009 года;

37. *призывает* гарантировать принцип защиты беженцев в Африке и выводить беженцев из бедственного положения, в том числе содействуя усилиям, направленным на преодоление причин беженства и обеспечение добровольного, достойного, безопасного и надежного возвращения и реинтеграции беженских контингентов, и призывает международное сообщество, включая государства-члены, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, принимать, сообразуясь со своими мандатами, конкретные меры к удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в проекты и программы, призванные облегчить их участь, способствовать долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц и оказать поддержку уязвимому местному населению, которое их приютило;

38. *признает* важный вклад, который Африканский механизм коллегиального обзора вносит с момента его создания в совершенствование управления и содействие социально-экономическому развитию в африканских странах;

39. *принимает к сведению* принятое Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее саммите в июне 2014 года решение об интеграции Африканского механизма коллегиального обзора в структуры Африканского союза, а также начатый в рамках этого механизма в январе 2016 года процесс активизации деятельности, цель которого состоит в наращивании его институционального, финансового и кадрового потенциала и укреплении его наблюдательной деятельности, и предлагает системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам оказывать Механизму существенную добровольную поддержку в виде финансовой помощи и наращивания потенциала для продвижения его деятельности;

40. *приветствует* возглавляемые Африкой инициативы по упрочению политического, экономического и корпоративного управления, такие как Африканская хартия по вопросам демократии, выборов и управления и Африканский механизм коллегиального обзора, высказывается за увеличение

числа участвующих в этом процессе африканских стран и призывает систему Организации Объединенных Наций и государства-члены оказывать по запросу африканских стран и региональных и субрегиональных организаций помощь в усилиях, прилагаемых ими для продвижения демократии, конституционного порядка и верховенства права, упрочения благого управления и продолжения борьбы с безнаказанностью, а также в проведении свободных, справедливых, инклюзивных, мирных и прозрачных выборов;

41. *признает* роль Комиссии по миростроительству в обеспечении того, чтобы в странах, выходящих из состояния конфликта, соблюдался принцип национальной ответственности за миростроительный процесс и чтобы стержень международных и региональных усилий по постконфликтному миростроительству в рассматриваемых странах составляли приоритеты, определенные на национальном уровне, отмечает важные шаги, предпринятые Комиссией в плане взаимодействия с Бурунди, Гвинеей-Бисау, Сьерра-Леоне и Центральноафриканской Республикой (в рамках комплексных стратегий миростроительства) и с Гвинеей и Либерией (в рамках заявлений о взаимных обязательствах по миростроительству), и призывает твердо сохранять региональную и международную приверженность реализации этих стратегий и взаимных обязательств;

42. *принимает к сведению* проведение 12 мая 2016 года совещания высокого уровня по теме «Сохранение мира: механизмы, партнерства и будущее миростроительства в Африке», которое было организовано Канцелярией Специального советника по Африке, Комиссией Африканского союза и Управлением по поддержке миростроительства и участники которого обсудили вопросы предотвращения конфликтов, сохранения мира, поддержки африканских механизмов и инструментов миростроительства и укрепления партнерств в области миростроительства между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и региональными организациями, как, в частности, об этом говорится в резолюции 2282 (2016) Совета Безопасности и резолюции 70/262 Генеральной Ассамблеи об обзоре миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций, принятых 27 апреля 2016 года;

43. *принимает к сведению также* заявление Всемирной организации здравоохранения от 29 марта 2016 года о том, что ситуация в связи со вспышкой болезни, вызванной вирусом Эбола, в Западной Африке более не представляет собой чрезвычайную ситуацию в области общественного здравоохранения, имеющую международное значение;

44. *признает* глубокие социально-экономические последствия болезни, вызванной вирусом Эбола в Западной Африке, в том числе для способности обеспечивать основные услуги и для экономической деятельности, выражает глубокую озабоченность тем, что вспышка Эболы может привести к сдаче позиций, достигнутых за последние годы затронутыми ею странами в деле развития, миростроительства, обеспечения политической стабильности и восстановления социально-экономической инфраструктуры, и рекомендует принять эффективные меры и направить адресные инвестиции в целях преодоления этих трудностей и оказания поддержки в выполнении первоочередных задач по преодолению последствий, включая важную задачу обеспечения работы надежных систем надзора и реагирования, а также выстраивания прочных и жизнестойких национальных систем здравоохранения, особенно в наиболее пострадавших странах, в соответствии с решениями состоявшейся 10 июля 2015 года в Нью-Йорке Международной конференции по преодолению последствий Эболы;

45. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам оказывать в подходящих случаях помощь, которую африканские страны, выходящие из состояния конфликта, запрашивают в связи со своими усилиями по наращиванию национального потенциала, принимающими, в частности, форму стратегий реформирования национального сектора безопасности, мероприятий по разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, включая детей, находившихся ранее при вооруженных силах или вооруженных группах, создания условий для безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, организации деятельности, обеспечивающей людей заработком, особенно среди молодежи и женщин, и оказания основных услуг населению;

46. *принимает к сведению* рамочную политику Африканского союза в отношении реформирования сектора безопасности, утвержденную Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее саммите в январе 2013 года, приветствует поддержку, оказанную Организацией Объединенных Наций и партнерами по процессу развития при выработке этой рамочной политики, и призывает международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и впредь поддерживать усилия по ее осуществлению;

47. *настоятельно призывает* и далее поддерживать меры по преодолению вызовов, с которыми Африка сталкивается в части ликвидации нищеты, борьбы с голодом, создания рабочих мест и обеспечения устойчивого развития, включая в подходящих случаях такие меры, как облегчение долгового бремени, улучшение доступа на рынки, поддержка частного сектора и предпринимательства, выполнение обязательств по линии официальной помощи в целях развития и активизация притока прямых иностранных инвестиций и передачи технологий на взаимосогласованных условиях;

48. *признает*, что африканским странам необходимо прилагать настойчивые усилия к созданию условий, благоприятствующих инклюзивному росту в поддержку устойчивого развития, а международному сообществу — настойчиво стремиться к увеличению притока новых и дополнительных ресурсов из всех (государственных и частных, внутренних и внешних) источников на финансирование развития, чтобы содействовать этим усилиям африканских стран в области развития, и приветствует различные важные инициативы, совместно разработанные африканскими странами и их партнерами по процессу развития в этом плане;

49. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, государства-члены, двусторонних и многосторонних партнеров, а также новых партнеров оперативно выполнить свои обязательства и обеспечить полное и скорейшее осуществление положений политической декларации о потребностях Африки в области развития⁷³ и осуществление документа «Новое партнерство в интересах развития Африки»;

50. *рекомендует* правительствам африканских стран укреплять структуры и политику, позволяющие создавать благоприятные условия для инклюзивного экономического роста и привлечения прямых иностранных инвестиций, добиваясь этого, в частности, посредством дальнейшего продвижения к формированию транспарентного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата, которому сопутствуют надлежащее исполнение контрактов и соблюдение прав собственности, и стимулировать социально-экономическое развитие и социальную справедливость, призывает африканские государства-члены и региональные и субрегиональные организации оказывать соответствующим африканским странам запрашиваемую ими помощь, наращивая у них способность формировать и совершенствовать свои национальные структуры по управлению природными ресурсами и государственными доходами, и предлагает в этой связи международному сообществу содействовать данному процессу путем оказания адекватной финансовой и технической помощи и подтверждения своей приверженности усилиям, нацеленным на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов этих стран в соответствии с международным правом;

51. *ссылается* на соответствующие резолюции об активизации сотрудничества и взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями или механизмами и высказывается за сотрудничество и координацию между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями и региональными экономическими сообществами в сфере пропагандистского обеспечения и мобилизации поддержки, направляемой международным сообществом на нужды африканских стран и на реализацию приоритетов их континентальных и региональных учреждений;

52. *отмечает* завершение обзора выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря за 1998 год⁷³, и просит Генерального секретаря разработать в консультации с соответствующими партнерами установочные предложения по вопросам, поднятым в его докладе, включая активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными организациями, особенно в таких областях, как предотвращение и разрешение конфликтов, поддержание мира, постконфликтное миростроительство и восстановление, а также содействие социально-экономическому развитию, благому управлению, верховенству права и правам человека;

53. *принимает к сведению* представленные Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии рекомендации о возможных путях укрепления работы Междепартаментской целевой группы по африканским вопросам⁷⁴, включая проведение совместной агитационно-

⁷³ A/52/871-S/1998/318.

⁷⁴ См. A/67/205/Add.1-S/2012/715/Add.1.

просветительской работы в интересах обеспечения международной поддержки Африки, оказание помощи в мобилизации поддержки на цели осуществления соответствующих программ и инициатив в Африке и продвижение подходов и решений, учитывающих благоприятные условия, создаваемые миром и безопасностью для развития, и вновь подтверждает необходимость обеспечивать дальнейшую слаженность и комплексный подход при оказании Организацией Объединенных Наций поддержки Африке, в том числе в отслеживании хода осуществления итоговых документов всех глобальных саммитов и конференций, в которых затрагивается положение в Африке;

54. *просит* Генерального секретаря продолжать отслеживать вызовы, сохраняющиеся и возникающие в деле продвижения к прочному миру и устойчивому развитию в Африке, а также исповедуемый системой Организации Объединенных Наций подход и оказываемую ею поддержку и ежегодно докладывать по этим вопросам Генеральной Ассамблее.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/316

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.77 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Бразилия, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Кирибати, Куба, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Науру, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Румыния, Самоа, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Эстония, Ямайка, Япония

71/316. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/1 от 17 октября 1994 года, 59/20 от 8 ноября 2004 года, 61/48 от 4 декабря 2006 года, 63/200 от 19 декабря 2008 года, 65/316 от 12 сентября 2011 года, 67/303 от 16 сентября 2013 года и 69/318 от 10 сентября 2015 года,

признавая ключевую роль, которую Форум тихоокеанских островов продолжает играть в содействии устойчивому развитию, охране окружающей среды, благому управлению и миру и безопасности, а также поддержке комплексной политики освоения ресурсов океанов в Тихоокеанском регионе благодаря региональному сотрудничеству,

принимая к сведению в этой связи Рамки Тихоокеанского регионализма, принятые лидерами Форума тихоокеанских островов в июле 2014 года в качестве жизненно важного компонента плана устойчивого развития Тихоокеанского региона,

напоминая о Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁷⁵, Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷⁶, Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁷⁷, Парижском соглашении, принятом в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷⁸, и Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁷⁹,

⁷⁵ Резолюция 69/15, приложение.

⁷⁶ Резолюция 70/1.

⁷⁷ Резолюция 69/313, приложение.

⁷⁸ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

⁷⁹ Резолюция 69/283, приложение II.

признавая важную роль и вклад системы Организации Объединенных Наций в регионе государств — членов Форума тихоокеанских островов,

напоминая об уникальных и особых факторах уязвимости малых островных развивающихся государств и об общемировой приверженности принятию срочных и конкретных мер для устранения этих факторов уязвимости, в том числе посредством устойчивого и эффективного осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸⁰, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁸¹ и «Пути Самоа»,

вновь подтверждая большое значение более активного диалога высокого уровня между членами Форума тихоокеанских островов и Организацией Объединенных Наций, включая регулярные встречи между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и лидерами Форума, и с удовлетворением напоминая об участии Генерального секретаря — впервые в истории — в работе Форума на его сорок второй сессии, состоявшейся 7 и 8 сентября 2011 года в Окленде, Новая Зеландия, а также о встречах на высшем уровне между Генеральным секретарем и лидерами Форума, состоявшихся в Нью-Йорке 26 сентября 2012 года, 26 сентября 2014 года, 1 октября 2015 года и 23 сентября 2016 года,

принимая во внимание последние изменения в Организации Объединенных Наций, представляющие особый интерес для государств — членов Форума тихоокеанских островов, включая объявление Генеральной Ассамблеей Всемирного дня распространения информации о проблеме цунами⁸², Международного дня тропиков⁸³ и Всемирного дня тунца⁸⁴,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями⁸⁵,

приветствуя продолжение взаимовыгодного диалога между лидерами Форума тихоокеанских островов и Генеральным секретарем,

1. *приветствует* намеченную следующую встречу между Генеральным секретарем и лидерами Форума тихоокеанских островов, которая должна состояться в сентябре 2017 года в ходе общих прений;

2. *надеется* на визит Генерального секретаря в регион государств — членов Форума тихоокеанских островов в кратчайшие возможные сроки;

3. *ссылается* на совместные заявления лидеров Форума тихоокеанских островов и Генерального секретаря от 7 сентября 2011 года, 26 сентября 2012 года и 29 сентября 2014 года и настоятельно призывает добиваться дальнейшего практического осуществления содержащихся в них положений в надлежащие сроки;

4. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций согласовывать свои программы работы и операции в регионе государств — членов Форума таким образом, чтобы они осуществлялись в соответствии с четырехгодичным всеобъемлющим обзором политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций⁸⁶ и в поддержку принятых на международном уровне итоговых документов, включая Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁷⁵, Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷⁶, Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁷⁷, Парижское соглашение, принятое в

⁸⁰ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

⁸¹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

⁸² См. резолюцию 70/203.

⁸³ См. резолюцию 70/267.

⁸⁴ См. резолюцию 71/124.

⁸⁵ A/71/160-S/2016/621 и Add.1.

⁸⁶ См. резолюцию 71/243.

контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁷⁸, и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁷⁹, принимая во внимание приоритетные задачи государств — членов Форума тихоокеанских островов, в том числе отраженные в таких региональных соглашениях, как Концепция устойчивого к негативным факторам развития в Тихоокеанском регионе;

5. *призывает* систему Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать усилия тихоокеанских государств и соответствующих региональных организаций по достижению устойчивого развития и призывает к повышению степени подотчетности и предоставлению регулярной информации о поддержке, оказываемой тихоокеанским островным государствам системой Организации Объединенных Наций, в том числе через посредство ее региональных и страновых программ;

6. *приветствует* прогресс в деле укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов и связанными с ним учреждениями и настоятельно призывает их продолжать укреплять их партнерство и региональное сотрудничество в целях осуществления согласованных на международном уровне решений в регионе государств — членов Форума;

7. *приветствует* также партнерства, позволившие создать 26 апреля 2017 года в Тонге Тихоокеанский центр по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности в целях формирования глобальной сети региональных центров, что способствует расширению диалога и сотрудничества по устойчивой энергетике, и подчеркивает важность последующих партнерств для содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в регионе государств — членов Форума;

8. *с удовлетворением отмечает* сделанные Объединенной инспекционной группой окончательные выводы по результатам всеобъемлющего обзора поддержки малых островных развивающихся государств системой Организации Объединенных Наций⁸⁷ и с нетерпением ожидает их рассмотрения Генеральной Ассамблеей;

9. *подчеркивает* в этой связи большое значение расширения тесного сотрудничества и координации между программами и видами деятельности системы Организации Объединенных Наций и государств — членов Форума тихоокеанских островов, секретариата Форума и связанных с ним учреждений, включая Канцелярию комиссара Альянса Тихого океана, приветствует предпринимаемые в последнее время усилия Организации Объединенных Наций и региональных учреждений Тихоокеанского региона по укреплению сотрудничества с помощью совместных мероприятий, рабочих групп и других мер и призывает делать дальнейшие практические шаги по укреплению такого сотрудничества и координации;

10. *подчеркивает также* важное значение координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций в регионе государств — членов Форума для укрепления процесса консультаций с национальными правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами, включая Форум тихоокеанских островов, в соответствии с ее резолюцией 71/243 от 21 декабря 2016 года и обеспечения того, чтобы разработка и осуществление всех программных и плановых документов Организации Объединенных Наций усиливали согласованность и координацию в поддержку национальных потребностей и приоритетов в области развития;

11. *подчеркивает далее* важность согласованных и комплексных подходов для повышения устойчивости к экстремальным погодным явлениям, включая медленно наступающие и внезапно наступающие явления, и стрессогенным факторам, связанным с повышением степени изменчивости климата в Тихоокеанском регионе;

12. *напоминает* о важности повышения устойчивости и уменьшения рисков в регионе государств — членов Форума и призывает систему Организации Объединенных Наций поддерживать с Форумом тихоокеанских островов и связанными с ним учреждениями сотрудничество в этой области;

13. *напоминает также* о важности продолжения расширения и укрепления присутствия Организации Объединенных Наций на местах в регионе государств — членов Форума в соответствии с резолюцией 71/243, в частности в том, что касается оперативной деятельности многострановых отделений, используя, когда необходимо, гибкие, рентабельные и основанные на сотрудничестве модели;

⁸⁷ ЛУ/REP/2016/7.

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/317

Принята без голосования на 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года по проекту резолюции A/71/L.76 и Add.1; его авторы: Австралия, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Германия, Греция, Грузия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Турция, Уругвай, Филиппины, Хорватия, Чили, Эстония, Япония

71/317. Празднование пятидесятилетия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии

Генеральная Ассамблея,

отмечая цели и задачи Бангкокской декларации от 8 августа 1967 года⁸⁸, в которой была учреждена Ассоциация государств Юго-Восточной Азии,

отмечая также цели и принципы, закрепленные в Уставе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии⁸⁹, который вступил в силу 15 декабря 2008 года,

приветствуя прогресс в осуществлении Куала-Лумпурской декларации «Ассоциация государств Юго-Восточной Азии — 2025: вместе в будущее», посредством которого будут обеспечены прочный мир и стабильность, устойчивый экономический рост, совместное процветание и социальный прогресс в регионе, и ее взаимодополняемость с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹⁰,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии⁹¹, в которых признается существование региональных механизмов для решения вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности и международного социально-экономического сотрудничества, а также сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес, между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

отмечая, что 2017 год знаменует собой пятидесятилетие создания Ассоциации государств Юго-Восточной Азии,

1. *поздравляет* Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии с ее пятидесятой годовщиной, признает ту роль, которую она в качестве региональной организации играет в поощрении многосторонности и содействии миру, стабильности и процветанию в регионе, в том числе в рамках региональной архитектуры под руководством Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и подчеркивает важное значение центральной роли и единства Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в укреплении региональной архитектуры безопасности;

⁸⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1331, No. 22341.

⁸⁹ Ibid., vol. 2624, No. 46745.

⁹⁰ Резолюция 70/1.

⁹¹ Резолюции 57/35, 59/5, 61/46, 63/35, 65/235, 67/110, 69/110 и 71/255.

2. *признает* роль Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в развитии сотрудничества в области политики и безопасности и содействии устойчивому экономическому росту и социально-культурному развитию в Юго-Восточной Азии;

3. *рекомендует* Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Организации Объединенных Наций проработать меры, которые способствовали бы эффективному и своевременному проведению ими совместных мероприятий в соответствии с Планом действий по осуществлению Совместной декларации о всестороннем партнерстве между Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и Организацией Объединенных Наций на 2016–2020 годы;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать тесно сотрудничать с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии в целях содействия обеспечению взаимодополняемости Куала-Лумпурской декларации «Ассоциация государств Юго-Восточной Азии — 2025: вместе в будущее» и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹⁰;

5. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим субрегиональным и региональным организациям, а также международным организациям и учреждениям принять участие в памятных мероприятиях в ознаменование пятидесятой годовщины создания Ассоциации государств Юго-Восточной Азии;

6. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, будут покрываться за счет добровольных взносов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/318

Принята без голосования на 95-м пленарном заседании 28 августа 2017 года по проекту резолюции A/71/L.83, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

71/318. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами⁹²,

вновь подтверждая также свою резолюцию 64/222 от 21 декабря 2009 года, в которой она одобрила Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг,

ссылаясь на свою резолюцию 71/244 от 21 декабря 2016 года, в которой она постановила созвать не позднее первой половины 2019 года конференцию Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг по случаю сороковой годовщины принятия Буэнос-Айресского плана действий,

подчеркивая, что сотрудничество Юг — Юг не заменяет, а дополняет сотрудничество Север — Юг,

отмечая растущее значение сотрудничества Юг — Юг и признавая возрастающую роль, которую играет Организация Объединенных Наций, поддерживая деятельность по экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, а также другие виды трехстороннего сотрудничества,

подчеркивая, что сотрудничество Юг — Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности для обеспечения на основе их индивидуальных и коллективных усилий поступательного экономического роста и устойчивого развития,

⁹² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

ссылаясь на резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся сотрудничества Юг — Юг, и решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях и отмечая Гаванскую программу действий, принятую на первой Встрече на высшем уровне стран Юга⁹³, Марракешские рамки осуществления сотрудничества Юг — Юг⁹⁴ и Дохинский план действий, принятый на второй Встрече на высшем уровне стран Юга⁹⁵,

1. *постановляет*, что вторая Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг:

- a) состоится в Буэнос-Айресе 20–22 марта 2019 года;
- b) будет проведена на как можно более высоком уровне с участием глав государств и правительств;
- c) будет состоять из пленарных заседаний, которые состоятся 20 марта, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м., и 21 марта, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.; интерактивных дискуссионных форумов по подтемам, которые будут проходить 21 марта, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., параллельно с пленарным заседанием, и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.; и заключительного пленарного заседания, которое состоится 22 марта, с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.;
- d) завершится принятием сжатого, целенаправленного, рассчитанного на перспективу и ориентированного на практические действия итогового документа, согласованного на межправительственном уровне;
- e) завершится также представлением резюме, подготовленного Председателем;

2. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь в связи с подготовкой к Конференции на высоком уровне и ее проведением, включая подготовку не позднее августа 2018 года всеобъемлющего доклада с учетом общей темы Конференции, в котором будет дан обзор тенденций в области сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, включая обзор прогресса, достигнутого международным сообществом, в частности Организацией Объединенных Наций, в содействии развитию и поощрению такого сотрудничества и в выявлении новых возможностей, а также проблем и предложений по их преодолению;

3. *просит также* Генерального секретаря подготовить к концу января 2018 года справочную записку, содержащую предложения по общей теме Конференции на высоком уровне с учетом важной роли сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹⁶ и по подтемам интерактивных дискуссионных форумов для рассмотрения государствами-членами;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг продолжать оказывать необходимую основную и техническую поддержку в ходе процесса подготовки к Конференции на высоком уровне;

5. *рекомендует* государствам-членам и их партнерам, включая неправительственные организации, рассмотреть возможность подготовки на добровольной основе для целей Конференции на высоком уровне докладов о сотрудничестве Юг — Юг и трехстороннем сотрудничестве, учитывая темы Конференции и итоги региональных, субрегиональных и отраслевых совещаний Организации Объединенных Наций, состоявшихся до Конференции;

6. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи инициировать к концу ноября 2018 года проведение со всеми государствами-членами открытых, всеохватывающих и гласных неофициальных межправительственных консультаций, которые начались бы заблаговременно, чтобы было достаточно времени для обсуждения, и которые позволили бы выработать проект итогового документа к февралю 2019 года — до начала проведения Конференции на высоком уровне;

7. *постановляет*, что межправительственная Конференция на высоком уровне и процесс подготовки к ней должны быть открытыми для участия всех государств-членов Организации

⁹³ A/55/74, приложение II.

⁹⁴ A/58/683, приложение II.

⁹⁵ A/60/111, приложение II.

⁹⁶ Резолюция 70/1.

Объединенных Наций и всех членов специализированных учреждений, имеющих статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее;

8. *предлагает* другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая организации и органы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, международные финансовые учреждения и неправительственные организации, организации гражданского общества, учебные заведения, научные круги, частный сектор и благотворительные организации, работа которых имеет непосредственное отношение к тематике Конференции на высоком уровне, принять участие в Конференции и в процессе подготовки к ней в качестве наблюдателей и:

а) предлагает неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, зарегистрироваться в Секретариате для участия в межправительственной Конференции на высоком уровне;

б) просит Председателя Генеральной Ассамблеи составить список представителей других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, учебных заведений, научных кругов, частного сектора и благотворительных организаций, работа которых имеет непосредственное отношение к тематике Конференции на высоком уровне и которые могут принять участие в Конференции и в процессе подготовки к ней в качестве наблюдателей, с учетом принципов гласности и справедливого географического распределения, представить предлагаемый список государствам-членам на рассмотрение на основе процедуры отсутствия возражений и довести его до сведения Ассамблеи⁹⁷;

9. *просит* Генерального секретаря принять меры по организации Конференции на высоком уровне в сотрудничестве с правительством Аргентины и представить записку, касающуюся организационных аспектов Конференции;

10. *рекомендует* всем государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность содействия участию развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в том числе посредством внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества по линии Юг — Юг, чтобы обеспечить как можно более широкое участие;

11. *ссылается* на пункт 30 своей резолюции 71/244, в котором она постановила, что все расходы, связанные с проведением Конференции на высоком уровне и процесса подготовки к ней, будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов;

12. *приветствует* великодушное предложение правительства Аргентины принять Конференцию на высоком уровне у себя в стране и взять на себя все расходы по ее проведению;

13. *постановляет* перенести проведение двадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг, которая должна была состояться в 2018 году, на подходящий день в июне 2019 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/319

Принята без голосования на 95-м пленарном заседании 28 августа 2017 года по проекту резолюции A/71/L.81, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

71/319. Проект итогового документа совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 70/179 от 17 декабря 2015 года, в которой она постановила созвать на своей семьдесят второй сессии в октябре 2017 года сразу же после общих прений совещание высокого

⁹⁷ В список будут включены имена как предлагаемых, так и утвержденных участников. Общие основания для любых возражений, в случае получения соответствующего запроса от одного или нескольких государств — членов Организации Объединенных Наций или государств — членов специализированных учреждений, будут доводиться до сведения Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и запрашивающей стороны.

уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное оценке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми⁹⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 71/287 от 4 мая 2017 года о порядке проведения этого совещания высокого уровня, в которой она постановила, что это совещание будет проходить 27–28 сентября 2017 года, со среды по четверг,

постановляет вернуться к проекту итогового документа под названием «Политическая декларация об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми», прилагаемому к настоящей резолюции, на своей семьдесят второй сессии, с тем чтобы принять по нему решение в ходе совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое будет посвящено оценке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми⁹⁸ и будет проходить 27–28 сентября 2017 года, со среды по четверг.

Приложение

Политическая декларация об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

1. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, вновь подтверждаем Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми⁹⁹ и сформулированные там наши обязательства и выражаем твердую политическую волю к решительным слаженным действиям с целью положить конец этому гнусному преступлению, где бы оно ни совершалось.
2. Мы констатируем и подтверждаем свою приверженность Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰⁰, признавая комплексный и неделимый характер этого документа и отмечая присутствие в нем обязательств, касающихся борьбы со всеми формами торговли людьми, признаем важность партнерств в этом деле и подтверждаем, что Повестка дня на период до 2030 года и Глобальный план действий подкрепляют друг друга.
3. Мы подтверждаем свое обязательство заниматься социальными, экономическими, культурными, политическими и иными факторами, делающими человека уязвимым перед торговлей людьми, такими как бедность, безработица, неравенство, чрезвычайные гуманитарные ситуации, включая вооруженные конфликты и стихийные бедствия, сексуальное насилие, гендерная дискриминация, социальная изоляция и маргинализация, а также укоренившаяся терпимость к насилию в отношении женщин, молодежи и детей. Подтверждаем свое обязательство содействовать просветительным и разъяснительным кампаниям, направленным на предупреждение торговли людьми. Приветствуем объявление 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми¹⁰¹.
4. Мы вновь заявляем о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая остается серьезным вызовом человечеству, которая нарушает права человека и основные свободы и препятствует их осуществлению, которая представляет собой преступление, серьезное посягательство на достоинство и физическую неприкосновенность человека и вызов устойчивому развитию и которая обуславливает необходимость в комплексном подходе, предполагающем налаживание партнерств и мероприятий для предупреждения такой торговли, для уголовного преследования и наказания торговцев людьми и для выявления и защиты жертв, а также такую реакцию со стороны уголовного правосудия, которая соразмерна тяжести этого преступления. В этой связи высказываемся за разработку политики, программ и национальных стратегий по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней.
5. Мы подтверждаем принципиальную важность всеобщей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁰² и дополняющего ее Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании

⁹⁸ Резолюция 64/293.

⁹⁹ Резолюция 64/293.

¹⁰⁰ Резолюция 70/1.

¹⁰¹ См. резолюцию 68/192.

¹⁰² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

за нее¹⁰³ с учетом центральной роли этих документов в борьбе с торговлей людьми и настоятельно призываем государства-члены, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о ратификации вышеназванных Конвенции и Протокола или присоединении к ним. Настоятельно призываем государства, участвующие в этих документах, к их всестороннему и эффективному выполнению и приветствуем решение Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности продолжить процесс создания механизма обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней.

6. Мы также подтверждаем важность всеобщей ратификации и выполнения других соответствующих международных документов, касающихся торговли людьми.

7. Мы подтверждаем свое признание того, что «торговля людьми» означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, причем эта эксплуатация включает как минимум эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов, как это определено в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее.

8. Мы выражаем солидарность с жертвами и потерпевшими и чувство сострадания к ним, призываем всецело уважать их права человека и, признавая их роль как проводника перемен в глобальной борьбе с торговлей людьми, высказываемся за дальнейшее рассмотрение вопроса о том, чтобы их мнения и опыт учитывались во всей деятельности по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней. Будем предоставлять им надлежащий уход, помощь и услуги в целях их восстановления и реабилитации, работая при этом с гражданским обществом и другими подходящими партнерами. Будем также принимать надлежащие меры к тому, чтобы жертвы получали доступ к правосудию и были защищены в ходе уголовного судопроизводства, в том числе меры, призванные не допустить, чтобы выявленные жертвы наказывались за то, что стали объектами такой торговли, и не подвергались виктимизации в результате действий государственных властей, окружающего населения и родственников.

9. Мы обязуемся активизировать свои усилия по профилактике и преодолению (на предмет искоренения) спроса, который питает торговлю людьми, особенно женщинами и девочками, осуществляемую ради любых форм эксплуатации, и в этой связи ввести или усилить превентивные меры, в том числе законодательного и карательного характера, призванные удерживать потенциальных эксплуататоров жертв такой торговли и обеспечивать привлечение реальных эксплуататоров к ответственности.

10. Мы подтверждаем свою решимость продолжать работу над введением уголовной наказуемости торговли людьми во всех ее формах, а также над упрочением сотрудничества и координации между государствами-членами в странах происхождения, транзита и назначения в целях подрыва и демонтажа преступных сетей, причастных к подобным преступлениям, в том числе такими способами, как усиление обмена информацией (при полном соблюдении внутреннего законодательства) и взаимной правовой помощи в борьбе с преступлениями, которые могут быть связаны с торговлей людьми, включая, например, отмывание денег, коррупцию, налаживание нелегальных финансовых потоков, незаконный ввоз мигрантов и все формы организованной преступности. Обязуемся укреплять у правоохранительных органов и систем уголовной юстиции способность к выявлению фактов торговли людьми, расследованию таких фактов, судебному преследованию виновных, анализу финансовых потоков и раскрытию этих преступных сетей.

11. Мы серьезно озабочены тем, что объем глобальных ресурсов, выделяемых на борьбу с торговлей людьми, не соответствует масштабности этой проблемы, и в этой связи:

a) вновь заявляем о своей твердой поддержке целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, который учрежден в соответствии с Глобальным планом действий и призван обеспечивать жертв торговли людьми

¹⁰³ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

гуманитарной, юридической и финансовой помощью по установленным каналам, таким как правительственные, межправительственные и неправительственные организации, и предлагаем всем заинтересованным сторонам вносить в целевой фонд взносы, в том числе объявляя их на четырехгодичных совещаниях высокого уровня, посвященных оценке Глобального плана действий;

b) подчеркиваем необходимость активизировать международное сотрудничество, в том числе принимающее форму наращивания потенциала и оказания технической помощи, в особенности ориентированное на развивающиеся страны и включающее поддержку их программ развития, чтобы укреплять у них способность к предотвращению всех форм торговли людьми.

12. Подчеркиваем также необходимость добиваться общей организованности и слаженности усилий системы Организации Объединенных Наций по реагированию на проблему торговли людьми, особенно в том, что касается обеспечения поддержки государствам-членам. В этой связи, напоминая о том, что для расширения взаимодействия и сотрудничества между соответствующими структурами ооновской системы и другими международными организациями, участвующими в борьбе с торговлей людьми, была создана Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми, координатором которой является Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, мы настоятельно призываем Генерального секретаря продолжать усилия по укреплению координации внутри системы Организации Объединенных Наций и информировать о них государства-члены, используя существующие каналы отчетности.

13. Мы признаем важную роль, которую Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми играет в системе Организации Объединенных Наций, и предлагаем ей продолжать расширять свои мероприятия, связанные с осуществлением Глобального плана действий, усваивая при этом те аспекты Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которые имеют отношение к предупреждению торговли людьми и борьбе с ней, и рассматривать способы, позволяющие координировать будущие мероприятия и избегать дублирования усилий. Рекомендуем Координационной группе расширить состав своей рабочей группы, включив туда структуры системы Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время не входят в нее, но играют свою роль в борьбе с торговлей людьми.

14. Мы подтверждаем центральную роль, которую играет в глобальной борьбе с торговлей людьми деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, прежде всего в виде оказания государствам-членам запрашиваемой ими технической помощи в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее — с задействованием имеющихся инструментов наращивания потенциала, привлечением опыта государств-членов и использованием экспертных наработок других международных организаций.

15. Мы подтверждаем важный вклад в глобальную борьбу с торговлей людьми, который в рамках своих соответствующих мандатов вносят другие члены Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), Международная организация труда, Международная организация по миграции, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие межправительственные организации.

16. Мы вновь заявляем, что для эффективного противодействия торговле людьми необходимо совершенствовать сбор и анализ данных о торговле людьми в разбивке по полу, возрасту и другим соответствующим критериям, включая форму эксплуатации. Признаем в силу этого важность улучшения сбора данных национальными ведомствами и будем укреплять международное сотрудничество на этом направлении, в том числе посредством наращивания потенциала и оказания финансовой поддержки и технической помощи. Действовать при этом мы будем с соблюдением, в применимых случаях, своего отечественного законодательства о защите данных и своих международных обязательств в отношении конфиденциальности.

17. Мы констатируем важность издаваемого раз в два года «Всемирного доклада о торговле людьми», подготовкой которого в соответствии с Глобальным планом действий занимается Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и просим Управление продолжать собирать сбалансированную, достоверную и целостную информацию о закономерностях, формах и потоках торговли людьми на национальном, региональном и международном уровнях для опубликования во «Всемирном докладе» и в текущих исследованиях по оценке распространенности торговли людьми, действуя при этом в тесном сотрудничестве и взаимодействии с государствами-членами.

18. Мы ссылаемся на Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах¹⁰⁴, в которой было, в частности, признано, что беженцы и мигранты, перемещающиеся в составе больших групп, подвергаются большому риску стать жертвами торговли людьми или принудительного труда. Будем оказывать поддержку жертвам торговли людьми и работать над предупреждением того, чтобы объектами такой торговли становились вынужденные переселенцы, в том числе принимая целенаправленные меры по выявлению лиц, оказавшихся или рискующих оказаться жертвами торговли людьми. Вновь заявляем о своей решимости принимать меры к преодолению особой уязвимости женщин и детей во время следования из страны происхождения в страну прибытия, включая потенциальную опасность их попадания в руки торговцев людьми, в том числе посредством разработки стратегий и программ, учитывающих возрастную и гендерный факторы.

19. Мы выражаем серьезную озабоченность ростом числа женщин и детей, которые становятся объектами торговли, признаем, что торговля людьми затрагивает их непропорционально сильно, и призываем государства-члены вводить комплексные стратегии, программы и другие меры для защиты женщин и детей, ставших объектами торговли, от повторной виктимизации и предоставлять надлежащую помощь и защиту в высших интересах ребенка.

20. Мы признаем, что вопрос о торговле людьми в условиях вооруженных конфликтов и чрезвычайных гуманитарных ситуаций, включая стихийные бедствия, требует дальнейшего внимания. Высказываемся за то, чтобы гуманитарный и миротворческий персонал, направляемый на ликвидацию чрезвычайных гуманитарных ситуаций или в состав операций по поддержанию мира, проходил инструктаж, посвященный реагированию на факты торговли людьми, а также гендерной тематике, защите детей и проблеме сексуальной эксплуатации. Рекомендуем всем структурам и органам системы Организации Объединенных Наций прививать своему персоналу навыки и наращивать его технические возможности, позволяющие в условиях вооруженных конфликтов и чрезвычайных гуманитарных ситуаций оценивать обстановку на наличие фактов торговли людьми, и сообща работать над недопущением появления жертв подобной торговли, обнаружением таких жертв и оказанием им действенной помощи.

21. Мы выражаем глубокую озабоченность по поводу усиливающегося в некоторых регионах смыкания между вооруженными группами, в том числе террористическими, и торговлей людьми, когда женщин и девочек принуждают к вступлению в брак или сексуальному рабству, а мужчин и мальчиков заставляют становиться подневольной рабочей силой или комбатантами.

22. Мы с озабоченностью отмечаем преступное использование информационно-коммуникационных технологий, в частности Интернета, для пособничества торговле людьми и подчеркиваем, что важно противодействовать такому их использованию, соблюдая при этом права человека и основные свободы, включая право на неприкосновенность частной жизни, в соответствии с другими международно-правовыми обязательствами.

23. Мы подтверждаем, что преступление, выражающееся в торговле людьми с целью изъятия органов, является одной из форм эксплуатации и посягательством на человеческое достоинство жертв, и осуждаем причастность преступных групп и беспринципных медицинских работников к торговле людьми с целью изъятия органов.

24. Мы вновь самым настойчивым образом заявляем о важности усиления коллективных действий по прекращению торговли людьми, предпринимаемых государствами-членами, в том числе по линии региональных, субрегиональных и межрегиональных механизмов, а также по линии партнерств и инициатив с участием системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон, к

¹⁰⁴ Резолюция 71/1.

которым относятся, в частности, региональные и международные организации, частный сектор, средства массовой информации, парламентарии и гражданское общество, включая неправительственные организации, академические заведения и построенные по конфессиональному признаку объединения, а там, где они существуют, также и национальные правозащитные учреждения, в соответствии с Парижскими принципами¹⁰⁵. Акцентируем, в частности, работу над противодействием торговле людьми, выполняемую Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о современных формах рабства, и приветствуем их неустанные усилия по осуществлению Глобального плана действий и настоящей политической декларации.

25. Мы будем поощрять партнерства и взаимодействовать с деловыми кругами и гражданским обществом, включая неправительственные организации, при разработке и реализации продуманных инициатив по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней в сбытовых цепочках, учитывая в ходе формулирования, реализации, мониторинга и оценки таких инициатив мнения и опыт жертв торговли людьми, и призываем бизнес-сообщество поддерживать усилия по борьбе с этой торговлей. Настоятельно предлагаем Генеральному секретарю заботиться о том, чтобы вся закупочная деятельность Организации Объединенных Наций была свободной от замешанности в торговле людьми.

26. Мы признаем необходимость механизмов, обеспечивающих систематическое отслеживание и обзор выполнения всех обязательств, которые мы берем на нынешнем совещании высокого уровня, в том числе в формате четырехгодичных совещаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвящаемых оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/320

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года по проекту резолюции A/71/L.70/Rev.1; его автором является Казахстан и Эквадор (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая)

71/320. Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/2 от 16 сентября 2002 года о Декларации Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/7 от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки и все свои последующие резолюции, включая резолюцию 70/295 от 25 июля 2016 года, озаглавленную «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка»,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех трех его измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,

¹⁰⁵ Резолюция 48/134, приложение.

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абебская программа действий), которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

напоминая, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года уделяется повышенное внимание тем особым трудностям, с которыми сталкиваются наиболее уязвимые страны, в том числе страны Африки,

с удовлетворением отмечая принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся 30 и 31 января 2015 года в Аддис-Абебе, Повестки дня на период до 2063 года в качестве долгосрочной стратегии Африканского союза, в контексте которой особое внимание уделяется вопросам индустриализации, занятости молодежи, улучшения управления природными ресурсами и сокращения неравенства,

с удовлетворением отмечая также принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза первого десятилетнего плана осуществления (2014–2023 годы) Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, в котором намечены важнейшие проекты, ускоренные программы, приоритетные области действий, конкретные задачи, стратегии и меры в области политики африканских стран на всех уровнях в поддержку ее осуществления,

с удовлетворением отмечая далее принятие Парижского соглашения¹⁰⁶ и его раннее вступление в силу, рекомендуя всем его сторонам выполнять все положения этого соглашения, а сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁰⁷, которые еще не сделали этого, как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

с удовлетворением отмечая созыв двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции сторон, действующей в качестве совещания сторон Парижского соглашения, которые были проведены 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко, и с удовлетворением отмечая также Марракешское воззвание о действиях,

напоминая, что устойчивому развитию в Африке по-прежнему препятствуют серьезные проблемы и что важно выполнить все обязательства по активизации деятельности в областях, имеющих решающее значение для обеспечения устойчивого развития Африки,

ссылаясь на декларацию под названием «На пути к африканскому возрождению: активизация партнерства в интересах применения единого подхода в деле ликвидации голода в Африке к 2025 году в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке», которая была принята на проводившемся на высоком уровне совещании африканских и международных лидеров,

напоминая о принятии на второй Международной конференции по вопросам питания, проходившей 19–21 ноября 2014 года в Риме, Римской декларации по вопросам питания¹⁰⁸ и Рамочной программы действий¹⁰⁹, в которой предлагается набор вариантов добровольных политических мер и стратегий для использования правительствами сообразно обстоятельствам,

ссылаясь на свою резолюцию [70/259](#) от 1 апреля 2016 года, в которой Ассамблея постановила провозгласить 2016–2025 годы Десятилетием действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания,

¹⁰⁶ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

¹⁰⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822

¹⁰⁸ Всемирная организация здравоохранения, документ EВ 136/8, приложение I.

¹⁰⁹ Там же, приложение II.

ссылаясь также на свою резолюцию [66/293](#) от 17 сентября 2012 года, в которой она учредила механизм контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития, и с интересом ожидая третий двухгодичный доклад Генерального секретаря об обзоре выполнения обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии,

отмечая соответствующие форумы, такие, как Глобальное партнерство по эффективному сотрудничеству в целях развития и его второе совещание высокого уровня, состоявшееся в Найроби 28 ноября — 1 декабря 2016 года,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие и что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить, принимая также во внимание необходимость поддержки международным сообществом их усилий в процессе развития путем создания благоприятных международных экономических условий, вновь заявляя о необходимости выполнения международным сообществом всех его обязательств в отношении социально-экономического развития Африки и напоминая в этой связи о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития¹¹⁰,

1. приветствует четырнадцатый сводный доклад Генерального секретаря¹¹¹ и второй двухгодичный доклад Генерального секретаря об обзоре выполнения обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития¹¹²,

2. вновь заявляет о своей полной поддержке осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки¹¹³,

3. вновь подтверждает важность поддержки Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и первого десятилетнего плана ее осуществления (2014–2023 годы) и подтверждает программу Нового партнерства в интересах развития Африки, которые являются неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹⁴ и предоставляют Африке хорошую возможность для достижения всеохватного и преобразующего развития в условиях равенства, и особо отмечает в этой связи важность согласованного и скоординированного осуществления Повестки дня на период до 2063 года и Повестки дня на период до 2030 года;

4. напоминает о принятии Генеральной Ассамблеей резолюции [71/254](#) от 23 декабря 2016 года, касающейся Программы активизации партнерского сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в осуществлении повестки дня в области интеграции и развития в Африке на период 2017–2027 годов;

5. приветствует принятие Генеральной Ассамблеей резолюции [70/293](#) от 25 июля 2016 года, касающейся третьего Десятилетия промышленного развития Африки (2016–2025 годы);

6. вновь подтверждает свое обязательство полностью выполнить политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня, посвященном потребностям Африки в области развития¹¹⁵,

7. признает прогресс, достигнутый в осуществлении Нового партнерства, а также региональную и международную поддержку Нового партнерства, сознавая в то же время, что для его осуществления предстоит сделать еще многое;

8. принимает к сведению декларацию, принятую на состоявшемся 12–16 июля 2013 года в Абудже специальном саммите Африканского союза по проблемам ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и малярии и

¹¹⁰ См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

¹¹¹ [A/71/189](#).

¹¹² [A/71/203](#).

¹¹³ [A/57/304](#), приложение.

¹¹⁴ Резолюция [70/1](#).

¹¹⁵ Резолюция [63/1](#).

посвященную прогрессу, достигнутому в деле осуществления Абуджийского плана действий по ликвидации ВИЧ и СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке к 2030 году; принимает к сведению также документ под названием «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: ускоренными темпами к активизации борьбы с ВИЧ и прекращению эпидемии СПИДа к 2030 году», принятый на заседании высокого уровня по проблеме ВИЧ/СПИДа 8 июня 2016 года¹¹⁶, и вновь подтверждает твердое намерение предоставлять помощь в организации профилактики, лечения и ухода в целях искоренения в Африке ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза посредством удовлетворения потребностей всех, в частности потребностей женщин, детей и молодежи, и настоятельную необходимость существенного расширения усилий по достижению цели обеспечения в африканских странах всеобщего доступа к комплексным программам профилактики ВИЧ/СПИДа, лечения, ухода и поддержки, наращивания и активизации усилий для расширения доступа к недорогостоящим и высококачественным лекарствам в Африке, включая антиретровирусные препараты, путем поощрения фармацевтических компаний к обеспечению наличия лекарств, а также настоятельную необходимость обеспечения более интенсивного глобального партнерства и увеличения объемов двусторонней и многосторонней помощи, по возможности на безвозмездной основе, для борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями в Африке посредством укрепления систем здравоохранения;

9. *принимает к сведению также* решение Африканского союза продлить срок действия «дорожной карты» Африканского союза по вопросам общей ответственности и глобальной солидарности в борьбе против СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке на период 2016–2020 годов, с тем чтобы обеспечить ее полное осуществление, отмечает активизацию деятельности организации «ЭЙДС уотч Африка» в качестве африканской платформы высокого уровня, призванной содействовать деятельности, подотчетности и мобилизации ресурсов для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, и просит партнеров по процессу развития и систему Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях и в соответствии с другими международными обязательствами, поддерживать усилия африканских стран и организаций, направленные на достижение главных целей, поставленных в «дорожной карте» Африканского союза, включая обеспечение диверсифицированного устойчивого финансирования, более широкое согласование регулятивных положений, укрепление местного потенциала для производства фармацевтической продукции и более эффективное руководство и управление мерами реагирования;

10. *принимает к сведению далее* Декларацию об искоренении полиомиелита в Африке под названием «Наше историческое наследие для будущих поколений», которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать пятую очередную сессию, состоявшейся 14 и 15 июня 2015 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, в том числе приверженность цели искоренения полиомиелита во всем мире, и призывает партнеров по процессу развития, включая систему Организации Объединенных Наций, оказывать поддержку усилиям африканских стран, в частности в реализации инициатив в области иммунизации и эпидемиологического надзора;

11. *признает* глубокие социально-экономические последствия болезни, вызванной вирусом Эбола в Западной Африке, в том числе для способности обеспечивать основные услуги и для экономической деятельности, выражает глубокую озабоченность тем, что вспышка Эболы может привести к сдаче позиций, достигнутых за последние годы затронутыми ею странами в деле развития, миростроительства, обеспечения политической стабильности и восстановления социально-экономической инфраструктуры, и рекомендует принять эффективные меры и направить адресные инвестиции в целях преодоления этих трудностей и оказания поддержки в выполнении первоочередных задач по преодолению последствий, включая важную задачу обеспечения работы надежных систем надзора и реагирования, а также укрепления национальных систем здравоохранения для предотвращения и обеспечения защиты от вспышек заболеваний и борьбы с ними, особенно в наиболее пострадавших странах, в соответствии с решениями состоявшейся 10 июля 2015 года в Нью-Йорке Международной конференции по преодолению последствий Эболы;

12. *подчеркивает важность* улучшения состояния здоровья матерей и детей и в этой связи приветствует Декларацию о необходимости покончить с предотвратимой детской и материнской смертностью в Африке, которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать третьей очередной сессии, состоявшейся 26–27 июня 2014 года в Малабо;

¹¹⁶ Резолюция 70/266, приложение.

13. *вновь подтверждает*, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также полная реализация ими своих прав человека имеют большое значение для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, вновь заявляет о необходимости всестороннего учета гендерной проблематики, включая адресные действия и инвестиции в целях разработки и реализации всех финансовых, экономических, экологических и социальных стратегий, и подтверждает свое обязательство принимать и укреплять научно обоснованные стратегии и применимое законодательство, а также способствующие осуществлению преобразований меры в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек на всех уровнях, обеспечения равноправия женщин, предоставления им равного доступа и равных возможностей для участия и выполнения руководящей роли в экономической жизни и ликвидации гендерного насилия и дискриминации во всех ее формах;

14. *приветствует* Декларацию Малабо об ускоренном росте и преобразовании сельского хозяйства в интересах всеобщего процветания и повышения уровня жизни и Декларацию по безопасности питания в целях обеспечения инклюзивного экономического роста и устойчивого развития в Африке, которые были приняты Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать третьей очередной сессии, и приветствует также провозглашение стратегии и «дорожной карты» Африканского союза по содействию реализации Малабских обязательств по сельскому хозяйству 2014 года, которое состоялось в ходе двадцать четвертой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств в январе 2015 года;

15. *выражает озабоченность* по поводу пагубных последствий сохраняющейся нестабильности и снижения темпов роста и торговли в мире, в том числе для процесса развития, сознавая, что мировая экономика по-прежнему находится на непростом этапе, который характеризуется многочисленными рисками снижения экономической активности, включая отток капитала из некоторых стран с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся стран, сохранение низких цен на сырьевые товары, высокий уровень безработицы, особенно среди молодежи, и рост задолженности по частным и государственным кредитам во многих развивающихся странах, и подчеркивает необходимость продолжать усилия по устранению системных недостатков и диспропорций и по реформированию и укреплению международной финансовой системы при одновременном осуществлении согласованных к настоящему времени реформ для решения этих задач и достижения прогресса в направлении поддержания глобального спроса;

16. *признает*, что последствия мирового финансово-экономического кризиса могут свести на нет успехи, достигнутые в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития, и грозят привести к тому, что уровень задолженности многих стран, особенно развивающихся, станет неприемлемым, признает также, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо продолжать активизировать процесс оживления экономики, который по-прежнему является неровным, подчеркивает неотложную потребность обеспечения полного оживления экономики и устойчивого и ускоренного роста и подтверждает необходимость дальнейшего содействия учету особых потребностей Африки и принятия мер для смягчения многогранных последствий кризиса для этого континента;

17. *выражает озабоченность* по поводу обостряющихся сложных проблем, связанных с изменением климата, засухой, деградацией земель, опустыниванием, утратой биоразнообразия и наводнениями и их негативных последствий в плане борьбы с нищетой и голодом, что может еще больше воспрепятствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития, особенно в Африке;

18. *выражает глубокую озабоченность* по поводу серьезного риска голода и распространения эпидемических заболеваний, которые наносят значительный ущерб усилиям в области развития в ряде африканских стран, и подчеркивает необходимость принятия срочных мер для облегчения страданий в этих странах;

19. *подчеркивает* значительный потенциал региональной экономической интеграции и взаимодействия для обеспечения всеохватного роста и устойчивого развития и вновь заявляет о своей готовности укреплять региональное сотрудничество и региональные торговые соглашения;

20. *вновь заявляет*, что ко всем странам применимо утверждение о том, что государственная политика и мобилизация и эффективное использование внутренних ресурсов на основе применения

принципа национальной ответственности имеют центральное значение для общих усилий по достижению устойчивого развития, включая достижение целей в области устойчивого развития;

21. *выражает озабоченность* по поводу непропорционально низкой доли Африки в объеме международной торговли, которая составляла около 2,65 процента в 2016 году, и выражает далее озабоченность по поводу увеличения бремени задолженности некоторых африканских стран;

22. *выражает глубокую озабоченность* по поводу того, что объем официальной помощи Африке в целях развития, по предварительным данным, сократился на 0,5 процента в 2016 году, приветствуя наряду с этим тот факт, что общий объем официальной помощи Африке в целях развития увеличился в 2015 году;

23. *призывает* развивающиеся страны и страны с переходной экономикой продолжать усилия по созданию внутренних условий, благоприятствующих поощрению предпринимательства и привлечению инвестиций, посредством, в частности, создания транспарентного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата, характеризующегося надлежащей договорной дисциплиной и уважением прав собственности и базирующегося на рациональной макроэкономической политике и эффективных учреждениях;

24. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, играют решающую роль в достижении инклюзивного экономического роста и устойчивого развития, в том числе путем содействия созданию рабочих мест и ликвидации нищеты и голода, и способствуют активному участию африканских стран в мировой экономике и развитию регионального экономического сотрудничества и интеграции, и в этой связи призывает развитые страны по мере необходимости продолжать разрабатывать применительно к странам-инвесторам меры, направленные на поощрение и облегчение потока прямых иностранных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности;

25. *отмечает также* важность содействия переводу на формальную основу деятельности неформального сектора в Африке;

26. *особо отмечает*, что экономическое развитие, включая промышленное развитие, и целенаправленное проведение политики упрочения производственного потенциала в Африке способны приводить к трудоустройству бедноты и обеспечению ее заработком, а значит, могут выступать движущей силой ликвидации нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития;

27. *вновь подтверждает свою приверженность* увеличению влияния и расширению участия развивающихся стран в международном процессе принятия экономических решений и установления норм в глобальной системе экономического управления;

I

Действия африканских стран и организаций

28. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения их обязательств по осуществлению Нового партнерства, направленных на упрочение демократии, прав человека, благого управления и рационального ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — и далее прилагать усилия, направленные на достижение целей в области устойчивого развития, создание и укрепление институтов управления, формирование условий, благоприятствующих привлечению частного сектора, в том числе малых и средних предприятий, к процессу осуществления Нового партнерства, налаживание новаторских партнерств между государственным и частным секторами для финансирования инфраструктурных проектов и привлечение прямых иностранных инвестиций в интересах развития;

29. *приветствует также* взаимодействие между Форумом по вопросам частного сектора в Африке и «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций и рекомендует продолжать расширять это партнерство совместно с Комиссией Африканского союза для содействия развитию частного сектора в африканских странах и достижению целей в области устойчивого развития, как это предусмотрено в соответствующих решениях руководящих органов Африканского союза;

30. *с признательностью отмечает* усилия, предпринимаемые Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в области экономической интеграции, а также предпринимаемые Африканским союзом усилия по выполнению положения, содержащегося в резолюциях Генеральной Ассамблеи 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года и 63/310 от 14 сентября 2009 года, и подчеркивает ключевую роль системы Организации Объединенных Наций в оказании Африканскому союзу поддержки в социальной, экономической и политической областях, а также в сфере обеспечения мира и безопасности;

31. *признает* ту важную роль, которую региональные экономические сообщества Африки могут играть в осуществлении Нового партнерства, а также Повестки дня на период до 2063 года и ее первого 10-летнего плана осуществления в тесном сотрудничестве с Африканским союзом, и в этой связи призывает африканские страны и международное сообщество оказывать региональным экономическим сообществам поддержку, необходимую в наращивании их потенциала;

32. *вновь подтверждает свою приверженность* дальнейшему укреплению усилий в целях мобилизации и эффективного использования внутренних ресурсов, признавая, что внутренние ресурсы формируются в первую очередь и главным образом за счет экономического роста, подкрепляемого благоприятными условиями на всех уровнях;

33. *признает* прогресс, достигнутый в деле обеспечения свободного передвижения людей, товаров и услуг в Африке, и в этой связи приветствует создание трехсторонней зоны свободной торговли с участием 26 африканских государств — членов Общего рынка Восточной и Южной Африки, Восточноафриканского сообщества и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки в качестве важного шага в направлении дальнейшего укрепления региональной интеграции и создания на континенте к 2017 году зоны свободной торговли;

34. *напоминает* о приверженности африканских лидеров повестке дня в области политической, социальной и экономической интеграции Африки и идеалу panaфриканизма и африканского возрождения, которая подтверждена в принятом 26 мая 2013 года Торжественном заявлении по случаю пятидесятилетней годовщины Организации африканского единства/Африканского союза;

35. *приветствует* в этой связи мероприятия высокого уровня по теме «Укрепление партнерств в интересах всеохватного устойчивого развития, благого управления, мира и стабильности в Африке», которые были организованы в ходе проведения Недели Африки в 2016 году Канцелярией Специального советника Генерального секретаря по Африке;

36. *приветствует также* усилия Организации Объединенных Наций и Африканского союза по согласованию тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки¹¹⁷ со стратегическими рамками Африканского союза и Новым партнерством на 2014–2017 годы и Повесткой дня на период до 2063 года и предлагает партнерам по процессу развития, включая систему Организации Объединенных Наций, и впредь содействовать Региональному координационному механизму для Африки в достижении его целей, в том числе путем выделения необходимых средств на поддержку осуществления его мероприятий;

37. *приветствует далее* отрядный прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, в частности добровольное подключение 36 африканских стран к Механизму и завершение процесса коллегиального обзора в 20 странах, приветствует прогресс в осуществлении национальных программ действий, разработанных по итогам этих обзоров, в этой связи настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подключении к процессу, связанному с деятельностью Механизма, и поощряет дальнейшее укрепление этого процесса в целях обеспечения его эффективности;

¹¹⁷ Этими тематическими блоками, принятыми Региональным координационным механизмом на его семнадцатой сессии, являются: а) устойчивый и инклюзивный экономический рост, промышленность, торговля и региональная интеграция; б) развитие инфраструктуры; в) развитие человеческого потенциала, здравоохранение, наука, техника и инновации; г) социальное развитие, трудовая деятельность, создание рабочих мест, социальная защита, миграция и мобильность; д) женщины и гендерное равенство и расширение прав и возможностей молодежи; е) гуманитарные вопросы и регулирование рисков бедствий; ж) окружающая среда, урбанизация и народонаселение; и з) информационно-разъяснительная работа, распространение информации, связь и культура.

38. *принимает к сведению* декларацию по теме 2016 года, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Кигали 17 и 18 июля 2016 года, в том числе решимость защищать и поощрять права человека женщин, и выражает африканским странам признательность за продолжение и активизацию ими усилий в целях обеспечения всестороннего учета гендерных аспектов и расширения прав и возможностей женщин в ходе осуществления Нового партнерства;

39. *приветствует* принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать седьмой очередной сессии решения провозгласить 2017 год Годом задействования демографического дивиденда посредством инвестиций в молодежь;

40. *рекомендует* африканским странам ускорить достижение цели обеспечения продовольственной безопасности и питания в Африке, приветствует обязательство руководителей африканских стран выделять по меньшей мере 10 процентов средств государственного бюджета на сельское хозяйство и обеспечить эффективность и результативность их использования и в этой связи вновь заявляет о своей поддержке обязательств, содержащихся в Декларации Малабо об ускоренном росте и преобразовании сельского хозяйства в интересах всеобщего процветания и повышения уровня жизни, и Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке под энергичным руководством африканских стран;

41. *приветствует* участие 50 африканских стран в осуществлении Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, особенно важный прогресс, достигнутый 44 африканскими странами и 4 региональными экономическими сообществами, которые подписали договоры в рамках Программы;

42. *рекомендует* африканским странам укреплять и расширять местную и региональную инфраструктуру и продолжать обмениваться передовым опытом в целях усиления региональной и континентальной интеграции и в этой связи с признательностью отмечает работу подкомитета высокого уровня Африканского союза по президентской инициативе развития инфраструктуры, направленную на дальнейшее развитие инфраструктуры на Африканском континенте в сотрудничестве с соответствующими партнерами по процессу развития;

43. *рекомендует также* африканским странам поддерживать тенденцию к увеличению объема инвестиций в развитие инфраструктуры, в том числе посредством более активной мобилизации внутренних ресурсов, и повышению эффективности нынешних инвестиций в инфраструктуру;

44. *рекомендует далее* африканским странам продолжать свои усилия по инвестированию в образовательную, научную, технологическую и инновационную сферы в интересах увеличения объема условно-чистой продукции и ускорения промышленного развития;

II

Реакция международного сообщества

45. *подтверждает*, что вместе мы вступаем на путь, ведущий к устойчивому развитию, сообщая посвящая себя обеспечению глобального развития и взаимовыгодного сотрудничества, которые могут принести огромную пользу всем странам и всем регионам мира;

46. *приветствует* усилия партнеров по процессу развития, направленные на укрепление сотрудничества с Новым партнерством;

47. *приветствует также* различные важные инициативы, совместно разработанные африканскими странами и их партнерами по процессу развития, и другие инициативы, подчеркивает важность координации таких инициатив в интересах Африки и необходимость их эффективного осуществления, а также признает в этой связи ту важную роль, которую сотрудничество Север — Юг, Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество могут играть в содействии усилиям Африки в области развития, включая осуществление Нового партнерства, учитывая, что сотрудничество Юг — Юг не подменяет, а дополняет сотрудничество Север — Юг;

48. *настоятельно призывает* и далее поддерживать меры по преодолению вызовов, с которыми Африка сталкивается в части искоренения нищеты, борьбы с голодом и недоеданием, создания рабочих мест и обеспечения устойчивого развития, включая в подходящих случаях такие меры, как облегчение

долгового бремени, улучшение доступа на рынки, поддержка частного сектора и предпринимательства, выполнение обязательств по линии официальной помощи в целях развития и активизация притока прямых иностранных инвестиций и передачи технологий на взаимосогласованных условиях;

49. *констатирует* создание Африканской платформы глобального партнерства в качестве механизма для обеспечения учета интересов и перспектив Африки в более широких глобальных процессах;

50. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сохраняющихся негативных последствий опустынивания, деградации земель и засухи на Африканском континенте и подчеркивает необходимость принятия кратко-, средне- и долгосрочных мер и призывает в этой связи к дальнейшему эффективному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹¹⁸, включая реализацию десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)¹¹⁹ для устранения этой ситуации;

51. *признает*, что Африка, роль которой в изменении климата минимальна, является одним из регионов, в высшей степени уязвимых и подверженных его неблагоприятному воздействию, и в этой связи призывает международное сообщество, включая развитые страны, продолжать оказывать Африке поддержку в целях удовлетворения ее потребностей в плане адаптации посредством, среди прочего, разработки, передачи и внедрения технологий на взаимосогласованных условиях, наращивания потенциала и предоставления на предсказуемой основе адекватных ресурсов в соответствии с принятыми обязательствами и особо отмечает необходимость выполнения в полном объеме согласованных решений, принятых в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁰⁷, включая Парижское соглашение¹⁰⁶;

52. *отмечает* прогресс, достигнутый на десятой Конференции министров стран — членов Всемирной торговой организации, состоявшейся в Найроби 15–19 декабря 2015 года;

53. *подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил всеохватного экономического роста и может способствовать поощрению устойчивого развития для всех, в частности благодаря ее вкладу в стимулирование создания рабочих мест с учетом высокого показателя безработицы среди молодежи в Африке и в достижение целей в области устойчивого развития;

54. *вновь подтверждает также*, что все страны и соответствующие многосторонние учреждения должны продолжать прилагать усилия по проведению более последовательной торговой политики по отношению к странам Африки, и признает важность усилий по обеспечению полной интеграции африканских стран в международную торговую систему и повышению их конкурентоспособности с помощью таких инициатив, как «Помощь в торговле», и, учитывая глобальный финансово-экономический кризис, посредством предоставления помощи в решении обусловленных либерализацией торговли задач перестройки;

55. *подчеркивает* важность предотвращения долгового кризиса и рационального управления задолженностью, призывает к всеобъемлющему и долговременному решению проблем внешней задолженности африканских стран и отмечает важную роль, которую, с учетом специфики каждого конкретного случая, играют меры по облегчению долгового бремени, включая списание задолженности, сообразно обстоятельствам, Инициативу в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью и реструктуризацию долга;

56. *вновь заявляет*, что решающее значение по-прежнему имеет выполнение всех обязательств в отношении официальной помощи в целях развития, включая принятое многими развитыми странами обязательство достичь целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального дохода и целевого показателя выделения ресурсов в размере 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам, с удовлетворением отмечает, что несколько стран достигли или превысили предусмотренный их обязательствами целевой показатель выделения ресурсов на

¹¹⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

¹¹⁹ [A/C.2/62/7](#), приложение, и Согг.1.

официальную помощь в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального дохода и целевой показатель выделения ресурсов в размере 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам, и настоятельно призывает все другие страны активизировать усилия по увеличению объема их официальной помощи в целях развития и приложить дополнительные конкретные усилия по достижению целевых показателей выделения ресурсов на официальную помощь в целях развития;

57. *подчеркивает* значимость сотрудничества Юг — Юг как одного из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, который дополняет, но не подменяет сотрудничество Север — Юг, признает его возросшее значение, исторические особенности и специфику и подчеркивает, что сотрудничество Юг — Юг следует рассматривать как проявление солидарности между народами и странами Юга, основанное на общности их опыта и целей, и вновь заявляет о том, что это сотрудничество должно и впредь базироваться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвижения предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды;

58. *приветствует* увеличение вклада сотрудничества Юг — Юг в ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, призывает развивающиеся страны добровольно наращивать свои усилия по укреплению сотрудничества Юг — Юг и продолжать повышать его эффективность в области развития в соответствии с положениями Найробийского итогового документа, принятого на Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг¹²⁰, и обязуется укреплять трехстороннее сотрудничество как способ привнесения соответствующего опыта и знаний в сотрудничество в целях развития;

59. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что такие механизмы финансирования должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования, и, отмечая достигнутый к настоящему времени значительный прогресс в том, что касается инновационных источников финансирования развития, подчеркивает важность увеличения масштабов нынешних инициатив и разработки новых механизмов сообразно обстоятельствам;

60. *приветствует* активизацию усилий по повышению качества официальной помощи в целях развития и отдачи от нее для процесса развития, воздает должное Форуму по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, отмечает другие инициативы, включая проведение форумов высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, на которых были приняты, в частности, Парижская декларация по повышению эффективности внешней помощи, Аккрская программа действий¹²¹ и Пусанский план глобального партнерства в интересах эффективного сотрудничества в целях развития, и которые вносят важный вклад в усилия стран, обязавшихся следовать их решениям, в том числе посредством провозглашения основополагающих принципов национальной ответственности, слаженности, согласованности, транспарентности, подотчетности и управления, ориентированного на результаты, памятуя при этом об отсутствии подходящих для всех универсальных формул, которые гарантировали бы эффективность помощи, а также о необходимости в полной мере учитывать особенности положения каждой страны;

61. *предлагает* партнерам по процессу развития и далее оказывать поддержку африканским странам в их усилиях по укреплению национальных систем здравоохранения, в том числе путем предоставления и подготовки квалифицированного медицинского персонала, надежной медицинской информации и данных, исследовательской инфраструктуры и лабораторного потенциала, и расширению систем наблюдения в сфере здравоохранения, включая оказание поддержки в усилиях по предотвращению и обеспечению защиты от вспышек заболеваний, в том числе тропических болезней, которым не уделяется должного внимания, и борьбе с ними, и в этом контексте вновь заявляет о своей поддержке Кампальской декларации и Программы глобальных действий и последующих конференций для реагирования на острую нехватку медицинских работников в Африке;

¹²⁰ Резолюция 64/222, приложение.

¹²¹ A/63/539, приложение.

62. *признает* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития, оказывающие помощь в области сельского хозяйства и обеспечения питания и продовольственной безопасности в Африке, согласованно направляли свои усилия на выполнение обязательств, содержащихся в Декларации Малабо об ускоренном росте и преобразовании сельского хозяйства в интересах всеобщего процветания и повышения уровня жизни и Декларации об обеспечении безопасности питания в интересах инклюзивного экономического роста и устойчивого развития в Африке, и на поддержку Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке с использованием своих ориентировочных рамок оценки результатов, которые являются неотъемлемым компонентом разработки и осуществления национальных и региональных инвестиционных планов Программы для координации внешнего финансирования, и в этой связи принимает к сведению Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности¹²²;

63. *признает также* необходимость того, чтобы партнеры Африки по процессу развития ориентировали свою деятельность в области инвестирования в инфраструктуру на поддержку Программы развития инфраструктуры в Африке, и приветствует в этой связи созыв 14 и 15 июня 2014 года в Дакаре Саммита по финансированию инфраструктуры Африки, на котором была принята Дакарская программа действий по мобилизации инвестиций на проекты по развитию инфраструктуры, реализация которых началась с 16 экономически привлекательных проектов, почерпнутых из плана приоритетных действий Программы развития инфраструктуры в Африке, и призывает партнеров по процессу развития поддержать осуществление Дакарской программы;

64. *приветствует* проведение второго Глобального форума по вопросам инфраструктуры, который состоялся 22 апреля 2017 года в Вашингтоне, округ Колумбия, и в этой связи напоминает, что, как указано в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹²³, необходимо обеспечить принятие во внимание более широкого спектра мнений, особенно мнений развивающихся стран, в целях выявления и устранения пробелов в инфраструктуре и потенциале, в частности, в числе других, в странах Африки, и что это позволит выявлять возможности для инвестирования и сотрудничества и проводить работу по обеспечению экологической, социальной и экономической приемлемости инвестиций;

65. *предлагает* всем партнерам Африки по процессу развития, в частности развитым странам, поддерживать усилия африканских стран по достижению и поддержанию макроэкономической стабильности, помогать африканским странам привлекать инвестиции и проводить политику, способствующую привлечению внутренних и внешних инвестиций, например посредством стимулирования частных финансовых потоков и поддержки малых и средних предприятий, поощрять инвестиции своего частного сектора в Африку, поощрять и поддерживать разработку и передачу африканским странам технологий на взаимосогласованных условиях и оказывать помощь в наращивании человеческого и институционального потенциала для осуществления Нового партнерства в соответствии с его приоритетами и целями и содействия развитию Африки на всех уровнях;

66. *подтверждает* необходимость оказания развивающимся странам, особенно африканским странам, наименее развитым странам, малым островным развивающимся государствам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, помощи в укреплении потенциала национальных статистических управлений и систем данных в целях обеспечения доступа к высококачественным, актуальным, достоверным и дезагрегированным данным;

67. *подчеркивает* важность поддержки со стороны партнеров Африки, в частности развитых стран, усилий африканских стран по активизации мобилизации внутренних ресурсов, в том числе посредством создания национального потенциала;

68. *подтверждает* готовность удвоить усилия в целях существенного сокращения незаконных финансовых потоков к 2030 году, с тем чтобы в конечном итоге ликвидировать их, в том числе посредством борьбы с уклонением от уплаты налогов и коррупцией на основе укрепления национального нормативного регулирования и активизации международного сотрудничества в соответствии с Аддис-Абебской программой действий, и подчеркивает важность международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками с целью способствовать обеспечению устойчивого развития;

¹²² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.

¹²³ Резолюция 69/313, приложение.

69. *подчеркивает*, что предотвращение, урегулирование и разрешение конфликтов и укрепление мира в постконфликтный период имеют ключевое значение для достижения целей Нового партнерства, и приветствует в этой связи помощь и поддержку, оказываемую Организацией Объединенных Наций и партнерами по процессу развития африканским региональным и субрегиональным организациям в деле осуществления Нового партнерства;

70. *приветствует* продолжающиеся усилия Комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству по оказанию помощи постконфликтным африканским странам, в частности шести африканским странам, для которых Комиссия создала специальные страновые структуры;

71. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать должным образом учитывать приоритеты Африки, включая Новое партнерство, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

72. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Агентству по планированию и координации Нового партнерства и африканским странам в разработке проектов и программ, отвечающих замыслу и приоритетам Нового партнерства, и уделять больше внимания отслеживанию, оценке и распространению информации об эффективности своей деятельности в поддержку Нового партнерства;

73. *подчеркивает* ответственность Африки за осуществление процесса Африканского механизма коллегиального обзора и предлагает международному сообществу оказывать по запросу африканских стран содействие в их усилиях по осуществлению их соответствующих национальных программ действий, вытекающих из этого процесса;

74. *просит* Генерального секретаря содействовать повышению степени слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков Регионального координационного механизма для Африки и в этой связи призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Африки во всей своей нормотворческой и оперативной деятельности;

75. *приветствует* учреждение механизма контроля Организации Объединенных Наций за выполнением обязательств по удовлетворению потребностей Африки в области развития и предлагает государствам-членам и всем соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций, в том числе фондам, программам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям, в частности Экономической комиссии для Африки, и всем соответствующим международным и региональным организациям способствовать повышению степени эффективности и достоверности обзорного процесса, содействуя сбору данных и оценке результативности;

76. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции на основе материалов, представленных правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в контексте Нового партнерства.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/321

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года по проекту резолюции A/71/L.82, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

71/321. Расширение участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹²⁴ и торжественное обязательство уважать и поощрять права коренных народов и содействовать их осуществлению, никоим образом не умаляя их, и отстаивать принципы Декларации,

вновь подтверждая далее Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»¹²⁵ и напоминая о твердом намерении государств-членов рассмотреть пути содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам,

ссылаясь на свою резолюцию 70/232 от 23 декабря 2015 года, в которой она просила Председателя Генеральной Ассамблеи провести консультации с государствами-членами, представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира и существующими соответствующими механизмами Организации Объединенных Наций по вопросу о возможных мерах, необходимых для того, чтобы дать возможность представителям и институтам коренных народов участвовать в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, и просила также Председателя подготовить подборку мнений, высказанных во время консультаций, в том числе о передовых практических методах, используемых в рамках Организации Объединенных Наций для обеспечения участия коренных народов, которая ляжет в основу проекта текста, подлежащего окончательной доработке и принятию Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии,

ссылаясь также на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека¹²⁶,

признавая необходимость изыскания путей и средств для содействия участию представителей и институтов коренных народов в деятельности системы Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, поскольку они не всегда являются неправительственными организациями по своей структуре,

подчеркивая, что формы участия коренных народов в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов, Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов не должны ослабевать,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* подборку мнений о возможных мерах, необходимых для обеспечения участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, и примеров передовой практики в рамках Организации Объединенных Наций в отношении участия коренных народов¹²⁷, которая была препровождена Председателем Генеральной Ассамблеи в качестве основы для подготовки проекта текста, подлежащего окончательной доработке и принятию Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии;

2. *приветствует* конструктивный и открытый неофициальный диалог между государствами-членами и коренными народами по вопросу о возможных мерах, необходимых для расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, который проводился в ходе ее семидесятой и семьдесят первой сессий;

3. *рекомендует* Постоянному форуму по вопросам коренных народов, Экспертному механизму по правам коренных народов и Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов в рамках усилий по содействию осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹²⁴ продолжать заниматься темой расширения участия

¹²⁴ Резолюция 61/295, приложение.

¹²⁵ Резолюция 69/2.

¹²⁶ В частности, резолюции Совета по правам человека 18/8 [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А* и исправление (A/66/53/Add.1 и Corr.1), глава II] и 21/24 [см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А (A/67/53/Add.1)*, глава II].

¹²⁷ A/70/990.

представителей и институтов коренных народов в работе Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам;

4. *рекомендует* предпринимать дальнейшие усилия для содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам согласно соответствующим правилам процедуры, в частности путем включения представителей и институтов коренных народов в различные формы работы соответствующих конференций, саммитов и других заседаний, проводимых Организацией Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, согласно соответствующим решениям надлежащей структуры или организации, отвечающей за проведение этих заседаний;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее до конца ее семьдесят четвертой сессии доклад с информацией о достижениях, аналитическими данными и конкретными рекомендациями относительно возможных дальнейших мер, необходимых для содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, опираясь на доклад Генерального секретаря о путях и средствах содействия участию в работе Организации Объединенных Наций представителей коренных народов по затрагивающим их вопросам¹²⁸, доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»¹²⁹ и подборку мнений, препровожденную Председателем Генеральной Ассамблеи¹²⁷, а также на результаты неофициальных обсуждений, проведенных в ходе семьдесят первой сессии, отраженные в соответствующих посланиях Председателя Генеральной Ассамблеи;

6. *просит также* Генерального секретаря при содействии государств-членов запросить материалы у коренных народов из всех регионов мира в ходе подготовки доклада, который будет представлен на семьдесят четвертой сессии, рекомендует в этой связи Генеральному секретарю провести региональные консультации, в том числе по линии соответствующих региональных комиссий, при поддержке государств-членов, соответствующих учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций до девятнадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов и просит Генерального секретаря включить эти материалы в доклад;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о возможных дальнейших мерах, необходимых для расширения участия представителей и институтов коренных народов в соответствующих заседаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам в ходе семьдесят пятой сессии с учетом результатов, достигнутых в этой связи другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, и с учетом итогов предварительно проведенных консультаций с представителями и институтами коренных народов из всех регионов мира в целях содействия межправительственному процессу;

8. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в процессе подготовки к рассмотрению таких мер на семьдесят пятой сессии провести под своим председательством неофициальные слушания в интерактивном формате и подготовить краткие отчеты о каждом слушании в ходе своей семьдесят второй, семьдесят третьей и семьдесят четвертой сессий и в рамках сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов с участием представителей коренных народов, обеспечивая по мере возможности сбалансированное региональное представительство;

9. *постановляет* расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, с тем чтобы он мог содействовать участию представителей организаций и институтов коренных народов в слушаниях, организованных Председателем Генеральной Ассамблеи, в соответствии с просьбой, изложенной в настоящей резолюции, обеспечивая по мере возможности сбалансированное региональное представительство;

10. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов.

¹²⁸ [A/HRC/21/24](#).

¹²⁹ [A/70/84-E/2015/76](#).

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/322

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.80](#) и Add.1; его авторы: Австрия, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Израиль, Ирландия, Испания, Кабо-Верде, Катар, Кипр, Латвия, Литва, Малайзия, Мальта, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Эстония.

71/322. Усиление и поощрение эффективных мер и международного сотрудничества в сфере донорства и трансплантации органов с целью препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹³⁰,

ссылаясь на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹³¹ и признавая ее комплексный и неделимый характер,

подтверждая обещания государств-членов принять немедленные и эффективные меры к искоренению всех форм торговли людьми,

ссылаясь на свои резолюции [59/156](#) от 20 декабря 2004 года под названием «Предупреждение незаконного оборота органов человека, борьба с ним и наказание за него» и [70/179](#) от 17 декабря 2015 года под названием «Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми», а также резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию [23/2](#) от 16 мая 2014 года¹³² и [25/1](#) от 27 мая 2016 года¹³³ о предупреждении и пресечении незаконного оборота органов человека и торговли людьми с целью изъятия органов,

вновь подтверждая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³⁴ и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³⁵,

признавая, что для борьбы с торговлей человеческими органами и торговлей людьми в целях изъятия органов необходим многопрофильный подход, основанный на уважении всех прав человека,

с признательностью принимая к сведению руководящие принципы Всемирной организации здравоохранения по трансплантации человеческих клеток, тканей и органов, одобренные шестьдесят третьей Всемирной ассамблеей здравоохранения в ее резолюции 63.22 от 21 мая 2010 года¹³⁶,

принимая к сведению доклад о проблеме торговли людьми в целях изъятия органов, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии Специальным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми¹³⁷,

приветствуя совместное исследование Организации Объединенных Наций и Совета Европы под названием «Торговля органами, тканями и клетками и торговля людьми в целях изъятия органов» и методическое пособие Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности под названием «Торговля людьми в целях изъятия органов», а также принимая к сведению исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека под названием «Торговля людьми в целях изъятия органов: содействие правочеловеческому подходу и вовлечение

¹³⁰ Резолюция 217 A (III).

¹³¹ Резолюция [70/1](#).

¹³² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2014 год, Дополнение № 10 (E/2014/30)*, глава I, раздел D.

¹³³ Там же, 2016 год, *Дополнение № 10 (E/2016/30)*, глава I, раздел D.

¹³⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

¹³⁵ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

¹³⁶ См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA63/2010/REC/1.

¹³⁷ См. [A/68/256](#).

правозащитных механизмов» и доклад Бюро Специального представителя и координатора по борьбе с торговлей людьми Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе под названием «Торговля людьми в целях изъятия органов в регионе ОБСЕ: анализ и выводы»,

заявляя, что торговля людьми в целях изъятия органов и смыкающаяся с нею торговля человеческими органами представляют собой преступления и вредят реализации прав человека и основных свобод, и подчеркивая существенную важность того, чтобы центральным ориентиром мер по предупреждению и прекращению такой торговли была защита всех прав человека,

признавая, что, хотя между преступлением, выражающимся в торговле человеческими органами, и преступлением, выражающимся в торговле людьми в целях изъятия органов, есть различия, оба эти преступления связаны с нехваткой человеческих органов для использования в трансплантации и с социально-экономическими трудностями, которые делают людей уязвимыми, и что предупреждение этих двух преступлений и реагирование на них должны осуществляться эффективным и скоординированным образом,

учитывая, что весь процесс донорства и трансплантации человеческих органов, включая их извлечение, должен быть устоявшимся компонентом национальных медико-санитарных услуг, оказываемых населению, что этот процесс должен происходить в условиях, призванных защищать права доноров и реципиентов органов, и что деятельную роль в обеспечении таких условий должны играть системы здравоохранения,

учитывая также, что коммерческая купля-продажа человеческих органов запрещена почти во всех государствах-членах и что как торговля людьми в целях изъятия органов, так и торговля человеческими органами сильно сказываются и на здоровье людей, продающих свои органы, и на здоровье жертв торговли людьми в целях изъятия органов, и на реципиентах органов, которые могут пасть жертвой обмана, и что оба эти преступления могут представлять угрозу для охраны здоровья населения, а в некоторых случаях — наносить удар по целостности систем здравоохранения и их функционированию,

будучи встревожена потенциальным ростом использования преступными группами людской нужды, нищеты и лишений для торговли человеческими органами с применением силы, принуждения, похищения, мошенничества или обмана,

отмечая необходимость защищать живых доноров путем недопущения их эксплуатации со стороны торговцев человеческими органами, в том числе путем снабжения потенциальных доноров и уязвимых членов общества соответствующей информацией, необходимость подвергать этих торговцев следствию, уголовному преследованию и наказанию, а также необходимость оказывать помощь жертвам,

подчеркивая важность уважения и защиты прав тех, кто пал жертвой торговли людьми в целях изъятия органов, а когда соответствующий аспект оговорен в национальном законодательстве — и преодоления уязвимости жертв торговли человеческими органами, равно как и оказания в применимых случаях помощи,

будучи убеждена в необходимости усиливать местное, региональное и международное сотрудничество с целью эффективно препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами, где бы они ни происходили, и будучи решительно настроена не допускать предоставления убежища лицам, участвующим в транснациональной организованной преступной деятельности или наживающимся на ней, и подвергать таких лиц уголовному преследованию за совершаемые ими преступления,

1. *настоятельно призывает* государства-члены препятствовать и противодействовать торговле людьми в целях изъятия органов и торговле человеческими органами, руководствуясь своими обязательствами по международному и национальному праву, и добиваться соблюдения установленных норм путем принятия таких мер, которые могут включать предупреждение несанкционированного изъятия или имплантации человеческих органов, их незаконной купли-продажи, посредничества в такой купле-продаже и других незаконных сделок с человеческими органами, равно как и торговли людьми в целях изъятия органов, и, согласно соответствующему национальному законодательству, — также расследование таких деяний и уголовное преследование и наказание за них;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной

организованной преступности¹³⁴ и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³⁵, или присоединиться к этим нормативным актам, учитывая их центральную роль в борьбе с торговлей людьми, и настоятельно призывает участвующие в этих актах государства к их полному и эффективному осуществлению;

3. *настоятельно призывает* государства-члены подумать над принятием следующих мер в отношении трансплантации органов, руководствуясь основополагающими принципами своих отечественных правовых систем и национальным законодательством и сообразуясь с руководящими принципами Всемирной организации здравоохранения по трансплантации человеческих клеток, тканей и органов¹³⁸:

a) укрепление законодательной базы, в том числе (в зависимости от ситуации) путем ее пересмотра, доработки или исправления, с целью препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами, что может включать уголовное преследование за незаконную куплю-продажу человеческих органов, за посредничество в такой купле-продаже и за другие незаконные сделки с этими органами;

b) принятие надлежащих законодательных мер, позволяющих гарантировать, чтобы донорство органов происходило с соблюдением клинических критериев и этических норм, основывалось на осознанном и добровольном согласии доноров и осуществлялось как бескорыстный акт, без каких-либо денежных выплат или иного вознаграждения, имеющего денежную ценность, что не исключает возмещения разумных и вверяемых расходов, понесенных донорами;

c) обеспечение равного и недискриминационного доступа к трансплантации человеческих органов, а также усиление осознания и понимания населением той пользы, которую приносит добровольное безвозмездное предоставление органов от умерших и живых доноров, и тех физических, психологических и социальных рисков, которые создают для отдельных людей и для людских сообществ торговля человеческими органами и трансплантационный туризм;

d) обеспечение того, чтобы изъятие человеческих органов у умерших и живых людей, а также трансплантация таких органов происходили исключительно в пунктах, специально уполномоченных соответствующими национальными ведомствами здравоохранения, и не совершались вне рамок отечественных трансплантационных систем либо в ситуациях, когда трансплантация станет нарушением вышеназванных руководящих принципов или же национальных законов или правил о трансплантации;

e) развитие и укрепление регулятивного надзора за медицинскими учреждениями и медицинскими специалистами, занимающимися трансплантацией человеческих органов, в том числе с помощью таких мер контроля, как периодические ревизии;

f) установление конкретных процедур и критериев для санкционирования каждой операции по изъятию и трансплантации органа;

g) создание регистров, которые формируются с должным учетом необходимости сохранять профессиональную тайну и защищать персональные данные в отношении как доноров, так и реципиентов и куда включаются сведения о каждой операции по извлечению и трансплантации органа и катamnестические данные по живым донорам и реципиентам органов, с целью обеспечить транспарентность практикуемых методов, прослеживаемость действий, а также качество и безопасность человеческих органов;

h) поощрение добровольного предоставления периодической информации в международные регистры, где фиксируется деятельность в сфере донорства и трансплантации органов, например в Глобальную обсерваторию по донорству и трансплантации, созданную в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения;

i) организация долгосрочного медицинского и психосоциального ухода как за живыми донорами, так и за реципиентами;

¹³⁸ Всемирная организация здравоохранения, документ WHA63/2010/REC/1, приложение 8.

4. *рекомендует* государствам-членам обмениваться в надлежащих случаях опытом и информацией в отношении предупреждения незаконного изъятия человеческих органов, торговли этими органами или торговли людьми в целях их изъятия, борьбы с такими деяниями и наказания за них, а также в отношении защиты жертв;

5. *рекомендует также* государствам-членам продвигаться к самодостаточности в сфере трансплантации человеческих органов путем выработки стратегий, позволяющих снижать частотность заболеваний, которые лечатся путем трансплантации, и добиваться (этическими методами) повышения доступности человеческих органов для трансплантационных нужд, уделяя при этом особое внимание тому, чтобы максимально покрывать такие нужды за счет умерших доноров и охранять здоровье и благополучие живых доноров;

6. *рекомендует далее* государствам-членам развивать эффективные системы донорства и трансплантации органов и оказывать техническую помощь в их внедрении в запрашивающих странах;

7. *рекомендует* государствам-членам осуществлять обучение и наращивать возможности сотрудников правоохранительных и пограничных ведомств, а также работников медицинской профессии, системы здравоохранения и лечебно-профилактических пунктов в том, что касается выявления, в том числе по Интернету, потенциальных случаев торговли человеческими органами и торговли людьми в целях изъятия органов, равно как и понимания необходимости сертифицировать происхождение трансплантируемых органов и сообщать о методах, предположительно или достоверно являющихся незаконными;

8. *рекомендует также* государствам-членам усиливать международное сотрудничество в деле реагирования на преступления, выражающиеся в торговле людьми в целях изъятия органов и торговле человеческими органами, в соответствии с тем, что предусматривается соответствующими и применимыми правовыми нормами — как отечественными, так и международными;

9. *настоятельно призывает* государства-члены осуществлять в своем отечественном законодательстве дальнейшую проработку способов защиты жертв торговли людьми в целях изъятия органов, а в надлежащих случаях — и способов преодоления уязвимости тех людей, которые продают свои органы, в том числе путем рассмотрения следующих мер:

a) принятие всех необходимых мер, в том числе юридических, для защиты прав и интересов жертв на всех этапах уголовного преследования и судебного разбирательства;

b) облегчение жертвам торговли людьми в целях изъятия органов, а в надлежащих случаях — и людям, которые продают свои органы, доступа к соответствующей информации, относящейся к их делу, а также к средствам, необходимым для охраны их здоровья и защиты их других затрагиваемых прав, включая право на анонимность;

c) организация медицинского и психосоциального ухода за жертвами в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе;

d) обеспечение того, чтобы отечественными правовыми системами предусматривались меры, дающие жертвам возможность получить действенную компенсацию за причиненный им ущерб;

e) поощрение создания государственных механизмов, а в подходящих случаях — и оказание поддержки специализированным неправительственным организациям, которые занимаются нуждами групп, рискующих пострадать от торговли человеческими органами и торговли людьми в целях изъятия органов, облегчая предоставление комплексной и скорейшей помощи потенциальным или реальным жертвам этих преступлений, и обеспечение того, чтобы все меры поддержки были недискриминационными, чутко учитывали гендерную, возрастную и культурную специфику, а также соотношались с международными обязательствами государств-членов в области прав человека и их национальным законодательством;

10. *просит*, чтобы Всемирная организация здравоохранения в сотрудничестве с другими подходящими инстанциями, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, разработала международное руководство по здравоохранительным, уголовно-правовым и

правочеловеческим аспектам, связанным с торговлей людьми в целях изъятия органов и торговлей человеческими органами;

11. *просит*, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, плотно консультируясь с государствами-членами, вступило с членами Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми и другими подходящими межправительственными международными организациями, в частности Всемирной организацией здравоохранения, в диалог, который позволил бы Управлению улучшить сбор и анализ данных о случаях торговли людьми в целях изъятия органов и случаях возбуждения уголовного преследования за соответствующие деяния, а также содействовать исследовательской работе, осуществляемой в разных областях (например, в медицинской области и в области управления здравоохранением) и сообществом тех, кто борется с такой торговлей, памятуя при этом, что в соответствии с положениями резолюции 70/179 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года данные о торговле людьми в целях изъятия органов собираются для «Всемирного доклада о торговле людьми»;

12. *просит*, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сотрудничестве с другими структурами ооновской системы, включая Всемирную организацию здравоохранения, продолжало оказывать государствам запрашиваемое ими техническое содействие и содействие в наращивании потенциала, помогая им усиливать национальные возможности, позволяющие эффективно препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами;

13. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности внебюджетные ресурсы на нужды осуществления настоящей резолюции, а Всемирной организации здравоохранения — на нужды составления международного руководства, в котором будет разбираться вопрос о том, как преступления, выражающиеся в торговле людьми в целях изъятия органов и торговле человеческими органами, сказываются на здравоохранении, и которое будет основываться на руководящих принципах Всемирной организации здравоохранения по трансплантации человеческих клеток, тканей и органов, будет соответствовать правилам и процедурам Организации Объединенных Наций и будет представлено Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семьдесят третьей сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/323

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года на основании доклада Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи (A/71/1007, пункт 64)

71/323. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 70/305 от 13 сентября 2016 года и все другие предыдущие резолюции, касающиеся активизации работы Генеральной Ассамблеи¹³⁹,

признавая, что резолюция 70/305 является важной вехой в усилиях по повышению роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи, как они определены в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в плане повышения уровня подотчетности, усиления транспарентности и укрепления институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание исторические достижения 2015 года, в частности принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴⁰ и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹⁴¹, а также

¹³⁹ Резолюции 46/77, 47/233, 48/264, 51/241, 52/163, 55/14, 55/285, 56/509, 57/300, 57/301, 58/126, 58/316, 59/313, 60/286, 61/292, 62/276, 63/309, 64/301, 65/315, 66/294, 67/297, 68/307 и 69/321.

¹⁴⁰ Резолюция 70/1.

¹⁴¹ Резолюция 69/313, приложение.

Парижское соглашение, принятое в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁴²,

подчеркивая необходимость дальнейшего повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Генеральной Ассамблеи,

подтверждая, что активизация работы Генеральной Ассамблеи является одним из важнейших компонентов общей реформы Организации Объединенных Наций,

особо отмечая необходимость согласования повестки дня Генеральной Ассамблеи таким образом, чтобы она всемерно способствовала осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

учитывая роль, которую Генеральная Ассамблея в соответствии с Уставом играет в решении вопросов мира и безопасности, и признавая ее роль и полномочия, предусмотренные в статье 10 Устава, в отношении вынесения рекомендаций членам Организации Объединенных Наций или Совету Безопасности либо и членам Организации, и Совету по вопросам или делам в пределах Устава за исключениями, предусмотренными его статьей 12,

подтверждая центральное положение Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также роль Ассамблеи в процессе разработки стандартов и кодификации международного права,

подтверждая также роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, включая вопросы глобального управления, как об этом говорится в Уставе,

принимая во внимание тот факт, что мы еще не добились полной гендерной и географической сбалансированности в Организации Объединенных Наций, приветствуя при этом продолжающиеся межправительственные усилия в этой области и исходя из убежденности в необходимости обеспечения женщинам и мужчинам из всех региональных групп равных возможностей в плане назначения на старшие руководящие должности, включая должность Генерального секретаря, с учетом необходимости соблюдения самых высоких стандартов работоспособности, компетентности и добросовестности,

приветствуя завершение процесса выбора и назначения девятого Генерального секретаря, отличительным признаком которого был повышенный уровень транспарентности, подотчетности и всеохватности, что отвечает положениям резолюции 69/321 от 11 сентября 2015 года и резолюции 70/305,

приветствуя также тот факт, что женщины составляли более половины всех кандидатов на должность Генерального секретаря, выдвинутых государствами-членами, что отвечает положениям резолюции 69/321, и подчеркивая, что необходимо добиваться гендерной сбалансированности при отборе на должности других административных руководителей,

заявляя, что Председатель Генеральной Ассамблеи и Канцелярия Председателя Генеральной Ассамблеи в своей работе должны руководствоваться принципами универсальности, объективности, неизбирательности, конструктивного международного диалога и сотрудничества,

приветствуя усилия, приложенные Председателем Генеральной Ассамблеи с целью придать новый импульс усилиям по активизации работы Ассамблеи в ходе ее семьдесят первой сессии,

принимая к сведению замечания и предложения относительно совершенствования методов работы главных комитетов Генеральной Ассамблеи, представленные председателями главных комитетов на состоявшемся 28 марта 2017 года тематическом заседании Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи, посвященном методам работы¹⁴³,

1. *приветствует* доклад Специальной рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи и содержащийся в приложении к нему обновленный перечень резолюций Ассамблеи, касающихся активизации ее работы¹⁴³,

¹⁴² См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

¹⁴³ См. [A/71/1007](#).

2. *с удовлетворением принимает к сведению*, что непосредственно на веб-сайте Организации Объединенных Наций имеется многоязычная веб-страница, посвященная активизации работы Генеральной Ассамблеи, на всех шести официальных языках, и предлагает Секретариату продолжать экономичным образом регулярно и на равной основе обновлять эту веб-страницу и ее основное содержание;

3. *постановляет* учредить на своей семьдесят второй сессии специальную рабочую группу по активизации работы Генеральной Ассамблеи, открытую для всех государств-членов, с тем чтобы:

a) определить дальнейшие пути повышения роли, авторитета, действенности и эффективности Ассамблеи, в частности на основе прогресса, достигнутого на прошлых сессиях, и предыдущих резолюций, включая оценку хода их выполнения;

b) представить Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

4. *постановляет также*, что эта специальная рабочая группа продолжит обзор перечня резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации ее работы, содержащийся в приложении к докладу Специальной рабочей группы, представленному на семьдесят первой сессии, и таким образом продолжит обновлять этот перечень для его публикации в качестве приложения к докладу, который будет представлен на семьдесят второй сессии Ассамблеи;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁴⁴ и просит его представить обновленную информацию о положениях резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу об активизации ее работы, выполнение которых было поручено Секретариату и которые до сих пор не выполнены, с указанием трудностей и причин, объясняющих невыполнение этих положений, для последующего рассмотрения этой информации Специальной рабочей группой на семьдесят второй сессии;

Роль и авторитет Генеральной Ассамблеи

6. *вновь подтверждает* предусмотренные статьями 10–14 и 35 Устава Организации Объединенных Наций роль и авторитет Генеральной Ассамблеи, в том числе в вопросах, касающихся международного мира и безопасности, в связи с чем по необходимости используются процедуры, описанные в правилах 7–10 правил процедуры Ассамблеи и позволяющие Ассамблее принимать срочные и безотлагательные меры с учетом того, что согласно статье 24 Устава главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности несет Совет Безопасности;

7. *признает*, что осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе тех, которые касаются активизации ее работы, повышает роль, авторитет, эффективность и действенность Ассамблеи, и подчеркивает важную роль и ответственность государств-членов в их полном выполнении;

8. *подтверждает*, что отношения между главными органами Организации Объединенных Наций являются взаимоукрепляющими и взаимодополняющими сообразно с их соответствующими функциями, полномочиями, мандатами и сферами компетенции, закрепленными в Уставе, и при их полном уважении, что было продемонстрировано в ходе совместной работы председателей Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в процессе выбора и назначения Генерального секретаря в ходе семидесятой и семьдесят первой сессий, и в этой связи подчеркивает важность дальнейшей активизации сотрудничества, координации и обмена информацией между председателями главных органов, а также с Секретариатом, в частности с Генеральным секретарем;

9. *напоминает* о практике проведения Генеральным секретарем периодических неофициальных брифингов, посвященных его первоочередным задачам, поездкам и деятельности, осуществляемой им в последнее время, включая его участие в международных совещаниях и мероприятиях, проводящихся за пределами Организации Объединенных Наций, и призывает Генерального секретаря продолжать эту практику;

10. *приветствует* налаживание в соответствии с резолюцией 70/305 интерактивного и всеобъемлющего диалога между постоянными представительствами и Секретариатом, направленного на улучшение работы Секретариата по взаимодействию с постоянными представительствами, и просит

¹⁴⁴ [A/71/780](#).

сопредседателей Специальной рабочей группы продолжать проводить этот интерактивный диалог в рамках Специальной рабочей группы, с тем чтобы:

- a) выявлять трудности во взаимодействии Секретариата с постоянными представительствами;
- b) вырабатывать решения, позволяющие лучше удовлетворять нужды и потребности постоянных представительств в отношении типового порядка действий, используемого в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

11. *постановляет*, что в период работы Специальной рабочей группы будут периодически проводиться тематические диалоги, и постановляет также провести обзор этого механизма на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

12. *просит* сопредседателей Специальной рабочей группы доводить до сведения государств-членов и Секретариата вопросы, поднятые на официальных заседаниях Специальной рабочей группы, с тем чтобы Секретариат представлял письменные ответы на замечания постоянных представительств, и просит также сопредседателей распространять письменные резюме обсуждений, проведенных в ходе интерактивных и всеобъемлющих диалогов;

13. *приветствует* в этой связи активное участие Секретариата в работе на семьдесят первой сессии и, в частности:

a) с удовлетворением отмечает создание в Департаменте по вопросам управления контактного центра для облегчения взаимодействия между постоянными представительствами и Секретариатом;

b) призывает к скорейшему внедрению в Секретариате системы «одного окна», предусматривающей создание единого механизма подачи заявок на обслуживание заседаний и самостоятельное использование специального интерфейса, который поможет улучшить координацию усилий поставщиков услуг в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а также призывает Секретариат внедрять аналогичные механизмы для других услуг;

14. *подтверждает* важность и полезность постоянного взаимодействия между Генеральной Ассамблеей и международными и региональными форумами и организациями, которые занимаются глобальными вопросами, представляющими интерес для международного сообщества, а также, в соответствующих случаях, с гражданским обществом и рекомендует изучать надлежащие действия и меры при полном уважении межправительственного характера Ассамблеи и согласно ее соответствующим правилам процедуры;

15. *признает* ценность интерактивных всеохватных тематических дискуссий по актуальным вопросам, имеющим исключительное значение для международного сообщества, и призывает Председателя Генеральной Ассамблеи при организации таких дискуссий тесно консультироваться с Генеральным комитетом и государствами-членами, в том числе относительно частоты их проведения и их предварительной программы, для обеспечения надлежащего уровня участия в них и выделения достаточного времени для интерактивного обсуждения в ходе таких дискуссий вопросов существа, чтобы все заинтересованные делегации могли изложить свои позиции и чтобы эти дискуссии в надлежащих случаях позволяли добиваться конструктивных результатов, ориентированных на практические действия, и в этой связи приветствует инициативу Председателя Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии, который предложил для общих прений тему «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир»;

16. *просит* в этой связи Председателя Генеральной Ассамблеи, чтобы он, учитывая интересы широкого круга государств-членов и уделяя особое внимание наиболее уязвимым из них, проводил совещания высокого уровня только для рассмотрения актуальных вопросов, имеющих исключительное значение для международного сообщества, поощряя проведение узкоспециальных и узкотематических мероприятий шестью главными комитетами;

17. *с удовлетворением отмечает* повышение качества ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, в том числе согласно информации, представленной в записке Председателя Совета

Безопасности¹⁴⁵, и приветствует готовность Совета продолжать рассматривать другие предложения, касающиеся улучшения ежегодного доклада;

18. *предлагает* Секретариату, в том числе Департаменту общественной информации, при осуществлении им своих мероприятий сообразно с мандатами Генеральной Ассамблеи продолжать прилагать усилия для максимально широкого освещения работы Ассамблеи и повышения осведомленности мировой общественности и средств массовой информации о вкладе, который Ассамблея вносит в реализацию целей Организации, изложенных в Уставе;

19. *просит* Генерального секретаря доводить до сведения государств-членов по соответствующим пунктам повестки дня информацию о трудностях, мешающих Генеральному секретарю обеспечить выполнение тех положений резолюций Генеральной Ассамблеи, которые адресованы Секретариату;

Методы работы

20. *вновь подтверждает* соответствующие нынешние мандаты, связанные с совершенствованием методов работы главных комитетов, в том числе раздел С приложения к резолюции 58/316 от 1 июля 2004 года, пункты 7–13 резолюции 59/313 от 12 сентября 2005 года, блок III приложения к резолюции 60/286 от 8 сентября 2006 года и резолюцию 69/321, в частности ее пункты 16 и 17;

21. *просит* каждый главный комитет дополнительно обсуждать свои методы работы в начале каждой сессии и в этой связи предлагает председателям главных комитетов в ходе семьдесят второй сессии при необходимости кратко информировать Специальную рабочую группу о всевозможной передовой практике и накопленном опыте в целях совершенствования методов работы;

22. *ссылается* на пункт 3 раздела С приложения к своей резолюции 58/316, просит председателей главных комитетов проводить совещания, посвященные передаче дел, с участием выбывающих и новых членов бюро для обмена мнениями о результатах работы и дальнейшей повестке дня и предлагает председателям главных комитетов представлять своим преемникам доклад, посвященный передовой практике и накопленному опыту;

23. *предлагает* избранному Председателю Генеральной Ассамблеи проводить до начала очередной сессии встречу с членами будущего состава Генерального комитета для рассмотрения предлагаемой программы работы главных комитетов в целях повышения эффективности их работы и усиления взаимодополняемости их усилий;

24. *призывает* шестерых председателей главных комитетов периодически встречаться во время сессии Генеральной Ассамблеи для обмена передовым опытом и повышения согласованности работы и усиления взаимодополняемости усилий главных комитетов;

25. *приветствует* усилия по предоставлению избранным членам Совета Безопасности соответствующих возможностей для подготовки к своему членству и приветствует также издание Председателем Совета Безопасности записки, в которой он приглашает избранных членов Совета наблюдать за ходом некоторых его заседаний и мероприятий начиная с 1 октября в течение периода, непосредственно предшествующего сроку их полномочий в качестве членов Совета¹⁴⁶;

26. *особо отмечает*, что на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи и ее главным комитетам следует, действуя в консультации с государствами-членами, продолжить изучать и вносить предложения относительно дальнейшего перехода к рассмотрению некоторых пунктов повестки дня Ассамблеи на двухгодичной и трехгодичной основе и объединения и исключения пунктов из повестки дня Ассамблеи, в том числе посредством введения положения об ограничении срока, в течение которого пункты могут фигурировать в повестке дня, с явного согласия государства или государств, по инициативе которых пункты были внесены в повестку, принимая во внимание соответствующие рекомендации Специальной рабочей группы;

27. *ссылается* на свою резолюцию 48/264 от 29 июля 1994 года, в которой она приняла Руководящие принципы рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи;

¹⁴⁵ S/2015/944.

¹⁴⁶ S/2016/619.

28. *напоминает* о необходимости усиления эффекта синергизма, повышения согласованности и сокращения параллелизма, когда он обнаруживается в повестках дня Генеральной Ассамблеи, особенно ее Второго и Третьего комитетов, и Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, а также в работе политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созываемого под эгидой Совета и Ассамблеи, и всех других соответствующих форумов, в соответствии с применимыми правилами процедуры и с учетом принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴⁰, и призывает продолжать такие усилия в ходе семьдесят второй сессии Ассамблеи;

29. *просит* Генеральный комитет уделять особое внимание сокращению такого параллелизма при выполнении своих функций в соответствии с правилом 40 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

30. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии определить, действуя в консультации со всеми государствами-членами и Председателем Экономического и Социального Совета, а также проводя для этого заседания Генерального комитета, предложения по устранению пробелов и параллелизма в повестке дня Генеральной Ассамблеи в свете Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принимая при этом во внимание доклад о стратегической увязке будущих сессий Ассамблеи и другие соответствующие материалы, для рассмотрения этих предложений государствами-членами на семьдесят третьей сессии Ассамблеи;

31. *ссылается* на правила 153 и 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и рекомендует председателям главных комитетов и Генеральному секретарю обеспечивать соблюдение этих правил в пределах их соответствующих мандатов;

32. *ссылается также* на правило 72 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и призывает к строгому соблюдению каждым оратором, в установленных случаях, ограничений относительно продолжительности выступлений в Ассамблее, в частности во время общих прений и заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи, а также тематических дискуссий высокого уровня, созываемых Председателем Генеральной Ассамблеи;

33. *предлагает* председателям заседаний Генеральной Ассамблеи и конференций Организации Объединенных Наций, особенно в случаях, когда на обсуждение отводится весьма ограниченное время, рассматривать возможность того, чтобы рекомендовать работать по принципу «все требования протокола считаются соблюденными», в соответствии с которым участникам рекомендуется во время выступлений воздерживаться от использования стандартных протокольных выражений;

34. *постановляет* продолжать изучать способы оптимизации числа параллельных мероприятий, проводимых во время общих прений на этапе заседаний высокого уровня, с учетом необходимости придания этому этапу дополнительного веса и значимости и рекомендует планировать проведение параллельных мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на то время, когда общие прения не ведутся;

35. *просит* Секретариат предоставить в распоряжение государств-членов и системы Организации Объединенных Наций инструмент, позволяющий размещать и публиковать информацию о параллельных мероприятиях, организуемых ими в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на протяжении всего года;

36. *постановляет* обеспечивать интернет-трансляцию общих прений и тематических заседаний Специальной рабочей группы;

37. *ссылается* на свои резолюции [1898 \(XVIII\)](#) от 11 ноября 1963 года, [2837 \(XXVI\)](#) от 17 декабря 1971 года, [45/45](#) от 28 ноября 1990 года, [51/241](#) от 31 июля 1997 года, [58/126](#) от 19 декабря 2003 года и [58/316](#) и призывает Председателя Генеральной Ассамблеи на протяжении всей сессии использовать в полной мере возможности Генерального комитета для проведения обзора программы работы Ассамблеи и ее главных комитетов в соответствии с правилом 42 правил процедуры Ассамблеи;

38. *вновь предлагает* Генеральному секретарю, Председателю Генеральной Ассамблеи и председателям главных комитетов, чтобы они, действуя в консультации с Генеральным комитетом и государствами-членами, укрепляли координацию в деле планирования заседаний Ассамблеи, включая совещания высокого уровня и тематические дискуссии высокого уровня, в целях оптимизации их интерактивности, эффективности и распределения во времени в течение сессии, а также рассмотрели пути сокращения числа мероприятий высокого уровня, проводимых во время общих прений;

39. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в целях повышения уровня транспарентности прилагать к резюме тематических прений высокого уровня, организованных Председателем, список выступавших на них ораторов;

40. *рекомендует* планировать проведение будущих совещаний высокого уровня в первом полугодии в пределах имеющихся ресурсов, с учетом расписания конференций и без ущерба для сложившейся практики проведения одного совещания высокого уровня в сентябре в начале каждой сессии Генеральной Ассамблеи;

41. *постановляет*, что при наличии достаточного времени до открытия каждой очередной или специальной сессии Генеральной Ассамблеи Секретариат, в частности его протокольные службы и службы безопасности, должен проводить обсуждения со всеми государствами-членами по всем аспектам, касающимся организации общих прений на этапе заседаний высокого уровня и всевозможных других мероприятий, к которым могут применяться специальные организационные требования;

42. *постановляет также*, что рассадка государств-членов на всех пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, включая пленарные заседания мероприятий высокого уровня, будет, при должном учете вопросов доступности, осуществляться в английском алфавитном порядке начиная с названия страны, определяемой ежегодно по жребию, и без проведения различий между государствами-членами в зависимости от должности главы делегации;

43. *напоминает* о временной договоренности, одобренной Генеральной Ассамблеей в решении 68/505 от 1 октября 2013 года, в котором рекомендован механизм ротации председателей главных комитетов на период до семьдесят третьей сессии Ассамблеи, повторяет свою просьбу о том, чтобы Специальная рабочая группа разработала долгосрочные договоренности, касающиеся порядка избрания председателей и докладчиков главных комитетов, в целях создания предсказуемого, транспарентного и справедливого механизма в консультации с региональными группами и представила их на рассмотрение Ассамблеи не позднее, чем на ее семьдесят второй сессии, и в этой связи вновь предлагает государствам-членам представлять предложения и безотлагательно уделять внимание вопросу о заключении будущей договоренности, которая вступит в силу на семьдесят четвертой сессии Ассамблеи, учитывая приложение к резолюции 68/307 от 10 сентября 2014 года, в котором изложены ориентиры на предмет избрания председателей и докладчиков главных комитетов;

44. *рекомендует* государствам-членам добиваться в соответствующих случаях гендерной сбалансированности в распределении должностей председателей и членов бюро главных комитетов, а также заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи;

45. *постановляет*, что на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Специальная рабочая группа должна приступить к рассмотрению возможной концепции и сферы охвата кодекса поведения, регулирующего проведение государствами-членами избирательных кампаний, в целях улучшения стандартов транспарентности, подотчетности и справедливости;

46. *постановляет также* внести поправку в правило 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, исключив из него второе предложение;

47. *постановляет далее*, что имена кандидатов для избрания на должности в Генеральной Ассамблее или главных комитетах должны по возможности представляться Секретариату не позднее чем за 48 часов до проведения выборов, если иное не предписывается конкретными правилами проведения соответствующих выборов, и что их имена должны вноситься в напечатанном виде в избирательные бюллетени, в которых также должно быть оставлено место для внесения в них в соответствующих случаях имен других кандидатов;

48. *постановляет*, что в целях поддержания надлежащего порядка в Генеральной Ассамблее в день проведения выборов в Ассамблее или в главных комитетах избирательные материалы, распространяемые в зале Генеральной Ассамблеи или зале заседаний соответствующего комитета, должны ограничиваться информацией о кандидатах объемом не более одной страницы;

49. *призывает также* государства-члены по возможности всесторонне использовать электронные услуги, предлагаемые Секретариатом, для экономии затрат, уменьшения воздействия на окружающую среду и улучшения распространения документов и в этой связи просит Секретариат продолжать

совершенствование, унификацию и — при необходимости — объединение таких электронных услуг, в частности обеспечив доступ ко всей официальной корреспонденции Организации Объединенных Наций в адрес государств-членов;

50. *просит* Секретариат изучить пути представления в режиме реального времени последней информации об отмене и переносе заседаний, которая в настоящее время показывается на экранах в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, через удобное для пользователей приложение для электронных устройств и представить возможные варианты на рассмотрение Специальной рабочей группы в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;

51. *с удовлетворением принимает к сведению* предложения, представленные заместителем Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению на втором тематическом заседании Специальной рабочей группы и касающиеся возможного внесения изменений в формат и порядок издания и редактирования Журнала Организации Объединенных Наций без дополнительных затрат, включая упорядочение его содержания и его издание в цифровом виде с удобным для пользователей интерфейсом, и в этой связи постановляет, что в 2018 календарном году информация об официальных заседаниях, запланированных на день, и предстоящих официальных заседаниях и резюме официальных заседаний будут публиковаться в Журнале на всех шести официальных языках;

52. *постановляет*, что в 2018 календарном году информация обо всех прочих заседаниях и информация, содержащаяся в остальной части нынешней версии Журнала, будет публиковаться на языках, используемых в настоящее время, в период с января по август;

53. *призывает* все соответствующие межправительственные органы проанализировать необходимость включения в Журнал резюме их заседаний и других объявлений, а также их содержание и предпринять шаги, необходимые для улучшения формата Журнала Организации Объединенных Наций;

54. *вновь заявляет*, что в строгом соответствии с правилом 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Журнал Организации Объединенных Наций необходимо издавать на всех шести официальных языках, и постановляет, что Специальная рабочая группа должна в ходе семьдесят второй сессии начиная с марта 2018 года провести обзор выполнения решений, касающихся формата, издания и редактирования Журнала Организации Объединенных Наций;

55. *просит* Генерального секретаря на ежегодной основе кратко информировать Специальную рабочую группу о прогрессе, достигнутом в деле постепенного увеличения объема информации, публикуемой в Журнале Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, без дополнительных затрат;

Выбор и назначение Генерального секретаря и других административных руководителей

56. *выражает признательность* председателям Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях за их активный вклад в осуществление содержащихся в резолюциях [69/321](#) и [70/305](#) положений, регламентирующих выбор и назначение девятого Генерального секретаря;

57. *вновь отмечает*, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря отличается от процесса, который используется для выбора и назначения административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций, с учетом роли, которую играют Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 97 Устава, и подчеркивает, в частности, что процесс выбора и назначения Генерального секретаря должен отвечать принципам гласности и всеобщего охвата и осуществляться с опорой на передовую практику и на основе участия всех государств-членов;

58. *особо отмечает*, в частности, необходимость обеспечить назначение наилучшего возможного кандидата на должность Генерального секретаря, воплощающего в своей работе высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и демонстрирующего твердую приверженность целям и принципам Организации Объединенных Наций, обладающего руководящими и управленческими способностями, богатым опытом международных отношений и развитыми навыками дипломатии и общения и владеющего несколькими языками;

59. *вновь подтверждает свою решимость* продолжать тщательное рассмотрение Специальной рабочей группой, в соответствии с положениями статьи 97 Устава, вопросов в рамках третьего

тематического блока Рабочей группы по активизации работы Генеральной Ассамблеи, включая изучение новаторских путей совершенствования процесса выбора и назначения Генерального секретаря и других административных руководителей во всех его аспектах, и ссылается на все соответствующие резолюции, включая резолюции 11(I) от 24 января 1946 года, 46/77 от 12 декабря 1991 года, 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264, 51/241, 52/163 от 15 декабря 1997 года, 55/14 от 3 ноября 2000 года, 55/285 от 7 сентября 2001 года, 56/509 от 8 июля 2002 года, 57/300 от 20 декабря 2002 года, 57/301 от 13 марта 2003 года, 58/126, 58/316, 59/313, 60/286, 61/292 от 2 августа 2007 года, 62/276 от 15 сентября 2008 года, 63/309 от 14 сентября 2009 года, 64/301 от 13 сентября 2010 года, 65/315 от 12 сентября 2011 года, 66/294 от 17 сентября 2012 года, 67/297 от 29 августа 2013 года, 68/307, 69/321 и 70/305, в которых еще раз подтверждаются применимые процедуры, изложенные в правилах процедуры Ассамблеи, в частности в правиле 141, и закрепляется соответствующая практика Ассамблеи;

60. *призывает* Председателя Генеральной Ассамблеи отслеживать и анализировать ход осуществления Ассамблеей данных резолюций;

61. *приветствует* усилия, прилагаемые Генеральным секретарем для достижения равного и справедливого распределения с точки зрения обеспечения гендерного и географического баланса среди административных руководителей системы Организации Объединенных Наций и членов Группы старших руководителей Организации при обеспечении высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности, и просит принять дополнительные эффективные меры в этой связи;

62. *ссылается* на свою резолюцию 52/12 В от 19 декабря 1997 года, в частности на ее пункт 2, в котором она отмечает, что Генеральный секретарь будет назначать первого заместителя Генерального секретаря после консультаций с государствами-членами, и подчеркивает, что процесс назначения Генеральным секретарем старших должностных лиц Организации должен быть всеохватным и транспарентным согласно соответствующим правилам процедуры и положениям Устава;

63. *подчеркивает* необходимость обеспечения равного и справедливого распределения на основе принципа гендерной сбалансированности и на как можно более широкой географической основе и в этой связи ссылается на свои резолюции 46/232 от 2 марта 1992 года и 51/241, принятые без голосования и содержащие принципы, согласно которым при найме международных гражданских служащих и оценке показателей их работы учитывается главным образом необходимость обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и в качестве общего правила не должно быть монополии граждан какого-либо государства или группы государств на руководящие посты в системе Организации Объединенных Наций;

64. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой продолжать прилагать усилия с целью обеспечить достижение в Секретариате справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности, ссылаясь при этом на свою резолюцию 71/263 от 23 декабря 2016 года, в частности на ее пункты о справедливом географическом распределении и гендерной сбалансированности;

65. *просит* Управление людских ресурсов Секретариата в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи провести для Специальной рабочей группы брифинг по вопросам гендерной сбалансированности и регионального распределения административных руководителей в системе Организации Объединенных Наций и членов Группы старших руководителей Организации;

Укрепление подотчетности, транспарентности и институциональной памяти Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи

66. *высоко оценивает* усилия Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии по повышению уровня транспарентности и инклюзивности его Канцелярии, в том числе посредством более активного и творческого использования онлайн-средств, и его действия, во исполнение положений резолюции 70/305, по раскрытию при вступлении в должность финансовой информации и представлению подробных сведений о поступивших на счет его Канцелярии финансовых средствах и взносах, а также об официальных поездках, основной деятельности, кадровом составе и мероприятиях его Канцелярии и ожидает представления доклада по этим вопросам в конце срока его полномочий, а также просит будущих председателей Ассамблеи придерживаться такой передовой практики;

67. *приветствует* принятие Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии при вступлении в должность присяги, текст которой содержится в приложении X правил процедуры

Генеральной Ассамблеи, и соблюдение им этического кодекса, изложенного в приложении XI правил процедуры Ассамблеи, как факторов, способствующих повышению уровня транспарентности и подотчетности Канцелярии;

68. *с удовлетворением принимает к сведению* мнения, доведенные Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи до сведения Специальной рабочей группы, по повышению уровня подотчетности, транспарентности и институциональной памяти Канцелярии Председателя и ее взаимоотношений с Секретариатом и меры, уже принятые в этой связи, продолжая при этом изучать возможность принятия дополнительных мер, где это возможно, и отмечает поддержку, оказываемую Канцелярии Председателя Отделом по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата;

69. *призывает* председателей Генеральной Ассамблеи продолжить практику периодического проведения для государств-членов брифингов, посвященных их деятельности, включая официальные поездки;

70. *высоко оценивает* инициативу созыва выездных семинаров по вопросу об укреплении Генеральной Ассамблеи с участием вновь избранного и покидающего свой пост председателей каждой сессии Ассамблеи и в этой связи принимает к сведению резюме, подготовленное по итогам выездного семинара, состоявшегося 19 июля 2016 года¹⁴⁷;

71. *высоко оценивает также* шаги, предпринятые Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи при содействии Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению для разработки стандартного формата краткой письменной памятной записки о передовой практике и извлеченных уроках, с удовлетворением отмечает представление Председателем Ассамблеи на ее семидесятой сессии при передаче дел своему преемнику соответствующего доклада, который был направлен всем государствам-членам, и просит будущих председателей Ассамблеи не отступать от такой практики;

72. *поддерживает* принятые к настоящему моменту Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи при содействии Секции обустройства архивов и документальных материалов Департамента по вопросам управления Секретариата меры по ведению архивов и делопроизводству и подчеркивает необходимость продолжать изучать методы для эффективного сохранения институциональной памяти Канцелярии;

73. *постановляет*, в строгом соответствии с установленным принципом географической ротации и ее резолюцией 33/138 от 19 декабря 1978 года, провести неофициальные интерактивные диалоги с кандидатами на должность Председателя Генеральной Ассамблеи, способствуя тем самым транспарентности и всеохватности процесса, и призывает кандидатов представить Ассамблее свои концептуальные заявления;

74. *подчеркивает* необходимость поощрения и обеспечения гендерной сбалансированности во всей системе Организации Объединенных Наций и в этой связи предлагает государствам-членам рассмотреть возможность выдвижения женщин в качестве кандидатов на должность Председателя Генеральной Ассамблеи, а также призывает новых избранных председателей и впредь обеспечивать соблюдение сбалансированной гендерной и географической представленности в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи;

75. *просит* Генерального секретаря представить Специальной рабочей группе на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи доклад об источниках финансирования и укомплектовании кадрами Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, в том числе о любых технических, протокольных и финансовых вопросах и вопросах, касающихся ее материального обеспечения, и дополнительные пояснения относительно бюджетной основы для предоставления такой поддержки Секретариатом;

76. *подчеркивает* необходимость того, чтобы в рамках согласованных ресурсов из состава сотрудников Секретариата для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи выделялся необходимый персонал, отвечающий на эффективной и компетентной основе за координацию передачи полномочий

¹⁴⁷ См. [A/71/933](#).

между председателями, организацию взаимодействия между Председателем и Генеральным секретарем и за сохранение институциональной памяти, приветствует выделение государствами-членами сотрудников своих соответствующих постоянных представительств для прикомандирования в Канцелярию Председателя и рекомендует сохранить эту существующую передовую практику;

77. *напоминает* о своей просьбе, обращенной к Генеральному секретарю, и о своем предложении главам специализированных учреждений, фондов и программ рассмотреть, по просьбе Председателя Генеральной Ассамблеи, возможность прикомандирования сотрудников для работы в Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи на более систематической основе;

78. *отмечает*, что в последние годы объем работы Председателя Генеральной Ассамблеи заметно увеличился, напоминает о положениях предыдущих резолюций, касающихся оказания поддержки Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи, и выражает неизменную заинтересованность в поиске путей для оказания дальнейшей поддержки Канцелярии в соответствии с существующими процедурами, в частности правилом 153 правил процедуры Ассамблеи, а также для продолжения обсуждений в рамках Специальной рабочей группы дальнейших шагов по укреплению Канцелярии;

79. *напоминает* о том, что она просила Генерального секретаря представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов предложения о пересмотре бюджетных ассигнований для Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с существующими процедурами и с учетом обсуждений Специальной рабочей группы по данному вопросу, и в этой связи выражает заинтересованность в рассмотрении таких предложений в ходе основной части ее семьдесят второй сессии;

80. *приветствует* решение Генерального секретаря предоставлять не связанные с персоналом ресурсы бюджета по программам в распоряжение председателей Генеральной Ассамблеи с даты их избрания;

81. *подчеркивает* важность взносов государств-членов в целевой фонд в поддержку Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и в этой связи с удовлетворением отмечает поступление в фонд взносов и предлагает государствам-членам продолжать вносить взносы в фонд и обеспечить возможность использования неизрасходованных взносов от предыдущих сессий в последующие периоды;

82. *приветствует* внедрение практики проверки в Бюро по вопросам этики всех взносов, поступающих не от государств-членов, и настоятельно призывает соблюдать эту практику;

83. *вновь призывает* направлять взносы, не являющиеся взносами натурой, в целевой фонд и приветствует шаги, предпринятые в этой связи Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии;

84. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с Секретариатом представить Специальной рабочей группе на семьдесят второй сессии Ассамблеи доклад о ходе выполнения всех мандатов, порученных ему в настоящей резолюции и в предыдущих соответствующих резолюциях.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/324

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года по проекту резолюции A/71/L.84 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония

71/324. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/10 от 26 октября 1999 года, в которой она предоставила Сообществу португалоязычных стран статус наблюдателя и сочла взаимовыгодным установить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом, а также на свои резолюции 59/21 от 8 ноября 2004 года, 61/223 от 20 декабря 2006 года, 63/143 от 11 декабря 2008 года, 65/139 от 16 декабря 2010 года, 67/252 от 26 марта 2013 года и 69/311 от 6 июля 2015 года,

ссылаясь также на статьи Устава Организации Объединенных Наций, в частности главы VIII, в которых поощряется осуществляемая на основе регионального сотрудничества деятельность по достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций, и на резолюцию 1809 (2008) Совета Безопасности от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке,

учитывая, что деятельность Сообщества португалоязычных стран дополняет и подкрепляет работу Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению в этой связи доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями от 15 июля 2016 года¹⁴⁸,

учитывая также значимость в международных делах португальского языка, который объединяет более 275,7 миллионов человек в девяти странах и на четырех континентах, и отмечая политическую приверженность Сообщества португалоязычных стран поощрению использования португальского языка в международных и региональных организациях, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, фонды и программы,

приветствуя празднование 5 мая 2017 года в Нью-Йорке Дня португальского языка и культуры государствами — членами Сообщества португалоязычных стран,

особо отмечая приверженность Сообщества португалоязычных стран решению проблемы продовольственной безопасности и безопасности в области питания, которую оно продемонстрировало в рамках Совета по вопросам продовольственной безопасности и безопасности в области питания Сообщества и кампании «Сообща против голода»,

с удовлетворением отмечая приверженность Сообщества португалоязычных стран делу содействия соблюдению и защиты прав человека в странах Сообщества,

с удовлетворением отмечая также приверженность Сообщества португалоязычных стран делу обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

принимая к сведению созыв третьей Международной конференции по вопросу о будущем португальского языка в мировой системе, проходившей 15–16 июня 2016 года в Дили, по теме «Португальский язык и глобализация», и признавая важность рассмотрения Сообществом Дилийского плана действий, который совместно с Лиссабонским планом действий и Бразилианским планом действий дополнит глобальную стратегию, направленную на обеспечение более широкого использования и распространения португальского языка,

ссылаясь на свою резолюцию 70/4 от 26 октября 2015 года об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов и с удовлетворением отмечая в этой связи тот факт, что XXXI Олимпийские и XV Паралимпийские летние игры, состоявшиеся соответственно в августе и сентябре 2016 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, впервые были проведены в португалоязычной стране,

приветствуя постоянную координацию между министрами и высокопоставленными должностными лицами Сообщества португалоязычных стран «на полях» заседаний высокого уровня Организации Объединенных Наций и подтверждение ими приверженности Сообщества ценностям и принципам Устава,

¹⁴⁸ A/71/160-S/2016/621.

выражая признательность за работу, последовательно проводимую Сообществом португалоязычных стран для достижения трех его общих целей: координация на дипломатическом и политическом уровнях, сотрудничество во всех областях и поощрение использования португальского языка, и принимая к сведению принятие на одиннадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран, состоявшейся 31 октября и 1 ноября 2016 года в Бразилиа, его Новой стратегической концепции (2016–2026 годы),

1. *с удовлетворением принимает* к сведению заключительную декларацию одиннадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран, состоявшейся 31 октября и 1 ноября 2016 года в Бразилиа, по теме «Сообщество португалоязычных стран и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», — декларацию, в которой Сообщество признало необходимость дальнейшего содействия политическому диалогу, обмену опытом и сотрудничеству в целях поддержки осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁴⁹, достижения сформулированных в ней целей в области устойчивого развития и выполнения связанных с этими целями задач в странах Сообщества;

2. *напоминает* о важности участия гражданского общества в деятельности Сообщества португалоязычных стран, принимая во внимание национальное законодательство каждого государства — члена Сообщества, и признает, что гражданское общество может играть важную роль в содействии усилиям в поддержку достижения странами Сообщества всех целей и выполнения ими всех задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года;

3. *напоминает также*, что для достижения целей в области устойчивого развития в странах Сообщества португалоязычных стран важную роль играет участие частного сектора в рамках механизмов государственно-частного партнерства с учетом национального законодательства каждого государства — члена Сообщества, и приветствует проведение первого Всемирного экономического форума Сообщества португалоязычных стран, состоявшегося 25–27 февраля 2016 года в Дили;

4. *отмечает* состоявшееся на одиннадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран принятие Венгрии, Словакии, Уругвая и Чехии в качестве новых ассоциированных наблюдателей;

5. *подчеркивает* важность укрепления сотрудничества между Сообществом португалоязычных стран и специализированными учреждениями и другими структурами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международной организацией труда, Международной организацией по миграции, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Всемирной организацией здравоохранения, Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН — женщины»);

6. *подчеркивает также* важность партнерства и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, включая Сообщество португалоязычных стран, в целях укрепления координации и сотрудничества в области миростроительства и сохранения мира в рамках деятельности согласно их соответствующим мандатам, в целях усиления эффекта от взаимодействия и обеспечения согласованности и взаимодополняемости таких усилий;

7. *подчеркивает далее* необходимость того, чтобы Гвинея-Бисау продолжала принимать конкретные шаги на пути к миру, безопасности и стабильности, приветствует принятие состоящей из шести пунктов «дорожной карты», которая была подготовлена при посредничестве Экономического сообщества западноафриканских государств, и одобряет Конакийское соглашение, в котором определяются основные рамки мирного урегулирования политического кризиса, и в этом контексте ссылается на резолюцию 2343 (2017) Совета Безопасности от 23 февраля 2017 года, отмечает активное участие

¹⁴⁹ Резолюция 70/1.

Генерального секретаря и его Специального представителя по Гвинеи-Бисау, а также международных двусторонних и многосторонних партнеров, в частности Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, Сообщества португалоязычных стран и Европейского союза, в оказании национальным властям помощи в их усилиях по укреплению конституционного порядка, проведению реформ сектора безопасности, политических и экономических реформ, борьбе с оборотом наркотиков и противодействию безнаказанности, а также признает в этой связи роль Комиссии по миростроительству, в частности ее структуры по Гвинеи-Бисау, и Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинеи-Бисау;

8. *ссылается* на деятельность Международной контактной группы по Гвинеи-Бисау как на яркий пример сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Экономическим сообществом западноафриканских государств и Сообществом португалоязычных стран в интересах народа Гвинеи-Бисау и приветствует продолжающуюся поддержку со стороны международного сообщества усилий Гвинеи-Бисау по укреплению своих демократических институтов и продвижению в направлении социально-политической стабильности, примирения и экономического развития, как это было подтверждено в ходе международной конференции, состоявшейся 25 марта 2015 года в Брюсселе и организованной совместно правительством Гвинеи-Бисау, Европейским союзом и Программой развития Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/325

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года по проекту резолюции A/71/L.89 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Гаити, Гайана, Греция, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Ливан, Литва, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Румыния, Свазиленд (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств), Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Финляндия, Хорватия, Чехия, Швейцария, Эквадор, Эстония, Япония

71/325. Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁵⁰, включая решимость государств-членов ликвидировать малярию к 2030 году, и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹⁵¹,

напоминая о том, что период 2001–2010 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке¹⁵², и что борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими болезнями является частью согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свою резолюцию 70/300 от 9 сентября 2016 года и все предыдущие резолюции, касающиеся борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке,

¹⁵⁰ Резолюция 70/1.

¹⁵¹ Резолюция 69/313, приложение.

¹⁵² См. резолюцию 55/284.

ссылаясь также на резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения 60.18 от 23 мая 2007 года и 64.17 от 24 мая 2011 года, в которых содержится настоятельный призыв принять на национальном и международном уровнях всесторонние меры по расширению программ борьбы с малярией¹⁵³, резолюцию 61.18 от 24 мая 2008 года о наблюдении за ходом достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся охраны здоровья¹⁵⁴, и резолюцию 68.2 от 22 мая 2015 года о глобальной технической стратегии и целях в отношении малярии на 2016–2030 годы¹⁵⁵,

приветствуя принятие политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по проблеме резистентности к противомикробным препаратам¹⁵⁶ и в этой связи отмечая воздействие резистентности к противомикробным препаратам,

напоминая о взятом африканскими лидерами обязательстве покончить с эпидемией малярии путем обеспечения всеобщего и равного доступа к качественной медицинской помощи и совершенствования систем здравоохранения и финансирования здравоохранения, нашедшем отражение в общей позиции африканских государств по повестке дня в области развития на период после 2015 года,

принимая во внимание соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета, касающиеся борьбы с малярией и диарейными заболеваниями, в частности резолюцию 1998/36 от 30 июля 1998 года,

принимая к сведению все заявления и решения по вопросам здравоохранения, особенно касающиеся малярии, принятые Организацией африканского единства и Африканским союзом, включая Абуджийскую декларацию по проблеме ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и других связанных с ними инфекционных заболеваний, в которой содержится обязательство выделять как минимум 15 процентов национальных бюджетов на нужды здравоохранения, Абуджийский призыв к активизации усилий по обеспечению всеобщего доступа к медицинскому обслуживанию больных ВИЧ и СПИДом, туберкулезом и малярией в Африке, принятый главами государств и правительств стран — членов Африканского союза на его специальном саммите по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшемся 2–4 мая 2006 года в Абудже, а также принятое Ассамблеей Африканского союза на ее пятнадцатой очередной сессии, проходившей 25–27 июля 2010 года в Кампале, решение продлить действие Абуджийского призыва до 2015 года и синхронизировать его со сроками достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и заявление специального саммита Африканского союза по ВИЧ/СПИДу, туберкулезу и малярии, состоявшегося 12–16 июля 2013 года в Абудже,

признавая руководящую роль Альянса африканских лидеров против малярии и неизменную готовность содействовать выполнению задач, поставленных на 2015 год, и ликвидировать малярию к 2030 году и призывая членов Альянса продолжать обеспечивать на самом высоком уровне политическое руководство в борьбе с малярией в Африке,

приветствуя руководящую роль Альянса лидеров Азиатско-Тихоокеанского региона против малярии в борьбе с малярией и его решимость ликвидировать малярию в Азиатско-Тихоокеанском регионе к 2030 году и призывая членов Альянса продолжать обеспечивать на самом высоком уровне политическое руководство в борьбе с малярией в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

приветствуя также открытие африканских центров по борьбе с заболеваниями и их предупреждению в целях создания систем раннего предупреждения и контроля эффективности принимаемых мер, реагирования на чрезвычайные ситуации, наращивания потенциала и предоставления технических экспертных услуг для своевременного и эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации в области здравоохранения,

принимая к сведению Глобальную техническую стратегию борьбы с малярией на 2016–2030 годы Всемирной организации здравоохранения, принятую Всемирной ассамблеей здравоохранения в мае 2015 года¹⁵⁵, и план действий и инвестиций для победы над малярией в 2016–2030 годах, представленный

¹⁵³ См. Всемирная организация здравоохранения, документы WHASS1/2006-WHA60/2007/REC/1 и WHA64/2011/REC/1.

¹⁵⁴ См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA61/2008/REC/1.

¹⁵⁵ См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA68/2015/REC/1.

¹⁵⁶ Резолюция 71/3.

Партнерством «Обратить вспять малярию» в ходе третьей Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 13–16 июля 2015 года в Аддис-Абебе, которые в совокупности задают параметры для деятельности по сокращению к 2030 году числа случаев заболевания малярией и смертности от нее по миру в целом не менее чем на 90 процентов, как это предусмотрено в Повестке дня на период до 2030 года,

принимая также к сведению рамочные параметры для чрезвычайных мер противодействия устойчивости к артемизинину в субрегионе Большого Меконга в Юго-Восточной Азии, объявленные Всемирной организацией здравоохранения в апреле 2013 года,

вновь подтверждая Алма-Атинскую декларацию, принятую Международной конференцией по первичной медико-санитарной помощи, состоявшейся 6–12 сентября 1978 года в Алма-Ате, и ее центральную роль в продвижении концепции Всемирной организации здравоохранения «Здоровье для всех»,

признавая необходимость и важность взаимной увязки усилий по решению задач, определенных на чрезвычайной встрече глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся 24 и 25 апреля 2000 года в Абудже, для достижения цели сокращения масштабов заболеваемости малярией¹⁵⁷ и решения задач, поставленных в рамках сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, к 2010 и 2015 годам, соответственно, и приветствуя в этой связи обязательство государств-членов принимать меры для удовлетворения особых потребностей Африки,

констатируя колоссальный прогресс, достигнутый в глобальной борьбе с малярией в период с 2000 по 2015 год, в том числе 60-процентное сокращение смертности от малярии по всем возрастным группам и 65-процентное сокращение смертности детей в возрасте до 5 лет¹⁵⁸,

признавая, что дальнейшее распространение на уровне общин комплексных услуг по лечению малярии, пневмонии и диареи у детей в возрасте до пяти лет в странах, где эти проблемы стоят наиболее остро, и укрепление комплексных систем профилактики малярии могли бы служить экономически рациональным способом устранения пробелов в существующих системах до тех пор, пока не будет проведено дальнейшее укрепление инфраструктуры здравоохранения¹⁵⁹, а также способствовали бы охвату населения, в наибольшей степени подверженного риску малярии,

напоминая, что задача по сокращению заболеваемостью малярией, поставленная в рамках цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия¹⁶⁰, была решена — в период с 2000 по 2015 год глобальная заболеваемость малярией сократилась на 37 процентов,

признавая важные достижения в борьбе с малярией в Африке в период с 2000 по 2015 год, в том числе 42-процентное сокращение заболеваемости малярией и 66-процентное сокращение смертности от малярии¹⁵⁸,

принимая во внимание прогресс в снижении остроты проблемы малярии, достигнутый в некоторых частях Африки благодаря политической воле и долгосрочным национальным программам борьбы с малярией, а также успехи в достижении установленных на 2015 год целей в области борьбы с малярией, поставленных Всемирной ассамблеей здравоохранения, Партнерством «Обратить вспять малярию» и в Абуджийской декларации «Борьба за сокращение масштабов заболеваемости малярией в Африке»¹⁵⁷,

принимая во внимание также прогресс в снижении заболеваемости малярией в Латинской Америке, где в 15 из 21 страны заболеваемость сократилась на 75 процентов к 2015 году, а смертность от малярии сократилась с 2000 года на 79 процентов благодаря приверженности стран улучшению доступа к лекарствам и медицинским услугам и неустанным усилиям в рамках профилактических программ,

признавая, что, хотя с увеличением глобальных и национальных инвестиций в борьбу с малярией во многих странах удалось добиться значительных успехов в снижении остроты проблем, связанных с

¹⁵⁷ См. A/55/240/Add.1, приложение.

¹⁵⁸ См. World Health Organization, *World Malaria Report*, 2016.

¹⁵⁹ См. A/71/881, пункт 39.

¹⁶⁰ См. резолюцию 55/2. Согласно задаче 6.C в рамках цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, предусматривалось прекратить и обратить вспять заболеваемость малярией к 2015 году.

малярией, а некоторые страны уже приближаются к полной ликвидации этого заболевания, все еще есть много стран, в которых число больных малярией по-прежнему неприемлемо высоко и которым для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития, необходимо срочно активизировать работу по профилактике малярии и борьбе с ней, а эффективность этой деятельности сильно зависит от лекарств и инсектицидов, полезность которых постоянно снижается в силу выработки у людей устойчивости к противомаларийным препаратам, а у комаров — повышения сопротивляемости к инсектицидам и изменения традиционного поведения, вследствие чего они все чаще живут и нападают на людей вне помещений,

сознавая, что достигнутые в последнее время успехи в деле профилактики малярии и борьбе с ней носят зыбкий характер и что их можно закрепить лишь при достаточном и последовательном национальном и международном инвестировании, позволяющем финансировать глобальные усилия по борьбе с малярией в полном объеме,

выражая сожаление по поводу того, что большое число людей по-прежнему лишены доступа к лекарственным средствам, и особо указывая на то, что улучшение доступа к лекарствам могло бы ежегодно спасать миллионы жизней,

признавая наличие серьезных проблем, связанных с некондиционными и поддельными медицинскими препаратами, плохой диагностикой малярии и некачественными средствами борьбы с переносчиками инфекции,

выражая озабоченность в связи с тем, что малярия по-прежнему является одной из причин заболеваемости, смертности и физического истощения, и напоминая о том, что сейчас, когда страны переходят от целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к целям в области устойчивого развития и пытаются решить задачи, поставленные в Глобальной технической стратегии в отношении малярии на 2016–2030 годы и плане действий и инвестиций для победы над малярией в 2016–2030 годах, необходимо приложить дополнительные усилия для снижения к 2030 году уровня смертности от малярии на 90 процентов,

сознавая, что для значительного сокращения к 2030 году передачи малярийной инфекции, заболеваемости и смертности от малярии, а также выполнения задач, поставленных в Глобальной технической стратегии в отношении малярии на 2016–2030 годы, потребуются целенаправленные и скоординированные глобальные усилия,

признавая, что продвижение вперед на этом пути можно ускорить на основе применения многовекторного подхода, предполагающего расширение нынешних масштабов работы по спасению жизни людей, повышение политической приоритетности борьбы с малярией, признания того, что борьба с малярией является составной частью системы здравоохранения, усиление подотчетности, укрепление регионального и трансграничного сотрудничества и максимальную активизацию разработки и использования новых инструментов и подходов,

будучи серьезно озабочена тяжестью бремени, которым малярия ложится на системы здравоохранения во всем мире (только в 2015 году число заболевших составило 212 миллионов человек, а число умерших — 429 000 человек)¹⁵⁸, особенно в странах Африки к югу от Сахары, на долю которых приходится, по оценкам, 90 процентов умерших от малярии, причем чаще всего жертвами этого заболевания оказываются малолетние дети,

особо отмечая важность укрепления систем здравоохранения для эффективной поддержки усилий по ограничению распространения малярии и ее ликвидации и создания условий для принятия надлежащих мер по решению других медицинских проблем и урегулированию чрезвычайных ситуаций, включая инвестирование в энтомологию и борьбу с переносчиками инфекции для подготовки кадров и создания требуемой инфраструктуры в этих областях,

признавая, что расширение деятельности по борьбе с малярией может стать отправной точкой для укрепления систем здравоохранения в более широком плане, включая службы охраны здоровья матери и ребенка и лаборатории, и для укрепления систем медико-санитарной информации и эпидемиологического надзора, что будет дополнительно способствовать эффективному лечению пациентов, страдающих малярией,

высоко оценивая усилия по борьбе с малярией, предпринимаемые в течение многих лет Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Партнерством «Обратить вспять малярию», Глобальным фондом для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, Всемирным банком и другими партнерами,

1. *приветствует* доклад Всемирной организации здравоохранения¹⁶¹ и призывает содействовать выполнению содержащихся в нем рекомендаций;

2. *призывает* усилить поддержку выполнения международных обязательств и достижения целей, касающихся борьбы за ликвидацию малярии, в том числе цели 3, задача 3.3, в области устойчивого развития¹⁵⁰ и смежных задач, изложенных в Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы Всемирной организации здравоохранения¹⁵⁵;

3. *с удовлетворением отмечает* каталитические рамки ликвидации СПИДа, туберкулеза и малярии в Африке к 2030 году, принятые на двадцать седьмом саммите Африканского союза, состоявшемся в Кигали 10–18 июля 2016 года;

4. *приветствует* решение Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать девятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 3 и 4 июля 2017 года, в котором она одобрила инициативу двух миллионов общинных медико-санитарных работников и просила Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Всемирную организацию здравоохранения и других партнеров, таких как Группа двадцати, поддержать ее и содействовать ее осуществлению;

5. *призывает* эндемичные по малярии страны увеличить объем внутренних ресурсов, выделяемых ими на борьбу с этой болезнью, и пересмотреть и расширить свои национальные стратегические планы в соответствии с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и отразить эти рекомендации в национальных планах в области здравоохранения и развития;

6. *призывает* государства-члены при поддержке партнеров в области развития обеспечить всеобщий доступ к существующим жизненно важным средствам профилактики, диагностики и лечения малярии, в частности к комплексу мер, рекомендованных Всемирной организацией здравоохранения¹⁶², и обеспечить равенство доступа к услугам в области здравоохранения для всех людей, подверженных риску заражения малярией, особенно наиболее уязвимых и труднодоступных групп населения, в том числе посредством укрепления всестороннего сотрудничества¹⁶³;

7. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, международным учреждениям, неправительственным организациям, частному сектору и гражданскому обществу продолжать отмечать 25 апреля Всемирный день борьбы против малярии в целях углубления знаний и повышения осведомленности общественности относительно методов профилактики и лечения малярии и борьбы с ней, а также важности достижения целей в области устойчивого развития и подчеркивает значение охвата этой работой местного населения;

8. *рекомендует* Специальному посланнику Генерального секретаря по борьбе с малярией в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, уже занимающимися этими вопросами в рамках международной политической повестки дня и повестки дня в области развития, продолжать привлекать внимание к этой проблеме и провести работу с национальными и глобальными лидерами для активизации усилий по мобилизации политической приверженности, налаживания партнерских связей и привлечения средств в целях резкого сокращения — по крайней мере на 90 процентов к 2030 году — смертности от малярии благодаря расширению доступа к услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, особенно в Африке;

¹⁶¹ См. A/71/881.

¹⁶² Комплекс основных мер, включая борьбу с переносчиками, химиопрофилактику, диагностическое тестирование и лечение, может обеспечить существенное снижение заболеваемости и смертности (см. пункт 36 Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы).

¹⁶³ Всемирная организация здравоохранения в рамках Глобальной программы борьбы с малярией сформулировала призыв к обеспечению универсального доступа к профилактическим, диагностическим и лечебным мерам и равноправия в плане доступа к услугам, что нашло также отражение в ее Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы.

9. *признает* настоятельную необходимость оптимизации существующей системы финансирования здравоохранения в целом, включая поддержку деятельности по борьбе с малярией на основе использования средств слежения в целях повышения действенности и эффективности программ, наряду с признанием того, что для достижения к 2020 году целевого показателя в 6,4 млрд долл. США в год в рамках Глобальной технической стратегии в отношении малярии на 2016–2030 годы необходимо существенно увеличить объем финансирования;

10. *констатирует* обещанную финансовую поддержку, предоставляемую по многосторонним и двусторонним каналам, и признает необходимость существенного увеличения финансовой поддержки для достижения целей Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы — с годового объема в 2,5 млрд долл. США в 2014 году до 8,7 млрд долл. США к 2030 году¹⁵⁵;

11. *приветствует* увеличение финансирования, признавая при этом необходимость выделения дополнительных средств для решения задач в области ликвидации малярии, осуществления мероприятий по борьбе с малярией, проведения научных исследований и разработки средств профилактики, диагностики и лечения посредством привлечения финансовых ресурсов из многосторонних и двусторонних источников и ресурсов частного сектора, а также путем придания предсказуемого характера финансированию по линии соответствующих эффективных механизмов помощи и действующих в странах механизмов финансирования здравоохранения с учетом национальных приоритетов, что является залогом совершенствования систем здравоохранения, включая эпидемиологический надзор за малярией, и содействия обеспечению всеобщего и справедливого доступа к качественным услугам в области профилактики, диагностики и лечения малярии, и отмечая в этой связи существующую зависимость между значительным объемом внешней помощи из расчета на одного человека, подверженного риску заболевания малярией, и сокращением масштабов распространения этого заболевания;

12. *настоятельно призывает* международное сообщество, учреждения Организации Объединенных Наций и частные организации и фонды оказывать поддержку осуществлению Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы, в том числе путем поддержки дополняющих ее плана действий и инвестиций для победы над малярией в 2016–2030 годах и программ и мероприятий, осуществляемых на уровне стран, для решения согласованных на международном уровне задач в области борьбы с малярией;

13. *призывает* международное сообщество продолжать оказывать поддержку Партнерству «Обратить вспять малярию» и его организациям-партнерам, включая Всемирную организацию здравоохранения, Всемирный банк и Детский фонд Организации Объединенных Наций, которые выступают в качестве важных дополнительных источников поддержки усилий по борьбе с малярией, предпринимаемых странами, эндемичными по этому заболеванию;

14. *настоятельно призывает* международное сообщество действовать в духе сотрудничества в деле оказания эффективной, расширенной, согласованной, предсказуемой и долговременной двусторонней и многосторонней помощи в борьбе с малярией и в проведении соответствующих исследований, включая поддержку Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с целью помочь государствам, особенно эндемичным по малярии, осуществлять продуманные национальные планы, в частности планы в области здравоохранения и санитарии, включая стратегии борьбы с малярией и ее ликвидации, которые могут включать основанные на данных, эффективные с точки зрения затрат и учитывающие существующие условия решения экологических проблем, и комплексные программы мероприятий по снижению детской заболеваемости, на постоянной и равноправной основе, что, в частности, способствует укреплению подходов к развитию системы здравоохранения на районном уровне;

15. *обращается к партнерам по борьбе с малярией с призывом бороться со всеми перебоями в финансировании, снабжении и поставках, приводящими к исчерпанию на национальном уровне запасов противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, инсектицидов для опрыскивания поверхностей в помещениях и вне помещений, материалов для диагностического экспресс-анализа и комбинированных препаратов на основе артемизинина, в том числе посредством совершенствования управления противомаларийными программами на уровне стран;*

16. *приветствует* вклад различных групп государств-членов в мобилизацию дополнительных и предсказуемых ресурсов на цели развития в форме добровольных инициатив по инновационному финансированию и в этой связи отмечает вклад Международного механизма закупок лекарств

(ЮНИТЭЙД), Международного механизма финансирования иммунизации, инициативы по заблаговременному принятию рыночных обязательств по закупкам вакцин и Альянса ГАВИ и выражает поддержку работе Инициативной группы по инновационному финансированию развития и ее специальной целевой группы по инновационному финансированию здравоохранения;

17. *настоятельно призывает* страны, эндемичные по малярии, добиваться финансовой стабильности, увеличивать объем национальных ресурсов, выделяемых на борьбу с малярией, и создавать благоприятные условия для взаимодействия с частным сектором в целях расширения доступа к качественным услугам по профилактике и лечению малярии, а также использовать взаимоусиливающий эффект от выполнения этой приоритетной задачи развития в комплексе с другими задачами, включая укрепление систем здравоохранения и взаимодействие с партнерами по процессу развития по вопросу об эффективных мерах борьбы с переносчиками заболевания¹⁶⁴ в качестве вклада в обеспечение всеобщего охвата услугами здравоохранения;

18. *настоятельно призывает* государства-члены оценить и удовлетворить все кадровые потребности на всех уровнях системы здравоохранения, с тем чтобы достичь целей в области устойчивого развития, принять надлежащие меры для эффективного управления процессами набора, подготовки и удержания квалифицированных медицинских кадров и уделить особое внимание обеспечению наличия квалифицированных кадров на всех уровнях для удовлетворения технических и оперативных потребностей по мере увеличения финансирования программ борьбы с малярией;

19. *подчеркивает* важность более совершенных систем борьбы с малярией на базе общин, памятуя о том, что эффективный уход за ребенком с повышенной температурой зачастую начинается в семьях, и призывает страны, эндемичные по малярии, расширять охват услуг в области здравоохранения посредством подготовки и трудоустройства медицинских работников, особенно в сельских и удаленных районах, и расширять комплексные услуги по лечению малярии, пневмонии и диареи на уровне общин при уделении особого внимания детям в возрасте до 5 лет¹⁵⁵;

20. *подтверждает*, что тесное сотрудничество с лидерами общин и партнерами по осуществлению, включая неправительственные организации, медицинских работников и добровольцев, выступает важнейшим фактором успеха борьбы с малярией, и призывает государства-члены учредить комплексные, социально ориентированные общественные службы в координации с субъектами здравоохранения в государственном и частном секторах и продолжать усилия по налаживанию сотрудничества с неправительственными партнерами, медицинскими работниками и добровольцами в деле внедрения общинных подходов в целях охвата групп населения в отдаленных и труднодоступных районах¹⁵⁵;

21. *призывает* государства-члены содействовать облегчению доступа к лекарственным средствам и особо отмечает, что доступ к недорогостоящим и качественным лекарствам и медицинскому обслуживанию в случае болезни, а также для профилактики и лечения заболеваний и борьбы с ними играет решающую роль в реализации права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

22. *настоятельно призывает* международное сообщество, в частности, оказывать поддержку Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с тем чтобы он мог удовлетворять свои финансовые потребности и с помощью инициатив различных стран, осуществляемых при надлежащей международной поддержке, расширять доступ к недорогостоящим, безопасным и эффективным противомалярийным препаратам, включая комбинированные препараты на основе артемизинина, методам периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и младенцев, надлежащим средствам диагностики, противомоскитным сеткам с инсектицидной обработкой длительного действия, в том числе, где это возможно, посредством бесплатной раздачи таких сеток, а в соответствующих случаях — к инсектицидам для опрыскивания поверхностей внутри помещений в целях борьбы с малярией, с учетом соответствующих международных правил, включая стандарты и руководящие принципы Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях¹⁶⁵;

23. *настоятельно призывает* соответствующие международные организации, в частности Всемирную организацию здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций,

¹⁶⁴ См. A/71/881, пункт 41.

¹⁶⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2256, No. 40214.

активизировать оказываемую ими поддержку усилий национальных правительств, направленных на то, чтобы как можно скорее обеспечить всеобщий доступ к средствам борьбы с малярией для всех категорий населения, подверженных риску заражения, прежде всего для малолетних детей и беременных женщин, в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, уделяя при этом должное внимание обеспечению правильного использования таких средств, включая противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, а также непрерывности этих усилий посредством активного участия всех слоев населения и полноценного осуществления мер, принимаемых в рамках системы здравоохранения;

24. *призывает* государства-члены, особенно эндемичные по малярии, разработать и/или усовершенствовать при поддержке международного сообщества национальные стратегии, оперативные планы и исследования для активизации усилий по решению согласованных на международном уровне задач по борьбе с малярией в соответствии с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения;

25. *отдает должное* тем африканским странам, которые выполнили рекомендации Абуджийской встречи на высшем уровне 2000 года в отношении снижения или отмены налогов и пошлин на сетки и другие товары, необходимые для борьбы с малярией¹⁵⁷, и рекомендует другим странам принять аналогичные меры;

26. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеров продолжать оказывать техническую поддержку, необходимую для создания и наращивания потенциала государств-членов по осуществлению Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы и плана действий и инвестиций для победы над малярией в 2016–2030 годах, для достижения согласованных на международном уровне целей;

27. *выражает глубокую озабоченность* по поводу резистентности к лекарствам и инсектицидам, формирующейся в некоторых регионах мира, призывает государства-члены при поддержке со стороны Всемирной организации здравоохранения и других партнеров осуществлять Глобальный план сдерживания устойчивости к артемизинину и Глобальный план противодействия устойчивости к инсектицидам у переносчиков малярии и совершенствовать и внедрять системы отслеживания и оценки меняющейся динамики резистентности к лекарственным препаратам и инсектицидам и призывает Всемирную организацию здравоохранения оказывать государствам-членам помощь в разработке их национальных стратегий управления резистентностью к инсектицидам и координировать на международном уровне поддержку странам, направленную на то, чтобы обеспечить полноценное применение анализа на эффективность лекарств и резистентность к инсектицидам, с тем чтобы активизировать использование комбинированных препаратов на основе артемизинина и инсектицидов, и подчеркивает, что собранные данные должны использоваться при принятии решений на местном уровне и в ходе дальнейших исследований и при разработке безопасных и эффективных методов лечения и новых инструментов борьбы с переносчиками заболевания;

28. *настоятельно призывает* все государства-члены запретить продвижение на рынки и применение пероральной монотерапии артемизинином и перейти на комбинированную пероральную терапию на основе артемизинина, как это рекомендовано Всемирной организацией здравоохранения, и разработать финансовые, законодательные и регламентирующие механизмы, необходимые для распространения комбинированных препаратов на основе артемизинина по доступным ценам как в государственных, так и в частных лечебных учреждениях;

29. *признает* важность разработки безопасных, недорогостоящих и рентабельных вакцин, новых лекарств и диагностических средств для профилактики и лечения малярии и необходимости продолжения и ускорения научных исследований, в частности для выработки безопасных, эффективных и высококачественных методов терапии, с соблюдением строгих стандартов, в том числе посредством поддержки Специальной программы по научным исследованиям и подготовке специалистов в области тропических болезней¹⁶⁶ и на основе таких эффективных глобальных партнерств, как, в частности,

¹⁶⁶ Совместная программа Всемирного банка, Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций.

различные инициативы, связанные с противомаларийной вакциной, и проект «Лекарства от малярии», стимулируя при необходимости деятельность по их разработке, и посредством эффективного и оперативного содействия предварительной сертификации новых противомаларийных препаратов и их сочетаний;

30. *признает также* важность инновационного подхода к решению проблем ликвидации малярии, включая роль Всемирной организации интеллектуальной собственности, в том числе ее платформы “Re:Search”;

31. *призывает* международное сообщество, в том числе действуя через уже существующие партнерства, увеличить инвестиции и активизировать исследования для оптимизации имеющихся средств, разработки и утверждения новых безопасных и недорогих противомаларийных лекарств, товаров и технологий, например вакцин, методов экспресс-диагностики, инсектицидов и способов их применения, в целях профилактики и лечения малярии, особенно у детей и беременных женщин, входящих в группу риска, и изучения возможностей для интеграции в целях повышения эффективности и отсрочки наступления резистентности;

32. *призывает* страны, эндемичные по малярии, обеспечить благоприятные условия для работы научно-исследовательских институтов, в том числе выделить соответствующие ресурсы и разработать при необходимости национальную политику и правовую базу, с тем чтобы, в частности, при разработке политики и стратегических программ учитывались задачи борьбы с малярией;

33. *вновь подтверждает* право на применение в полном объеме положений Соглашения Всемирной торговой организации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС), Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение» и решения Генерального совета Всемирной торговой организации от 30 августа 2003 года об осуществлении пункта 6 Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение», а также — по завершении официальных процедур принятия — поправки к статье 31 Соглашения, которые предусматривают применение гибкого подхода в интересах охраны здоровья населения, в частности для содействия повышению доступности лекарств для всех и стимулирования усилий по оказанию помощи развивающимся странам в этой области, и отмечает необходимость широкого и своевременного принятия поправки к статье 31, предложенной Генеральным советом Всемирной торговой организации в его решении от 6 декабря 2005 года;

34. *признает* ту важность, которую имеют для борьбы с малярией Глобальная стратегия и План действий Всемирной организации здравоохранения по общественному здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности, принятые Всемирной ассамблеей здравоохранения 24 мая 2008 года¹⁵⁴;

35. *призывает* страны, эндемичные по малярии, партнеров по процессу развития и международное сообщество способствовать своевременной замене противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, в соответствии с рекомендациями Всемирной организации здравоохранения относительно срока службы таких сеток, с тем чтобы не допускать риска возвращения малярии и утраты успехов, достигнутых на сегодняшний день;

36. *принимает к сведению* важную роль научного сообщества и частного сектора и подчеркивает, что новые продукты, такие как более совершенные инструменты диагностики, более эффективные лекарственные препараты, новые инсектициды и более долговечные надкроватные сетки, обработанные инсектицидами, имеют принципиальное значение для достижения новых успехов в борьбе с этим заболеванием¹⁶⁷;

37. *призывает* международное сообщество поддержать меры по расширению доступа населения, находящегося в зонах возможного заражения молниеносной трехдневной малярией в странах, эндемичных по малярии, особенно в Африке, к недорогостоящим, эффективным и безопасным лечебно-профилактическим средствам, таким как средства борьбы с переносчиками заболевания, включая опрыскивание поверхностей внутри помещений, противомоскитные сетки, обработанные инсектицидами длительного действия, в том числе путем их бесплатной раздачи, надлежащие средства диагностики, методы периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и

¹⁶⁷ См. A/71/881, пункт 44.

младенцев и комбинированные препараты на основе артемизинина, в том числе посредством выделения дополнительных финансовых средств и использования инновационных механизмов, в частности для финансирования и расширения производства и, в соответствующих случаях, закупки артемизинина для удовлетворения растущих потребностей;

38. *отмечает* отдачу от деятельности Партнерства «Обратить вспять малярию» и приветствует повышение уровня взаимодействия государственных и частных структур в деле борьбы с малярией и ее профилактики, включая предоставление партнерами из частного сектора и компаниями, действующими в Африке, финансовых взносов и взносов натурой, и все более широкое участие неправительственных структур, предоставляющих услуги;

39. *рекомендует* производителям противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, и инсектицидов ускорить передачу технологий их производства развивающимся странам и предлагает Всемирному банку и региональным фондам развития рассмотреть вопрос об оказании помощи странам, эндемичным по малярии, в создании в соответствующих случаях предприятий для расширения производства сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, и инсектицидов;

40. *призывает* государства-члены и международное сообщество, особенно страны, эндемичные по малярии, в соответствии с существующими руководящими принципами и рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и требованиями Стокгольмской конвенции относительно применения дихлордифенилтрихлорэтана, полностью ознакомиться с техническими требованиями и стратегиями Всемирной организации здравоохранения и положениями Стокгольмской конвенции, в том числе касающимися опрыскивания поверхностей внутри помещений, применения противомоскитных сеток, обработанных инсектицидами длительного действия, и лечебной практики, методов периодического превентивного лечения беременных женщин, детей в возрасте до 5 лет и младенцев, отслеживания результатов исследований, проводимых для изучения резистентности к комбинированным препаратам на основе артемизинина, и контроля и регулирования резистентности к инсектицидам и передачи малярии вне помещений, а также расширять возможности для регистрации и освоения новых средств борьбы с переносчиками заболевания, безопасного, эффективного и рационального использования метода опрыскивания поверхностей внутри помещений и других форм борьбы с переносчиками, включая меры контроля качества, в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами;

41. *просит* Всемирную организацию здравоохранения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и учреждения-доноры оказывать поддержку тем странам, которые решат использовать дихлордифенилтрихлорэтан для опрыскивания поверхностей внутри помещений, с тем чтобы обеспечить его применение в соответствии с международными правилами, стандартами и руководящими принципами, и оказывать всю возможную поддержку странам, эндемичным по малярии, в целях обеспечения эффективности опрыскивания и предотвращения загрязнения, особенно сельскохозяйственной продукции, дихлордифенилтрихлорэтаном и другими инсектицидами, используемыми для опрыскивания поверхностей внутри помещений;

42. *признает* важность многосекторальной стратегии для содействия глобальным усилиям по борьбе с малярией, предлагает эндемичным по малярии странам рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении Рамочной программы действий для применения многосекторального подхода к борьбе с малярией, которая была разработана Партнерством «Обратить вспять малярию» и Программой развития Организации Объединенных Наций, и выступает за региональное и межсекторальное сотрудничество как в государственном, так в частном секторе на всех уровнях, особенно в сферах образования, здравоохранения, сельского хозяйства, экономического развития и охраны окружающей среды, для продвижения к целям в деле борьбы с малярией;

43. *признает также* необходимость активизации наблюдения за малярией и повышения качества данных во всех эндемичных регионах, что является одним из ключевых компонентов Глобальной технической стратегии борьбы с малярией на 2016–2030 годы, с тем чтобы государства-члены могли направлять финансовые ресурсы наиболее нуждающимся слоям населения и эффективно реагировать на вспышки заболевания;

44. *призывает* государства-члены и международное сообщество укреплять механизмы, позволяющие координировать на уровне страны поступающую ей техническую помощь, добиваясь

согласования удачных подходов к реализации технических ориентиров Всемирной организации здравоохранения, и мобилизовать помощь в деле обмена передовыми наработками и их анализа, чтобы решать безотлагательные программные проблемы, повысить качество мониторинга и оценки, а также регулярно заниматься финансовым планированием и анализом пробелов в финансировании;

45. *рекомендует* обмениваться на межрегиональном уровне знаниями, опытом и уроками, извлеченными из деятельности по борьбе с малярией и ее ликвидации, особенно между Африканским, Азиатско-Тихоокеанским и Латиноамериканским регионами;

46. *призывает* международное сообщество содействовать совершенствованию систем здравоохранения, национальной политики в отношении пестицидов и/или фармацевтической продукции и национальных ведомств по контролю за лекарственными средствами и пестицидами, выявлять некондиционные и поддельные медицинские препараты, такие как некондиционные противомалярийные лекарства и пестициды и/или сетки и противодействовать торговле ими и предотвращать их распространение и использование, а также поддерживать совместные усилия, в частности путем оказания технической помощи в обеспечении соблюдения существующих обязательств и международных норм в отношении использования пестицидов, и совершенствовать системы надзора, контроля и оценки и приводить их в соответствие с национальными планами и системами, с тем чтобы лучше отслеживать и отражать изменения в охвате населения, потребности в расширении масштабов рекомендованных мероприятий и последующее снижение заболеваемости малярией;

47. *рекомендует* государствам-членам, международному сообществу и всем соответствующим субъектам, включая частный сектор, содействовать скоординированному проведению мероприятий по борьбе с малярией и повышать качество таких мероприятий в соответствии с национальными стратегиями и планами действий, которые согласуются с техническими рекомендациями Всемирной организации здравоохранения и недавно предпринятыми усилиями и инициативами, включая в соответствующих случаях Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи, Аккрскую программу действий, принятую на третьем Форуме высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, состоявшемся 2–4 сентября 2008 года в Аккре¹⁶⁸, и Пусанский план партнерства в целях эффективного сотрудничества в области развития, которые вносят важный вклад в усилия присоединившихся к ним стран, а также Найробийский итоговый документ организованной Организацией Объединенных Наций Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг¹⁶⁹;

48. *признает*, что необходимо сохранить политическую приверженность и финансовую поддержку, дабы закрепить и расширить достижения в борьбе с малярией и достичь международных показателей в отношении малярии благодаря усилиям по ее профилактике и борьбе с ней, призванным покончить с эпидемией, констатируя при этом впечатляющий прогресс в борьбе с малярией, достигнутый на сегодняшний день;

49. *просит* Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве с Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения и в консультации с государствами-членами, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/326

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.88](#) и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гаити, Германия, Греция, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Ливан, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Япония

¹⁶⁸ [A/63/539](#), приложение.

¹⁶⁹ Резолюция [64/222](#), приложение.

71/326. Борьба с незаконным оборотом объектов дикой природы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая существенную ценность биологического разнообразия и его многогранный вклад в устойчивое развитие и людское благосостояние и признавая, что дикая фауна и флора во всем множестве ее прекрасных и неповторимых форм является незаменимым компонентом природных систем Земли, который надлежит защищать в интересах нынешнего и грядущих поколений,

сохраняя в этой связи озабоченность по поводу растущей масштабности браконьерства и незаконной торговли объектами и продуктами дикой природы, а также неблагоприятного экономического, социального и экологического воздействия этих явлений,

выражая серьезную озабоченность по поводу чрезвычайно губительного размаха браконьерского промысла носорогов и тревожно большого количества случаев убийства слонов в Африке, а также по поводу незаконной торговли другими охраняемыми видами диких животных, неполный список которых включает рептилий, сухопутных, морских и пресноводных черепах, акул, декоративных рыб, панголинов, человекообразных обезьян, попугаев, хищных птиц, шлемоклового калао и больших кошек и которым в результате этих явлений грозит локальное, а в некоторых случаях — глобальное исчезновение,

подчеркивая необходимость принимать меры к предотвращению незаконных лесозаготовок, приводящих к истреблению редких видов древесины, в частности палисандра, алойного и сандалового дерева,

признавая, что незаконный оборот объектов дикой природы усиливает вред, причиняемый экосистемам и сельским жизненным укладам, в том числе опирающимся на экотуризм, подрывает правильное управление и верховенство права, а в некоторых случаях — угрожает национальной стабильности и требует ответных мер в виде усиления транснационального и регионального сотрудничества и координации,

подчеркивая, что охрана дикой природы должна быть частью комплексного подхода к ликвидации нищеты и обеспечению продовольственной безопасности, устойчивого развития, включая сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, экономического роста, социального благополучия и надежного жизненного уклада,

вновь подтверждая свой призыв применять всесторонние и интегрированные подходы к устойчивому развитию, которые будут ориентировать человечество на жизнь в гармонии с природой и влечь за собой усилия по восстановлению здоровья и целостности экосистемы Земли, что будет способствовать формированию нашего коллективного будущего на общечеловеческих началах,

с озабоченностью констатируя рост онлайн-торговли и киберпреступности в контексте незаконной торговли объектами и продуктами дикой природы, который обуславливает необходимость применять инновационные стратегии, а в надлежащих случаях — усиливать межправительственное сотрудничество,

будучи озабочена фактами использования поддельных или незаконно выданных разрешений и сертификатов либо мошеннического использования подлинных разрешений и сертификатов для того, чтобы под прикрытием легальных внутренних рынков сбывать или легализовывать незаконно полученные объекты или продукты дикой природы,

признавая правовые рамки, задаваемые Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹⁷⁰, и ее важную роль в качестве первейшего механизма для регулирования международной торговли видами дикой фауны и флоры, внесенными в приложения к ней, и приветствуя в этой связи соответствующие резолюции и решения, которые были приняты на семнадцатом совещании Конференции сторон Конвенции, состоявшемся 24 сентября — 5 октября 2016 года в Йоханнесбурге, Южная Африка,

признавая также важность других многосторонних природоохранных соглашений, в том числе Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных¹⁷¹, Конвенции о биологическом

¹⁷⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

¹⁷¹ Ibid., vol. 2061, No. 28395.

разнообразии¹⁷², Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия¹⁷³ и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц¹⁷⁴,

подтверждая свои резолюции 69/314 от 30 июля 2015 года и 70/301 от 9 сентября 2016 года о борьбе с незаконным оборотом объектов дикой природы,

подтверждая также свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития,

ссылаясь на резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2013 года о предупреждении преступности и мерах системы уголовного правосудия в целях противодействия незаконному обороту охраняемых видов дикой фауны и флоры, в которой Совет призвал государства-члены признать незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры серьезным преступлением, когда он осуществляется при участии организованных преступных групп,

вновь подтверждая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁷⁵ и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁷⁶ представляют собой эффективные инструменты и важный компонент правовой базы для международного сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом угрожаемых видов дикой фауны и флоры,

принимая во внимание, что с незаконным оборотом объектов дикой природы может смыкаться незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями и что это может представлять серьезную угрозу для национальной и региональной стабильности в некоторых частях Африки,

признавая важную работу, в частности по оказанию технической помощи государствам-членам, выполняемую Международным консорциумом по борьбе с преступлениями против живой природы, который является совместным начинанием секретариата Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Международной организации уголовной полиции (Интерпол), Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирного банка и Всемирной таможенной организации,

приветствуя резолюцию 2/14 о незаконной торговле объектами и продуктами дикой природы, принятую 27 мая 2016 года Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁷⁷,

приветствуя также усилия государств-членов, межправительственных организаций и неправительственных организаций и сотрудничество между ними, а также мероприятия ооновских учреждений и других структур, направленные на предотвращение незаконного оборота объектов дикой природы и борьбу с ним, и принимая в этой связи к сведению Парижскую декларацию 2013 года, Лондонскую декларацию 2014 года, Касанское заявление 2015 года, Браззавильскую декларацию 2015 года и Ханойское заявление 2016 года,

ссылаясь на свою резолюцию 68/205 от 20 декабря 2013 года, в которой она провозгласила 3 марта — день принятия Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, — Всемирным днем дикой природы, и приветствуя ежегодно устраиваемые с 2014 года по случаю этой даты международные мероприятия, посвященные чествованию дикой фауны и флоры земного шара и более широкому знакомству с нею,

¹⁷² Ibid., vol. 1760, No. 30619.

¹⁷³ Ibid., vol. 1037, No. 15511.

¹⁷⁴ Ibid., vol. 996, No. 14583.

¹⁷⁵ Ibid., vol. 2225, No. 39574.

¹⁷⁶ Ibid., vol. 2349, No. 42146.

¹⁷⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/71/25)*, приложение.

приветствуя тематическую дискуссию высокого уровня, которая устраивалась 3 марта 2017 года по случаю международного празднования Всемирного дня дикой природы и была посвящена преодолению незаконного оборота объектов дикой природы и охране дикой фауны и флоры, а также роли молодежи в деле охраны дикой природы,

ссылаясь на свою резолюцию 71/206 от 19 декабря 2016 года о последующей деятельности по итогам тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к четырнадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и отмечая важность Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, которая была принята на тринадцатом Конгрессе¹⁷⁸,

подтверждая роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве главного директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая к сведению декларацию министров этапа заседаний высокого уровня одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам, посвященную международному механизму «Леса, которых мы хотим: период после 2015 года»¹⁷⁹, и резолюцию о международном механизме по лесам в период после 2015 года¹⁸⁰, принятую Форумом на его одиннадцатой сессии,

принимая также к сведению публикацию “World Wildlife Crime Report: Trafficking in protected species” («Всемирный доклад о преступности в отношении дикой природы: незаконный оборот охраняемых видов»), подготовленную в 2016 году Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности¹⁸¹,

1. *подчеркивает* свою *решимость* полностью и безотлагательно выполнить обязательства, сформулированные в ее резолюциях 69/314 и 70/301;

2. *признает* экономические, социальные и экологические последствия незаконного оборота объектов дикой природы, для пресечения которого необходимо принять твердые и более решительные меры в отношении как продавцов, так и покупателей, и вновь особо отмечает в этой связи важность эффективного международного сотрудничества между государствами-членами, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и международными организациями;

3. *рекомендует* государствам-членам принимать действенные меры к тому, чтобы препятствовать и противодействовать серьезной проблеме преступлений, сказывающихся на окружающей среде, таких как незаконный оборот объектов и продуктов дикой природы, в том числе представителей фауны и флоры, охраняемых Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹⁷⁰, и браконьерство;

4. *настоятельно призывает* государства-члены предпринимать на национальном уровне решительные шаги по предотвращению незаконной торговли объектами дикой природы, борьбе с такой торговлей и ее искоренению, воздействуя как на продавцов, так и на покупателей и прибегая для этого, в частности, к укреплению своих законодательных и подзаконных актов, необходимых для предотвращения случаев такой незаконной торговли, расследования этих случаев, уголовного преследования за них и надлежащего наказания виновных, а также к усилению мер реагирования со стороны правоохранительных органов и системы уголовного правосудия, и расширять между национальными ведомствами, а также между государствами-членами и международными органами по борьбе с преступностью обмен информацией и знаниями в соответствии с национальным законодательством и международным правом и констатирует при этом, что Международный консорциум по борьбе с преступлениями против живой

¹⁷⁸ Резолюция 70/174, приложение.

¹⁷⁹ Решение 2015/254 Экономического и Социального Совета.

¹⁸⁰ Резолюция 2015/33 Экономического и Социального Совета.

¹⁸¹ United Nations publication, Sales No. E.16.XI.9.

природы способен оказывать в данном отношении ценное техническое содействие, в том числе помогая государствам-членам осваивать «Аналитическое пособие по проблеме преступности в отношении диких видов флоры и фауны и лесных ресурсов», которое призвано в подходящих случаях наращивать у соответствующих правоохранительных и судебных органов способность к расследованию преступлений, связанных с дикой природой, уголовному преследованию за них и судебному рассмотрению возбужденных по ним дел;

5. *призывает* государства-члены квалифицировать незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры как серьезное преступление в соответствии с положениями своего национального законодательства и определением, данным в пункте *b* статьи 2 и пункте 1 *b* статьи 3 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁷⁵, с целью обеспечить, чтобы в случаях, когда это преступление носит транснациональный характер и в нем замешана организованная преступная группа, можно было наладить согласно Конвенции эффективное международное сотрудничество для предупреждения транснациональной организованной преступности и борьбы с ней;

6. *рекомендует*, чтобы, руководствуясь пунктом 3 статьи II Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, государства-члены включали в приложение III к Конвенции охраняемые виды, которые находятся в пределах их юрисдикции и могут оказаться под угрозой из-за международной торговли, и настоятельно призывает государства-члены оказывать помощь в контроле за торговлей такими охраняемыми Конвенцией видами, в том числе включенными в приложение III;

7. *призывает* государства-члены провести обзор национального законодательства и, когда это необходимо и целесообразно, внести в него поправки, чтобы преступления, связанные с незаконной торговлей объектами дикой природы, рассматривались в качестве основных правонарушений (как они определяются в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности) по отношению к отечественным преступлениям, связанным с отмыванием денег, чтобы они становились основанием для применения отечественного законодательства о доходах, полученных преступным путем, и чтобы активы, связанные с незаконной торговлей объектами и продуктами дикой природы, могли подвергаться изъятию, конфискации и отчуждению;

8. *рекомендует* государствам-членам в максимально возможной степени использовать для борьбы с незаконным оборотом объектов дикой природы правовые документы, имеющиеся на национальном уровне, в том числе законодательные акты, касающиеся отмывания денег, коррупции, мошенничества, рэкета и финансовых преступлений;

9. *рекомендует также* государствам-членам гармонизировать свои судебные, юридические и административные правила для содействия обмену доказательствами незаконного оборота объектов дикой природы и уголовному преследованию за него, а также создать на национальном уровне специальные межведомственные группы по борьбе с преступлениями против дикой природы и облегчать обмен доказательствами между различными государственными ведомствами, насколько это согласуется с национальным законодательством;

10. *рекомендует далее* государствам-членам активизировать свои правоохранительные усилия, в том числе путем фиксирования и мониторинга случаев как изъятия преступной добычи, так и успешного уголовного преследования, чтобы эффективнее противодействовать незаконной торговле объектами дикой природы и удерживать от нее;

11. *настоятельно призывает* государства-члены активно заниматься освещением и разъяснением проблем и рисков, сопровождающих поставку незаконных продуктов дикой природы, их транзит и спрос на них, в том числе наращивая сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, подключая потребительские группы и преодолевая стимулирующие спрос факторы, а также эффективнее сокращать спрос, в том числе применяя адресные и эмпирически просчитанные стратегии, призванные влиять на поведение потребителей и повышать осведомленность о законах, запрещающих незаконную торговлю объектами дикой природы, и о предусмотренных этими законами наказаниях;

12. *предлагает* государствам-членам повышать у развивающихся стран способность к борьбе с незаконным оборотом объектов дикой природы, и в частности более строгому выполнению Конвенции о

международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, в том числе путем оказания финансовой или технической помощи, поддержки усилий по получению финансирования из Глобального экологического фонда и предоставления финансовых и вещественных ресурсов на необходимые в этой связи мероприятия по наращиванию потенциала, включая потенциал, требующийся для осуществления резолюций и решений, принятых на семнадцатом совещании Конференции сторон Конвенции;

13. *рекомендует* государствам-членам содействовать устойчивому развитию в трех его измерениях, придерживаясь при этом принципов новаторства, слаженности, экологичности, открытости и коллективности, что требует комплексного подхода к охране дикой фауны и флоры и к борьбе с незаконной торговлей объектами и продуктами дикой природы;

14. *рекомендует также* государствам-членам усиливать у местных сообществ способность использовать возможности для надежного обустройства своего жизненного уклада, в том числе опирающегося на ресурсы непосредственно окружающей их дикой природы, и ликвидации нищеты, развивая для этого, например, инновационные партнерства по сохранению дикой природы совместными усилиями ее хозяев, включая общественно-территориальные природоохранные объединения, государственно-частные партнерства, устойчивый туризм, соглашения о распределении доходов и другие источники дохода, такие как экологично поставленное сельское хозяйство;

15. *рекомендует далее* государствам-членам сделать меры по преодолению незаконной торговли объектами дикой природы неотъемлемой частью формирования политики и программ в области развития и планирования мероприятий по сотрудничеству в целях развития, а также и далее пропагандировать среди людей и людских сообществ идею устойчивого существования в мире, где дикая природа и другие живые организмы обеспечены защитой;

16. *призывает* государства-члены устанавливать или укреплять отношения партнерского сотрудничества между местными, региональными, национальными и международными учреждениями, занимающимися вопросами развития и природосбережения, чтобы усиливать поддержку сохранения дикой природы на общественно-территориальной основе и содействовать удержанию местными сообществами извлекаемых выгод на нужды сохранения дикой природы и экологичного распоряжения ею;

17. *убедительно рекомендует* государствам-членам усиленно содействовать, в том числе по каналам транснационального и регионального сотрудничества, формированию надежного, а в подходящих случаях — альтернативного жизненного уклада для сообществ, затрагиваемых незаконным оборотом объектов дикой природы и его негативными последствиями, сопровождая это всесторонним вовлечением сообществ, проживающих в пределах или вблизи местообитаний дикой фауны и флоры, в число активных партнеров по их сохранению и устойчивому использованию, благодаря чему у членов таких сообществ расширяются права и возможности, позволяющие распоряжаться дикой природой и ее обитателями и получать соответствующие блага;

18. *убедительно рекомендует также* государствам-членам участвовать в глобальных, региональных и национальных усилиях по координации донорской деятельности и обмену соответствующими знаниями, чтобы лучше разбираться в двусторонних, многосторонних и частных инвестициях на нужды предотвращения незаконной торговли объектами дикой природы и борьбы с этой торговлей и более умело мобилизовывать такие инвестиции, коллективно добиваясь при этом максимальной эффективности инвестирования и привлекая новых партнеров;

19. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, подумать над принятием мер по ратификации Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁷⁶ или присоединению к этим документам и призывает их участников принять надлежащие меры к тому, чтобы обеспечить эффективное выполнение своих обязательств по Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и других соответствующих многосторонних соглашений, в том числе применяя согласованные международные ориентиры, введенные согласно последней из названных конвенций в отношении хранения, складирования и утилизации незаконных продуктов и контрабандных материалов, добытых в дикой природе, а также рассмотреть способы взаимного обмена информацией об удачных наработках в деле борьбы с незаконным оборотом объектов дикой природы в соответствии с этими документами;

20. *призывает* государства-члены запрещать, предотвращать и пресекать любые формы коррупции, которые способствуют незаконному обороту объектов и продуктов дикой природы, в том числе путем оценки и смягчения коррупционных рисков по линии их программ технической помощи и наращивания потенциала, связанных с дикой природой, путем повышения их способности расследовать факты такой коррупции и путем уголовного преследования замешанных в ней лиц, призывает стороны выполнить все соответствующие резолюции и решения, принятые на семнадцатом совещании Конференции сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам запрашиваемую ими поддержку в этом деле;

21. *призывает также* государства-члены следить за тем, чтобы легальные внутренние рынки продуктов дикой природы не использовались как прикрытие для торговли незаконно полученными объектами дикой природы, и в этой связи настоятельно призывает стороны выполнить решение, принятое на семнадцатом совещании Конференции сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, в котором всем правительствам рекомендуется в экстренном порядке закрыть легальные внутренние рынки слоновой кости, если эти рынки способствуют браконьерству или незаконной торговле¹⁸²;

22. *рекомендует* государствам-членам принимать меры, делающие системы оформления разрешений более устойчивыми к коррупции, и использовать современные информационно-коммуникационные технологии для усиления контроля за международной торговлей охраняемыми видами дикой фауны и флоры, чтобы предотвращать использование поддельных документов в международной торговле охраняемыми видами;

23. *признает* усилия Группы 20 по противодействию коррупции как на глобальном, так и на национальном уровнях, с признательностью отмечает работу, которая была проделана на саммитах Группы, состоявшихся в 2016 году в Ханчжоу, Китай, и в 2017 году в Гамбурге, Германия, а также сформулированные ею Принципы высокого уровня по борьбе с коррупцией, связанной с незаконной торговлей объектами и продуктами дикой природы, и настоятельно призывает ее продолжать инклюзивно и транспарентно вовлекать в свою работу другие государства — члены Организации Объединенных Наций и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

24. *признает также* усилия по предотвращению, сокращению, а в перспективе — и ликвидации незаконной эксплуатации дикой фауны и флоры в Африке и незаконной торговли их объектами, предпринимаемые Африканским союзом в порядке общего скоординированного реагирования на эти явления;

25. *убедительно рекомендует*, чтобы в соответствии с резолюцией 2013/40 Экономического и Социального Совета государства-члены сотрудничали на двустороннем, региональном и международном уровнях в целях предотвращения, пресечения и искоренения незаконного международного оборота объектов и продуктов дикой природы, применяя при этом, в частности, такие международно-правовые документы, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции;

26. *высказывается за то*, чтобы, руководствуясь Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящими под угрозой исчезновения, государства-члены усиливали, когда это уместно и целесообразно, сотрудничество в деле своевременного и экономичного возвращения живых организмов (в том числе в виде яиц), добытых в дикой природе и попавших в незаконную торговлю, в страны происхождения, а также расширяли, когда это уместно и целесообразно, между национальными и международными органами обмен информацией о фактах изъятия объектов и продуктов дикой природы, попавших в незаконную торговлю, чтобы облегчать последующее расследование и уголовное преследование;

27. *призывает* к тому, чтобы ооновские организации, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь резолюцией 2013/40 Экономического и Социального Совета, продолжали поддерживать усилия государств-членов по борьбе с незаконным оборотом объектов дикой природы, например

¹⁸² См. резолюцию Conf. 10.10 (Rev. CoP17) о торговле видами слонов.

посредством наращивания потенциала и поощрения альтернативного жизненного уклада, и расширяли сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами с целью способствовать применению целостного и комплексного подхода международным сообществом;

28. *просит* в этой связи, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, сообразуясь с его мандатом и ресурсами, руководствуясь резолюцией 2013/40 Экономического и Социального Совета и действуя в тесном сотрудничестве и взаимодействии с государствами-членами, продолжало и усиливало сбор информации о закономерностях и направлениях незаконного оборота объектов дикой природы и раз в два года докладывало эту информацию;

29. *просит* Генерального секретаря и далее совершенствовать координацию относящихся к предмету настоящей резолюции мероприятий, проводимых специализированными учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов и согласно резолюции 2013/40 Экономического и Социального Совета;

30. *просит также*, чтобы Генеральный секретарь, принимая во внимание резолюцию 2013/40 Экономического и Социального Совета, представил Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад о глобальном положении дел с незаконным оборотом объектов дикой природы, включая браконьерство и нелегальную торговлю, и об осуществлении настоящей резолюции и вынес предложения относительно возможных будущих действий, включая рассмотрение вопроса о назначении специального посланника для ведения разъяснительной работы и активизации международных действий;

31. *постановляет* возвращаться к этому вопросу и теме осуществления настоящей резолюции раз в два года начиная со своей семьдесят третьей сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/327

Принята на 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года регистрируемым голосованием 86 голосами против 2 при 42 воздержавшихся* по проекту резолюции A/71/L.90; его автором является Эквадор (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая)

* **Голосовали за:** Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лихтенштейн, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

71/327. Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 65/94 от 8 декабря 2010 года, 66/256 от 16 марта 2012 года и 67/289 от 9 июля 2013 года,

ссылаясь также на саммит Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года и ее итоговый документ, озаглавленный «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»¹⁸³, и все крупные конференции и

¹⁸³ Резолюция 70/1.

саммиты Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях, посвященные содействию устойчивому развитию, а также на их итоговые документы и процессы последующей деятельности, в том числе на третью Международную конференцию по финансированию развития и ее итоговый документ — Аддис-Абебскую программу действий¹⁸⁴ и Конференцию по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и на его итоговый документ¹⁸⁵, и приветствуя в этой связи второй форум Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития и его согласованные на межправительственном уровне выводы и рекомендации¹⁸⁶,

*ссылаясь далее на Парижское соглашение, принятое на базе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата*¹⁸⁷,

вновь заявляя о своем уважении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание жизненно важное значение всеобъемлющей, транспарентной и эффективной многосторонней системы для более эффективного решения неотложных глобальных проблем современности, признавая универсальный характер Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая свое обязательство поощрять и повышать эффективность и результативность системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая роль и авторитет Генеральной Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций, особенно Генеральная Ассамблея, является универсальным и всеобъемлющим многосторонним форумом, что придает беспрецедентную ценность ее дискуссиям и ее решениям по глобальным вопросам, представляющим интерес для международного сообщества,

признавая необходимость решения взаимосвязанных социально-экономических проблем, поощрения поступательного, всеобъемлющего и справедливого роста и укрепления механизмов, уменьшающих неравенство, в целях достижения устойчивого развития,

принимая во внимание, что глобальное экономическое регулирование во все более взаимосвязанном мире имеет чрезвычайно большое значение для успеха национальных усилий по достижению устойчивого развития во всех странах и что, несмотря на предпринимавшиеся на протяжении ряда лет усилия, по-прежнему необходимо продолжать совершенствовать глобальное экономическое регулирование и укреплять роль Организации Объединенных Наций в этом отношении с помощью широких консультаций и общих усилий во имя общего блага,

намереваясь устранить последствия мирового финансово-экономического кризиса, чтобы избежать его повторения и продолжать содействовать глобальной экономической стабильности и базовым институциональным реформам, которые необходимы для обеспечения устойчивого, всеобъемлющего и справедливого экономического роста на благо всех стран,

вновь подтверждая важную роль региональных комиссий и региональных и субрегиональных банков развития в поддержке политического диалога между странами на региональном уровне по макроэкономическим, финансовым и торговым вопросам и вопросам развития и важность других региональных, межрегиональных и субрегиональных инициатив и механизмов, в том числе интеграционных процессов, направленных на поощрение развития и сотрудничества между их членами,

отмечая чрезвычайную важность неустанных усилий многосторонних учреждений, особенно учреждений системы Организации Объединенных Наций, по выработке общих решений глобальных проблем и значение межправительственных групп, которые дают рекомендации по вопросам политики или принимают политические решения, имеющие глобальные последствия, и признавая пользу активизации

¹⁸⁴ Резолюция 69/313, приложение.

¹⁸⁵ Резолюция 63/303, приложение.

¹⁸⁶ См. E/FFDF/2017/3.

¹⁸⁷ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

взаимодействия с этими группами в целях поощрения транспарентности и согласованности и укрепления взаимопонимания и сотрудничества в вопросах глобального экономического регулирования,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁸⁸;
2. *вновь заявляет* о необходимости всеобъемлющих, транспарентных и эффективных многосторонних подходов к решению глобальных проблем и в этой связи вновь подтверждает центральную роль системы Организации Объединенных Наций в предпринимаемых усилиях, направленных на поиск общих решений таких проблем в духе взаимовыгодного сотрудничества и на построение общества, объединенного общими устремлениями человечества и основанного на нашей общей человечности;
3. *признает* важную роль Организации Объединенных Наций в качестве межправительственного форума, в том числе в рамках международных конференций и саммитов, в проведении всемирного диалога и достижении всемирного консенсуса по глобальным проблемам при участии соответствующих заинтересованных сторон, в том числе из частного сектора, гражданского общества и научных кругов;
4. *вновь подтверждает* центральное место Генеральной Ассамблеи как главного совещательного, формирующего политику и представительного органа Организации Объединенных Наций, а также роль Ассамблеи в глобальных вопросах, представляющих интерес для международного сообщества, как они определены в Уставе Организации Объединенных Наций;
5. *вновь подтверждает также* большое значение принципа многосторонности для глобальной торговой системы и приверженность формированию универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы в рамках Всемирной торговой организации, способствующей росту, устойчивому развитию и созданию рабочих мест во всех секторах, особо отмечает, что двусторонние и региональные торговые соглашения должны способствовать достижению целей такой многосторонней торговой системы и дополнять их, и с интересом ожидает одиннадцатой Конференции на уровне министров Всемирной торговой организации, которая должна состояться в Буэнос-Айресе 10–13 декабря 2017 года, и ее результатов;
6. *признает* необходимость дальнейшего повышения слаженности и согласованности международных валютно-финансовой и торговой систем и важность обеспечения их открытости, справедливости и всеохватывающего характера для подкрепления национальных усилий в области развития ради обеспечения поступательного, всеобъемлющего и справедливого экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития;
7. *вновь подтверждает* важность расширения и активизации участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и норм, отмечает в этой связи предпринятые важные шаги по реформе управленческих структур, системы квот и распределения голосов в бреттонвудских учреждениях, направленные на более полное отражение нынешних реалий и обеспечивающие повышение роли и активизацию участия развивающихся стран и расширение их прав в рамках системы голосования, и признает важность масштабного и быстрого продолжения таких процессов реформ, с тем чтобы сделать учреждения более эффективными, авторитетными, подотчетными и легитимными;
8. *признает* важность и полезность постоянного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, в частности Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и международными и региональными форумами, организациями и группами, которые занимаются глобальными вопросами, представляющими интерес для международного сообщества, в соответствующих случаях и обращает в этой связи особое внимание на важность гибкого и регулярного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и межправительственными группами, которые дают рекомендации по вопросам политики или принимают политические решения, имеющие глобальные последствия, включая Группу 20;
9. *приветствует* практику налаживания неформального взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и межправительственными группами, которые дают рекомендации по вопросам

¹⁸⁸ [A/71/378](#).

политики или принимают политические решения, имеющие глобальные последствия, включая Группу 20, посредством проведения организуемых по инициативе Председателя Генеральной Ассамблеи неофициальных брифингов и в этой связи предлагает Председателю продолжать эту практику путем направления соответствующим представителям приглашений принять участие в интерактивном диалоге с членами Ассамблеи для обеспечения непрерывности их сотрудничества в целях поощрения транспарентности и согласованности, а также укрепления взаимопонимания и сотрудничества в вопросах глобального экономического регулирования;

10. *признает* важность взаимодействия между Генеральным секретарем и государствами — членами Генеральной Ассамблеи в связи с участием Генерального секретаря в саммитах межправительственных групп, которые дают рекомендации по вопросам политики или принимают политические решения, имеющие глобальные последствия, включая саммиты Группы 20, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи продолжать организовывать неофициальные совещания с этой целью;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций», подпункт, озаглавленный «Центральная роль системы Организации Объединенных Наций в глобальном регулировании», который впоследствии будет рассматриваться на двухгодичной основе;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий конкретные варианты обеспечения более тесного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и межправительственными группами, который должен быть подготовлен в консультации с государствами-членами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций с учетом, в надлежащих случаях, целей в области устойчивого развития и последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/328

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года по проекту резолюции A/71/L.86 и Add.1; его авторы: Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Гондурас, Греция, Джибути, Индонезия, Ирак, Испания, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Монако, Нигер, Никарагуа, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Словения, Таиланд, Тунис, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония

71/328. Многоязычие

Генеральная Ассамблея,

признавая, что многоязычие, являющееся одной из главных ценностей Организации, вносит вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что Организация Объединенных Наций проводит курс на многоязычие в качестве одного из средств поощрения, защиты и сохранения разнообразия языков и культур в глобальном масштабе, а также повышения эффективности, результативности и транспарентности Организации,

признавая далее в этой связи, что подлинное многоязычие способствует единству в многообразии и международному взаимопониманию, толерантности и диалогу, и признавая важность способности обращаться к народам мира на их собственном языке, в том числе в таких форматах, которые доступны людям с инвалидностью, тем самым способствуя усилению их ответственности за действия Организации Объединенных Наций и обеспечению долгосрочной эффективности этих действий,

подчеркивая необходимость строгого соблюдения резолюций и правил, устанавливающих языковой режим для различных органов и структур Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются как официальными, так и рабочими языками Генеральной Ассамблеи, включая ее комитеты и подкомитеты¹⁸⁹, и Совета Безопасности¹⁹⁰, что английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются официальными, а английский, испанский и французский — рабочими языками Экономического и Социального Совета¹⁹¹ и что английский и французский языки являются рабочими языками Секретариата¹⁹²,

особо отмечая важность многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций,

признавая вклад, который многоязычие вносит, благодаря работе департаментов и управлений Организации Объединенных Наций, в обеспечение международного мира и безопасности, развития и соблюдения прав человека,

подтверждая свою резолюцию [70/1](#) от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и подтверждая выраженную в ней непоколебимую приверженность осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и ее использованию для того, чтобы к 2030 году изменить наш мир к лучшему,

ссылаясь на свою резолюцию [47/135](#) от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и на Международный пакт о гражданских и политических правах¹⁹³, в частности его статью 27, касающуюся прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

напоминая о решении, принятом Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 17 ноября 1999 года, провозгласить 21 февраля Международным днем родного языка,

ссылаясь на свои резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года, 2480 В (XXIII) от 21 декабря 1968 года, [42/207 С](#) от 11 декабря 1987 года и [50/11](#) от 2 ноября 1995 года и на другие последующие резолюции, касающиеся многоязычия, включая резолюции [69/324](#) от 11 сентября 2015 года, [71/101 А](#) и [В](#) от 6 декабря 2016 года, [71/262](#) и [71/263](#) от 23 декабря 2016 года, [71/288](#) от 24 мая 2017 года и [71/314](#) от 19 июля 2017 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁹⁴,

I

Многоязычие вообще и роль Секретариата

2. *особо отмечает* чрезвычайную важность равенства всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* необходимость полного осуществления всех резолюций, устанавливающих языковой режим для официальных языков Организации Объединенных Наций и рабочих языков Секретариата;

4. *подчеркивает также*, что Секретариат отвечает за то, чтобы принцип многоязычия учитывался в его деятельности, в пределах имеющихся ресурсов и на справедливой основе;

5. *отмечает* ограниченную доступность документов Организации Объединенных Наций, касающихся некоторых сфер деятельности Секретариата, на соответствующих официальных языках и в этой связи предлагает Генеральному секретарю принять надлежащие меры для осуществления, в пределах имеющихся ресурсов и при соблюдении соответствующих правил и положений, имеющихся стратегий, направленных на обеспечение многоязычия;

¹⁸⁹ Правило 51 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

¹⁹⁰ Правило 41 временных правил процедуры Совета Безопасности.

¹⁹¹ Правило 32 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

¹⁹² См. резолюцию 2 (I), приложение.

¹⁹³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

¹⁹⁴ [A/71/757](#).

6. *отмечает в частности*, что большая доля объявлений о конкурсных торгах публикуется только на английском языке, и в связи с этим рекомендует Секретариату в надлежащих случаях использовать имеющиеся стратегии, направленные на обеспечение многоязычия, чтобы способствовать участию местных поставщиков в процессе проведения торгов для целей осуществления закупок Организацией Объединенных Наций;

7. *отмечает с обеспокоенностью*, что Руководство по закупкам на английском языке датировано июлем 2013 года, а на испанском и французском языках — мартом 2010 года, и рекомендует Секретариату продолжать прилагать усилия для своевременного обновления Руководства по закупкам;

8. *приветствует* назначение Генеральным секретарем Координатора по вопросам многоязычия, ответственного за общее соблюдение принципа многоязычия в рамках всего Секретариата, призывает все департаменты и управления в составе Секретариата оказывать всемерное содействие Координатору в осуществлении соответствующих мандатов, касающихся многоязычия, и просит Генерального секретаря представить информацию по этому вопросу в своем следующем докладе о многоязычии;

9. *утверждает* предлагаемый круг ведения Координатора по вопросам многоязычия, содержащийся в докладе Генерального секретаря о многоязычии¹⁹⁵;

10. *напоминает* о том, что Генеральный секретарь сохраняет за собой право в будущем назначать Координатора по вопросам многоязычия из числа старших сотрудников Секретариата в соответствии с просьбой, впервые высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/64 от 6 декабря 1999 года;

11. *призывает* Генерального секретаря продолжать развивать сеть кураторов, содействующих Координатору по вопросам многоязычия в эффективном и последовательном осуществлении соответствующих резолюций во всех соответствующих департаментах и управлениях Секретариата, и предлагает Генеральному секретарю, чтобы он, исполняя свою роль в Координационном совете руководителей системы Организации Объединенных Наций, способствовал — в случае необходимости путем разработки согласованных общеполитических рамок — применению комплексного и скоординированного подхода к обеспечению многоязычия в системе Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы, посвященном многоязычию¹⁹⁶;

12. *отмечает* трудности, с которыми департаменты и управления, по представленной ими информации, столкнулись при подготовке материалов для доклада Генерального секретаря из-за нехватки данных в разбивке по языкам, и рекомендует Генеральному секретарю поддержать усилия Координатора по вопросам многоязычия по разработке, в соответствующих случаях, типовой формы для сбора данных в разбивке по языкам;

13. *приветствует* устраиваемые в Организации Объединенных Наций дни, посвященные каждому из официальных языков и помогающие знакомиться с его историей, культурой и употреблением и больше узнавать о них, рекомендует Генеральному секретарю и далее укреплять этот подход, избегая при этом дополнительных затрат и при необходимости привлекая к участию партнерские организации, в том числе государства-члены и такие учреждения, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и рекомендует также Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о распространении этой важной инициативы на другие — неофициальные — языки, на которых разговаривают в мире;

14. *приветствует также* усилия, которые международные организации, образованные по принципу общности языка, прилагают для расширения сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в вопросах, касающихся многоязычия;

15. *приветствует далее* деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, государств-членов, структур системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и всех других участвующих органов, направленную на содействие уважению и на поощрение и защиту всех языков, в частности тех, которым грозит исчезновение, а также лингвистического разнообразия и многоязычия;

¹⁹⁵ Там же, приложение II.

¹⁹⁶ A/67/78.

16. *вновь подтверждает*, что лингвистическое разнообразие является важным элементом культурного разнообразия, подчеркивает важность всестороннего и эффективного осуществления Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения¹⁹⁷, вступившей в силу 18 марта 2007 года, и ссылается на Рекомендацию о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству от 15 октября 2003 года¹⁹⁸;

II

Роль Департамента общественной информации в обеспечении многоязычия

17. *подтверждает*, что главная задача Департамента общественной информации Секретариата заключается в том, чтобы, проводя информационно-просветительскую работу, доводить до общественности точную, беспристрастную, целостную, взвешенную, своевременную и актуальную информацию на разных языках о задачах и обязанностях Организации Объединенных Наций в целях усиления международной поддержки деятельности Организации при максимальной транспарентности;

18. *особо отмечает*, что важно использовать все официальные языки Организации Объединенных Наций, обеспечивая полностью равное отношение к ним во всей деятельности Департамента общественной информации в целях устранения диспропорциональности между использованием английского языка и использованием остальных пяти официальных языков, и в этой связи подтверждает свою обращенную к Генеральному секретарю просьбу обеспечивать, чтобы Департамент имел необходимые кадровые возможности для использования всех официальных языков при осуществлении всей своей деятельности;

19. *особо отмечает также* роль Департамента общественной информации в мобилизации поддержки усилий по обеспечению международного мира и безопасности, развития и соблюдения прав человека в интересах всех людей и вклад многоязычия в достижение этих целей;

20. *приветствует* усилия, прилагаемые в настоящее время Департаментом общественной информации для более широкого учета принципа многоязычия во всей своей деятельности, и подчеркивает важность незамедлительного размещения на веб-сайтах Организации Объединенных Наций всех новых предназначенных для широкого пользования документов Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, информационных материалов и всех более ранних документов Организации Объединенных Наций, чтобы они были доступны всем государствам-членам;

21. *рекомендует* Департаменту общественной информации продолжать, действуя сообразно обстоятельствам и в зависимости от целевой аудитории, использовать не только официальные, но и другие языки, стремясь охватить как можно более широкий спектр аудиторий и донося идеи Организации Объединенных Наций до людей во всех уголках мира, с тем чтобы добиться более широкой международной поддержки ее деятельности;

22. *приветствует* работу, проводимую сетью информационных центров Организации Объединенных Наций, включая Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций, в целях публикации информационных материалов Организации Объединенных Наций и перевода важных документов на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций, рекомендует информационным центрам продолжать осуществлять их важную деятельность на разных языках в рамках интерактивных и инициативных аспектов своей работы и вести веб-страницы на местных языках, а Департаменту общественной информации — предоставлять необходимые для этого ресурсы и технические средства в целях охвата максимально широкой аудитории и донесения идей Организации Объединенных Наций до людей во всех уголках мира, с тем чтобы обеспечить более широкую международную поддержку деятельности Организации, и рекомендует продолжать прилагать усилия в этом направлении;

23. *особо отмечает* большое значение сети информационных центров Организации Объединенных Наций для повышения престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности и

¹⁹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2440, No. 43977.

¹⁹⁸ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать вторая сессия, Париж, 29 сентября — 17 октября 2003 года*, том 1, *Резолюции*, глава IV, резолюция 41, приложение.

распространения среди местного населения, особенно в развивающихся странах, идей Организации Объединенных Наций, учитывая, что информация на местных языках оказывает наиболее сильное воздействие на местное население, а также для мобилизации поддержки работы Организации Объединенных Наций на местном уровне;

24. *приветствует* непрекращающиеся усилия по распространению повсюду в мире информации с использованием официальных и неофициальных языков и традиционных средств коммуникации и в этой связи выражает особую признательность за работу, проводимую в настоящее время Радио Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, а также на неофициальных языках;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия для того, чтобы сопровождаемые экскурсии по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, являющиеся для Организации одним из источников дохода, систематически проводились на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

26. *приветствует* инициативу Генерального секретаря по проведению сопровождаемых экскурсий по Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций также на неофициальных языках;

27. *с интересом отмечает* не влекущие дополнительных затрат инициативы Секретариата, направленные на подготовку публикаций на официальных и неофициальных языках, увеличение объема переводимых публикаций и поощрение политики приобретения для библиотек Организации Объединенных Наций литературы на разных языках, и просит Секретариат продолжать эти инициативы;

28. *приветствует* создание цифровой библиотеки Организации Объединенных Наций, содержащей материалы на разных языках, и рекомендует библиотекам Организации Объединенных Наций продолжать принимать во внимание важность многоязычия в своей деятельности;

29. *с признательностью отмечает* усилия Департамента общественной информации по проведению на местах работы с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций для усиления координации их деятельности в области коммуникации и настоятельно призывает Департамент рекомендовать Группе Организации Объединенных Наций по вопросам коммуникации содействовать обеспечению языкового разнообразия в своей работе;

30. *ссылается* на пункт 65 своей резолюции 71/101 В и рекомендует Департаменту общественной информации уделять приоритетное внимание разработке совместных мероприятий по оцифровке аудиовизуальных архивов Организации Объединенных Наций при сохранении их многоязычного характера и без дополнительных затрат;

31. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы публикации и другие информационные продукты Секретариата, включая веб-сайт Организации Объединенных Наций и работу Службы новостей Организации Объединенных Наций, несли на всех официальных языках целостную, взвешенную, объективную и непредвзятую информацию о вопросах, которыми занимается Организация, и чтобы их неизменно характеризовали редакционная независимость, беспристрастность, точность и полное соответствие резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

III

Веб-сайты и другие сетевые средства коммуникации

32. *вновь подтверждает*, что веб-сайт Организации Объединенных Наций является одним из важнейших инструментов для государств-членов, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и широкой общественности;

33. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения полного паритета шести официальных языков на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций, приветствует в этой связи проведение Генеральным секретарем всеобъемлющего обзора веб-сайтов Организации Объединенных Наций, включая их разное информационное наполнение на разных официальных языках, с признательностью отмечает новаторские идеи, возможности для достижения синергетического эффекта и другие не влекущие дополнительных затрат меры, предложенные в докладе Генерального секретаря о многоязычии¹⁹⁴ и направленные на достижение полного паритета шести официальных языков, и просит Генерального секретаря представить в своем следующем докладе обновленный вариант этого обзора;

34. *приветствует* проведение Генеральным секретарем всеобъемлющего обзора веб-сайтов Организации Объединенных Наций с целью осветить ситуацию с их информационным наполнением на неофициальных языках, с признательностью отмечает новаторские идеи, возможности для достижения синергетического эффекта и другие не влекущие дополнительных затрат меры, предложенные в докладе Генерального секретаря о многоязычии и направленные на более активное создание и пополнение, сообразно обстоятельствам, многоязычного контента на веб-сайтах Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря представить в своем следующем докладе обновленный вариант этого обзора;

35. *ссылается* на пункт 29 своей резолюции 69/324, с обеспокоенностью отмечает различия между версиями веб-сайтов, которые ведутся Секретариатом на английском языке и других языках, настоятельно призывает Генерального секретаря возглавлять усилия всех управлений и департаментов Секретариата по принятию конкретных мер для решения этой проблемы несбалансированности их информационной поддержки и в этой связи призывает все заинтересованные стороны, включая Департамент общественной информации и управления и департаменты, предоставляющие материалы, в том числе Управление информационно-коммуникационных технологий Секретариата, продолжать осуществлять сотрудничество в рамках своих соответствующих мандатов для достижения полного паритета шести официальных языков на всех веб-сайтах Организации Объединенных Наций, создаваемых и поддерживаемых всеми подразделениями Секретариата, в полном соответствии с принципами многоязычия и согласно соответствующим резолюциям, касающимся многоязычия и доступности для лиц с инвалидностью, прилагая все усилия для перевода материалов, имеющихся в настоящее время только на английском языке, и предлагая управлениям и департаментам в пределах уже имеющихся ресурсов технологические решения, позволяющие соблюдать принцип паритета;

36. *настоятельно призывает* Генерального секретаря активизировать усилия по разработке, поддержке и обновлению многоязычных веб-сайтов Организации Объединенных Наций и веб-страницы Генерального секретаря на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в пределах уже имеющихся ресурсов и на справедливой основе;

37. *вновь подтверждает* свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь, принимая меры по поддержанию постоянно обновляемого и содержащего точную информацию веб-сайта, обеспечивал в рамках Департамента общественной информации справедливое распределение финансовых и людских ресурсов, выделяемых на поддержание веб-сайта Организации Объединенных Наций, между всеми официальными языками при полном уважении потребностей и специфики всех шести официальных языков;

38. *рекомендует* продолжать проводить прямую веб-трансляцию открытых заседаний Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их соответствующих вспомогательных органов, а также открытых заседаний Совета Безопасности с устным переводом и просит Секретариат прилагать все усилия для обеспечения полного доступа к архивам видеозаписей всех прошлых открытых официальных заседаний Организации Объединенных Наций с устным переводом на всех официальных языках в строгом соответствии с принципом полного паритета шести официальных языков Организации Объединенных Наций в целях содействия обеспечению транспарентности и подотчетности внутри Организации;

39. *с обеспокоенностью отмечает*, что создание и пополнение многоязычного контента веб-сайта Организации Объединенных Наций на некоторых официальных языках продвигаются гораздо медленнее, чем ожидалось, и в этой связи просит, чтобы Департамент общественной информации в координации с предоставляющими материалы подразделениями более активно принимал меры для достижения полного паритета шести официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций, в частности ускорив заполнение вакантных должностей в некоторых секциях;

40. *принимает к сведению* раздел III.A доклада Генерального секретаря, просит Генерального секретаря продолжать усилия, прилагаемые им в настоящее время в этом направлении, и настоятельно призывает все предоставляющие материалы подразделения Секретариата активнее прилагать усилия к тому, чтобы в пределах имеющихся ресурсов наиболее практичным, эффективным и экономичным образом переводить на все официальные языки все англоязычные материалы и базы данных, размещаемые на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

41. *просит* Департамент общественной информации продолжать, действуя в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий, прилагать усилия для обеспечения того,

чтобы технические средства и прикладные программы в полном объеме поддерживали латинские, нелатинские и двунаправленные шрифты, в целях содействия обеспечению равенства всех официальных языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

42. *приветствует* достигнутые Департаментом общественной информации договоренности о сотрудничестве с академическими учреждениями, направленные на увеличение числа веб-страниц, доступных на официальных и неофициальных языках, и просит Генерального секретаря, чтобы он, действуя в координации с предоставляющими материалы подразделениями, распространил эти договоренности на все официальные языки Организации Объединенных Наций экономичным образом и с учетом необходимости соблюдения стандартов и руководящих принципов Организации Объединенных Наций;

43. *подчеркивает*, что для обеспечения полного паритета всех официальных языков Организации важно учитывать лингвистические аспекты при использовании новых средств коммуникации, таких как социальные сети;

44. *настоятельно призывает* Секретариат постоянно обновлять iSeek на двух рабочих языках Секретариата, продолжать усилия по внедрению iSeek во всех местах службы и разрабатывать и осуществлять не влекущие дополнительных затрат меры по предоставлению государствам-членам надежного доступа к информации, которая в настоящее время доступна только через Интранет Секретариата;

IV

Услуги по обработке документации и конференционное обслуживание

45. *вновь просит* Генерального секретаря довести до конца работу по размещению всех ранее изданных важных документов Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках, рассматривая эту задачу в качестве одной из приоритетных, с тем чтобы эти архивы стали также доступны государствам-членам через этот информационный канал;

46. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать — посредством предоставления в рамках конференционного управления услуг по обработке документации и обслуживанию заседаний и издательских услуг, включая высококачественный письменный и устный перевод, — эффективное многоязычное общение на равной основе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций между представителями государств-членов в межправительственных органах и членами экспертных органов Организации Объединенных Наций;

47. *с обеспокоенностью вновь просит* Генерального секретаря, чтобы он, руководствуясь пунктом 5 раздела III ее резолюции [55/222](#) от 23 декабря 2000 года, обеспечивал строгое соблюдение правил, касающихся одновременного распространения документов на всех шести официальных языках, в отношении как распространения документов заседающих органов в печатном виде, так и их размещения в Системе официальной документации и на веб-сайте Организации Объединенных Наций;

48. *вновь отмечает* необходимость полного выполнения и соблюдения правила 55 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым в ходе сессий Ассамблеи «Журнал Организации Объединенных Наций» должен, в пределах имеющихся ресурсов, издаваться на языках Ассамблеи;

49. *подчеркивает*, что все инициативы, касающиеся эволюции методов работы, включая инициативы, осуществляемые в экспериментальном порядке, должны отвечать принципу паритета всех официальных языков Организации, с тем чтобы качество и объем услуг, предоставляемых Секретариатом, сохранялись или повышались;

V

Управление людскими ресурсами и обучение персонала

50. *ссылается* на свою резолюцию [71/263](#), в частности на ее пункт 10, в котором она вновь подтвердила необходимость уважения равенства обоих рабочих языков Секретариата, вновь подтвердила возможность использования дополнительных рабочих языков в конкретных местах службы при наличии

соответствующего мандата и в этой связи просила Генерального секретаря обеспечивать, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалась необходимость знания любого из рабочих языков Секретариата, если только для выполнения должностных функций не требуется знание конкретного рабочего языка;

51. *с удовлетворением отмечает* готовность Секретариата поощрять сотрудников к использованию любого из шести официальных языков, которым они владеют, на заседаниях, обеспечиваемых устным переводом;

52. *рекомендует* сотрудникам Организации Объединенных Наций продолжать активно пользоваться имеющимися учебными возможностями для приобретения и совершенствования навыков владения одним или несколькими официальными языками Организации Объединенных Наций;

53. *приветствует* предложение Генерального секретаря о том, чтобы все подразделения Секретариата составили, максимально используя имеющиеся базы данных по языкам, перечни языков, которыми владеют сотрудники, и рекомендует Управлению людских ресурсов Секретариата поддерживать эти усилия, действуя в сотрудничестве с Координатором по вопросам многоязычия, для чего, в том числе, учитывать языковые навыки при осуществлении политики мобильности, руководствуясь просьбой, содержащейся в ее резолюции [69/324](#);

54. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия для обеспечения того, чтобы всем сотрудникам были в одинаковой степени доступны возможности для прохождения подготовки на шести официальных языках;

55. *ссылается* на пункт 11 своей резолюции [71/263](#), в котором она признала, что взаимоотношения Организации Объединенных Наций с местным населением на местах имеют существенно важное значение и что языковые навыки являются важным элементом в процессах отбора и подготовки кадров, и поэтому подтвердила, что хорошее владение официальным языком (официальными языками), на котором (которых) говорят в стране проживания, следует учитывать в качестве дополнительного положительного качества в рамках этих процессов;

56. *ссылается также* на свою резолюцию [68/265](#) от 9 апреля 2014 года о системе мобильности и предлагает Генеральному секретарю учитывать наличие применимых в работе языковых навыков при обеспечении полного соблюдения статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

57. *предлагает* Генеральному секретарю включать в договоры со старшими руководителями показатель работы руководителей, касающийся многоязычия и призванный гарантировать выпуск, в соответствующих случаях, официальной документации для межправительственных органов и комитетов Генеральной Ассамблеи на всех шести официальных языках;

58. *подчеркивает*, что наем персонала по-прежнему должен осуществляться в строгом соответствии со статьей 101 Устава и согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи;

59. *с обеспокоенностью отмечает*, что ряд руководств по вопросам набора персонала, разработанных Управлением людских ресурсов, имеются только на английском языке, и призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы в ходе предстоящих процессов обзора и обновления, в частности обзора и обновления руководства, предназначенного для соискателей, информация издавалась на рабочих языках одновременно;

60. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечивать соблюдение требования о том, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций были в состоянии пользоваться одним из рабочих языков Секретариата, и рекомендует Генеральному секретарю способствовать осуществлению резолюции 2480 В (XXIII);

61. *принимает к сведению* информацию о том, что Координатор по вопросам многоязычия и Управление людских ресурсов намерены сотрудничать с целью содействовать разработке руководящих указаний для руководителей, инициирующих набор сотрудников, относительно включения в объявления о вакансиях языковых требований в соответствии с потребностями Организации;

62. *принимает к сведению также* решение Комитета по вопросам управления о том, чтобы просить Управление людских ресурсов проводить обзор оценки языковых навыков в процессе отбора персонала, предлагает Генеральному секретарю принимать надлежащие меры для того, чтобы специфические

языковые требования, указываемые в объявлениях о вакансиях, учитывались при формировании коллегий, проводящих собеседования, и просит Генерального секретаря представить информацию по этому вопросу на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

63. *предлагает* Генеральному секретарю принимать надлежащие меры для того, чтобы специфические языковые требования, указываемые в объявлениях о вакансиях, учитывались при формировании коллегий, проводящих собеседования, при найме сотрудников Организации Объединенных Наций;

64. *подчеркивает*, что повышение по службе сотрудников категории специалистов и выше должно производиться в строгом соответствии со статьей 101 Устава и согласно положениям резолюции 2480 В (XXIII) и соответствующим положениям резолюции [55/258](#) от 14 июня 2001 года;

VI

Сотрудники языковых служб

65. *ссылается* на свою резолюцию [66/233](#) от 24 декабря 2011 года, в частности на пункт 7 ее раздела III, вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечивать, чтобы отношение ко всем языковым службам было одинаковым и чтобы им создавались одинаково благоприятные условия работы и предоставлялись соответствующие ресурсы в целях обеспечения максимально высокого качества услуг при полном учете особенностей каждого из шести официальных языков, и в этой связи ссылается на пункт 11 раздела D своей резолюции [54/248](#) от 23 декабря 1999 года;

66. *с признательностью отмечает* меры, принимаемые Генеральным секретарем в соответствии с ее резолюциями для решения проблемы замены выходящих на пенсию сотрудников в языковых службах, и просит Генерального секретаря продолжать и активизировать эти усилия, в том числе укрепляя сотрудничество с заведениями, готовящими языковых специалистов, для удовлетворения потребностей в обслуживании на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

VII

Многоязычие в рамках трех основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций

67. *отмечает* работу, проводимую Генеральным секретарем для обеспечения наличия информации, технической помощи и учебных материалов, касающихся осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁹⁹, на разных языках, и рекомендует Генеральному секретарю продолжать прилагать усилия в этом направлении;

68. *принимает к сведению* рекомендации относительно многоязычия, содержащиеся в докладе Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям²⁰⁰, последующем докладе Генерального секретаря²⁰¹ и докладе Консультативной группы экспертов по обзору миростроительной архитектуры²⁰²;

69. *признает* вклад Программы обучения языкам и коммуникативным навыкам в обеспечение многоязычия в системе Организации Объединенных Наций, рекомендует Секретариату продолжать тесно сотрудничать в удовлетворении, за счет имеющихся ресурсов, потребностей персонала на местах в освоении языковых навыков и просит Генерального секретаря представить дальнейшую информацию по этому вопросу на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи;

70. *подчеркивает*, что Организации Объединенных Наций важно по мере возможности предлагать информацию, техническую помощь и учебные материалы на местных языках стран-получателей, в том числе на веб-сайтах Организации Объединенных Наций, поддерживаемых местными серверами;

¹⁹⁹ Резолюция [70/1](#).

²⁰⁰ См. [A/70/95-S/2015/446](#).

²⁰¹ [A/70/357-S/2015/682](#).

²⁰² См. [A/69/968-S/2015/490](#).

71. *ссылается* на свою резолюцию [71/314](#), в которой она одобрила предложения, рекомендации и выводы Специального комитета по операциям по поддержанию мира²⁰³;

72. *принимает к сведению* осуществляемые в настоящее время инициативы, о которых говорится в докладе Генерального секретаря и которые касаются полевых операций, просит Генерального секретаря продолжать усилия, прилагаемые им в настоящее время в этом направлении, и ссылается на свою резолюцию [66/297](#) от 17 сентября 2012 года, без ущерба для статьи 101 Устава;

73. *настоятельно призывает* Секретариат переводить за счет имеющихся ресурсов все документы, посвященные обучению в вопросах поддержания мира, на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечивать и облегчать их использование всеми государствами-членами, в частности странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими вовлеченными учреждениями;

74. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о полном осуществлении ее резолюций о многоязычии;

75. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Многоязычие».

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/329](#)

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года по проекту резолюции [A/71/L.87](#) и Add.1; его авторы: Австрия, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Латвия, Литва, Мальдивские Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Никарагуа, Норвегия, Панама, Португалия, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Тринидад и Тобаго, Турция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Ямайка

[71/329](#). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [46/8](#) от 16 октября 1991 года и все свои последующие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, в том числе свою резолюцию [69/265](#) от 16 января 2015 года,

принимая во внимание положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких относящихся к поддержанию международного мира и безопасности вопросов, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

приветствуя неизменную приверженность государств — членов Карибского сообщества Организации Объединенных Наций как главному форуму для многостороннего сотрудничества,

ссылаясь на соглашение о сотрудничестве между секретариатами Организации Объединенных Наций и Карибского сообщества²⁰⁴ и принимая во внимание деятельность по сотрудничеству, осуществляемую в соответствии с этим соглашением,

особо отмечая сохраняющуюся важность регулярных связей между этими двумя организациями, в том числе контактов между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами правительств государств Карибского сообщества, а также между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества, для укрепления сотрудничества и взаимодействия,

²⁰³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 19 (A/71/19), глава V.*

²⁰⁴ *United Nations, Treaty Series*, vol. 1978, No. 1197.

отмечая в этой связи восьмое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций, проведенное в Джорджтауне в июле 2015 года для рассмотрения прогресса, достигнутого в реализации решения о создании нового координационного механизма под руководством Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Латинской Америки и Карибского бассейна, и для обсуждения вопросов, отнесенных секретариатом Карибского сообщества к разряду приоритетных, в соответствии со стратегическим планом Сообщества на период 2015–2019 годов, включая региональную интеграцию, макроэкономическую стабилизацию, повышение конкурентоспособности в плане обеспечения роста и создания рабочих мест, всеобъемлющий экономический рост, развитие человеческого капитала, укрепление здоровья и благополучия, безопасность граждан и правосудие, адаптацию к изменению климата и сокращение выбросов парниковых газов, уменьшение опасности бедствий и ликвидацию их последствий, информационно-коммуникационные технологии, а также образование, общественную информацию и информационно-пропагандистскую деятельность,

отмечая также недавно завершившееся девятое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций, которое было проведено в Нью-Йорке 20 и 21 июля 2017 года для дальнейшего рассмотрения прогресса, достигнутого в реализации решения о создании нового координационного механизма, и изучения других направлений сотрудничества с учетом недавних событий, имеющих важное значение для малых островных развивающихся государств, в том числе с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁰⁵, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития²⁰⁶, Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁰⁷, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы²⁰⁸, принятой в 2016 году в Кито на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)²⁰⁹, и призыва к действиям, с которым обратилась Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»²¹⁰,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена новыми и сохраняющимися проблемами, включая последствия мер по снижению рисков для финансовых учреждений в Карибском бассейне, обременительный долг, процесс отхода от использования механизмов льготного финансирования развития, отсутствие доступа к энергии и современным услугам в сфере устойчивого энергоснабжения, преступность и насилие, незаконную торговлю наркотиками и оружием, угрозы терроризма и крайних проявлений насилия, отсутствие продовольственной безопасности и неблагоприятные последствия изменения климата, в том числе медленно надвигающиеся стихийные бедствия, которые в своей совокупности обостряют факторы уязвимости и серьезно усугубляют проблемы, с которыми государства — члены Карибского сообщества сталкиваются в своих усилиях по обеспечению устойчивого развития,

отмечая уникальные и особые факторы уязвимости малых островных развивающихся государств и общемировую приверженность принятию срочных и конкретных мер для устранения этих факторов уязвимости, в том числе посредством устойчивого и эффективного выполнения итоговых решений международных конференций по малым островным развивающимся государствам и последующих связанных с ними форумов, а именно Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств²¹¹, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы

²⁰⁵ Резолюция 70/1.

²⁰⁶ Резолюция 69/313, приложение.

²⁰⁷ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

²⁰⁸ Резолюция 69/283, приложение II.

²⁰⁹ Резолюция 71/256, приложение.

²¹⁰ См. резолюцию 71/312, приложение.

²¹¹ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²¹² и Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)²¹³,

признавая оказываемую Организацией Объединенных Наций поддержку государствам — членам Карибского сообщества и сохраняющуюся необходимость в такой поддержке в их усилиях, направленных на осуществление согласованных итоговых решений международных конференций по малым островным развивающимся государствам и других согласованных на международном уровне целей,

напоминая о том, что Гаити продолжает восстанавливаться после разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января 2010 года, и последовавших затем тропических штормов и ураганов, сопровождавшихся гибелью большого числа людей и значительным ущербом, и подчеркивая настоятельную необходимость уделять повышенное и постоянное внимание критической ситуации в Гаити и выполнению данных обещаний в отношении оказания помощи Гаити в осуществлении долгосрочных инициатив по обеспечению ее восстановления и устойчивого развития,

напоминая также о своих резолюциях 71/161 А от 16 декабря 2016 года и 71/161 В от 13 июля 2017 года, в которых она подтвердила новый подход Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити, включая создание многопартнерского целевого фонда Организации Объединенных Наций для борьбы с холерой в Гаити, и отмечая решение Совета Безопасности учредить последующую миссию по поддержанию мира в Гаити — Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити,

с признательностью отмечая осуществляемые в настоящее время сотрудничество, консультации и обмен информацией между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества, направленные на укрепление сотрудничества и регионального потенциала в широком спектре областей, в том числе в таких, как устойчивое развитие, неинфекционные заболевания, наркотики и преступность, статистика, свободные и справедливые выборы, здоровье растений и животных и безопасность пищевых продуктов,

подтверждая необходимость в дальнейшем расширении и углублении уже осуществляемого сотрудничества между Карибским сообществом и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в том числе в таких областях, как государственное управление, информационно-коммуникационные технологии в целях развития, общественная информация и организационные реформы, в интересах повышения слаженности и эффективности партнерства между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями²¹⁴, в частности пункты 40–49, посвященные Карибскому сообществу и касающиеся усилий по укреплению и углублению сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *отмечает* осуществляемое в последнее время взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, в частности соглашения, подписанные между секретариатом Сообщества и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного

²¹² Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.P.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

²¹³ Резолюция 69/15, приложение.

²¹⁴ A/71/160-S/2016/621.

равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и между Карибским агентством по чрезвычайным ситуациям и Карибским агентством по вопросам общественного здравоохранения и Международным агентством по атомной энергии;

4. *отмечает также* недавно завершившееся девятое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Карибского сообщества продолжать их сотрудничество и повышать согласованность их взаимодействия в рамках их соответствующих мандатов в целях укрепления способности обеих организаций достигать свои цели и искать ответы на глобальные вызовы, в том числе в том, что касается изменения климата, уменьшения опасности бедствий, проблем в области устойчивого развития, включая нищету и неравенство, устранения рисков, неинфекционных заболеваний, транснациональной организованной преступности и терроризма;

6. *призывает* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание специфические факторы уязвимости государств — членов Карибского сообщества, оказывать этим государствам более активную помощь, чтобы обеспечить им возможность преодолевать разнообразные проблемы, которые эти факторы уязвимости создают на пути достижения устойчивого развития, в том числе посредством устойчивого и эффективного осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств²¹¹, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²¹², Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)²¹³, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁰⁵, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития²⁰⁶, Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁰⁷, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы²⁰⁸ и Новой программы развития городов, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в Кито в 2016 году²⁰⁹, и посредством осуществления стратегических целей Сообщества;

7. *особо отмечает* поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает в осуществлении программ Карибского сообщества в области защиты окружающей среды и устойчивого развития и в укреплении потенциала, чтобы регион мог эффективно реагировать на изменение климата, и далее призывает к дальнейшему сотрудничеству с Сообществом, а также с соответствующими региональными и национальными учреждениями;

8. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций продолжать тесно сотрудничать с секретариатом Карибского сообщества в осуществлении Региональной стратегии Сообщества в области продовольствия и питания и в развитии производственно-сбытовых цепочек, определенных Советом по торговле и экономическому развитию Сообщества в рамках программ технического сотрудничества;

9. *с удовлетворением отмечает* партнерское взаимодействие между Структурой «ООН-женщины» и Карибским сообществом в разработке типовых показателей гендерного равенства Сообщества для отслеживания того, как выполняются обязательства по обеспечению гендерного равенства в рамках целей в области устойчивого развития;

10. *с признательностью отмечает* поддержку, которую Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата оказывает Карибскому сообществу в укреплении потенциала для разработки, мониторинга и оценки научно обоснованной молодежной политики исходя из согласованных на международном уровне показателей, а также в подготовке региональной стратегии электронного государственного управления для Карибского бассейна и концепции электронного государственного управления в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в малых островных развивающихся государствах Карибского бассейна, и призывает продолжать оказывать поддержку государствам — членам Сообщества в деле дальнейшего осуществления Повестки дня на период до 2030 года;

11. *особо отмечает* осуществляемое между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибским сообществом активное сотрудничество, особенно в плане поддержки проводимых в регионе мероприятий по подготовке к крупным конференциям, улучшения возможностей Сообщества в деле сбора и анализа данных и совершенствования анализа внутрирегиональной и внешней торговли Сообщества, а также в выработке концепции уязвимости в контексте исключения некоторых его государств-членов из списка наименее развитых стран, и призывает далее к продолжению сотрудничества с Сообществом и его государствами-членами;

12. *отмечает* важную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в создании рабочей группы, в состав которой входят Всемирный банк, Организация экономического сотрудничества и развития, и Содружество, для изучения вопроса об уязвимости;

13. *выражает признательность* за установление прочных партнерских отношений между Карибским сообществом, Всемирной организацией здравоохранения и Панамериканской организацией здравоохранения в деле борьбы с инфекционными заболеваниями и высоко оценивает важную вспомогательную роль, которую играют Всемирная организация здравоохранения и Панамериканская организация здравоохранения посредством предоставления технических и других ресурсов для Сообщества в деле создания и налаживания работы Карибского агентства по вопросам общественного здравоохранения в качестве механизма для сотрудничества и координации политики в области общественного здравоохранения в масштабах всего региона;

14. *напоминает* о политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними²¹⁵ и итоговом документе совещания высокого уровня Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними²¹⁶, и *подтверждает* эти документы и в этой связи особо отмечает, что для избавления мира от инфекционных заболеваний необходимы непрерывные и более энергичные усилия, в том числе на основе проведения многопрофильных и эффективных с точки зрения затрат мероприятий, охватывающих все население, и предоставления достаточных, предсказуемых и устойчивых ресурсов по внутренним, двусторонним и многосторонним каналам, включая традиционные и добровольные новаторские механизмы финансирования;

15. *отмечает* десятую годовщину Порт-оф-Спейнской декларации о инфекционных заболеваниях и проведение девятого совещания Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по профилактике инфекционных заболеваний и борьбе с ними, принимает к сведению резолюцию Экономического и Социального Совета, касающуюся финансирования мер по борьбе с инфекционными заболеваниями, и призывает укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом в преддверие проведения Глобальной конференции по инфекционным заболеваниям, которая должна состояться в Монтевидео с 18 по 20 октября 2017 года, и третьего совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по инфекционным заболеваниям, которое должно быть создано в 2018 году;

16. *выражает признательность* за активную поддержку и помощь, которые Организация Объединенных Наций продолжает оказывать Общекарибской программе партнерства по борьбе с ВИЧ/СПИДом, продолжающей играть роль регионального механизма реагирования на ВИЧ и СПИД, обеспечивающего уменьшение масштабов их распространения и воздействия за счет создания системы всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке применительно к ВИЧ;

17. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Карибским сообществом и призывает к его дальнейшему углублению в таких вопросах, как использование информационно-коммуникационных технологий в системе образования, охрана объектов всемирного наследия в Сообществе, решение проблемы недостаточно высоких результатов в учебе учащихся мужского пола и роль связанных со сферой культуры секторов в экономике государств региона;

18. *с удовлетворением принимает к сведению* создание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической

²¹⁵ Резолюция 66/2, приложение.

²¹⁶ Резолюция 68/300.

работоторговли — инициативу, ведущую роль в реализации которой совместно сыграли государства — члены Карибского сообщества и Группа африканских государств в Организации Объединенных Наций;

19. *выражает признательность* Департаменту общественной информации Секретариата за постоянное сотрудничество в проведении 25 марта ежегодных мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работоторговли и за его поддержку и сотрудничество в реализации инициативы по созданию постоянного мемориала согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

20. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне по оказанию технической помощи и помощи в наращивании потенциала для государств — членов Карибского сообщества, в том числе в деле управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уничтожения устаревшего и изъятого огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ;

21. *приветствует* возобновление работы в этом регионе отделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, что будет способствовать усилиям государств региона по борьбе с взаимосвязанными бедствиями — транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков, насильственные преступления и терроризм, и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

22. *с признательностью отмечает* поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает в разработке контртеррористической стратегии Карибского сообщества, и рекомендует международному сообществу, в том числе всем соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций, оказывать Сообществу помощь, по его просьбе, в ее осуществлении;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».

**III. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным
политическим вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

Содержание

*Номер
резолюции*

Название

Стр.

71/314. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах 164

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/314

Принята на 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года без голосования по рекомендации Комитета (A/71/495/Add.1, пункт 6)¹

71/314. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 70/268 от 14 июня 2016 года,

подтверждая незаменимость усилий Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию споров, в том числе посредством ее операций по поддержанию мира,

будучи убеждена, что Организации Объединенных Наций необходимо продолжать совершенствовать свои возможности в области поддержания мира и повышать эффективность и действенность развертывания своих операций по поддержанию мира,

учитывая тот вклад, который все государства — члены Организации Объединенных Наций вносят в дело поддержания мира,

отмечая массово высказываемую государствами-членами, в частности странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, заинтересованность в том, чтобы вносить вклад в работу Специального комитета по операциям по поддержанию мира,

напоминая о постоянной необходимости сохранять действенность и повышать эффективность работы Специального комитета,

1. приветствует доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира²;
2. одобряет предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, содержащиеся в пунктах 19–419 его доклада;
3. настоятельно призывает государства-члены, Секретариат и соответствующие органы Организации Объединенных Наций предпринять все необходимые шаги для осуществления предложений, рекомендаций и выводов Специального комитета;
4. вновь заявляет, что государства-члены, которые будут предоставлять в предстоящие годы личный состав для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или будут участвовать в будущем в работе Специального комитета на протяжении трех лет подряд в качестве наблюдателей, будут по просьбе, направляемой в письменном виде Председателю Специального комитета, становиться членами Специального комитета на его следующей сессии;
5. постановляет, что Специальный комитет должен в соответствии со своим мандатом продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, а также проводить обзор осуществления его предыдущих предложений и рассматривать любые новые предложения, чтобы укреплять способность Организации Объединенных Наций выполнять ее обязанности в этой области;
6. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о своей работе;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Нигерия, Польша и Япония.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 19 (A/71/19).

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета*

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
71/261.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров	167
	Резолюция В	167
71/271.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.....	167
	Резолюция В	168
71/272.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016– 2017 годов.....	169
	Резолюция В	170
71/281.	Объединенная инспекционная группа.....	176
71/282.	Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение	178
71/283.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	178
71/293.	Финансирование Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда	180
71/294.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.....	182
71/295.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	183
71/296.	Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество	193
71/297.	Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств	193
71/298.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее	196
71/299.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике.....	199
71/300.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	202
71/301.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	205
71/302.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	208
71/303.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово.....	211
71/304.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	213
71/305.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	216
71/306.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.....	218

* Если не указано иное, проекты резолюций, рекомендованные в докладах, представлялись Председателем или другим должностным лицом Бюро Комитета.

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
71/307.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	221
71/308.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	225
71/309.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	227
71/310.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре.....	230
71/311.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности.....	233

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/261 В

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/702/Add.1, пункт 6)

71/261. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

В¹

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 70/238 С от 17 июня 2016 года и 71/261 А от 23 декабря 2016 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира², доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года³, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

1. *принимает к сведению* заключения и выводы ревизоров и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

3. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года³;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное, своевременное и полное выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета;

6. *просит также* Генерального секретаря указывать и впредь предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и степень приоритетности их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить в своем следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек с выполнением всех невыполненных рекомендаций Комиссии и информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/271 В

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/715/Add.1, пункт 6)

¹ Резолюция 71/261 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том I, становится резолюцией 71/261 А.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 5*, том II (A/71/5 (Vol.II)).

³ A/71/801.

⁴ A/71/845.

71/271. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

В⁵

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

ссылаясь на резолюцию 1528 (2004) Совета Безопасности от 27 февраля 2004 года, в которой Совет постановил учредить Операцию Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на первоначальный срок в 12 месяцев начиная с 4 апреля 2004 года, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2284 (2016) от 28 апреля 2016 года — в ней Совет продлил мандат Операции на заключительный период до 30 июня 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/310 от 18 июня 2004 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 71/271 А от 23 декабря 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 26 709 909 долл. США, что составляет примерно 0,5 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 82 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

⁵ Резолюция 71/271 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи. семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том I, становится резолюцией 71/271 А.

⁶ A/71/732.

⁷ A/71/886.

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;
6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;
7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;
8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;
9. *уполномочивает* Генерального секретаря, в порядке исключения, принимать, с предварительного согласия Консультативного комитета и при условии соблюдения соответствующих правил и положений, обязательства по покрытию расходов, связанных с предусмотренной мандатом деятельностью и ликвидацией Операции и определенных по завершении деятельности Операции, использовать при необходимости для налично-денежного оборота средства из Резервного фонда для операций по поддержанию мира и представить информацию по этому вопросу в заключительном финансовом отчете;
10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);
11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁶;
13. *постановляет* зачесть государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в сумме, составляющей 65 223 900 долл. США и складывающейся из неизрасходованного остатка средств в размере 48 680 300 долл. США и прочих поступлений на сумму 16 543 600 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;
14. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 65 223 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 13 выше;
15. *постановляет далее* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 805 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 65 223 900 долл. США, упомянутой в пунктах 13 и 14 выше;
16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/272](#) В

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/716/Add.1](#), пункт 6)

71/272. Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

В⁸

Генеральная Ассамблея,

I

**Пересмотренная смета расходов по разделам 27 «Гуманитарная помощь»
и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на
двухгодичный период 2016–2017 годов: Контрольный механизм
Организации Объединенных Наций для Сирийской
Арабской Республики**

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете расходов по разделам 27 «Гуманитарная помощь» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в части, касающейся Контрольного механизма Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики⁹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁹;*
- 2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰;*
- 3. утверждает выделение дополнительных ресурсов в объеме 3 202 800 долл. США на период с 11 января по 31 декабря 2017 года (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала);*
- 4. ассигнует на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительную сумму в размере 2 029 200 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) по разделу 27 «Гуманитарная помощь» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, подлежащую покрытию за счет средств резервного фонда, а также дополнительную сумму в размере 172 300 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;*

II

**Мероприятие по обобщению накопленного опыта в области
координационной деятельности Миссии Организации Объединенных
Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу**

ссылаясь на свою резолюцию 69/3 от 9 октября 2014 года, раздел X своей резолюции 69/262 от 29 декабря 2014 года и свою резолюцию 69/274 В от 25 июня 2015 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о мероприятии по обобщению накопленного опыта в области координационной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу¹¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹²,

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹¹;*
- 2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹²;*
- 3. особо отмечает, что системе Организации Объединенных Наций следует принять во внимание накопленный опыт в области координационной деятельности Миссии Организации Объединенных Наций*

⁸ Резолюция 71/272 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи. семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том I, становится резолюцией 71/272 А.

⁹ A/71/761.

¹⁰ A/71/811.

¹¹ A/70/737 и Corr.1.

¹² A/71/810.

по чрезвычайному реагированию на Эболу в целях эффективного взаимодействия при принятии мер реагирования на кризисы здоровья с учетом мандатов и сравнительных преимуществ структур и партнеров Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует* углублять координацию деятельности между соответствующими органами и структурами Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, а также национальными и местными партнерами во время кризисов здоровья, в том числе используя все возможности, предоставляемые существующими механизмами;

5. *с удовлетворением отмечает* работу Целевой группы по глобальным кризисам здоровья по контролю выполнения рекомендаций Группы высокого уровня по глобальному реагированию на кризисы здоровья;

6. *ссылается* на пункты 27 и 37 доклада Консультативного комитета и ожидает представления ей полной информации о результатах финансовой деятельности Миссии в контексте рассмотрения ею готовящегося доклада Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций за 2016 год;

III

Ход осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий для Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел II своей резолюции [60/283](#) от 7 июля 2006 года, свои резолюции [63/262](#) от 24 декабря 2008 года, [63/269](#) от 7 апреля 2009 года и [64/243](#) от 24 декабря 2009 года, раздел XVII своей резолюции [65/259](#) от 24 декабря 2010 года, свою резолюцию [66/246](#) от 24 декабря 2011 года, раздел I своей резолюции [67/254](#) А от 12 апреля 2013 года, раздел XV своей резолюции [68/247](#) А от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции [69/262](#) от 29 декабря 2014 года, пункт 107 своей резолюции [70/247](#) от 23 декабря 2015 года, раздел V своей резолюции [70/248](#) А от 23 декабря 2015 года и пункт 13 своей резолюции [70/257](#) от 1 апреля 2016 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий для Организации Объединенных Наций¹³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹³;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁴, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *подчеркивает* важность информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации и ее роли как одного из ключевых факторов, способствующих осуществлению инициатив по реорганизации деятельности на глобальном уровне и унификации обслуживания во всех местах службы и полевых миссиях;

4. *обращает особое внимание* на важность информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора и подотчетности и увеличения объема своевременно поступающей точной информации для использования при принятии решений, высказывается за продолжение осуществления Управлением информационно-коммуникационных технологий Департамента по вопросам управления Секретариата усилий в этой связи и просит Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления стратегии подробный обновленный анализ рабочих процессов и всего массива организационных данных;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, и особо отмечает важность полного и оперативного осуществления этой стратегии в рамках всей Организации;

¹³ [A/71/400](#).

¹⁴ [A/71/785](#).

6. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий обновленную информацию, в частности, о конкретных целях, контрольных показателях, показателях достижения заметных успехов и выгодах для оценки ее осуществления, качественных и количественных выгод и механизмов управления рисками и их уменьшения с целью обеспечить надлежащий процесс принятия решений в отношении оценки осуществления стратегии;

7. *отмечает* запланированную реализацию второго этапа осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и в этой связи просит Генерального секретаря сформулировать общесистемные правила для повторного использования и безопасной утилизации выведенной из эксплуатации информационно-коммуникационной техники и представить последнюю информацию в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии;

8. *отмечает также* проводимую Управлением информационно-коммуникационных технологий реформу и осуществляемые им инициативы, направленные на поддержку работы Организации, и в этой связи особо отмечает необходимость того, чтобы Управление продолжало прилагать усилия с целью содействовать работе Организации и оказанию ею поддержки государствам-членам, в том числе путем предоставления при необходимости соответствующих услуг делегатам во всех основных местах службы;

9. *принимает во внимание* улучшение взаимодействия между Управлением информационно-коммуникационных технологий и Департаментом полевой поддержки Секретариата и рекомендует Генеральному секретарю наращивать усилия по усилению координации между всеми структурами Секретариата деятельности в сфере информационно-коммуникационных технологий и представить в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий подробную обновленную информацию о достигнутых в этом направлении успехах, а также в отношении осуществления этой стратегии и соблюдения соответствующего положения бюллетеня Генерального секретаря об организационной структуре Управления информационно-коммуникационных технологий¹⁵;

10. *ссылается* на пункт 7 раздела V своей резолюции 70/248 А и особо отмечает, что в свете необходимости удовлетворения всех оперативных потребностей полная поддержка со стороны старших руководителей и их приверженность, а также тесное и постоянное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами являются неотъемлемым условием оперативного и успешного осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий;

11. *подтверждает* центральную роль главного сотрудника по информационным технологиям в качестве ведущего руководителя, отвечающего за общее управление деятельностью Секретариата в сфере информационно-коммуникационных технологий и ее осуществление, ссылается на раздел II своей резолюции 69/262 и раздел V своей резолюции 70/248 и вновь просит Генерального секретаря осуществлять инициативное и решительное руководство в целях обеспечения в приоритетном порядке полного соблюдения всеми структурами Секретариата положений этих резолюций, в том числе сообщать главному сотруднику по информационным технологиям о всех проблемах, связанных с деятельностью, управлением ресурсами, стандартами, обеспечением безопасности, архитектурой, стратегиями и методической работой в области информационно-коммуникационных технологий, и включить в его следующий доклад о ходе осуществления стратегии информацию о достигнутых в указанном направлении успехах;

12. *отмечает*, что в процессе объединения информационно-коммуникационных ресурсов по-прежнему возникают трудности, и в этой связи подчеркивает, что сотрудничество руководителей с главным сотрудником по информационным технологиям имеет решающее значение для успешного осуществления стратегии в области информационно-коммуникационных технологий;

13. *особо отмечает* важность обеспечения того, чтобы все бюджеты и проекты независимо от источника их финансирования, относящиеся к любым инициативам и видам деятельности Секретариата в сфере информационно-коммуникационных технологий, до их представления Управлению по планированию программ, бюджету и счетам Департамента по вопросам управления рассматривались в

¹⁵ ST/SGB/2016/11.

рамках существующих структур управления Управлением информационно-коммуникационных технологий;

14. *ссылается* на пункт 11 раздела V своей резолюции 70/248 А и вновь просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций рассматривать возможность унификации услуг и совместного пользования ими, а также соответствующие расходы на информационно-коммуникационные технологии в надлежащих случаях, в частности в периферийных местах, и включать информацию по данному вопросу в будущие доклады о ходе осуществления стратегии;

15. *просит* Генерального секретаря доработать проведенный им анализ применяемых прикладных программ и продолжать прилагать усилия к рационализации 1000 приложений, которые, как ожидается, будут по-прежнему использоваться в 2020 году, и сокращению их числа и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии;

16. *отмечает* усилия Генерального секретаря по решению проблемы устаревания информационно-коммуникационной техники в миротворческих миссиях, включая предстоящую разработку системы оценки рисков, и в этой связи просит Генерального секретаря изучить сообразные, новаторские и затратоэффективные варианты замены устаревающих информационно-коммуникационных активов Организации, в частности на местах, и снижения риска устаревания таких активов в будущем;

17. *обращает особое внимание* на то, что для принятия обоснованных решений в отношении инвестиций в информационно-коммуникационные технологии важно иметь полноценное представление об информационно-коммуникационных активах, и в этой связи просит Генерального секретаря найти решение для задачи обеспечения комплексного управления информационно-коммуникационными активами, включая нематериальные активы, и составления всеобъемлющей отчетности о них и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии;

18. *ссылается* на пункт 34 доклада Консультативного комитета, вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой продолжать прилагать усилия к уменьшению раздробленности нынешней информационно-коммуникационной среды в рамках Секретариата и во всех местах службы и полевых миссиях и просит Генерального секретаря и далее прилагать усилия во всех местах службы, в том числе в Центральных учреждениях, к осуществлению дальнейшего объединения и интеграции информационно-коммуникационных служб Секретариата в соответствии со стратегией в области информационно-коммуникационных технологий с учетом необходимости удовлетворения оперативных потребностей затрагиваемых департаментов, отделений и комиссий и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии;

19. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении плана действий из 10 пунктов по укреплению информационной безопасности год спустя после наступления первоначального срока завершения его реализации, и просит Генерального секретаря обеспечить скорейшее завершение реализации оставшейся инициативы, регулярно информировать государства-члены о ходе ее осуществления и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии;

20. *вновь заявляет* о важности обеспечения планомерной и своевременной передачи функций, выполняемых в рамках проекта «Умоджа», соответствующим структурам в Секретариате и просит Генерального секретаря представить в его следующем докладе о ходе осуществления стратегии обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в этом направлении;

21. *особо отмечает* важность обеспечения наличия собственных специалистов надлежащей квалификации для осуществления стратегии, принимает во внимание сохраняющиеся проблемы в этой связи и просит Генерального секретаря наращивать усилия в этом направлении;

22. *подтверждает* положения своей резолюции 71/263 от 23 декабря 2016 года и, в частности, свое решение не утверждать предлагаемые изменения в области развития карьеры для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий и подчеркивает, что любое предложение, касающееся директивных изменений в области развития карьеры информационно-технического персонала или создания возможностей для удержания опытных квалифицированных сотрудников из числа

информационно-технического персонала, следует представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в контексте доклада Генерального секретаря об управлении людскими ресурсами;

23. *с удовлетворением отмечает* завершение составления пятилетнего прогноза в отношении бюджета Секретариата и просит Генерального секретаря продолжить работу по уточнению плановых предположений, на которых основывается прогноз, и представить на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи в его докладе о ходе осуществления стратегии обновленный всеобъемлющий прогноз в отношении бюджета, который должен охватывать потребности миротворческих и немиротворческих структур и фактические расходы;

24. *подчеркивает*, что дальнейшие вложения средств в систему видеоконференций должны сопровождаться осуществлением эффективного контроля и сокращением числа поездок персонала, в том числе путем строгого соблюдения пункта 3.2 административной инструкции об официальных поездках¹⁶, в целях обеспечения того, чтобы в случаях, когда предполагаемая основная цель выполнения мандата может быть достигнута за счет применения альтернативных методов, как то видеоконференцсвязи, поездки не утверждались;

IV

Порядок покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию

ссылаясь на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года, раздел III своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года, свою резолюцию 61/264 от 4 апреля 2007 года, свою резолюцию 64/241, раздел XI своей резолюции 64/245 от 24 декабря 2009 года, раздел IV своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года, свои резолюции 68/244 от 27 декабря 2013 года и 69/113 от 10 декабря 2014 года и раздел III своей резолюции 70/248 В от 1 апреля 2016 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию¹⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета¹⁸,

V

Предлагаемый взнос Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках механизма совместного несения расходов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования системы координаторов-резидентов

ссылаясь на свою резолюцию 70/247 от 23 декабря 2015 года и свое решение 70/553 В от 1 апреля 2016 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предлагаемом взносе Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках механизма совместного несения расходов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для финансирования системы координаторов-резидентов¹⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета²⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета²⁰, с учетом положений настоящей резолюции;

¹⁶ ST/AI/2013/3 и Amend.1 и 2.

¹⁷ A/71/698 и Corr.1.

¹⁸ A/71/815.

¹⁹ A/70/703.

²⁰ A/70/7/Add.48.

3. *принимает к сведению* подпункт *b* пункта 25 доклада Консультативного комитета, обращает особое внимание на важность системы координаторов-резидентов и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доработанное предложение о механизме совместного несения расходов и регулировании его финансирования и включить связанные с ним расходы в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов;

VI

Нормы проезда воздушным транспортом

ссылаясь на свою резолюцию [42/214](#) от 21 декабря 1987 года, пункт 14 раздела IV своей резолюции [53/214](#) от 18 декабря 1998 года, раздел XV своей резолюции [62/238](#) от 22 декабря 2007 года, раздел II своей резолюции [63/268](#) от 7 апреля 2009 года, раздел IV своей резолюции [65/268](#) от 4 апреля 2011 года, раздел VI своей резолюции [67/254](#) А от 12 апреля 2013 года и раздел IV своей резолюции [69/274](#) А от 2 апреля 2015 года, а также на свое решение 57/589 от 18 июня 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом²¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета²²,

просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе первой части ее возобновленной семьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад о нормах проезда воздушным транспортом;

VII

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

ссылаясь на раздел XX своей резолюции [70/248](#) А, раздел V своей резолюции [70/248](#) В и раздел XIX своей резолюции [71/272](#) А от 23 декабря 2016 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, касающиеся Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций²³, а также Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике²⁴, и соответствующие доклады Консультативного комитета²⁵,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря^{23,24};
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета²⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

Совместный механизм по расследованию Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций

3. *утверждает* бюджет Совместного механизма по расследованию на период с 1 апреля по 31 октября 2017 года в объеме, составляющем 3 185 800 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала);

4. *постановляет*, что информация о потребностях Совместного механизма по расследованию в ресурсах на периоды с 1 ноября по 31 декабря 2016 года и с 1 января по 31 марта 2017 года, которые

²¹ [A/71/741](#) и [Corr.1](#).

²² [A/71/822](#).

²³ [A/71/365/Add.8](#) и [Corr.1](#).

²⁴ [A/71/365/Add.9](#).

²⁵ [A/71/595/Add.8](#) и 9.

составляют соответственно 93 000 долл. США и 868 900 долл. США и финансируются на основании полномочий, предоставленных Генеральному секретарю в соответствии с подпунктом *a* пункта 1 резолюции [70/250](#) Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах, должна быть представлена во втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике

5. *ссылается* на пункты 14 и 15 доклада Консультативного комитета²⁶ и постановляет учредить одну должность специалиста по политическим вопросам (С-4) и одну должность помощника по поиску информации [категория общего обслуживания (высший разряд)];

6. постановляет не учреждать предлагаемую должность старшего специалиста по политическим вопросам (С-5);

7. *утверждает* бюджет Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике на 2017 год в объеме, составляющем 2 801 400 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала);

8. *постановляет* ассигновать в соответствии с процедурами, предусмотренными в пункте 11 приложения I к резолюции [41/213](#) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, дополнительную сумму в размере 2 586 100 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов с учетом утвержденных полномочий на принятие обязательств на сумму 961 900 долл. США;

9. *постановляет также* ассигновать сумму в размере 296 300 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» этого бюджета.

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/281](#)

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/855](#), пункт 6)

[71/281](#). Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции [31/192](#) от 22 декабря 1976 года, [50/233](#) от 7 июня 1996 года, [54/16](#) от 29 октября 1999 года, [57/284](#) A и B от 20 декабря 2002 года, [58/286](#) от 8 апреля 2004 года, [59/267](#) от 23 декабря 2004 года, [60/258](#) от 8 мая 2006 года, [61/238](#) от 22 декабря 2006 года, [61/260](#) от 4 апреля 2007 года, [62/226](#) от 22 декабря 2007 года, [62/246](#) от 3 апреля 2008 года, [64/262](#) от 29 марта 2010 года, [65/270](#) от 4 апреля 2011 года, [66/259](#) от 9 апреля 2012 года, [67/256](#) от 12 апреля 2013 года, [68/266](#) от 9 апреля 2014 года, [69/275](#) от 2 апреля 2015 года и [70/257](#) от 1 апреля 2016 года,

вновь подтверждая статут Группы²⁷ и уникальную роль Группы как единственного внешнего и независимого общесистемного органа по проведению инспекций, оценок и расследований,

рассмотрев доклад Группы за 2016 год и программу работы на 2017 год²⁸ и записку Генерального секретаря по докладу Группы за 2016 год²⁹,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы за 2016 год и программу работы на 2017 год²⁸;

²⁶ [A/71/595/Add.9](#).

²⁷ Резолюция [31/192](#), приложение.

²⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 34 и исправление ([A/71/34](#) и Согл.1).*

²⁹ [A/71/779](#).

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря по докладу Группы за 2016 год²⁹;
3. *вновь обращается с просьбой* к административным руководителям участвующих организаций полностью соблюдать нормативно установленные процедуры рассмотрения докладов Группы и, в частности, представлять свои замечания, включая информацию о том, что они намерены делать в связи с рекомендациями Группы, распространять доклады ко времени их рассмотрения директивными органами и представлять информацию о мерах, которые будут приняты для выполнения тех рекомендаций, с которыми согласились директивные органы и административные руководители участвующих организаций;
4. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и другим административным руководителям участвующих организаций оказывать Группе всестороннее содействие в своевременном получении всей запрашиваемой ею информации;
5. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций активизировать усилия в целях обеспечения своевременного и должного рассмотрения системой Организации Объединенных Наций рекомендаций Группы и повышения показателей их выполнения;
6. *подчеркивает* важность надзорных функций Группы в выявлении конкретных управленческих, административных и программных вопросов в рамках участвующих организаций и вынесении в адрес Генеральной Ассамблеи и других директивных органов участвующих организаций практических и ориентированных на конкретные меры рекомендаций по совершенствованию и укреплению управления в Организации Объединенных Наций в целом;
7. *признает*, что Группа, государства-члены и секретариаты участвующих организаций совместно несут ответственность за обеспечение эффективности работы Группы в рамках всей системы;
8. *признает также* необходимость продолжать повышать влияние работы Группы на эффективность и транспарентность управления в участвующих организациях системы Организации Объединенных Наций;
9. *с удовлетворением отмечает*, что Группа координирует свою деятельность с Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора Секретариата, и рекомендует этим органам продолжать обмениваться опытом, знаниями, передовыми методами и извлеченными уроками с другими органами ревизии и надзора Организации Объединенных Наций, а также с Независимым консультативным комитетом по ревизии во избежание частичного или полного дублирования и в целях достижения более тесного взаимодействия, дальнейшего укрепления сотрудничества и повышения эффективности и результативности без ущерба для выполнения соответствующих мандатов органов ревизии и надзора;
10. *просит* руководителей участвующих организаций в полной мере использовать веб-систему Группы и представлять углубленный анализ выполнения рекомендаций Группы;
11. *приветствует* дальнейшие усилия Группы по проведению реформ с целью лучше служить интересам участвующих организаций и государств-членов и призывает Группу продолжать прилагать усилия в этом направлении;
12. *вновь обращается с просьбой* к Группе рассмотреть вопрос об оптимизации числа проектов, включаемых в ее программу работы, на основе определения степени их приоритетности;
13. *вновь подтверждает* статью 20 статута Группы²⁷, в которой предусмотрено, что Группа приглашается к участию в заседаниях, когда обсуждается ее бюджетная смета;
14. *ссылается* на пункт 107 своей резолюции [70/247](#) от 23 декабря 2015 года и пункт 13 своей резолюции [70/257](#) и просит Генерального секретаря рассмотреть варианты размещения веб-сайта и сетевой системы контроля Группы на внутренних серверах и представить информацию по этому вопросу в предстоящем докладе об осуществлении информационно-коммуникационной стратегии Секретариата.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/282

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/704/Add.1, пункт 6)

71/282. Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 66/240 А от 24 декабря 2011 года, 66/240 В от 21 июня 2012 года, 67/244 А от 24 декабря 2012 года, 67/244 В от 12 апреля 2013 года, 68/257 от 27 декабря 2013 года, 68/267 от 9 апреля 2014 года, 69/256 от 29 декабря 2014 года, 69/276 от 2 апреля 2015 года, 70/243 от 23 декабря 2015 года и 70/258 от 1 апреля 2016 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³¹,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря³⁰;
2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³¹.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/283

Принята без голосования на 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/717/Add.1, пункт 8)

71/283. Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/272 от 23 декабря 2004 года и 60/254 от 8 мая 2006 года, раздел I своей резолюции 60/260 от 8 мая 2006 года и свои резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, 61/245 от 22 декабря 2006 года, 63/276 от 7 апреля 2009 года, 64/259 от 29 марта 2010 года, 66/257 от 9 апреля 2012 года, 67/253 от 12 апреля 2013 года, 68/264 от 9 апреля 2014 года, 69/272 от 2 апреля 2015 года и 70/255 от 1 апреля 2016 года,

вновь подтверждая свою приверженность повышению степени подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций и ответственности Генерального секретаря за работу Секретариата перед всеми государствами-членами,

особо отмечая, что подотчетность имеет основополагающее значение для обеспечения эффективного и результативного управления и требует внимания и твердой приверженности на всех уровнях Секретариата, особенно на самом высоком уровне,

признавая и вновь подтверждая важную роль надзорных органов в разработке системы подотчетности, отвечающей потребностям Организации Объединенных Наций,

рассмотрев шестой доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций³² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³,

рассмотрев также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о предупреждении и выявлении мошенничества и борьбе с ним в организациях

³⁰ A/71/753.

³¹ A/71/812.

³² A/71/729.

³³ A/71/820

системы Организации Объединенных Наций³⁴, и соответствующую записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу³⁵,

1. *принимает к сведению* шестой доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций³²;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³;
3. *подчеркивает*, в качестве одного из важнейших компонентов подотчетности, важность соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, ее резолюций и положений и правил;
4. *подчеркивает также* незаменимую роль механизмов внешнего и внутреннего надзора, которую они играют благодаря регулярному проведению аудиторских проверок и вынесению соответствующих рекомендаций, и что полное и своевременное выполнение рекомендаций надзорных органов, направленных на улучшение работы руководителей по контролю за деятельностью, за которую они несут ответственность, является неотъемлемой частью любой эффективной системы подотчетности;
5. *с удовлетворением отмечает* проводимую Комитетом высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций работу, связанную с подготовкой единого свода определений понятий «мошенничество», а также «подозрение в мошенничестве» или «предполагаемое мошенничество», который будет согласовываться в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций содействовать этой работе, чтобы ускорить завершение составления этого свода определений, и представить информацию по этому вопросу в его седьмом очередном докладе;
6. *с удовлетворением отмечает также* установление Основных положений Секретариата Организации Объединенных Наций о борьбе с мошенничеством и коррупцией и пересмотр правил, регламентирующих защиту от преследования, и просит Генерального секретаря обеспечивать их неукоснительное соблюдение и представить информацию об их соблюдении и результатах принятых мер в седьмом очередном докладе;
7. *просит* Генерального секретаря провести к середине 2017 года всеобъемлющую оценку рисков мошенничества в целях более эффективного применения механизмов внутреннего контроля и нормативных положений о борьбе с мошенничеством в Центральных учреждениях и полевых миссиях и представить обновленную информацию в седьмом очередном докладе;
8. *просит также* Генерального секретаря пересмотреть правовые документы, регламентирующие отношения с третьими сторонами, как то с поставщиками и партнерами-исполнителями, уделив особое внимание оговоркам и положениям о борьбе с мошенничеством;
9. *отмечает* прогресс, достигнутый во внедрении системы общеорганизационного управления рисками в рамках всей Организации, в том числе в миротворческих операциях, и просит Генерального секретаря обеспечить полноценное внедрение этой системы во всех миротворческих операциях и представить Генеральной Ассамблее обновленную информацию в седьмом очередном докладе;
10. *принимает во внимание* важность дальнейшей разработки руководящих принципов подготовки соглашений с донорами и партнерами-исполнителями, включая пересмотр Финансовых правил Организации Объединенных Наций;
11. *с удовлетворением отмечает* пересмотренные правила, регламентирующие защиту от преследования, и особо отмечает необходимость четкого разъяснения этих правил, их эффективного применения и принятия мер к тому, чтобы они соблюдались, в целях обеспечения культуры защиты и усиления подотчетности в рамках Организации;

³⁴ A/71/731.

³⁵ A/71/731/Add.1.

12. *просит* Генерального секретаря укреплять предусмотренные в Организации процедуры и меры реагирования, призванные обеспечить, чтобы она поощряла информирование о серьезных проступках, защищала сотрудников, сигнализирующих о нарушениях, от преследования и принимала меры по предотвращению преследования;

13. *вновь подтверждает*, что управление по результатам и отчетность о выполнении работы являются важными основными элементами всеобъемлющей системы подотчетности;

14. *отмечает*, что Генеральный секретарь не включил в свой шестой очередной доклад подробный план внедрения системы управления по результатам в повседневную работу Организации с указанием установленных сроков и четко определенных основных этапов, и вновь обращается к нему с просьбой включить такой подробный план в седьмой очередной доклад;

15. ссылается на пункт 7 своей резолюции [70/255](#) и просит Генерального секретаря продолжать использовать контрольный механизм отслеживания хода осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по административным и бюджетным вопросам и включать всеобъемлющую информацию об осуществлении таких резолюций в двухгодичный доклад об исполнении программ;

16. *вновь заявляет*, что как договоры старших руководителей, так и система управления служебной деятельностью персонала являются важными инструментами системы подотчетности и просит Генерального секретаря предусматривать в этих инструментах конкретные и поддающиеся измерению цели в отношении выполнения работы с установленными сроками их достижения, чтобы они могли стать значимыми и мощными инструментами подотчетности;

17. *особо отмечает*, что своевременное представление документов является важным аспектом подотчетности Секретариата перед государствами-членами и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в договоры старших руководителей по-прежнему включался соответствующий показатель работы руководителей, и представить информацию по этому вопросу в седьмом очередном докладе;

18. *подчеркивает*, что Генеральному секретарю необходимо принять меры по устранению недостатков в нынешней системе делегирования полномочий посредством установления четко определенных функций и обязанностей лиц на всех уровнях, которым передаются полномочия, системных механизмов отчетности о контроле за передачей полномочий и их применении и мерах, которые будут приниматься в случаях нарушения или превышения полномочий;

19. *ссылается* на пункт 23 своей резолюции [70/255](#) и вновь просит о том, чтобы Генеральный секретарь включил в свой следующий ежегодный доклад о достигнутых успехах обоснованные подтверждения результатов мер, принятых для укрепления системы подотчетности, и оценку выполнения важнейших инициатив по осуществлению преобразований, их влияния на систему подотчетности, включая механизмы общеорганизационного управления рисками и борьбы с мошенничеством и коррупцией, а также дополнительных мер, необходимых для дальнейшего усиления подотчетности в Секретариате;

20. *просит* Генерального секретаря в этой связи информировать Пятый комитет во время основной части семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи о ходе подготовки седьмого очередного доклада.

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/293](#)

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/708/Add.1](#) и [Corr.1](#), пункт 14)

[71/293](#). Финансирование Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [69/307](#) от 25 июня 2015 года и [70/289](#) от 17 июня 2016 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о бюджете Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда, на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года³⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷,

1. *подтверждает* свои резолюции [57/290](#) В от 18 июня 2003 года, [59/296](#) от 22 июня 2005 года, [60/266](#) от 30 июня 2006 года, [61/276](#) от 29 июня 2007 года, [64/269](#) от 24 июня 2010 года, [65/289](#) от 30 июня 2011 года, [66/264](#) от 21 июня 2012 года, [69/307](#) и [70/286](#) от 17 июня 2016 года и просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение их соответствующих положений;
2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁶;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;
4. *просит* Генерального секретаря организовать вспомогательное обслуживание Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в виде предоставления ей финансовых, административных и операционных услуг через Региональный центр обслуживания в Энтеббе, Уганда;
5. *с удовлетворением отмечает* реорганизацию Регионального центра обслуживания;
6. *ссылается* на пункт 30 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря в связи с разницей в размерах повышения окладов национального персонала в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Региональном центре обслуживания уточнить функции Центра и Миссии относительно решения административных вопросов, которыми занимается Центр;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

7. *утверждает* сумму в размере 33 000 000 долл. США на содержание Регионального центра обслуживания в период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года;

Финансирование бюджетной сметы

8. *постановляет* установить на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года следующий порядок финансирования потребностей Регионального центра обслуживания:
 - a)* пропорционально распределить между бюджетами обслуживаемых им действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года сумму в размере 32 313 100 долл. США;
 - b)* покрыть за счет ассигнований на специальные политические миссии, которые могут быть утверждены Генеральной Ассамблеей по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, сумму в размере 686 900 долл. США;
 - c)* зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 993 600 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, в счет суммы, о которой говорится в подпункте *a* выше и которая подлежит пропорциональному распределению между индивидуальными бюджетами действующих операций по поддержанию мира;
9. *постановляет также* рассмотреть на своей семьдесят второй сессии вопрос о финансировании Регионального центра обслуживания.

³⁶ [A/71/835](#).

³⁷ [A/71/836/Add.9](#).

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/294

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/708/Add.1 и Corr.1, пункт 14)

71/294. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года и на свою резолюцию 62/231 от 22 декабря 2007 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/288 от 17 июня 2016 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/292 от 27 июня 2002 года, касающуюся создания стратегических запасов материальных средств для развертывания, и на свои последующие резолюции, касающиеся положения с использованием стратегических запасов материальных средств для развертывания, последней из которых является резолюция 70/288,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций³⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹,

рассмотрев также доклад Управления служб внутреннего надзора о деятельности Управления: обзор и оценка стратегических запасов материальных средств для развертывания⁴⁰,

вновь подтверждая важность составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *с признательностью отмечает* предоставление объектов и территории правительством Италии для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и правительством Испании для действующего дублирующего узла связи в Валенсии, Испания;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/309 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также ее других соответствующих резолюций;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁴¹;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

5. *утверждает* смету расходов на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в объеме 81 000 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года;

³⁸ A/71/689 и A/71/828.

³⁹ A/71/836/Add.10.

⁴⁰ A/71/798.

⁴¹ A/71/689.

Финансирование бюджетной сметы

6. *постановляет* установить на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года следующий порядок финансирования потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций:

a) зачесть неизрасходованный остаток средств и прочие поступления на сумму в размере 538 700 долл. США, относящиеся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в счет ресурсов, требующихся на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года;

b) пропорционально распределить остальную сумму в размере 80 461 300 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года;

c) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 6 179 100 долл. США, состоящую из суммы поступлений в размере 6 053 200 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, и суммы увеличения поступлений в размере 125 900 долл. США, относящейся к периоду с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, в счет остатка, о котором говорится в подпункте *b* выше и который подлежит пропорциональному распределению между индивидуальными бюджетами действующих операций по поддержанию мира;

7. *постановляет также* рассмотреть на своей семьдесят второй сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/295

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/708/Add.1 и Corr.1, пункт 14)

71/295. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [45/258](#) от 3 мая 1991 года, [47/218](#) А от 23 декабря 1992 года, [48/226](#) А от 23 декабря 1993 года, [48/226](#) С от 29 июля 1994 года, [49/250](#) от 20 июля 1995 года, [50/221](#) В от 7 июня 1996 года, раздел I своей резолюции [55/238](#) от 23 декабря 2000 года, свои резолюции [55/271](#) от 14 июня 2001 года, [56/241](#) от 24 декабря 2001 года, [56/293](#) от 27 июня 2002 года, [57/318](#) от 18 июня 2003 года, [58/298](#) от 18 июня 2004 года, [59/301](#) от 22 июня 2005 года, [60/268](#) от 30 июня 2006 года, [61/279](#) от 29 июня 2007 года, [62/250](#) от 20 июня 2008 года, [63/287](#) от 30 июня 2009 года, [64/271](#) от 24 июня 2010 года, [65/290](#) от 30 июня 2011 года, [66/265](#) от 21 июня 2012 года, [67/287](#) от 28 июня 2013 года, [68/283](#) от 30 июня 2014 года, [69/308](#) от 25 июня 2015 года и [70/287](#) от 17 июня 2016 года и свои другие соответствующие резолюции, а также на свои решения 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁴² и о бюджете по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года⁴³, доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года⁴⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁵,

признавая важность обеспечения способности Организации Объединенных Наций быстро реагировать и оперативно развертывать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия

⁴² [A/71/726](#) и [Add.1](#).

⁴³ [A/71/806](#).

⁴⁴ [A/71/800](#).

⁴⁵ [A/71/883](#).

соответствующей резолюции Совета Безопасности — в течение 30 дней для обычных операций по поддержанию мира и 90 дней для комплексных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о бюджете по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года⁴³ и доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о предлагаемом бюджете Управления служб внутреннего надзора по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года⁴⁴;

2. *вновь подтверждает* свою роль в проведении тщательного анализа и утверждении людских и финансовых ресурсов и политики с целью обеспечения полного, эффективного и результативного осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности и осуществления политики в этой связи;

3. *вновь подтверждает также*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

4. *вновь подтверждает далее* правило 153 своих правил процедуры;

5. *вновь подтверждает*, что средства со вспомогательного счета должны использоваться исключительно для цели финансирования связанных и не связанных с людскими ресурсами потребностей в поддержке и содействии осуществлению операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и что любые изменения в этом ограничении должны быть предварительно одобрены Генеральной Ассамблеей;

6. *вновь подтверждает также* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость полного обоснования такого финансирования в представляемых бюджетах по вспомогательному счету;

7. *вновь подтверждает далее* необходимость эффективного и результативного административного руководства и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры для повышения эффективности и результативности использования средств со вспомогательного счета;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года и ее других соответствующих резолюций;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁵, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

10. *просит* Генерального секретаря представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи более четкий по форме и содержанию доклад о вспомогательном счете, придав ему более стратегический и аналитический характер, и рекомендует шире использовать в нем таблицы и рисунки;

11. *отмечает* усилия Генерального секретаря по неуклонному обеспечению того, чтобы потенциал в Центральных учреждениях соответствовал меняющимся мандатам;

12. *принимает к сведению* пункт 65 доклада Консультативного комитета и постановляет утвердить предложение Генерального секретаря о реорганизации Отдела материально-технического обеспечения за исключением элементов, связанных с работой, функциями и укомплектованием штата Секции воздушного транспорта;

13. *постановляет* сохранить на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года механизм финансирования вспомогательного счета, который использовался в текущем периоде — с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года — и был утвержден в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁴²;

Бюджетная смета на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

15. *утверждает* потребности в ресурсах по вспомогательному счету на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в сумме 325 800 000 долл. США, включая сумму в размере 25 038 300 долл. США на осуществление проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов, сумму в размере 821 500 долл. США на обеспечение информационной безопасности и безопасности систем и сумму в размере 868 500 долл. США на внедрение модели глобального обслуживания, в том числе на финансирование 1357 сохраняемых должностей и 3 новых временных должностей, а также с учетом упразднения, перевода, перепрофилирования и реклассификации должностей, как это указано в приложении I к настоящей резолюции, на финансирование 77 сохраняемых и 3 новых должностей временного персонала общего назначения и выполнение работы в объеме 59 человеко-месяцев, как это указано в приложении II, а также на удовлетворение соответствующих потребностей в ресурсах, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в финансовые периоды с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года и с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

16. *постановляет* установить на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года следующий порядок финансирования потребностей в ресурсах по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира:

a) зачесть в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, неизрасходованный остаток средств на сумму 611 300 долл. США, относящийся к финансовому периоду с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года;

b) зачесть в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, общую сумму в размере 2 238 200 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года и складывающуюся из суммы процентных поступлений в размере 638 900 долл. США, суммы прочих поступлений в размере 64 500 долл. США и суммы списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 1 534 800 долл. США;

c) зачесть в счет ресурсов, требующихся на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, сумму в размере 1 161 100 долл. США, на которую был превышен утвержденный объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира;

d) пропорционально распределить остальную сумму требующихся ресурсов в размере 321 789 400 долл. США между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на финансовый период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года;

e) зачесть в счет суммы, упомянутой в подпункте *d* выше и подлежащей пропорциональному распределению между индивидуальными бюджетами действующих операций по поддержанию мира, чистую сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 28 070 700 долл. США, складывающуюся из суммы поступлений в размере 27 180 200 долл. США, относящейся к финансовому периоду с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, и суммы увеличения поступлений в размере 890 500 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года.

Приложение I

A. Подлежащие финансированию со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира штатные должности, создаваемые на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

Департамент/управление	Организационное подразделение	Штатные должности			Вид должности
		Число	Уровень	Название должности	
Департамент операций по поддержанию мира					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Канцелярия руководителя аппарата	1	C-4	Специалист по устойчивости организационного функционирования	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Управление по вопросам законности и правопорядка и органов обеспечения безопасности	Отдел полиции	1	C-3	Полицейский эксперт по гендерным вопросам	Новая должность
Итого		2			
Департамент по вопросам управления					
Управление людских ресурсов	Служба кадровой политики	1	C-2	Младший специалист по правовым вопросам	Преобразуемая должность временного персонала общего назначения
Итого		1			
Всего		3			

Примечание: информация о конкретных функциях, предусмотренных для каждой из новых должностей, и их месте в организационной структуре представлена в докладе Генерального секретаря (A/71/806), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/71/883).

B. Реорганизация подразделений и перевод, перепрофилирование, реклассификация и упразднение штатных должностей, финансируемых со вспомогательного счета, на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

Реорганизация подразделений

*Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/
I Африканский отдел*

Перевод должностей Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее из объединенной оперативной группы для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане/Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (МООНЮС/ЮНИСФА) в объединенную оперативную группу для Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и переименование объединенной оперативной группы для МООНЮС/ЮНИСФА в объединенную оперативную группу для Южного Судана, а объединенной оперативной группы для ЮНАМИД в объединенную оперативную группу для Судана

*Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/
II Африканский отдел*

Перевод должностей Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральнаяфриканской Республике из объединенной оперативной группы для района Великих озер в новую объединенную оперативную группу для Центральной Африки и слияние объединенной оперативной группы по Западной Африке и объединенной оперативной группы для Мали в целях создания новой объединенной оперативной группы для Западной Африки и Сахеля

*Департамент полевой поддержки/Канцелярия заместителя Генерального секретаря/
Секция окружающей среды*

Создание Секции окружающей среды

Департамент полевой поддержки/Отдел материально-технического обеспечения

Создание Секции окружающей среды

Департамент операций по поддержанию мира/Отдел материально-технического обеспечения

Реорганизация Отдела материально-технического обеспечения (за исключением Секции воздушного транспорта) исходя из подхода, предусматривающего комплексное управление цепью снабжения, в целях улучшения поддержки, оказываемой полевыми миссиям, исключая реорганизацию

Перевод должностей

Департамент операций по поддержанию мира/Управление операций/Отдел Азии, Ближнего Востока, Европы и Латинской Америки

Перевод одной штатной должности (1 ОО (ПР) (помощник группы)) из II Африканского отдела (Группа по Западной Африке)

Департамент полевой поддержки/Канцелярия заместителя Генерального секретаря/Секция окружающей среды

Перевод четырех штатных должностей (1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 (специалист по экологическим вопросам) и 1 ОО (ПР) (помощник по программам)) из Отдела материально-технического обеспечения

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Бюро ревизоров-резидентов в составе Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали

Перевод трех штатных должностей (3 С-4 (ревизоры-резиденты)) из Бюро ревизоров-резидентов в Энтеббе, Уганда, в бюро ревизоров-резидентов в составе Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике, Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали

Перепрофилирование должностей

Управление служб внутреннего надзора/Отдел инспекций и оценок/Бюро ревизоров-резидентов/Региональное отделение инспекций и оценок в Энтеббе

Перепрофилирование одной штатной должности, переводимой из Бюро ревизоров-резидентов Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (одна должность ревизора-резидента класса С-4 перепрофилируется в должность специалиста по оценке класса С-4)

Перепрофилирование двух штатных должностей, переводимых из Бюро ревизоров-резидентов Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (одна должность главного ревизора-резидента класса С-5 перепрофилируется и реклассифицируется в должность специалиста по оценке класса С-4 и одна должность ревизора-резидента класса С-3 перепрофилируется в должность специалиста по оценке класса С-3)

Реклассификация должностей

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Бюро ревизоров-резидентов в Энтеббе

Реклассификация одной штатной должности (одна должность ПС (помощник ревизора) реклассифицируется в должность НСОО (административный помощник))

Упразднение должностей

Департамент полевой поддержки/Отдел бюджета и финансов полевых операций/Служба бюджета и отчетности о его исполнении

Упразднение двух штатных должностей (2 ОО (ПР) (помощник по бюджетно-финансовым вопросам))

Управление служб внутреннего надзора/Отдел расследований/Канцелярия следователей-резидентов в составе Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике

Упразднение одной штатной должности (1 С-4 (следователь-резидент))

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Бюро ревизоров-резидентов в составе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Упразднение одной штатной должности (1 С-3 (ревизор-резидент))

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Бюро ревизоров-резидентов в составе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

Упразднение трех штатных должностей (1 С-5 (главный ревизор-резидент), 1 ПС (помощник ревизора) и 1 НСОО (административный помощник))

Управление служб внутреннего надзора/Отдел внутренней ревизии/Бюро ревизоров-резидентов в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Упразднение одной штатной должности (1 ПС (помощник ревизора))

Сокращения: НСОО — национальный сотрудник категория общего обслуживания; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПС — категория полевой службы.

Приложение II

Подлежащие финансированию со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира должности временного персонала общего назначения, создаваемые на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

Департамент/управление	Организационное подразделение	Должность		Название должности	Вид должности
		Число	Уровень		
Департамент операций по поддержанию мира					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Канцелярия руководителя аппарата	1	ОО (ПР)	Административный помощник (по устойчивости организационного функционирования)	Сохраняемая должность
	Административная канцелярия	1	C-4	Специалист по людским ресурсам	Сохраняемая должность
		– 3 месяца, 1 C-4		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		– 2 месяца, 1 C-3		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Департамент/управление	Организационное подразделение	Должность		Название должности	Вид должности
		Число	Уровень		
Управление по вопросам законности и правопорядка и органов обеспечения безопасности	Канцелярия помощника Генерального секретаря	– 2 месяца, 1 ОО (ПР)		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		1 C-4		Специалист по вопросам правопорядка и силовых ведомств (Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике)	Сохраняемая должность
	Секция по разоружению, демобилизации и реинтеграции	1 C-4		Специалист по вопросам политики и планирования (разоружение, демобилизация и реинтеграция) (Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике)	Сохраняемая должность
	Отдел полиции	1 C-4		Специалист по программам подготовки сотрудников полиции (Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике)	Сохраняемая должность
	Служба по вопросам правосудия и исправительных учреждений	1 C-4		Специалист по судебным вопросам	Сохраняемая должность
Итого		6			
Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе					
Секция административной поддержки		– 3 месяца, 1 C-3		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		– 3 месяца, 1 НСОО		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Итого		–			
Департамент полевой поддержки					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа по вопросам поведения и дисциплины	1 C-3		Сотрудник по программам	Новая должность
	Секция по выполнению рекомендаций ревизоров и комиссий по расследованию	– 6 месяцев, 1 C-3		Сотрудник по программам	Новая должность
Отдел бюджета и финансов полевых операций	Секция по обработке меморандумов о взаимопонимании и поступающих требований	1 C-3		Специалист по финансовым вопросам (Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике)	Сохраняемая должность
	Секция по вопросам политики возмещения расходов и связи	1 ОО (ПР)		Административный помощник	Сохраняемая должность
Отдел полевого персонала	Служба специализированной поддержки полевого персонала	10 C-3		Специалист по людским ресурсам (профессиональные группы)	Сохраняемая должность
		3 ОО (ПР)		Помощник по людским ресурсам (профессиональные группы)	Сохраняемая должность
Итого		16			
Департамент по вопросам управления					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Административная канцелярия	– 3 месяца, 1 C-4		Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Департамент/управление	Организационное подразделение	Должность		Название должности	Вид должности
		Число	Уровень		
			– 3 месяца, 1 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Управление по плани- рованию программ, бюджету и счетам	Отдел финансирования опера- ций по поддержанию мира	2	C-3	Специалист по бюджетно- финансовым вопросам	Сохраняемая должность
	Отдел счетов	1	C-4	Бухгалтер (учетная политика)	Новая должность
			1	ОО (ПР)	Помощник по финансовым вопросам (страхование)
Управление людских ресурсов	Отдел медицинского обслу- живания	1	C-4	Медицинский работник	Сохраняемая должность
	Отдел стратегического планирования и кадрового обеспечения	1	C-4	Руководитель проекта (хранилище данных)	Сохраняемая должность
			1	C-3	Специалист по людским ресурсам (мобильность)
Управление централи- зованного вспомога- тельного обслужива- ния	Отдел закупок	1	ОО (ПР)	Помощник по закупкам	Сохраняемая должность
Управление информа- ционно-коммуникаци- онных технологий	Центр общеорганизационных прикладных программ, Банг- кок (Бангкокское отделение)	1	C-4	Руководитель проекта (система управления продовольственным обеспечением)	Сохраняемая должность
		1	C-3	Специалист по информационным системам (система автоматического отпуска и учета топлива)	Сохраняемая должность
	Центр общеорганизационных прикладных программ, Банг- кок (Нью-Йоркское отделение)	1	C-3	Специалист по информационным системам (система организации взаимоотношений с клиентами в рамках проекта по управлению информацией о предоставляемых воинских контингентах)	Сохраняемая должность
	Центр общеорганизационных прикладных программ, Нью-Йорк	1	C-3	Специалист по анализу рабочих процессов (система «Инспира»)	Сохраняемая должность
Итого		12			
Управление служб внутреннего надзора					
Административная канцелярия			– 2 месяца, 2 C-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
			– 2 месяца, 3 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Отдел расследований	Вена	1	Д-1	Заместитель директора	Сохраняемая должность
		1	C-5	Старший следователь	Сохраняемая должность
		2	C-4	Следователь	Сохраняемая должность
		1	C-4	Судебный эксперт	Сохраняемая должность
		5	C-3	Следователь	Сохраняемая должность
		1	ОО (ВР)	Помощник следователя	Сохраняемая должность

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Департамент/управление	Организационное подразделение	Должность		Название должности	Вид должности	
		Число	Уровень			
Отдел внутренней ревизии	Энтеббе, Уганда	1	ОО (ПР)	Помощник следователя	Сохраняемая должность	
		1	C-4	Следователь (из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии)	Сохраняемая должность	
		3	C-3	Следователь	Сохраняемая должность	
	Найроби	1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность	
		1	C-4	Судебный эксперт	Сохраняемая должность	
		1	C-3	Следователь	Сохраняемая должность	
	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии	1	C-5	Главный следователь-резидент	Сохраняемая должность	
	Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане	2	C-3	Следователь	Сохраняемая должность	
	Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность	
		1	C-5	Главный следователь-резидент	Сохраняемая должность	
		1	C-4	Следователь	Сохраняемая должность	
	Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центрально-африканской Республике	3	C-3	Следователь	Сохраняемая должность	
		1	НСОО	Административный помощник	Сохраняемая должность	
		1	C-3	Следователь	Сохраняемая должность	
	Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центрально-африканской Республике	1	C-3	Следователь (из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии)	Сохраняемая должность	
		3	C-4	Ревизор-резидент	Сохраняемая должность	
		2	C-3	Ревизор-резидент	Сохраняемая должность	
	Итого		41			
	Канцелярия Генерального секретаря					
		– 3 месяца, 2 ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность		
Итого		–				
Канцелярия Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций						
Канцелярия регионального омбудсмана в Энтеббе		2	C-4	Сотрудник по урегулированию конфликтов	Сохраняемая должность	
Итого		2				

VI. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Департамент/управление	Организационное подразделение	Должность		Название должности	Вид должности
		Число	Уровень		
Управление по правовым вопросам					
Общеправовой отдел	Сектор по вопросам отправления правосудия	– 3 месяца, 1	С-4	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Итого		–			
Департамент общественной информации					
		– 1,5 месяца, 1	С-3	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
		– 1,5 месяца, 1	ОО (ПР)	Для замещения сотрудников, находящихся в отпусках	Сохраняемая должность
Итого		–			
Департамент по вопросам охраны и безопасности					
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	Группа по проекту интеграции	– 6 месяцев, 1	С-5	Старший руководитель проекта	Сохраняемая должность
		– 6 месяцев, 1	С-4	Руководитель проекта	Сохраняемая должность
Итого		–			
Секретариат Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам					
		1	С-5	Старший административный сотрудник	Сохраняемая должность
Итого		1			
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека					
Отдел полевых операций и технического сотрудничества	Секция поддержки миротворческих миссий (Аддис-Абеба)	1	С-3	Специалист по правам человека	Сохраняемая должность
Отдел по исследованиям и праву на развитие	Секция по вопросам методики, образования и обучения (Женева)	1	С-4	Специалист по правам человека	Новая должность
Итого		2			
Всего		80		Число внештатных должностей	
59 Число человеко-месяцев (для должностей, создаваемых на срок менее 12 месяцев) ^a					

Примечание: информация о конкретных функциях, предусмотренных для каждой из новых должностей, и их месте в организационной структуре представлена в докладе Генерального секретаря (A/71/806), и ссылки на нее содержатся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/71/883).

Сокращения: НСОО — национальный сотрудник категории общего обслуживания; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

^a Число человеко-месяцев указано в колонке «Уровень».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/296

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/708/Add.1 и Corr.1, пункт 14)

71/296. Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 68/282 от 30 июня 2014 года,

рассмотрев письмо Председателя Рабочей группы 2017 года по принадлежащему контингентам имуществу от 8 февраля 2017 года на имя Председателя Пятого комитета, препровождающее доклад Рабочей группы⁴⁶, доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество⁴⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Рабочей группы 2017 года по принадлежащему контингентам имуществу⁴⁶ и доклад Генерального секретаря⁴⁷;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁸.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/297

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/708/Add.1 и Corr.1, пункт 14)

71/297. Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, в том числе на свою резолюцию 71/278 от 10 марта 2017 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря под названием «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств: новый подход»⁴⁹, доклад Генерального секретаря о борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами⁵⁰ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹, а также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о независимом обзоре проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала международных миротворческих сил в Центральноафриканской Республике⁵²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря под названием «Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств: новый подход»⁴⁹, доклад Генерального секретаря о борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами⁵⁰ и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о независимом обзоре проблемы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала международных миротворческих сил в Центральноафриканской Республике⁵²;

⁴⁶ A/C.5/71/20.

⁴⁷ A/71/802.

⁴⁸ A/71/872.

⁴⁹ A/71/818 и Corr.1 и Add.1.

⁵⁰ A/71/97.

⁵¹ A/71/643 и A/71/867.

⁵² A/71/99.

2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵³;
3. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;
4. *вновь подтверждает* коллективное и единодушное мнение о том, что даже одно подтвердившееся сообщение о случае сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств дает основания, чтобы бить тревогу;
5. *приветствует* решимость Генерального секретаря в полной мере осуществлять проводимую в Организации Объединенных Наций политику абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и просит Генерального секретаря сообщить о достигнутых результатах и возникших проблемах в его следующем докладе о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;
6. *выражает серьезную озабоченность* по поводу предполагаемых случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, сообщения о которых поступили в 2016 году, в частности по поводу числа случаев, связанных с наиболее вопиющими формами сексуальных надругательств;
7. *отмечает*, что по предложениям Генерального секретаря по содействию защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств необходимо провести дальнейшие консультации с государствами-членами, в частности со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, чтобы учесть их мнения и интересы, и просит Генерального секретаря провести такие консультации и сообщить об их результатах в ходе второй части возобновленной семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;
8. *с признательностью отмечает* работу Специального координатора по совершенствованию мер реагирования Организации Объединенных Наций на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства;
9. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к согласованию в рамках всей системы подхода Организации Объединенных Наций к принятию мер по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами;
10. *просит также* Генерального секретаря наметить в его следующем докладе конкретные меры по расширению сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе между Секретариатом и ее самостоятельно управляемыми фондами и программами, в целях устранения выявленных пробелов в потенциале для проведения проверки и расследований и в принятии соответствующих мер в связи с предполагаемыми случаями сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и информировании о них;
11. *приветствует* принимаемые меры по внедрению в Центральных учреждениях и на местах вспомогательных функций оказания помощи потерпевшим, ожидает от Генерального секретаря представления будущих предложений в этой связи и особо отмечает важность оказания оперативной поддержки потерпевшим;
12. *просит* Генерального секретаря включить в его следующий доклад о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств всеобъемлющий анализ сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций на страновом уровне в деле оказания помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, в том числе информацию о выявленных пробелах, извлеченных уроках и функциях соответствующих учреждений и рекомендации в надлежащих случаях;
13. *приветствует* решимость Генерального секретаря обеспечить полное проведение в жизнь недавно введенной политики защиты лиц, сигнализирующих о нарушениях, с целью преисполнить сотрудников стремлением и побудить их к тому, чтобы сообщать о неправомерных действиях, в том числе о случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;

⁵³ [A/71/867](#).

14. *приветствует также* решимость Генерального секретаря, действуя в консультации с соответствующими подразделениями, укреплять в Секретариате и самостоятельно управляемых фондах и программах в рамках всей системы потенциал для проведения расследований случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и ожидает представления соответствующей информации в следующем докладе;

15. *высоко оценивает* намерение Генерального секретаря поручить старшим руководителям разрабатывать и представлять годовой план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами с указанием конкретных мер и сроков и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в его следующем докладе;

16. *просит* Генерального секретаря незамедлительно информировать соответствующие государства-члены о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в миссиях, действующих на основании мандата Совета Безопасности, когда об этом становится известно структурам Организации Объединенных Наций, и просит также Генерального секретаря обеспечить, чтобы соответствующие государства-члены получали всю имеющуюся информацию, с тем чтобы их национальные органы могли принимать надлежащие меры в связи с этими случаями;

17. *вновь подтверждает*, что в отношении всех сотрудников системы Организации Объединенных Наций должны применяться одни и те же стандарты поведения в интересах поддержания репутации и авторитета Организации Объединенных Наций и сохранения ее беспристрастности и добросовестности, и по-прежнему преисполнена решимости продолжать рассмотрение путей обеспечения подотчетности управленческих и командных структур и индивидуальной ответственности;

18. *с удовлетворением отмечает* твердую приверженность стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, проводимой Организацией Объединенных Наций политике абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам;

19. *рекомендует* Генеральному секретарю способствовать созданию потенциала и ведению учебной работы, в том числе посредством содействия осуществлению сотрудничества стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, в вопросах применения передовых методов;

20. *призывает* государства-члены, в том числе те, которые развертывают не относящиеся к Организации Объединенных Наций силы, санкционированные на основании мандата, утвержденного Советом Безопасности, предпринимать надлежащие шаги к тому, чтобы расследовать предполагаемые случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, привлекать виновных к ответственности и репатриировать подразделения, когда имеются достоверные доказательства широкомасштабной или систематической сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств со стороны персонала этих подразделений;

21. *настоятельно призывает* все не относящиеся к Организации Объединенных Наций силы, санкционированные на основании мандата, утвержденного Советом Безопасности, принимать надлежащие меры по недопущению безнаказанности в случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны их персонала и по борьбе с такой безнаказанностью;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в будущие доклады информацию о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала сил, не относящихся к Организации Объединенных Наций, но действующих на основании мандата, утвержденного Советом Безопасности;

23. *ссылается* на пункт 80 своей резолюции 70/286 от 17 июня 2016 года, отмечает, что в докладе Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств отсутствуют рекомендации в отношении ослабления факторов риска, с которыми связаны последние предполагаемые случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и просит Генерального секретаря включить в его следующий доклад рекомендации по всемерному ослаблению этих факторов риска;

24. *ссылается также* на пункты 16 и 21 доклада Консультативного комитета⁵³ и просит Генерального секретаря дать полное обоснование любым потребностям в ресурсах, закладываемым в предлагаемый им регулярный бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемые бюджеты соответствующих миротворческих миссий на период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года;

25. *просит* Генерального секретаря обеспечить прозрачность и затратноэффективность бюджетного финансирования Управления защитника прав потерпевших и его персонала и включать подробную информацию о соответствующих расходах, функциях, обязанностях, объеме работы, ожидаемых достижениях и показателях достижения результатов, согласно соответствующим правилам и положениям, в будущие предлагаемые бюджеты;

26. *просит также* Генерального секретаря представлять в будущем в предлагаемых бюджетах операций по поддержанию мира информацию о заключениях по результатам оценок рисков, проводимых миссиями в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и о принимаемых мерах по устранению этих рисков и включать в эти бюджеты оценку соблюдения миссиями применительно ко всему негражданскому и гражданскому персоналу Организации Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости.

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/298

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/945, пункт 6)

71/298. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря и его записку о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее⁵⁴ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁵,

ссылаясь на резолюцию 1990 (2011) Совета Безопасности от 27 июня 2011 года, в которой Совет учредил на период в шесть месяцев Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2352 (2017) от 15 мая 2017 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 15 ноября 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/241 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/269 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 16,2 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 95 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

⁵⁴ A/71/624, A/71/767 и A/71/876.

⁵⁵ A/71/836/Add.13 и A/71/913.

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁵, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁵⁶;

Порядок финансирования на период с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года

12. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с содержанием Сил в период с 1 июля 2016 года по 30 июня 2017 года на сумму, не превышающую 11 300 000 долл. США, в дополнение к сумме в размере 268 624 600 долл. США, уже ассигнованной на содержание Сил в тот же период согласно положениям ее резолюции [70/269](#);

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее сумму в размере 285 118 600 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 266 700 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 13 487 800 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 3 372 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 1 558 300 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 106 919 475 долл. США на период с 1 июля по 15 ноября 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

⁵⁶ [A/71/624](#).

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 470 188 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 877 688 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 441 225 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 97 125 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 54 150 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 178 199 125 долл. США из расчета 23 759 883 долл. США в месяц на период с 16 ноября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 450 312 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 462 812 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 735 375 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 161 875 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 90 250 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 32 253 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 32 253 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 34 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 32 253 900 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/299

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/946, пункт 6)

71/299. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике⁵⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸,

ссылаясь на резолюцию 2149 (2014) Совета Безопасности от 10 апреля 2014 года, в которой Совет учредил Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике с 10 апреля 2014 года на первоначальный период до 30 апреля 2015 года, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2301 (2016) от 26 июля 2016 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 15 ноября 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/299 от 30 июня 2014 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/271 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 52 млн. долл. США, что составляет примерно 2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 87 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

⁵⁷ A/71/651 и A/71/819.

⁵⁸ A/71/836/Add.8.

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;
6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;
7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;
8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;
9. *постановляет* не осуществлять передачу 15 должностей из Группы по вопросам защиты детей и 4 должностей из Группы старшего советника по вопросам защиты женщин в Отдел по правам человека;
10. *постановляет также* понизить класс должности главного советника по гендерным вопросам до уровня С-3;
11. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);
12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁵⁹;
14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике сумму в размере 11 964 200 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года в соответствии с положениями раздела VI ее резолюции [64/269](#);

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

15. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии сумму в размере 943 767 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 882 800 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 44 645 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 11 163 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 5 158 100 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года и на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

16. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 353 912 625 долл. США на период с 1 июля по 15 ноября 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;
17. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания

⁵⁹ [A/71/651](#).

налогообложения в размере 6 436 388 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 4 475 213 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 460 475 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 321 487 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 179 213 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

18. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 589 854 375 долл. США из расчета 78 647 250 долл. США в месяц на период с 16 ноября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

19. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 10 727 312 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 7 458 687 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 2 434 125 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 535 813 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 298 687 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

20. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пунктах 16 и 18 выше, их соответствующую долю в прочих поступлениях на сумму 36 132 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, за вычетом предусмотренной в пункте 14 выше суммы в размере 11 964 200 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

21. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в прочих поступлениях на сумму в размере 36 132 500 долл. США за вычетом суммы в размере 11 964 200 долл. США, относящейся к тому же периоду, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 518 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 36 132 500 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/300

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/947, пункт 6)

71/300. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре⁶⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶¹,

ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, касающуюся создания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2338 (2017) от 26 января 2017 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 июля 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции, последней из которых является резолюция 70/273 от 17 июня 2016 года, и свои решения по этому вопросу,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение рядом правительств добровольных взносов на финансирование Сил,

отмечая, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам⁶²,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 16,3 млн. долл. США, что составляет примерно 2,7 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 67 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены

⁶⁰ A/71/580 и A/71/763.

⁶¹ A/71/836/Add.3.

⁶² S/1994/647.

приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶¹, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/786](#);

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁶³;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 57 413 800 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 54 000 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 730 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 682 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

13. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная 18 308 433 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, выделяемой правительством Греции;

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 2 717 114 долл. США на период с 1 по 31 июля 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 207 375 долл. США, включающих сметные поступления по плану

⁶³ [A/71/580](#).

налогообложения персонала в размере 183 158 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 19 850 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 4367 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет* далее пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 29 888 253 долл. США из расчета 2 717 114 долл. США в месяц на период с 1 августа 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 281 125 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 014 742 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 218 350 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 48 033 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пунктах 14 и 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 4 029 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 4 029 700 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 72 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 4 029 700 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *постановляет также*, с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, вернуть его правительству одну треть суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в размере 1 343 233 долл. США;

22. *постановляет далее*, с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, вернуть ее правительству пропорциональную долю суммы чистого неизрасходованного остатка средств и прочих поступлений, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в размере 495 759 долл. США;

23. *постановляет далее* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к привлечению добровольных взносов на этот счет;

24. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой

Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции [1502 \(2003\)](#) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

26. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/301](#)

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/948](#), пункт 6)

[71/301](#). Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго⁶⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁵,

ссылаясь на резолюцию [1925 \(2010\)](#) Совета Безопасности от 28 мая 2010 года, в которой Совет постановил, что с 1 июля 2010 года Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго будет носить название «Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго», и ссылаясь также на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция [2348 \(2017\)](#) от 31 марта 2017 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 31 марта 2018 года,

ссылаясь также на свою резолюцию [54/260 А](#) от 7 апреля 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция [70/274](#) от 17 июня 2016 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию [58/315](#) от 1 июля 2004 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и [55/235](#) от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций [59/296](#) от 22 июня 2005 года, [60/266](#) от 30 июня 2006 года, [61/276](#) от 29 июня 2007 года, [64/269](#) от 24 июня 2010 года, [65/289](#) от 30 июня 2011 года, [66/264](#) от 21 июня 2012 года, [69/307](#) от 25 июня 2015 года и [70/286](#) от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 404 289 989 долл. США, что составляет примерно 2,2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только семь

⁶⁴ [A/71/674](#) и [A/71/832](#).

⁶⁵ [A/71/836/Add.11](#).

государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁵, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *отмечает*, что запланировано проведение президентских выборов, и просит Генерального секретаря оказать техническую помощь и логистическую поддержку в связи с избирательным процессом в соответствии с мандатом Миссии и представить информацию по этому вопросу в следующем бюджете;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁶⁶;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго сумму в размере 1 220 705 300 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 1 141 848 100 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 57 746 500 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 14 439 000 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 6 671 700 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 915 528 975 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 31 марта 2018 года в соответствии с

⁶⁶ [A/71/674](#).

уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246 от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245 от 23 декабря 2015 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 26 711 175 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 21 637 875 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 3 778 050 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 831 675 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 463 575 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 305 176 325 долл. США из расчета 101 725 442 долл. США в месяц на период с 1 апреля по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2018 год, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 8 903 725 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 7 212 625 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 1 259 350 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 277 225 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 154 525 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 41 006 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 41 006 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 285 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 41 006 800 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/302

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/949, пункт 6)

71/302. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити⁶⁷ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁸,

ссылаясь на резолюцию 1529 (2004) Совета Безопасности от 29 февраля 2004 года, в которой Совет заявил о своей готовности учредить стабилизационные силы Организации Объединенных Наций для содействия продолжению мирного и конституционного политического процесса и поддержания безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

ссылаясь также на резолюцию 1542 (2004) Совета Безопасности от 30 апреля 2004 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити на первоначальный период в шесть месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2350 (2017) от 13 апреля 2017 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 15 октября 2017 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

ссылаясь на свою резолюцию 58/311 от 18 июня 2004 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/276 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 94,4 млн. долл. США, что составляет примерно 1,2 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только девять государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены

⁶⁷ A/71/679 и A/71/787.

⁶⁸ A/71/836/Add.12.

приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁸, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *подчеркивает* важность подготовки национального персонала к переходному периоду посредством организации ряда программ, как то ярмарок вакансий и программы сертификации профессиональной квалификации, призывает Миссию продолжать оказывать национальным сотрудникам помощь в их переходе к будущей профессиональной деятельности вне Миссии и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁶⁹;

Смета на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с содержанием Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2017 года на сумму, не превышающую 90 000 000 долл. США;

Финансирование полномочий на принятие обязательств

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 90 000 000 долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 601 200 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Миссии на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года;

⁶⁹ [A/71/679](#).

Смета ассигнований на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, подлежащих зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, а также предназначенных для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити сумму в размере 5 689 600 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 4 551 500 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 138 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 5 689 600 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#);

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 484 400 долл. США, включающих пропорциональную долю в размере 397 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 87 400 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 40 508 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#);

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 40 508 800 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 011 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 40 508 800 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции [1502 \(2003\)](#) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/303

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/950, пункт 6)

71/303. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово⁷⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷¹,

ссылаясь на резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/277 от 17 июня 2016 года,

признавая сложность Миссии,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

сознавая также необходимость обеспечения координации действий и сотрудничества с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 28,5 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 116 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

⁷⁰ A/71/615 и A/71/759 и Corr.1 и 2.

⁷¹ A/71/836/Add.4.

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷¹, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *постановляет* не утверждать передачу одной должности помощника группы (национальный сотрудник категории общего обслуживания) из Управления по вопросам оказания поддержки и содействия общинам в Секцию по правам человека;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁷²;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сумму в размере 40 294 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 37 898 200 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 1 916 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 479 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 40 294 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 763 400 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 559 400 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 167 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 36 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 134 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в

⁷² [A/71/615](#).

соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#);

17. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 134 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 16 выше;

18. *постановляет также* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 223 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 1 134 300 долл. США, упомянутой в пунктах 16 и 17 выше;

19. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

20. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

21. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/304](#)

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/951](#), пункт 6)

[71/304](#). Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии⁷³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁴,

ссылаясь на резолюцию 1497 (2003) Совета Безопасности от 1 августа 2003 года, в которой Совет заявил о своей готовности создать силы Организации Объединенных Наций по стабилизации для поддержки переходного правительства и оказания помощи в осуществлении всеобъемлющего соглашения об установлении мира в Либерии,

ссылаясь также на резолюцию 1509 (2003) Совета Безопасности от 19 сентября 2003 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций в Либерии на период в 12 месяцев, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция [2333 \(2016\)](#) от 23 декабря 2016 года — в ней Совет продлил мандат Миссии на заключительный период до 30 марта 2018 года и просил Генерального секретаря завершить к 30 апреля 2018 года вывод всех военных, полицейских и гражданских компонентов, за исключением тех, которые требуются для завершения ликвидации Миссии,

ссылаясь далее на свою резолюцию [58/315](#) от 1 июля 2004 года,

⁷³ [A/71/645](#) и [A/71/847](#).

⁷⁴ [A/71/836/Add.16](#).

ссылаясь на свою резолюцию 58/261 А от 23 декабря 2003 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/278 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. просит Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 51 811 360 долл. США, что составляет примерно 0,7 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 76 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. особо отмечает, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. особо отмечает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁴, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. постановляет упразднить одну должность (специалист по правам человека класса С-3);

10. ссылаясь на пункт 31 своей резолюции 70/286, вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой полностью соблюдать соответствующие правила и положения, в том числе правила и процедуры Организации Объединенных Наций, касающиеся охраны окружающей среды и утилизации отходов, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Миссия принимала эффективные меры по уменьшению экологического воздействия на этапе завершения ее деятельности, включая приведение помещений в их первоначальное состояние в надлежащих случаях, покрывая связанные с этим расходы за счет собственных средств;

11. просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289, 66/264, 69/307 и 70/286;

12. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁷⁵;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

14. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии сумму в размере 116 954 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 110 000 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 5 563 000 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 391 000 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

15. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 116 954 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

16. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 5 268 300 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 4 676 200 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 485 300 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 106 800 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 47 715 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#);

18. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 47 715 400 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет также* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 308 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 47 715 400 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой

⁷⁵ [A/71/645](#).

Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/305

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/952, пункт 6)

71/305. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали⁷⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁷,

ссылаясь на резолюцию 2100 (2013) Совета Безопасности от 25 апреля 2013 года, которой Совет учредил Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали начиная с 25 апреля 2013 года и в которой он постановил, что переход полномочий от Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Мали к Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали произойдет 1 июля 2013 года на первоначальный 12-месячный период, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2295 (2016) от 29 июня 2016 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 июня 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 67/286 от 28 июня 2013 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/113 В от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 62 841 245 долл. США, что составляет примерно 1,8 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что

⁷⁶ A/71/690 и A/71/842.

⁷⁷ A/71/836/Add.14.

только 95 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁷, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁷⁸;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали сумму в размере 1 120 376 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 1 048 000 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 53 000 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 13 252 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 6 123 300 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 1 120 376 000 долл. США из расчета 93 364 666 долл. США в месяц на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

⁷⁸ [A/71/690](#).

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 19 534 300 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 13 325 900 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 4 623 400 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 1 017 700 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 567 300 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

15. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 31 646 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#);

16. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 31 646 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 15 выше;

17. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 067 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 31 646 100 долл. США, упомянутой в пунктах 15 и 16 выше;

18. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

19. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции [1502 \(2003\)](#) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

20. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали».

РЕЗОЛЮЦИЯ [71/306](#)

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета ([A/71/953](#), пункт 6)

[71/306](#). Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением⁷⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁰,

⁷⁹ [A/71/631](#) и [A/71/781](#).

⁸⁰ [A/71/836/Add.2](#).

ссылаясь на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2330 (2016) от 19 декабря 2016 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 30 июня 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/279 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Силам Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 17 807 624 долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 81 государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁰, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *постановляет* не учреждать одну должность заместителя Командующего силами (Д-1) и не упразднять шесть должностей национального персонала категории общего обслуживания;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289, 66/264, 69/307 и 70/286;

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁸¹;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением сумму в размере 61 298 500 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 57 653 700 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 915 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 729 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 30 649 250 долл. США из расчета 5 108 208 долл. США в месяц на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246 от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции 70/245 от 23 декабря 2015 года, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 840 650 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 685 500 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 127 150 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 28 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 30 649 250 долл. США из расчета 5 108 208 долл. США в месяц на период с 1 января по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2018 год, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 840 650 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 685 500 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 127 150 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 28 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пунктах 14 и 16 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 364 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в

⁸¹ [A/71/631](#).

неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 2 364 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 98 900 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 364 900 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/307

Принята на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года, по рекомендации Комитета (A/71/954, пункт 12), регистрируемым голосованием 137 голосами против 3, при этом никто не воздержался; голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против: Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки

Воздержались: Никто не воздержался

71/307. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане⁸² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸³,

⁸² A/71/640 и A/71/765 и Corr.1.

⁸³ A/71/836/Add.5 и Corr.1.

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2305 (2016) от 30 августа 2016 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/280 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 А от 22 декабря 2006 года, 61/250 В от 2 апреля 2007 года, 61/250 С от 29 июня 2007 года, 62/265 от 20 июня 2008 года, 63/298 от 30 июня 2009 года, 64/282 от 24 июня 2010 года, 65/303 от 30 июня 2011 года, 66/277 от 21 июня 2012 года, 67/279 от 28 июня 2013 года, 68/292 от 30 июня 2014 года, 69/302 от 25 июня 2015 года и 70/280,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. просит Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 39,8 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 96 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А, 61/250 В, 61/250 С, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277, 67/279, 68/292, 69/302 и 70/280;

5. вновь подчеркивает, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А, 61/250 В, 61/250 С, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277, 67/279, 68/292, 69/302 и 70/280;

6. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. особо отмечает, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

8. особо отмечает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸³, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *ссылается* на пункт 36 доклада Консультативного комитета и постановляет заложить в расчет потребностей в ресурсах на финансирование должностей национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания в период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года показатели доли вакансий соответственно в размере 40,4 процента и 7,5 процента;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой принять необходимые меры для обеспечения полного выполнения пункта 8 резолюции [51/233](#), пункта 5 резолюции [52/237](#), пункта 11 резолюции [53/227](#), пункта 14 резолюции [54/267](#), пункта 14 резолюции [55/180](#) А, пункта 15 резолюции [55/180](#) В, пункта 13 резолюции [56/214](#) А, пункта 13 резолюции [56/214](#) В, пункта 14 резолюции [57/325](#), пункта 13 резолюции [58/307](#), пункта 13 резолюции [59/307](#), пункта 17 резолюции [60/278](#), пункта 21 резолюции [61/250](#) А, пункта 20 резолюции [61/250](#) В, пункта 20 резолюции [61/250](#) С, пункта 21 резолюции [62/265](#), пункта 19 резолюции [63/298](#), пункта 18 резолюции [64/282](#), пункта 15 резолюции [65/303](#), пункта 13 резолюции [66/277](#), пункта 13 резолюции [67/279](#), пункта 13 резолюции [68/292](#), пункта 14 резолюции [69/302](#) и пункта 13 резолюции [70/280](#), вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁸⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 513 534 300 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 483 000 000 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 24 426 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 6 107 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 85 589 050 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания

⁸⁴ [A/71/640](#).

налогообложения в размере 2 473 330 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 2 040 030 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 355 130 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 78 170 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет* далее пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 427 945 250 долл. США из расчета 42 794 525 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

20. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 12 366 670 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 10 200 170 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 1 775 670 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 390 830 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пунктах 17 и 19 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 36 243 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, и с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

22. *постановляет* далее зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 36 243 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 21 выше;

23. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 237 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 36 243 000 долл. США, упомянутой в пунктах 21 и 22 выше;

24. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

26. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/308

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/955, пункт 6)

71/308. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане⁸⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁶,

ссылаясь на резолюцию 1996 (2011) Совета Безопасности от 8 июля 2011 года, в которой Совет учредил с 9 июля 2011 года Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2327 (2016) от 16 декабря 2016 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 15 декабря 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 66/243 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/281 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. просит Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 305,3 млн. долл. США, что составляет примерно 5 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 72 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. особо отмечает, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. особо отмечает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

⁸⁵ A/71/653 и A/71/841.

⁸⁶ A/71/836/Add.15.

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁶, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *подтверждает* положения пункта 46 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Миссия активизировала работу по усилению обеспечиваемой ею защиты гражданских объектов;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций [59/296](#), [60/266](#), [61/276](#), [64/269](#), [65/289](#), [66/264](#), [69/307](#) и [70/286](#);

11. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁸⁷;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане сумму в размере 1 144 964 300 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 1 071 000 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 54 163 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 13 543 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 6 257 700 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 523 236 374 долл. США на период с 1 июля по 15 декабря 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 267 025 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 8 367 610 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 2 159 183 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 475 315 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 264 917 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

16. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 621 727 926 долл. США из расчета 95 413 692 долл. США в месяц на период с 16 декабря 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#), при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

⁸⁷ [A/71/653](#).

17. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 13 387 875 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 9 942 690 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 2 565 617 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 564 785 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 314 783 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

18. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 67 729 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

19. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 67 729 000 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18 выше;

20. *постановляет* учесть сумму уменьшения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 133 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 67 729 000 долл. США, упомянутой в пунктах 18 и 19 выше;

21. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/309

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/956, пункт 6)

71/309. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре⁸⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁹,

⁸⁸ A/71/639 и A/71/760 и Corr.1.

⁸⁹ A/71/836/Add.1.

ссылаясь на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 2351 (2017) от 28 апреля 2017 года — в ней Совет продлил мандат Миссии до 30 апреля 2018 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/283 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. просит Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 39 243 505 долл. США, что составляет примерно 3,3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 120 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. особо отмечает, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. особо отмечает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. просит Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸⁹, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289, 66/264, 69/307 и 70/286;

10. просит также Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁹⁰;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

12. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 55 591 200 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 52 000 000 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 2 629 800 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 657 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 303 800 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 46 326 000 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 апреля 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#) от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции [70/245](#) от 23 декабря 2015 года;

14. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 033 250 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 776 583 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 191 167 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 42 083 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и сумму в размере 23 417 долл. США для Регионального центра обслуживания;

15. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 9 265 200 долл. США из расчета 4 632 600 долл. США в месяц на период с 1 мая по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2018 год, установленной в ее резолюции [70/245](#), при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

16. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 406 650 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 355 317 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю в размере 38 233 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 8417 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и сумму в размере 4683 долл. США для Регионального центра обслуживания;

17. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пунктах 13 и 15 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлений на сумму 1 693 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции [70/246](#), с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции [70/245](#);

⁹⁰ [A/71/639](#).

18. *постановляет* далее зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 693 300 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17 выше;

19. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 16 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 1 693 300 долл. США, упомянутой в пунктах 17 и 18 выше;

20. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/310

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/957, пункт 6)

71/310. Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре⁹¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹²,

ссылаясь на резолюцию 1769 (2007) Совета Безопасности от 31 июля 2007 года, в которой Совет учредил Смешанную операцию Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре на первоначальный период в 12 месяцев с 31 июля 2007 года, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 2296 (2016) от 29 июня 2016 года — в ней Совет продлил мандат Операции до 30 июня 2017 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/232 А от 22 декабря 2007 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/284 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

⁹¹ A/71/642 и A/71/775.

⁹² A/71/836/Add.7.

отмечая смешанный характер Операции и в этой связи подчеркивая важность обеспечения всесторонней координации усилий Африканского союза и Организации Объединенных Наций на стратегическом уровне, единоначалия на оперативном уровне и четкого делегирования полномочий и порядка подчинения,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года, 69/307 от 25 июня 2015 года и 70/286 от 17 июня 2016 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 83,3 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 97 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Операции в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

6. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹², с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289, 66/264, 69/307 и 70/286;

10. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Операции с максимальной эффективностью и экономией;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Операции на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁹³;

Смета на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года

12. *ссылается* на пункт 26 доклада Консультативного комитета, принимает к сведению стратегический обзор, проведенный Генеральным секретарем, и просит Генерального секретаря

⁹³ A/71/642.

представить на основной части ее семьдесят второй сессии пересмотренный предлагаемый бюджет на 2017/18 год, составленный с учетом решений, которые могут быть приняты Советом Безопасности;

13. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства в связи с обеспечением функционирования Операции в период с 1 июля по 31 декабря 2017 года на сумму, не превышающую 486 000 000 долл. США;

Финансирование полномочий на принятие обязательств

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 486 000 000 долл. США из расчета 81 000 000 долл. США в месяц на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246 от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции 70/245 от 23 декабря 2015 года, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Операции;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 12 358 900 долл. США, представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, утвержденные для Операции на период с 1 июля по 31 декабря 2017 года;

Смета ассигнований на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, подлежащих зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, а также предназначенных для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре сумму в размере 33 563 700 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 24 578 400 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 6 145 700 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 2 839 600 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 33 563 700 долл. США из расчета 2 796 975 долл. США в месяц на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Операции;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 879 200 долл. США, включающих пропорциональную долю в размере 2 144 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 472 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 263 100 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

19. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Операцией, как это предусмотрено в пункте 14 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 84 472 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

20. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Операцией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму в размере 84 472 500 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

21. *постановляет также* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 72 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 84 472 500 долл. США, упомянутой в пунктах 19 и 20 выше;

22. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Операции под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Операции как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 71/311

Принята без голосования на 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года по рекомендации Комитета (A/71/958, пункт 6)

71/311. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали⁹⁴, доклад Генерального секретаря⁹⁵ о бюджете Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали⁹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹⁷,

ссылаясь на резолюцию 1863 (2009) Совета Безопасности от 16 января 2009 года, в которой Совет заявил о своем намерении учредить миротворческую операцию Организации Объединенных Наций в Сомали в качестве сил, которые сменят Миссию Африканского союза в Сомали, при условии принятия Советом соответствующего решения к 1 июня 2009 года, и просил Генерального секретаря в целях включения сил Миссии в состав миротворческой операции Организации Объединенных Наций предоставить пакет мер материально-технической поддержки Миссии со стороны Организации Объединенных Наций, включая снаряжение и услуги,

ссылаясь также на последующие резолюции Совета, в которых он продлевал предоставление пакета мер материально-технической поддержки для Миссии и последней из которых является резолюция 2355 (2017) от 26 мая 2017 года — в ней Совет продлил предоставление пакета мер материально-технической поддержки до 31 августа 2017 года,

⁹⁴ A/71/630.

⁹⁵ A/71/788.

⁹⁶ В соответствии с резолюцией 2245 (2015) Совета Безопасности от 9 ноября 2015 года Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали было переименовано в Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали.

⁹⁷ A/71/836/Add.6.

ссылаясь далее на свою резолюцию 63/275 А от 7 апреля 2009 года о финансировании мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности, и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/285 от 17 июня 2016 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов в целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали⁹⁶ по состоянию на 30 апреля 2017 года, в том числе задолженность по взносам в размере 36,3 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 98 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹⁷, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

3. ссылается на пункт 36 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии конкретную информацию, касающуюся повышения эффективности, достигнутого благодаря внедрению системы «Умоджа»;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

4. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года⁹⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года

5. постановляет ассигновать на специальный счет для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали сумму в размере 622 193 500 долл. США на период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2018 года, включая сумму в размере 582 000 000 долл. США на содержание Отделения по поддержке, сумму в размере 29 433 300 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, сумму в размере 7 359 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и сумму в размере 3 400 600 долл. США, предназначенную для финансирования Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда;

Финансирование ассигнований

6. постановляет пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 103 698 917 долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2017 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246 от 23 декабря 2015 года, с учетом шкалы взносов на 2017 год, установленной в ее резолюции 70/245 от 23 декабря 2015 года;

7. постановляет также, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 6 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 412 367 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 837 734 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 427 933 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 94 200 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную

долно в размере 52 500 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

8. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 518 494 583 долл. США из расчета 51 849 458 долл. США в месяц на период с 1 сентября 2017 года по 30 июня 2018 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2017 и 2018 годы, установленной в ее резолюции 70/245, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Отделения по поддержке;

9. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 8 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 7 061 833 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 4 188 666 долл. США, утвержденные для Отделения по поддержке, пропорциональную долю в размере 2 139 667 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, пропорциональную долю в размере 471 000 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и пропорциональную долю в размере 262 500 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Регионального центра обслуживания;

10. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, как это предусмотрено в пункте 6 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 20 118 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 70/246, с учетом шкалы взносов на 2016 год, установленной в ее резолюции 70/245;

11. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Отделением по поддержке, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму в размере 20 118 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 10 выше;

12. *постановляет* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 328 200 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2016 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 20 118 600 долл. США, упомянутой в пунктах 10 и 11 выше;

13. *предлагает* вносить добровольные взносы в целевой фонд Организации Объединенных Наций, учрежденный для оказания поддержки Миссии Африканского союза в Сомали;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности».

Решения

Содержание

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
А. Выборы и назначения		
71/405.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.....	239
	Решение В	239
71/406.	Назначение членов Комитета по взносам	239
	Решение В	239
71/408.	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе	240
	Решение В	240
71/411.	Назначение членов Комитета по конференциям.....	240
	Решение В	240
71/412.	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета	241
	Решение В	241
71/413.	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	242
	Решение В	242
	Решение С	242
71/415.	Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству	242
	Решение В	242
71/418.	Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	243
71/419.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	243
71/420.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	243
71/421.	Выборы Председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	243
71/422.	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности.....	244
71/423.	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	244
В. Другие решения		
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты		
71/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня.....	245
	Решение В	245
71/548.	Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительном совещании и их участие в них«Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительном совещании и их участие в них.....	246
71/549.	Торжественное заседание по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации	246

IV. Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
71/550.	Торжественное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли.....	246
71/551.	Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища	247
	Решение А	247
	Решение В	247
71/552.	Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и их участие в ней.....	247
	Решение А	247
	Решение В	247
71/553.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности	247
71/554.	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	248
71/555.	Доклад Совета Безопасности	248
71/556.	Правопреемство Организации за демократию и экономическое развитие — ГУАМ в Генеральной Ассамблее	248
71/557.	Предотвращение вооруженных конфликтов	249
71/558.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	249
71/559.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана.....	249
71/560.	Вопрос о коморском острове Майотта	249
71/561.	Назначение членов Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства.....	249
71/562.	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.....	249
71/563.	Укрепление системы Организации Объединенных Наций	249
71/564.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.....	249
71/565.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	250
71/566.	Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка.....	250
71/567.	Пункты повестки дня для включения в проект повестки дня семьдесят второй сессии.....	250

2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

71/546.	Вопросы, рассмотрение которых отложено	253
	Решение В	253
	Решение С	253

А. Выборы и назначения

71/405. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

В¹

На своем 70-м пленарном заседании 8 марта 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета² назначила г-на Мутаза Хайассата членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 8 марта 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2018 года в связи с отставкой г-на Эйхаба Омаиша.

На своем 81-м пленарном заседании 11 мая 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета³ назначила г-на Оливье Миара членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 11 мая 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года в связи с отставкой г-жи Катрин Ванды.

Таким образом, на 11 мая 2017 года в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Такеси АКАМАЦУ (*Япония*)***, г-н Игорь ГУМЕННЫЙ (*Украина*)**, г-н Фернанду ди ОЛИВЕЙРА СЕНА (*Бразилия*)*, г-н Е Сюэнун (*Китай*)***, г-н Марсель ЖУЛЬЕ (*Швейцария*)***, г-н Махеш КУМАР (*Индия*)***, г-н Али А. Али КУРЕР (*Ливия*)*, г-н Дитрих ЛИНГЕНТАЛЬ (*Германия*)*, г-н Оливье МИАР (*Франция*)***, г-н Карлос РУИС МАССЬЕ (*Мексика*)***, г-н Тесфа Алем СЕЙЮМ (*Эритрея*)**, г-н Бабу СЕНЕ (*Сенегал*)**, г-н Дэвид ТРЕЙСТМАН (*Соединенные Штаты Америки*)*, г-н Мутаз ХАЙАССАТ (*Иордания*)**, г-н Конрод ХАНТ (*Антигуа и Барбуда*)** и г-н Павел ЧЕРНИКОВ (*Российская Федерация*)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

71/406. Назначение членов Комитета по взносам

В⁴

На своем 81-м пленарном заседании 11 мая 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁵ назначила г-жу Вэй Чжан членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 11 мая 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2017 года в связи с отставкой г-на Фу Даопэна.

На своем 84-м пленарном заседании 1 июня 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶ назначила г-на Стива Таунли членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 1 июня 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2017 года в связи с отставкой г-на Саймона Хью.

¹ Решение 71/405 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/405 А

² A/71/589/Add.1, пункт 3.

³ A/71/589/Add.2, пункт 3.

⁴ Решение 71/406 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/406 А

⁵ A/71/590/Add.2, пункт 3.

⁶ A/71/590/Add.3, пункт 3.

Таким образом, на 1 июня 2017 года в Комитет по взносам входят следующие лица: г-н Сайед Явар Али (Пакистан)***, г-н Бернардо ГРЕЙВЕР ДЕЛЬ ОЙО (Уругвай)***, г-н Шейх Тидиан ДЕМ (Сенегал)***, г-жа Яминка Динич (Хорватия)**, г-н Николай ЛОЗИНСКИЙ (Российская Федерация)*, г-н Бодлер НДОНГ ЭЛЛА (Габон)***, г-н Тосиро ОДЗАВА (Япония)**, г-н Тынис СААР (Эстония)**, г-н Энрики да Сильвейра САРДИНЬЯ ПИНТУ (Бразилия)*, г-н Уго СЕССИ (Италия)***, г-н Джозил Мотумиси ТАВАНА (Южная Африка)**, г-н Стив ТАУНЛИ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)*, г-н Алехандро ТОРРЕС ЛЕПОРИ (Аргентина)***, г-н Эдвард ФАРИС (Соединенные Штаты Америки)**, г-жа Вэй ЧЖАН (Китай)*, г-н Томас ШЛЕЗИНГЕР (Австрия)*, г-н Гордон ЭКЕРСЛИ (Австралия)*** и г-жа Сон Ми ЮН (Республика Корея)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

71/408. Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе

В⁷

На своем 81-м пленарном заседании 11 мая 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁸ назначила г-на Владимира Сторожева членом Комиссии по международной гражданской службе на срок полномочий, начинающийся 11 мая 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2020 года в связи с отставкой г-на Сергея Гармонина.

Таким образом, на 11 мая 2017 года в Комиссию по международной гражданской службе входят следующие лица: г-н Кингстон Папи РОУДЗ (Сьерра-Леоне)***, Председатель; г-н Вольфганг ШТЁКЛЬ (Германия)*, заместитель Председателя; г-жа Мари-Франсуаза БЕШТЕЛЬ (Франция)**, г-н Эммануэль Оти БОАТЕНГ (Гана)**, г-н ВАН Сяочу (Китай)***, г-н Эугенюш ВЫЗНЕР (Польша)**, г-жа г-жа Карлин ГАРДНЕР (Ямайка)**, г-н Ларби ДЖАКТА (Алжир)***, г-н Эль-Хасан ЗАХИД (Марокко)***, г-н Альдо МАНТОВАНИ (Италия)*, г-н Кертис СМИТ (Соединенные Штаты Америки)*, г-н Владимир СТОРОЖЕВ (Российская Федерация)***, г-н Мохаммед ФАРАШУДДИН (Бангладеш)***, г-н Минору ЭНДО (Япония)*, г-н Луис Мариано ЭРМОСИЛЬО СОСА (Мексика)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2020 года.

71/411. Назначение членов Комитета по конференциям

В⁹

На своем 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 своей резолюции 43/222 В от 21 декабря 1988 года приняла к сведению произведенное ее Председателем после консультаций с председателем соответствующей региональной группы назначение ГАЙАНЫ членом Комитета по конференциям на срок полномочий, начинающийся 2 февраля 2017 года и заканчивающийся 31 декабря 2018 года.

⁷ Решение 71/408 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/408 А.

⁸ A/71/592/Add.1, пункт 3.

⁹ Решение 71/411 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/411 А.

Таким образом, на 2 февраля 2017 года в состав Комитета по конференциям входят следующие 19 государств-членов¹⁰: АВСТРИЯ***, БАХРЕЙН*, ВЕНГРИЯ**, ГАЙАНА**, ГАНА**, ГЕРМАНИЯ**, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**, КЕНИЯ***, ЛИБЕРИЯ**, МАРОККО***, НАМИБИЯ*, ПАРАГВАЙ*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ***, ФРАНЦИЯ*, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА*, ШРИ-ЛАНКА*, ЯМАЙКА*** и ЯПОНИЯ***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

71/412. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

В¹¹

На своем 87-м пленарном заседании 15 июня 2017 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 140 правил процедуры Ассамблеи избрала КАНАДУ, ДАНИЮ и РУМЫНИЮ членами Экономического и Социального Совета на оставшийся срок полномочий АВСТРАЛИИ, ШВЕЦИИ и БОСНИИ и ГЕРЦЕГОВИНЫ¹², соответственно, начинающийся 1 января 2018 года.

На том же заседании Генеральная Ассамблея, в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи, а также пунктом 17 резолюции 68/307 Ассамблеи от 10 сентября 2014 года избрала БЕЛАРУСЬ, ГАНУ, ГЕРМАНИЮ, ИНДИЮ, ИРЛАНДИЮ, ИСПАНИЮ, МАЛАВИ, МАРОККО, МЕКСИКУ, САЛЬВАДОР, СУДАН, ТОГО, ТУРЦИЮ, УРУГВАЙ, ФИЛИППИНЫ, ФРАНЦИЮ, ЭКВАДОР и ЯПОНИЮ членами Экономического и Социального Совета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий АРГЕНТИНЫ, БРАЗИЛИИ, БУРКИНА-ФАСО, ГАНЫ, ГЕРМАНИИ, ГОНДУРАСА, ЗИМБАБВЕ, ИНДИИ, ИРЛАНДИИ, ИСПАНИИ, МАВРИТАНИИ, ПАКИСТАНА, ТРИНИДАДА и ТОБАГО, ТУРЦИИ, УГАНДЫ, ФРАНЦИИ, ЭСТОНИИ и ЯПОНИИ.

Таким образом, на 1 января 2018 года в Экономический и Социальный Совет входят следующие 54 государства-члена: АЗЕРБАЙДЖАН**, АЛЖИР*, АНДОРРА**, АФГАНИСТАН*, БЕЛАРУСЬ***, БЕЛЬГИЯ*, БЕНИН**, ВЕНЕСУЭЛА (БОЛИВАРИАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**, ВЬЕТНАМ*, ГАЙАНА*, ГАНА***, ГЕРМАНИЯ***, ДАНИЯ**, ИНДИЯ***, ИРАК*, ИРЛАНДИЯ***, ИСПАНИЯ***, ИТАЛИЯ*, КАМЕРУН**, КАНАДА*, КИТАЙ**, КОЛУМБИЯ**, ЛИВАН*, МАЛАВИ***, МАРОККО***, МЕКСИКА***, НИГЕРИЯ*, НОРВЕГИЯ**, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ**, ПЕРУ*, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ**, РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**, РУАНДА*, РУМЫНИЯ**, САЛЬВАДОР***, СВАЗИЛЕНД**, СЕНТ-ВИНСЕНТ и ГРЕНАДИНЫ**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ**, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, СОМАЛИ*, СУДАН***, ТАДЖИКИСТАН**, ТОГО***, ТУРЦИЯ***, УРУГВАЙ***, ФИЛИППИНЫ***, ФРАНЦИЯ***, ЧАД**, ЧЕХИЯ*, ЧИЛИ*, ЭКВАДОР***, ЮЖНАЯ АФРИКА* и ЯПОНИЯ***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2020 года.

¹⁰ Остается незаполненной одна вакансия для членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 31 декабря 2018 года, и одна вакансия для членов от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 31 декабря 2019 года.

¹¹ Решение 71/412 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/412 А.

¹² См. A/71/923 и A/71/924.

71/413. Назначение членов Объединенной инспекционной группы

В¹³

На своем 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года Генеральная Ассамблея во исполнение пункта 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции [31/192](#) от 22 декабря 1976 года, назначила г-жу Сукаи Пром-Джексон, г-на Жана Уэзли Казо, г-на А. Гопинатана и г-на Николая Лозинского членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2022 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий г-на А. Гопинатана, г-на Геннадия Тарасова, г-на Жана Уэзли Казо и г-жи Сукаи Пром-Джексон¹⁴.

С

На своем 93-м пленарном заседании 28 июля 2017 года Генеральная Ассамблея была уведомлена об уходе в отставку г-на Раджаба Сукейри с 31 декабря 2017 года¹⁵.

На том же заседании, невзирая на пункт 2 статьи 4 статута Объединенной инспекционной группы, Генеральная Ассамблея постановила, что срок полномочий лица, назначаемого на место г-на Сукейри, начнется 1 января 2018 года и закончится 31 декабря 2019 года¹⁶.

На своем 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея во исполнение пункта 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы назначила г-жу Кэйко Камиоку членом Объединенной инспекционной группы на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой г-на Сукейри¹⁷.

Таким образом, на 1 января 2018 года в Объединенную инспекционную группу входят следующие лица: г-жа Аиша Афифи (*Марокко*)**; г-н А. ГОПИНАТАН (*Индия*)****; г-н Петру ДУМИТРИУ (*Румыния*)**, г-н Жан Уэзли КАЗО (*Гаити*)****; г-жа Кэйко КАМИОКА (*Япония*)*; г-н Джеремайя КРАМЕР (*Канада*)**, г-жа Эйлин КРОНИН (*Соединенные Штаты Америки*)***; г-н Николай ЛОЗИНСКИЙ (*Российская Федерация*)****; г-жа Сукаи ПРОМ-ДЖЕКСОН (*Гамбия*)****; г-жа Гёнке РОШЕР (*Германия*)** и г-н Хорхе ФЛОРЕС КАЛЬЕХАС (*Гондурас*)***.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2020 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2021 года.

**** Срок полномочий истекает 31 декабря 2022 года.

71/415. Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству

В¹⁸

19 апреля 2017 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с пунктами 4 *a-d* резолюции [60/180](#) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2005 года избрал ШВЕДИЮ членом Организационного комитета Комиссии по миростроительству¹⁹.

¹³ Решение 71/413 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/413 А.

¹⁴ См. [A/71/752](#).

¹⁵ См. [A/71/991](#), пункт 2.

¹⁶ См. [A/71/992](#).

¹⁷ См. [A/71/1018](#).

¹⁸ Решение 71/415 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/415 А.

¹⁹ См. решение 2017/201 В Экономического и Социального Совета.

Таким образом, на 19 апреля 2017 года в состав Организационного комитета Комиссии по миростроительству входит следующее 31 государство-член: АРГЕНТИНА**, БАНГЛАДЕШ***, БЕЛЬГИЯ***, БРАЗИЛИЯ***, ГЕРМАНИЯ***, ЕГИПЕТ***, ИНДИЯ***, ИНДОНЕЗИЯ***, КАНАДА***, КЕНИЯ***, КИТАЙ*, КОЛУМБИЯ***, МЕКСИКА***, НИГЕРИЯ***, НОРВЕГИЯ***, ПАКИСТАН***, РЕСПУБЛИКА Корея***, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ*, РУАНДА***, САЛЬВАДОР**, СЕНЕГАЛ**, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ*, УРУГВАЙ**, ФРАНЦИЯ*, ЧЕРНОГОРИЯ**, ШВЕЦИЯ***, ЭСТОНИЯ**, ЭФИОПИЯ***, ЮЖНАЯ АФРИКА*** и ЯПОНИЯ***.

* Постоянные члены Совета Безопасности.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2017 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

71/418. Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

На своем 76-м пленарном заседании 19 апреля 2017 года Генеральная Ассамблея утвердила назначение Генеральным секретарем г-на Ахима ШТАЙНЕРА (Германия) Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок полномочий²⁰.

Впоследствии Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею, что г-н Штайнер будет занимать эту должность с 17 июня 2017 года по 16 июня 2021 года²¹.

71/419. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии²²

На своем 83-м пленарном заседании 31 мая 2017 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций, правилом 30 правил процедуры Ассамблеи и пунктом 1 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала г-на Мирослава Лайчака (Словакия) Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии.

71/420. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии²²

На своем 83-м пленарном заседании 31 мая 2017 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 30 правил процедуры Ассамблеи и пунктами 2 и 3 приложения к резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала путем аккламации заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии представителей следующего 21 государства-члена: АФГАНИСТАН, БОЛИВИЯ (МНОГО-НАЦИОНАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВО), ВАНУАТУ, ГАБОН, ГАНА, ГВАТЕМАЛА, ЗИМБАБВЕ, ИЗРАИЛЬ, ИНДОНЕЗИЯ, КИТАЙ, ЛИБЕРИЯ, МАДАГАСКАР, МАРОККО, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧИЛИ и ШРИ-ЛАНКА.

71/421. Выборы Председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии²²

31 мая 2017 года в соответствии с правилами 99 а и 103 правил процедур Генеральной Ассамблеи Первый комитет, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый

²⁰ A/71/871.

²¹ A/71/871/Add.1.

²² В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, 21 заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов.

комитет), Второй комитет, Третий комитет и Шестой комитет Генеральной Ассамблеи провели заседания в целях избрания своих председателей.

На своем 84-м пленарном заседании 1 июня 2017 года Председатель Генеральной Ассамблеи объявил, что председателями Первого комитета, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), Второго комитета, Третьего комитета и Шестого комитета Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии избраны следующие лица:

Первый комитет: г-н Муайед САЛЕХ (Ирак)²³

*Комитет по специальным
политическим вопросам
и вопросам деколонизации*

(Четвертый комитет): г-н Рафаэль Дарио Рамирес КАРРЕНЬО (Венесуэла
(Боливарианская Республика))

Второй комитет: г-н Свен ЮРГЕНСОН (Эстония)

Третий комитет: г-н Эйнар ГУННАРССОН (Исландия)

Пятый комитет: г-н Мишель Томмо МОНТЕ (Камерун)

Шестой комитет: г-н Бурхан ГАФУР (Сингапур)

71/422. Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

На своем 86-м пленарном заседании 2 июня 2017 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 140 правил процедуры Ассамблеи избрала НИДЕРЛАНДЫ непостоянным членом Совета Безопасности на оставшийся срок полномочий ИТАЛИИ с 1 января 2018 года²⁴.

На том же заседании Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 23 Устава Организации Объединенных Наций, правилом 142 правил процедуры Ассамблеи и пунктом 17 резолюции [68/307](#) Ассамблеи от 10 сентября 2014 года избрала КОТ-д'ИВУАР, КУВЕЙТ, ПЕРУ, ПОЛЬШУ и ЭКВАТОРИАЛЬНУЮ ГВИНЕЮ непостоянными членами Совета Безопасности на двухлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий ЕГИПТА, СЕНЕГАЛА, УКРАИНЫ, УРУГВАЯ и ЯПОНИИ.

Таким образом, на 1 января 2018 года в состав Совета Безопасности входят следующие 15 государств-членов: КОТ-д'ИВУАР**, Боливия (МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВО)*, КАЗАХСТАН*, КИТАЙ, КУВЕЙТ**, НИДЕРЛАНДЫ*, ПЕРУ**, ПОЛЬША**, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ФРАНЦИЯ, ШВЕЦИЯ*, ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ** и ЭФИОПИЯ*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2018 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2019 года.

71/423. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 90-м пленарном заседании 6 июля 2017 года Генеральная Ассамблея утвердила назначение Генеральным секретарем г-на Мухисы Китуйи (Кения) в качестве Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на новый четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2017 года и заканчивающийся 31 августа 2021 года²⁵.

²³ Впоследствии, 28 сентября 2017 года, г-на Муайеда Салеха на его посту сменил г-н Мухаммед Хусейн Бахр Аллолум.

²⁴ См. [A/71/896](#).

²⁵ См. [A/71/936](#).

В. Другие решения

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

71/504. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

В²⁶

На своем 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела А (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций) возобновить рассмотрение подпункта *c*, озаглавленного «Снижение риска бедствий», пункта 19 повестки дня, озаглавленного «Устойчивое развитие», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции²⁷.

На своем 70-м пленарном заседании 8 марта 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *a*, озаглавленного «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета²⁸.

На своем 80-м пленарном заседании 4 мая 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела Н (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях) возобновить рассмотрение пункта 106 повестки дня, озаглавленного «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции²⁹.

На своем 81-м пленарном заседании 11 мая 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *d*, озаглавленного «Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе», пункта 115 повестки дня, озаглавленного «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», и незамедлительно приступить к рассмотрению доклада Пятого комитета³⁰.

На своем 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта *r*, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии», пункта 126 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции³¹.

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела Н (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях) возобновить рассмотрение пункта 106 повестки дня,

²⁶ Решение 71/504 в разделе В.1 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/504 А.

²⁷ A/71/L.54.

²⁸ A/71/589/Add.1.

²⁹ A/71/L.65.

³⁰ A/71/592/Add.1.

³¹ A/71/L.76.

озаглавленного «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции³².

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы) возобновить рассмотрение подпункта x, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией за демократию и экономическое развитие — ГУАМ», пункта 126 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», и незамедлительно приступить к рассмотрению проекта решения³³.

71/548. Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительном совещании и их участие в них

На своем 69-м пленарном заседании 2 февраля 2017 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя³⁴, ссылаясь на свою резолюцию [70/303](#) от 9 сентября 2016 года и принимая к сведению записку Секретариата³⁵, постановила аккредитовать организации, указанные в записке Секретариата, и пригласить их принять участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительном совещании в качестве межправительственных организаций со статусом наблюдателя в соответствии с пунктом 15 приложения II к ее резолюции [70/303](#).

71/549. Торжественное заседание по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации

На своем 72-м пленарном заседании 21 марта 2017 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию [71/181](#) от 19 декабря 2016 года, в которой она просила Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета по правам человека продолжать созывать во время празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации ежегодные торжественные заседания Ассамблеи и Совета, посвященные рассмотрению надлежащих вопросов и тем, и провести обсуждения проблемы расового профилирования и разжигания ненависти, в том числе в контексте миграции, с участием Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в этой связи призвала обеспечить участие видных деятелей, ведущих активную борьбу против расовой дискриминации, государств-членов и организаций гражданского общества согласно соответствующим правилам процедуры Ассамблеи и Совета, постановила, не создавая прецедента, пригласить г-жу Луизу Арбур, Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции, г-жу Анастасию Крикли, Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и г-жу Мутуму Рутеере, Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выступить на торжественном заседании с заявлениями.

71/550. Торжественное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли

На своем 73-м пленарном заседании 24 марта 2017 года Генеральная Ассамблея постановила, не создавая прецедента, пригласить г-на Лонни Банча, директора Национального музея афроамериканской истории и культуры Смитсоновского института, выступить с программным заявлением на торжественном заседании.

³² [A/71/L.80](#).

³³ [A/71/L.85](#).

³⁴ [A/71/L.57](#).

³⁵ [A/71/777](#).

71/551. Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища

А

На своем 75-м пленарном заседании 7 апреля 2017 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои резолюции [47/4](#) от 16 октября 1992 года и [70/296](#) от 25 июля 2016 года, постановила, не создавая прецедента, пригласить представителя Международной организации по миграции выступить с заявлением перед государствами-членами на пленарном заседании.

В

На своем 75-м пленарном заседании 7 апреля 2017 года Генеральная Ассамблея постановила, не создавая прецедента, пригласить г-на Фолькера Тюрка, помощника Верховного комиссара по вопросам защиты в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, выступить с заявлением на пленарном заседании.

71/552. Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и их участие в ней

А

На своем 77-м пленарном заседании 20 апреля 2017 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя³⁶, ссылаясь на свою резолюцию [70/303](#) от 9 сентября 2016 года и принимая к сведению записку Секретариата³⁷, постановила аккредитовать организации, указанные в записке Секретариата, и пригласить их принять участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» в качестве межправительственных организаций со статусом наблюдателя в соответствии с пунктом 15 приложения II к ее резолюции [70/303](#).

В

На своем 82-м пленарном заседании 24 мая 2017 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя³⁸, ссылаясь на свою резолюцию [70/303](#) от 9 сентября 2016 года и принимая к сведению записку Секретариата³⁹, постановила аккредитовать организации, указанные в записке Секретариата, и пригласить их принять участие в работе Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» в качестве межправительственных организаций со статусом наблюдателя в соответствии с пунктом 15 приложения II к ее резолюции [70/303](#).

71/553. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности

На своем 92-м пленарном заседании 19 июля 2017 года Генеральная Ассамблея по предложению своего Председателя:

³⁶ [A/71/L.62](#).

³⁷ [A/71/863](#).

³⁸ [A/71/L.72](#).

³⁹ [A/71/909](#).

a) постановила подтвердить центральную роль Генеральной Ассамблеи в решении вопроса о справедливой представленности в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности;

b) постановила также незамедлительно продолжить межправительственные переговоры по реформе Совета Безопасности на неофициальных пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят второй сессии, как это предусмотрено решениями Ассамблеи 62/557 от 15 сентября 2008 года, 63/565 В от 14 сентября 2009 года, 64/568 от 13 сентября 2010 года, 65/554 от 12 сентября 2011 года, 66/566 от 13 сентября 2012 года, 67/561 от 29 августа 2013 года, 68/557 от 8 сентября 2014 года, 69/560 от 14 сентября 2015 года и 70/559 от 27 июля 2016 года, исходя из результатов неофициальных заседаний, проведенных на ее семьдесят первой сессии, и позиций и предложений государств-членов, отраженных в тексте и в приложении к нему, распространенных 31 июля 2015 года, с использованием элементов совпадения позиций, распространенных 12 июля 2016 года, и элементов общности позиций и тезисов для дальнейшего рассмотрения, распространенных 27 июля 2017 года, с целью заложить основу ее будущей работы, приветствуя при этом активную работу, инициативы и интенсивные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи и с признательностью отмечая активную роль и предпринимаемые на основе консультаций конкретные усилия сопредседателей в целях скорейшего проведения всеобъемлющей реформы Совета Безопасности;

c) постановила далее создавать Рабочую группу открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, если государства-члены примут такое решение;

d) постановила включить в повестку дня семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности».

71/554. Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

На своем 95-м пленарном заседании 28 августа 2017 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря⁴⁰.

71/555. Доклад Совета Безопасности

На своем 95-м пленарном заседании 28 августа 2017 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Совета Безопасности⁴¹.

71/556. Правопреемство Организации за демократию и экономическое развитие — ГУАМ в Генеральной Ассамблее

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея по предложению Грузии⁴², ссылаясь на свою резолюцию 58/85 от 9 декабря 2003 года, в которой она предоставила ГУАМ статус наблюдателя в Ассамблее, напоминая о своей резолюции 67/109 от 17 декабря 2012 года, в которой она приняла к сведению, что ГУАМ была преобразована в Организацию за демократию и экономическое развитие — ГУАМ главами государств — членов этой организации в их Киевской декларации от 23 мая 2006 года⁴³, и ссылаясь на свои резолюции 69/271 от 2 апреля 2015 года и 71/15 от 21 ноября 2016 года, постановила, что Организация за демократию и экономическое развитие — ГУАМ принимает на себя права

⁴⁰ [A/71/300](#).

⁴¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (A/71/2)*.

⁴² [A/71/L.85](#).

⁴³ [A/60/875-S/2006/364](#), приложение I.

и обязанности ГУУАМ в качестве наблюдателя, которому было предложено принимать участие в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией [58/85](#).

71/557. Предотвращение вооруженных конфликтов

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Предотвращение вооруженных конфликтов» в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/558. Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике», и включить его в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/559. Положение на оккупированных территориях Азербайджана

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Положение на оккупированных территориях Азербайджана», и включить его в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/560. Вопрос о коморском острове Майотта

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Вопрос о коморском острове Майотта», в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/561. Назначение членов Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение подпункта, озаглавленного «Назначение членов Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства», пункта повестки дня, озаглавленного «Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы», и включить его в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/562. Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций», в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/563. Укрепление системы Организации Объединенных Наций

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить подпункт, озаглавленный «Укрепление системы Организации Объединенных Наций», пункта, озаглавленного «Укрепление системы Организации Объединенных Наций», в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/564. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и

Африканским союзом», пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/565. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе», и включить его в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии.

71/566. Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка

На своем 96-м пленарном заседании 8 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка», и включить его в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии.

71/567. Пункты повестки дня для включения в проект повестки дня семьдесят второй сессии

На своем 97-м пленарном заседании 11 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея постановила включить следующие пункты повестки дня в проект повестки дня своей семьдесят второй сессии:

- Пункт 9. Доклад Экономического и Социального Совета
- Пункт 14. Культура мира
- Пункт 19. Устойчивое развитие
 - h)* в гармонии с природой
- Пункт 20. Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
- Пункт 29. Доклад Комиссии по миростроительству
- Пункт 34. Положение на Ближнем Востоке
- Пункт 35. Вопрос о Палестине
- Пункт 51. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах
- Пункт 61. Миростроительство и сохранение мира
- Пункт 68. Поощрение и защита прав человека:
 - b)* вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- Пункт 69. Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь:
 - a)* укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций
 - b)* помощь палестинскому народу
 - c)* специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

- Пункт 73. Мировой океан и морское право:
- a) Мировой океан и морское право
 - b) обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
- Пункт 110. Доклад Генерального секретаря о Фонде миростроительства
- Пункт 112. Выборы для заполнения вакансий в главных органах
- Пункт 114. Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы:
- a) выборы семи членов Комитета по программе и координации
- Пункт 115. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:
- a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
 - b) назначение членов Комитета по взносам
 - d) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе
 - g) назначение членов Комитета по конференциям
- Пункт 117. Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия
- Пункт 124. Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения
- Пункт 127. Здоровье населения мира и внешняя политика
- Пункт 128. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года
- Пункт 129. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов
- Пункт 130. Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы
- Пункт 132. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:
- a) Организация Объединенных Наций
 - b) операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
 - c) Центр по международной торговле
 - d) Университет Организации Объединенных Наций
 - e) генеральный план капитального ремонта
 - f) Программа развития Организации Объединенных Наций
 - g) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
 - h) Детский фонд Организации Объединенных Наций
 - i) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
 - j) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
 - k) фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
 - l) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

- m)* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
 - n)* Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
 - o)* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
 - p)* Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
 - q)* Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)
 - r)* Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года
 - s)* Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года
 - t)* Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов
 - u)* Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
- Пункт 133. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
- Пункт 134. Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов
- Пункт 135. Планирование по программам
- Пункт 137. План конференций.
- Пункт 138. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций
- Пункт 139. Управление людскими ресурсами
- Пункт 140. Объединенная инспекционная группа
- Пункт 141. Общая система Организации Объединенных Наций
- Пункт 143. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии
- Пункт 144. Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора
- Пункт 145. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
- Пункт 147. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года
- Пункт 148. Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов
- Пункт 149. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
- Пункт 150. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Аббее
- Пункт 151. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике
- Пункт 152. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
- Пункт 153. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

- Пункт 154. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго
- Пункт 156. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
- Пункт 157. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово
- Пункт 158. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии
- Пункт 159. Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали
- Пункт 160. Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке:
- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
 - b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
- Пункт 161. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане
- Пункт 162. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
- Пункт 163. Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре
- Пункт 164. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции [1863 \(2009\)](#) Совета Безопасности.

2. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

71/546. Вопросы, рассмотрение которые отложено

В⁴⁴

На своем 74-м пленарном заседании 6 апреля 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁴⁵ постановила отложить до основной части своей семьдесят второй сессии рассмотрение следующих документов:

Пункт 134

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Анализ опыта использования резервного фонда

Доклад Генерального секретаря об анализе опыта использования резервного фонда⁴⁶

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁷

С

На своем 89-м пленарном заседании 30 июня 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁴⁸ постановила отложить до второй части своей возобновленной семьдесят второй сессии рассмотрение следующих документов:

⁴⁴ Решение 71/546 в разделе В.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 49 (A/71/49)*, том II, становится решением 71/546 А.

⁴⁵ [A/71/71/Add.1](#), пара 9.

⁴⁶ [A/70/395](#).

⁴⁷ [A/70/7/Add.7](#).

⁴⁸ [A/71/71/Add.2](#), пункт 5.

Пункт 149

*Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира*

Завершенные миротворческие миссии

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2016 года⁴⁹

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁰

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2015 года⁵¹

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵²

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2014 года⁵³

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁴

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2013 года⁵⁵

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁶

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2012 года⁵⁷

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о финансовом положении завершенных миротворческих миссий по состоянию на 30 июня 2011 года⁵⁹

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁰

⁴⁹ [A/71/652](#).

⁵⁰ [A/71/856](#).

⁵¹ [A/70/552](#).

⁵² [A/70/829](#).

⁵³ [A/69/659](#).

⁵⁴ [A/69/827](#).

⁵⁵ [A/68/666](#).

⁵⁶ [A/68/837](#).

⁵⁷ [A/67/739](#).

⁵⁸ [A/67/837](#).

⁵⁹ [A/66/665](#).

⁶⁰ [A/66/713](#) и Согг.1.

Приложение I

Распределение пунктов повестки дня^a

1. Следующий подпункт, который был передан Второму комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной семьдесят первой сессии в рамках раздела А (Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций)^b:

19. Устойчивое развитие:

с) Снижение риска бедствий.

2. Следующий пункт, который был передан Третьему комитету, был также рассмотрен непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной семьдесят первой сессии в рамках раздела Н (Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях)^b:

106. Предупреждение преступности и уголовное правосудие.

3. Следующие подпункты, которые были переданы Пятому комитету, были также рассмотрены непосредственно на пленарном заседании в ходе возобновленной семьдесят первой сессии в рамках раздела I (Организационные, административные и прочие вопросы)^b:

115. Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения:

a) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе.

^a Пункты повестки дня разбиты по разделам, соответствующим приоритетным задачам Организации.

^b См. решение 71/504 В в разделе IV.В настоящего тома.

Приложение II

Порядковый указатель резолюций и решений

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/161.	Новый подход Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити				3
	Резолюция В	69 с	91-е	13 июля 2017 года	3
71/261.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров				167
	Резолюция В	132	89-е	30 июня 2017 года	167
71/271.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре				167
	Резолюция В	152	89-е	30 июня 2017 года	168
71/272.	Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов				169
	Резолюция В	134	74-е	6 апреля 2017 года	170
71/275.	Международный день нейтралитета	14	69-е	2 февраля 2017 года	5
71/276.	Доклад межправительственной рабочей группы экспертов открытого состава по показателям и терминологии, касающимся снижения риска бедствий	19 с	69-е	2 февраля 2017 года	6
71/277.	Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов	30	69-е	2 февраля 2017 года	6
71/278.	Деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами	123	71-е	10 марта 2017 года	13
71/279.	День микро-, малых и средних предприятий	13	74-е	6 апреля 2017 года	16
71/280.	Формат межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции	13 и 117	74-е	6 апреля 2017 года	17
71/281.	Объединенная инспекционная группа	140	74-е	6 апреля 2017 года	176
71/282.	Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение	148	74-е	6 апреля 2017 года	178
71/283.	Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций	133	74-е	6 апреля 2017 года	178
71/284.	Всемирный день творчества и инновационной деятельности	19	79-е	27 апреля 2017 года	22
71/285.	Стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы	19	79-е	27 апреля 2017 года	24

Приложение II — Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/286.	Правовой документ Организации Объединенных Наций о лесах	19	79-е	27 апреля 2017 года	24
71/287.	Порядок проведения, формат и организация совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми	106	80-е	4 мая 2017 года	24
71/288.	Роль профессионального перевода в сближении народов, укреплении мира и содействии взаимопониманию и развитию	125	82-е	24 мая 2017 года	27
71/289.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран	126 j	82-е	24 мая 2017 года	29
71/290.	Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузии, и Цхинвальского региона/Южной Осетии, Грузия	32	85-е	1 июня 2017 года	36
71/291.	Укрепление потенциала системы Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-членам поддержки в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций	118	87-е	15 июня 2017 года	38
71/292.	Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно правовых последствий отделения архипелага Чагос от Маврикия в 1965 году	87	88-е	22 июня 2017 года	39
71/293.	Финансирование Регионального центра обслуживания в Энтеббе, Уганда	149	89-е	30 июня 2017 года	180
71/294.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	149	89-е	30 июня 2017 года	182
71/295.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	149	89-е	30 июня 2017 года	183
71/296.	Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество	149	89-е	30 июня 2017 года	193
71/297.	Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств	149	89-е	30 июня 2017 года	193
71/298.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее	150	89-е	30 июня 2017 года	196
71/299.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике	151	89-е	30 июня 2017 года	199
71/300.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	153	89-е	30 июня 2017 года	202

Приложение II — Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/301.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	154	89-е	30 июня 2017 года	205
71/302.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	156	89-е	30 июня 2017 года	208
71/303.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	157	89-е	30 июня 2017 года	211
71/304.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии	158	89-е	30 июня 2017 года	213
71/305.	Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали	159	89-е	30 июня 2017 года	216
71/306.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	160 <i>a</i>	89-е	30 июня 2017 года	218
71/307.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	160 <i>b</i>	89-е	30 июня 2017 года	221
71/308.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане	161	89-е	30 июня 2017 года	225
71/309.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	162	89-е	30 июня 2017 года	227
71/310.	Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре	163	89-е	30 июня 2017 года	230
71/311.	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности	164	89-е	30 июня 2017 года	233
71/312.	Наш океан — наше будущее: призыв к действиям	19 и 73 <i>a</i>	90-е	6 июля 2017 года	40
71/313.	Работа Статистической комиссии, связанная с деятельностью по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	13 и 117	90-е	6 июля 2017 года	45
71/314.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах	51	92-е	19 июля 2017 года	164
71/315.	Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке	62 <i>b</i>	92-е	19 июля 2017 года	74
71/316.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов	126 <i>q</i>	92-е	19 июля 2017 года	85
71/317.	Празднование пятидесятилетия Ассоциации государств Юго-Восточной Азии	126 <i>r</i>	92-е	19 июля 2017 года	88
71/318.	Вторая Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг	13	95-е	28 августа 2017 года	89
71/319.	Проект итогового документа совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного	106	95-е	28 августа 2017 года	91

Приложение II — Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
	оценке Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми				
71/320.	Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка	62 <i>a</i>	96-е	8 сентября 2017 года	96
71/321.	Расширение участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам	65	96-е	8 сентября 2017 года	107
71/322.	Усиление и поощрение эффективных мер и международного сотрудничества в сфере донорства и трансплантации органов с целью препятствовать и противодействовать торговле людьми для изъятия органов и торговле человеческими органами	106	96-е	8 сентября 2017 года	110
71/323.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	121	96-е	8 сентября 2017 года	114
71/324.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран	126 <i>t</i>	96-е	8 сентября 2017 года	124
71/325.	Закрепление достигнутых успехов и активизация борьбы с малярией и усилий по ее ликвидации к 2030 году в развивающихся странах, особенно в Африке	12	97-е	11 сентября 2017 года	127
71/326.	Борьба с незаконным оборотом объектов дикой природы	13	97-е	11 сентября 2017 года	137
71/327.	Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании	123 <i>b</i>	97-е	11 сентября 2017 года	144
71/328.	Многоязычие	125	97-е	11 сентября 2017 года	147
71/329.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом	126 <i>h</i>	97-е	11 сентября 2017 года	156

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/405.	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам				239
	Решение В	115 <i>a</i>	70-е 81-е	8 марта 2017 года 11 мая 2017 года	239
71/406.	Назначение членов Комитета по взносам				239
	Решение В	115 <i>b</i>	81-е 84-е	11 мая 2017 года 1 июня 2017 года	239
71/408.	Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе				240
	Решение В	115 <i>d</i>	81-е	11 мая 2017 года	240
71/411.	Назначение членов Комитета по конференциям				240
	Решение В	115 <i>g</i>	69-е	2 февраля 2017 года	240

Приложение II — Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/412.	Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета				241
	Решение В	112 <i>b</i>	87-е	15 июня 2017 года	241
71/413.	Назначение членов Объединенной инспекционной группы				242
	Решение В	115 <i>h</i>	69-е	2 февраля 2017 года	242
	Решение С	115 <i>h</i>	93-е 97-е	28 июля 2017 года 11 сентября 2017 года	242
71/415.	Выборы пяти членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству				242
	Решение В	114 <i>c</i>		19 апреля 2017 года	242
71/418.	Утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций	115 <i>j</i>	76-е	19 апреля 2017 года	243
71/419.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	4	83-е	31 мая 2017 года	243
71/420.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	6	83-е	31 мая 2017 года	243
71/421.	Выборы Председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии	5	84-е	1 июня 2017 года	243
71/422.	Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	112 <i>a</i>	86-е	2 июня 2017 года	244
71/423.	Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	115 <i>k</i>	90-е	6 июля 2017 года	244
71/504.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				245
	Решение В	7	69-е 70-е 80-е 81-е 92-е 96-е	2 февраля 2017 года 8 марта 2017 года 4 мая 2017 года 11 мая 2017 года 19 июля 2017 года 8 сентября 2017 года	245
71/546.	Вопросы, рассмотрение которые отложено				253
	Решение В	133	74-е	6 апреля 2017 года	253
	Решение С	133	89-е	30 июня 2017 года	253
71/548.	Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и ее подготовительном совещании и их участие в них	19 и 73 <i>a</i>	69-е	2 февраля 2017 года	246
71/549.	Торжественное заседание по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации	66	72-е	21 марта 2017 года	246

Приложение II — Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
71/550.	Торжественное заседание по случаю Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли	119	73-е	24 марта 2017 года	246
71/551.	Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища				247
	Решение А	131	75-е	7 апреля 2017 года	247
	Решение В	131	75-е	7 апреля 2017 года	247
71/552.	Аккредитация межправительственных организаций на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и их участие в ней				247
	Решение А	19 и 73 а	77-е	20 апреля 2017 года	247
	Решение В	19 и 73 а	82-е	24 мая 2017 года	247
71/553.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности	122	92-е	19 июля 2017 года	247
71/554.	Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	111	95-е	28 августа 2017 года	248
71/555.	Доклад Совета Безопасности	28	95-е	28 августа 2017 года	248
71/556.	Правопреемство Организации за демократию и экономическое развитие — ГУАМ в Генеральной Ассамблее	126 х	96-е	8 сентября 2017 года	248
71/557.	Предотвращение вооруженных конфликтов	31	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/558.	Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике	33	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/559.	Положение на оккупированных территориях Азербайджана	37	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/560.	Вопрос о коморском острове Майотта	38	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/561.	Назначение членов Совета Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства	115 i	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/562.	Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций	120	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/563.	Укрепление системы Организации Объединенных Наций	123 а	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/564.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом	126 а	96-е	8 сентября 2017 года	249
71/565.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	155	96-е	8 сентября 2017 года	250
71/566.	Роль Организации Объединенных Наций в содействии установлению нового мирового гуманитарного порядка	15	96-е	8 сентября 2017 года	250
71/567.	Пункты повестки дня для включения в проект повестки дня семьдесят второй сессии	7	97-е	11 сентября 2017 года	250